



UNIVERSIDAD
ACADEMIA
HUMANISMO CRISTIANO

CARRERA DE PSICOLOGIA

**Características Psicosociales Comunes De Mujeres Que Emprenden
Actividades Productivas En Forma Independiente.**

**El caso de mujeres pobres que son apoyadas con el sistema de microcrédito
de CECADES.**

Profesor Guía : Claudia Liberona Salas.
Profesor Informante : Melvin Anabalon
Metodólogo : Raul Zarzuri C.
Alumna : Elizabeth Sepúlveda Moya

Tesis para optar al grado de Licenciada en Psicología.

Tesis para optar al título de Psicóloga.

Santiago, Marzo del 2005.



INDICE

Capitulo	Pagina
1. INTRODUCCION.	4
1.1 Antecedentes y planteamiento del problema.	5
1.1.1. Mujeres y el trabajo.	
1.1.2. Mujeres pobres.	
1.2 Formulación del problema y pregunta de investigación	9
1.3 Aportes y relevancia de la investigación	11
1.4 Objetivo General y específicos.	13
2. MARCO TEORICO.	14
2.1. Mujer y pobreza.	15
2.1.1. Antecedentes y contexto de la mujer desde el punto de vista social y laboral en Chile.	
2.1.2. Feminización de la pobreza.	
2.1.3. Emprendimiento de actividades productivas en forma independiente como estrategia de superación de la pobreza.	
3.1 Género.	34
3.2.1. Dimensión de género.	
3.2.2. Rol de género.	
3.2 Procesos psicosociales.	41
3.2.1 Psicosociales.	
3.3.1.1. Salud Mental Positiva.	
3.3.1.2. Estrés psicosocial.	
3.3.1.3. Resiliencia.	

3.2.2	Socioculturales.	51
3.3.2.1.	Cultura de la decencia.	
3.3.2.2.	Identidad latinoamericana	
4	MARCO METODOLOGICO.	64
4.1	Enfoque Metodológico.	
4.2	Nivel y tipo de investigación.	
4.3	Delimitación del campo a estudiar.	
4.4	Técnicas e instrumentos de recolección de la información.	
4.5	Plan de análisis de la información.	
4.6	Antecedentes Contextuales.	
5	ANALISIS DE LA INFORMACION.	76
5.1.	Antecedentes generales.	
5.2.	Características Psicosociales.	
5.2.1.	Motivadores de emprendimiento.	
5.2.2.	Estrés Psicosocial.	
5.2.3.	Salud Mental Positiva.	
5.3.	Características Socioculturales.	
5.3.1.	Cultura de la Decencia.	
5.3.2.	Identidad Latinoamericana.	
5.4.	Variables de Género.	
5.4.1.	Características de la Pobreza Femenina.	
5.4.2.	Conceptos de Género.	
5.5.	Proceso de Formación.	
5.6.	Emprendimiento.	
6	CONCLUSIONES.	114
	BIBLIOGRAFIA.	120
	ANEXOS.	125

CAPITULO I

INTRODUCCION.

1.1. Antecedentes y planteamiento del problema.

1.1.1. Mujeres y el trabajo.

El trabajo es la condición básica y fundamental de toda la vida humana dice Engels, y lo es en tal grado que hasta cierto punto, debemos decir que el trabajo ha creado al propio hombre¹. Pero, además, es a partir del trabajo que hombres y mujeres se definen de manera diferenciada, ya que, a partir de él, se han construido las formas históricas de la masculinidad y la feminidad².

En las más diversas sociedades se le atribuyen a hombres y mujeres diferentes actividades y realizan trabajos excluyentes basándose en las carencias de cualidades físicas, intelectuales y emocionales como inherentes a la diferenciación sexual. Así, por ejemplo, al hombre se le han asignado funciones productivas asumiendo el rol de proveedor del hogar, desarrollando estas funciones en el ámbito público; en cambio, a la mujer se le ha delegado funciones relacionadas con la reproducción, con lo doméstico y, por ende, relegada al ámbito privado³.

Como consecuencia de los diversos cambios modernizadores de estas últimas décadas, las mujeres se han ido incorporando progresivamente al trabajo asalariado. Así podemos ver que la tasa de participación en la fuerza de trabajo de la población femenina de 15 años y más en el año 1992 era de un 28,0%, mientras que en el año 2002 asciendo a un 36%⁴.

¹ Marcela Lagarde, *El trabajo* En Marta Lamas, "Cautiverio de Mujeres: madresposas, monjas, putas, presas y locas. Facultad de Filosofía y Letras, Colegio de Postgrado. UNAM. México, 1990, Pág.99.

² Ibid.

³ Ibid.

⁴ SUBDERE. Censo 1992 – 2002. Análisis País. Santiago de Chile, 2003.

Los motivos por los cuales las mujeres se incorporan al mundo laboral son variados. Un gran porcentaje de mujeres manifiesta la necesidad económica como el principal motivador⁵, pero es imperante destacar que las mujeres del espectro más joven (25 a 34 años) asocian con mayor frecuencia el tener un empleo o trabajo que produzca ingresos con la independencia, la realización, el prestigio, la posibilidad de una carrera y el desarrollo intelectual⁶.

Los espacios laborales en donde se insertan las mujeres también están determinados por la carencia de cualidades físicas, en palabras de Marx y Engels, debido a la división natural del trabajo⁷. Cuando la mujer trabaja, gran parte de este es, *además, extensión de la procreación y de la reproducción, pertenece al mismo orden social ideológico fijado por la división sexual primaria*⁸.

Al hablar del trabajo de las mujeres, no se puede excluir la doble función que realizan, la denominada Doble Jornada de Trabajo. Esta se define por el contenido diferente del trabajo de la mujer: el trabajo productivo y el trabajo reproductivo. La doble jornada de trabajo se constituye por la jornada pública de trabajo productivo, asalariado, a contrato, y por la jornada privada de trabajo reproductivo⁹.

Ambos tipo de trabajo femenino están organizados en torno a tareas de orden diferente y regidos por lógicas aparentemente contradictorias, las de afecto, solidaridad y de relaciones personales en un caso, la del rendimiento, la disciplina y la productividad en el otro¹⁰.

⁵ Carlos Descouvieres. Psicología Económica: Temas escogidos. Ed. Universitaria. Santiago de Chile, 1998.

⁶ Guzmán; Mauro; Araujo, Trayectorias laborales de mujeres. Cambios generacionales en el mercado de trabajo. CEM. Santiago de Chile, s/f.

⁷ Marcela Lagarde, 1990.

⁸ Ibid, Pág. 103

⁹ Ibid, Pág. 111.

¹⁰ Guzmán y Otras, Pág. 172.

De esta manera, las características de la mayoría de los trabajos a los que acceden las mujeres, el uso limitado de derechos, la escasa protección a la maternidad y la insuficiencia de normas que regulen las relaciones laborales son factores que desde el mundo laboral dan fuerza a las posiciones maritales y filiales que presionan a favor del retiro de las trabajadoras del mundo laboral formal¹¹.

1.1.2. Mujeres pobres.

Como podemos ver, las mujeres, por su condición de género, presentan diversas dificultades comunes para todas las clases sociales. Pero éstas dificultades se tornan más impactante cuando se suma, a ésta condición, una segunda variable: la pobreza.

La pobreza, en términos económicos, está esencialmente asociada a factores tales como baja productividad laboral, dificultades para movilizar la fuerza de trabajo, precariedad en las fuentes de empleo y una elevada tasa de dependencia respecto de las personas que están laboralmente activas en el hogar¹².

El 15% de la población femenina de nuestro país es pobre no indigente. Mientras que, en el caso de la población pobre no indigente en general, la proporción es 50,9% de mujeres respecto al 49,1% de hombres. Estos datos permiten afirmar que los niveles de pobreza de las mujeres son superiores a los de los hombres¹³. Asimismo, al observar la jefatura de los hogares de la población pobre, nos encontramos con que aquellos hogares integrados por 4 o más personas, se constata que aquellos con jefatura masculina representan el 46,4% y los que tienen como jefa de hogar a una mujer, representan el 65,6%. La información anterior permite constatar que los hogares con jefatura femenina tienden a estar integrados por mayor cantidad de

¹¹ Ibid.

¹² Fundación Nacional para la Superación de la Pobreza (FNSP), Potencialidades y Oportunidades: Un enfoque global de la pobreza y de superación. FNSP. Santiago de Chile, 1999. Pág.10.

núcleos que aquellos presididos por hombres. Al mismo tiempo, del total de mujeres jefas de hogar, un 49,2% integran la fuerza de trabajo y un 50,8% permanecen inactivas¹⁴.

Esto se puede explicar considerando que, el importante número de hijos y la carencia de ingresos impide que las labores del hogar sean sustituidas por artefactos electrodomésticos o por la contratación de servicios como empleo doméstico o guarderías infantiles¹⁵. Asimismo, las mujeres pobres, debido al poco nivel educacional con el que cuentan, trabajan en lugares que se requiere escasa calificación, pero que tienden a no corresponder con las expectativas salariales de las mujeres ó no compensan el tiempo que se debe destinar para ejercer el trabajo¹⁶.

Es decir, al conjugarse las dificultades que se le presentan a las mujeres pobres para trabajar, más la necesidad de percibir ingresos, hacen que el emprendimiento se transforme en una buena alternativa por sus características de flexibilidad: mayor autonomía para organizar el tiempo, posibilidad de trabajar en la vivienda y menores calificaciones técnicas requeridas¹⁷.

Al revisar diversos estudios sobre pobreza en nuestro país, encontramos que el FNSP postula que existen diversos factores psicológicos que facilitarían el emprendimiento, ya que un gran porcentaje de la población pobre de nuestro país tendría una buena autoimagen y una alta valoración de sí mismos; así como también, alta motivación de logro; consideran que el esfuerzo personal es un medio para cambiar la situación en la que viven; valoran y cuentan con un plan con el cual orientar sus vidas. En general, tendrían esperanzas de mejoramiento de su vida futura, aún cuando, también

¹³ MIDEPLAN, Pobreza e indigencia e impacto del gasto social en la calidad de vida. Informe ejecutivo. Mideplan. Santiago de Chile, 2001. (2)

¹⁴ Ibid.

¹⁵ SERNAM, Taller apresto laboral para el trabajo independiente de mujeres de escasos recursos. Santiago de Chile, 2001.

¹⁶ FNSP, 1999.

¹⁷ SERNAM, 2001.

reconocen que existe un porcentaje significativo de pobres que expresan mayor desesperanza¹⁸.

La presente investigación estará orientado a conocer y describir, comprensivamente, las características psicosociales comunes que predominan en las mujeres pobres que emprenden actividades productivas en forma independiente. Esta se realizará a partir de la construcción que realizan las mujeres pobres de su realidad y considerando el contexto en el cual están insertas, así como también, los códigos culturales con los que se manejan. Por lo que es necesario considerar las variables de género y pobreza que podrían determinar los resultados obtenidos.

1.2. Formulación del problema y pregunta de investigación.

Como se mencionó anteriormente, en los últimos años se ha apreciado un crecimiento de la participación femenina en la fuerza de trabajo. Muchas de las mujeres que ingresan al mundo laboral lo hacen, principalmente, por necesidad económica, aún cuando existen otros factores, tales como la búsqueda de reconocimiento, realización personal e independencia, que motivan la incorporación y/o la permanencia en éste.

Las *mujeres pobres*, es decir, aquellas mujeres que pertenecen a hogares que están bajo la línea de la pobreza, encuentran diversas dificultades para incorporarse al trabajo. Principalmente, por la escasa calificación con la cuentan, por un lado; así como también, por la imposibilidad de complementar el trabajo con los roles reproductivos.

Por lo tanto, la realización de actividades productivas en forma independiente, que para efecto de esta investigación denominaremos emprendimiento, tiende a

¹⁸ FNSP, 1999.

constituirse como una alternativa con la que pueden complementar lo productivo con lo reproductivo.

Pero, pese a que estas dificultades son similares para todas las mujeres pobres en nuestro país, no todas ven en el emprendimiento una alternativa de superar y solucionar su condición. Por esto creemos que, las mujeres que optan por desarrollar este tipo de actividades cuentan con ciertas características psicosociales que las diferencian de estas otras mujeres que no realizan actividades emprendedoras. Por lo tanto, las interrogantes que motivan esta investigación están basadas en poder conocer, describir y comprender estas características, las cuales podrían facilitar el emprendimiento y el desarrollo de actividades productivas.

Lo anterior se realizará a partir del conocimiento de la historia de emprendimiento de las mujeres pobres que fueron capacitadas por CECADES¹⁹ y apoyadas con el sistema de microcrédito durante los años 2002 y 2003.

1.2.1. Pregunta de investigación.

La pregunta de investigación que guía el presente estudio está centrado en responder: ¿Cuáles son las características psicosociales comunes que están presentes en las mujeres pobres que emprenden actividades productivas en forma independiente?

A partir de esta interrogante trataremos de conocer las dificultades y fortalezas que han encontrado en el desarrollo de su actividad productiva; las estrategias de resolución de conflictos; el cómo evalúan los resultados y a que los atribuyen, considerando los motivos que impulsaron el emprendimiento. Todo lo anterior nos

¹⁹ Centro de Capacitación y Desarrollo Económico y Social.

permitirá construir una visión amplia de los recursos psicológicos, sociales y culturales con los que cuentan.

1.3. Aportes y relevancia de la investigación.

El emprendimiento de actividades productivas en forma independiente de las mujeres pobres ha resultado ser una buena estrategia de superación de la pobreza, ya que el aumento de sus ingresos se traduce en una mejora significativa en la calidad de vida de sus familias. Asimismo, desde un punto de vista psicosocial, el emprendimiento puede permitirles lograr autonomía, independencia, elevar su autoestima; generar movilidad social, lograr empoderamiento sobre sus propias vidas, así como también, obtener reconocimiento social a partir de su esfuerzo y autogestión.

El Banco Mundial ha postulado que cuando la mujer genera ingresos, estos en su totalidad son destinados a mejorar las condiciones de su hogar comprando electrodomésticos, alimentación, vestuario e invierten en vivienda y educación de sus hijos. Asimismo, que tienden a tener una conducta responsable frente a los créditos asignados, pagando en mayor proporción que los hombres.

Pero, a pesar de todo, aún no existe la cantidad necesaria de instituciones públicas o privadas que realicen acciones y destinen recursos en forma permanente y orientadas a potencializar y apoyar a las mujeres pobres para que inicien emprendimiento.

En cuanto a la planificación e intervención, este estudio puede ser utilizado como un graficador de las características psicológicas, culturales y sociales predominantes en las mujeres pobres y, a partir de esto, desarrollar y potencializar las habilidades que permiten favorecer el emprendimiento, así como también, mejorar y orientar adecuadamente las instancias de formación.

Además, los resultados de este estudio aportará datos que nos pueden permitir, a posteriori, construir un perfil psicológico de la mujer pobre y emprendedora.

En esta investigación, implícitamente, se está dando especial énfasis a la intervención psicológica y social comunitaria en la población pobre de nuestro país, específicamente al segmento femenino, ya que, éstas corresponden a la población más vulnerable y, al mismo tiempo, la que mayores aportes pueden hacer para mejorar la calidad de vida de las generaciones futuras.

Por esto creemos que, la descripción de las características psicosociales nos puede permitir orientar los planes y programas dirigidos a las mujeres considerando sus recursos sociales, habilidades y potencialidades con las que éste grupo cuenta. Es decir, los resultados de esta investigación nos puede ayudar, por un lado, a distinguir estas características en las mujeres pobres para poder apoyar con capacitación y apoyo económico para el emprendimiento de sus iniciativas; pero, al mismo tiempo, nos permitirá diseñar, efectiva y eficientemente, las intervenciones y capacitaciones para poder desarrollar y potencializar estas características, de modo de facilitarles la obtención de resultados satisfactorios, a partir de sus recursos psicológicos.

Cabe destacar que, como parte del proceso de cierre y evaluación del proyecto financiado por la Fundación FORD, CECADES debe sistematizar las prácticas y aprendizajes del proyecto, por lo tanto, los resultados de esta investigación aportará conceptual y empíricamente a este proceso.

1.4. Objetivos.

1.4.1. General.

Conocer las características psicosociales y socioculturales comunes de las mujeres pobres que participaron en el proceso de capacitación y sistema de microcrédito de CECADES y que emprendieron actividades productivas en forma independiente durante el año financiero 2002 – 2003.

1.4.2. Específicos.

- 1.4.2.1. Identificar y describir las características psicosociales de las mujeres pobres y emprendedoras.
- 1.4.2.2. Identificar y describir las características socioculturales de las mujeres pobres y emprendedoras.
- 1.4.2.3. Identificar y describir los principales factores causales que motivaron el emprendimiento.
- 1.4.2.4. Identificar y describir las estrategias de enfrentamiento utilizadas por las mujeres pobres en la puesta en práctica del emprendimiento.
- 1.4.2.5. Identificar y describir el resultado e impacto²⁰ del emprendimiento en las mujeres pobres, tanto a nivel individual como en su entorno.
- 1.4.2.6. Identificar y describir cómo evalúan y a qué atribuyen las mujeres pobres los resultados obtenidos en el emprendimiento.
- 1.4.2.7. Identificar y describir las variables de género presentes, tanto en los factores determinantes como en los resultados e impacto del emprendimiento de las mujeres pobres.

²⁰ El impacto no está relacionado con el resultado de la actividad productiva.

CAPITULO III
MARCO TEORICO.

Las características psicológicas, sociales y culturales de las mujeres pobres que emprenden actividades productivas en forma independiente están condicionadas por el contexto, tanto global como inmediato, en el cual se desenvuelven. El asumir esto nos obliga, necesariamente, situarnos desde una mirada de género que nos permita identificar y comprender la información que se obtenga del presente estudio. Por lo tanto, los planteamientos teóricos que a continuación se exponen están orientado a dar respuesta a esta necesidad.

3.1. Mujer y pobreza.

3.1.1. Antecedentes y contexto de la mujer desde el punto de vista social y laboral en Chile.

La población en Chile, de acuerdo al último CENSO²¹, asciende a 15.116.435 personas de los cuales el 51% corresponde a mujeres, es decir, más de la mitad de nuestra población. De la población en general, podemos decir que el aproximadamente el 85% vive en sectores urbanos y el 15% rural.

De la población que vive en las urbes, se puede destacar que las mujeres representan el 49%; mientras que entre los que viven en los sectores rurales, las mujeres ascienden el 47%²². Esta mayor presencia de la mujer en los sectores urbanos se puede asociarse a la falta de oportunidades laborales para las mujeres en el campo lo que las hace emigrar hacia las urbes concentrándose, principalmente, en la Región Metropolitana.

²¹ SUBDERE, 2003.

²² Id.

De acuerdo a la encuesta CASEN, podemos ver que la proporción de la pobreza al año 2000 es de 20,6%. Asimismo, podemos ver que el 20,8% de la población femenina esta en condición de pobreza en relación al 20,4% de los hombres. Del total de la población pobre encontramos que el 51,5% son mujeres, al mismo tiempo que del total de indigentes éstas representan el 52,2%. Esto nos permite afirmar que las mujeres son más pobres que los hombres, al mismo tiempo que los niveles de pobreza son superiores.

En relación a los 4.141.427 de hogares²³ que hay en nuestro país, el 31,5% tienen como jefa de hogar a una mujer concentrándose en mayor número en mujeres mayores de 60 años²⁴. De los hogares con jefatura femenina, el 65,6% están compuestos por 4 o más integrantes, mientras que en los hogares con jefatura masculina corresponde al 46,4%. Por lo tanto, se puede decir que los hogares con jefatura femenina tienden a estar integrados por una mayor cantidad de personas que dependen de un ingreso proporcionalmente menor que al de los hombres.

En cuanto al ingreso mensual de los hogares pobres se encuentra una diferencia significativa, ya que las mujeres jefas de hogar recibían como promedio, al año 2000, \$133.904 mientras que los hombres en igual condición recibían \$150.784, lo que significa un 11% menos. Cabe destacar que la diferencia que tienen las mujeres en relación al ingreso de los hombres en la población general corresponde al 36,8%²⁵.

En cuanto a la escolaridad, durante la última década se ha producido un crecimiento significativo ya que en el año 1990 las mujeres tenían alrededor de 8,9 años de estudios mientras que en el año 2000 ascendió a 9,7 años. En términos comparativos con los hombres los niveles de escolaridad tienen a ser homogéneos, 10 años de escolaridad como promedio en el año 2000.

²³ Id.

²⁴ El 39,6% de las jefas de hogar son mayores de 60. Documento N°11. Situación de la mujer en Chile.2000. MIDEPLAN 2001.

²⁵ Id. Pág. 25.

El 73,6% de los hogares con jefatura femenina son propietarias o están pagando la propiedad que ocupan, mientras que aquellos con jefatura masculina asciende al 68,7%. En el caso de los hogares pobres con jefatura femenina el 41,2% son propietarias y 39,9% los hombres jefes de hogar.

Durante la última década, la tasa de participación en la fuerza de trabajo aumento gradualmente, sin embargo, las mujeres han tenido un incremento sostenido en comparación a los hombres, ya que durante el periodo 1990 al 2000 la tasa de participación en las mujeres subió en 6,9 puntos porcentuales mientras que la población masculina tuvo una disminución en igual periodo de 0,4. Pero, a pesar de lo anterior la participación masculina sigue siendo mayor, 73,2% contra 39,3% de las mujeres. Del total de mujeres jefas de hogar, un 49,2% integran la fuerza laboral y un 50,8% permanecen inactivas.

Al año 2000 la tasa de desocupación ascendía al 10,3%, concentrándose el mayor porcentaje en las personas de menores ingresos. Asimismo, las mujeres concentran mayores índices de desocupación que los hombres.

En cuanto a la rama de actividad, al año 2002 el 22% de las mujeres activas se concentran, principalmente, como trabajadoras no calificadas. La categoría ocupacional principal de las mujeres es de empleada u obrera (61,4% contra 70,5% de los hombres); posteriormente, el 17,3% de las mujeres es trabajadora por cuenta propia, registrando los hombres en la misma categoría un 21,5%, significativamente mayor que las féminas.

En relación a la calidad del empleo, las mujeres presentan desigualdades en comparación a los hombres. Las cifras en el año 2000 muestran que el 72,1% de las mujeres asalariadas presentan contrato de trabajo mientras que los hombres el 77,2%. Asimismo, las mujeres pobres que cuentan con contrato de trabajo solo llega al

48,9%, lo que se traduce en una consecuente inseguridad laboral, ausencia de previsión social y atención de salud. De la misma manera, si se considera el porcentaje de mujeres ocupadas que cotizan en el sistema previsional se puede apreciar que el 39% no lo hace. Esto último nos permite predecir que en la edad adulta estas mujeres sólo contarán con los subsidios estatales para solventar sus necesidades básicas, por lo que tendremos un porcentaje similar de mujeres en condición de indigencia.

3.1.2. Feminización de la pobreza.

Se entiende por pobreza como la imposibilidad, o extrema dificultad, que encuentran los pobres para satisfacer sus necesidades por sí mismos, por medio de su esfuerzo, de su organización y del despliegue de sus capacidades²⁶. Asimismo, la FNSP al año 1996 agrega que la pobreza es un círculo resistente, multifacético, que no puede reducirse a una sola dimensión o carencia. Por lo tanto, superar la pobreza significa superar la superposición de desigualdades que afecta a un amplio conjunto de hogares y personas, y no puede confundirse con la simple superación de mínimos de ingreso de las familias.

La pobreza, en términos analíticos, se define a partir del enfoque de la línea de la pobreza, el cual pretende determinar si un hogar es pobre o no de acuerdo al nivel de ingreso per capita familiar. Este enfoque toma en cuenta las necesidades del hogar y en base a éstas se construye una canasta alimentaria y una canasta total (la cual incluye además otras necesidades). De esta forma, si el ingreso corriente per capita de la familia no alcanza para adquirir esta mencionada canasta alimentaria básica, el hogar queda por debajo de la línea de indigencia. En cambio, si a pesar de cubrir esta

²⁶ FOSIS, El desafío de superar la pobreza. Documento de trabajo. FOSIS. Santiago de Chile, 1993.

canasta básica alimentaria, sus ingresos no son suficientes para la canasta total, se dice que el hogar se encuentra por debajo de la línea de pobreza.

Asimismo, la pobreza está esencialmente asociada a factores tales como baja productividad laboral, dificultades para movilizar la fuerza de trabajo, precariedad en las fuentes de empleo y una elevada tasa de dependencia respecto de las personas que están laboralmente activas en el hogar²⁷.

Al concepto de la pobreza y a su análisis, se ha incluido la perspectiva de género, lo que ha permitido hacer visible que la pobreza de hombres y mujeres no son iguales, ya que las mujeres tienen una condición económica desventajosa, presentan mayor vulnerabilidad para caer y permanecer en esa condición. En los hogares pobres ellas tienen una carga de trabajo mayor que los hombres y tienen un nivel educacional más bajo y menos acceso a actividades remuneradas.

Trasladar el tema de pobreza desde los individuos hacia los hogares ha significado un avance, ya que se reconoce a la familia como un grupo en el que se producen y reproducen relaciones sociales y donde se identifica la presencia de mecanismos de transmisión generacional del estatus de pobre. A pesar de que esto ha abierto posibilidades para incorporar una dimensión de género al análisis de la pobreza, la situación de deprivación de la mujer es todavía muy poco visible.

Las desigualdades de género, socialmente construidas, se expresan en la asignación de identidades y actividades, así como en la separación de ámbitos de acción a los que corresponde una designación diferente de valor simbólico, donde lo masculino, tiene preeminencia sobre lo femenino. De esta valoración superior de lo masculino se deriva un acceso desigual al poder y los recursos que jerarquizan las relaciones entre los hombres y mujeres en sociedad.

²⁷ FNSP, 1999. Pág.10.

Las políticas para enfrentar la pobreza tienden a reproducir estas desigualdades al ignorar las relaciones de género. Sus limitaciones en la superación de las desigualdades de género se originan por obstáculos de tipo conceptual, de medición y valoración de la contribución de las mujeres.

La feminización de la pobreza debe ser entendida dentro del cruce que se da entre el fenómeno de la pobreza y el género. Este fenómeno se manifiesta en casi todos los países, lo que alude a una desproporcionada representación de las mujeres entre los pobres comparada con la de los hombres, como también a las características que asume la pobreza entre las mujeres, el periodo que permanecen en esa situación, las dificultades para superarlas y los efectos sobre los demás miembros del grupo familiar. Además, constituye una hipótesis acerca de la futura composición del grupo de los pobres y la representación relativa de los dos géneros dentro de ella²⁸.

Antes de la incorporación de esta dimensión al análisis de la pobreza se consideraba a los pobres como un sector social integrado sólo por hombres ó, también, las necesidades e intereses de las mujeres eran asumidos como idénticos a los de ellos, por lo tanto, subsumidos en los de los jefes de hogar varones²⁹.

La división del trabajo por sexo está a la base de la pobreza en las mujeres por las menores oportunidades de éstas para acceder a los recursos materiales y sociales y a la toma de decisiones en materias que afectan su vida y el funcionamiento de la sociedad. Existen dos tipos de determinantes de género en la pobreza de las mujeres: Estructurales e intermedios³⁰.

- Determinantes estructurales: Se refiere a aquellos por los que se responsabiliza a las mujeres de la mayor parte del trabajo doméstico y el cuidado de la familia.

²⁸ FNSP, 2000.

²⁹ Arriagada y Torres, Género y pobreza. Nuevas dimensiones. ISIS Internacional. Ediciones de la mujer N°26. Santiago de Chile, 1998.

³⁰ www.fundacionpobreza.cl/archivadores/mujer.htm

- Las mujeres dedican una gran cantidad de horas al día a un trabajo que no es remunerado, en los quehaceres del hogar, la crianza de los niños, el cuidado de la salud, entre otras, los que restringe la participación de éstas en condiciones de igualdad en el mundo público y genera una dependencia económica de la mujer con respecto al hombre.
- La función biológica de la procreación se proyecta en una función social del cuidado de los miembros de la familia, así se considera a las mujeres como responsables únicas de la crianza de los hijos, el cuidado de los enfermos y los ancianos. Las responsabilidades familiares, habitualmente, no se comparten en igualdad de condición por el padre y la madre, lo que limita la capacidad de la mujer de decidir sobre el uso de su tiempo y su fuerza de trabajo.
- El tiempo reproductivo de la mujer no posee valor económico en la sociedad por lo que es menos apreciado que el rol económico del hombre, el que es medible y visible.
- Determinantes intermedios: Estos determinantes se expresan a través de la desigualdad de oportunidades de las mujeres en el acceso a los recursos económicos, culturales, sociales y políticos.
- *Desigualdad en el acceso de las mujeres a los recursos productivos.* El menor acceso de las mujeres a la propiedad de la tierra, de las empresas, al capital productivo, al crédito, constituyen un círculo vicioso que las mantienen alejadas de la riqueza y el poder económico.
- *Desigualdad en las oportunidades para desarrollar su capital humano.* El sistema educativo imperante y de formación profesional tiende a reproducir las pautas tradicionales sobre las relaciones e identidades de género, en que lo femenino es menos valorado socialmente.

- *Desigualdad en las oportunidades para acceder al trabajo remunerado.* Las mujeres tienen una menor tasa de participación en la fuerza de trabajo que los hombres. Esto se produce, entre otras cosas, por las barreras que le imponen sus tareas domésticas, su falta de preparación e información o por pautas culturales que desincentivan el trabajo femenino. Además de factores ligados a la oferta, enfrentan de parte de los empleadores imágenes estereotipadas y conductas discriminatorias que limitan sus opciones. Uno de los reflejos de esto es la alta segmentación ocupacional. Las mujeres tienden a concentrarse en un menor número de ocupaciones que los hombres, generalmente en oficios relacionados a atributos considerados como femeninos, y en los que reciben ingresos más bajos.
- *Desigualdades en las oportunidades para participar en la toma de decisiones.* La baja presencia de las mujeres en los organismos que inciden en los diversos aspectos de su vida, también se expresa en la exclusión de sus intereses específicos de género de las agendas políticas, económicas y gremiales. Así, la pobreza es percibida, usualmente, como neutra en términos de género y, por lo tanto, las políticas de combate a la pobreza tienden a reproducir las desigualdades de género.

Si analizamos la situación de los pobres desde su vulnerabilidad o capacidad para enfrentarla, se puede apreciar que la dinámica de la pobreza masculina se relaciona, básicamente, con el trabajo, es decir, los hombres caen en ella a raíz de la pérdida del empleo o disminución en la calidad de este. En cambio, la dinámica de la pobreza femenina se relaciona, principalmente, con las dificultades que impone la vida familiar a la inserción laboral y la capacidad de generar ingresos. Las mujeres caen en la pobreza a consecuencia de una separación; después del nacimiento de un hijo que las obliga a restringir sus actividades laborales; después de un accidente o minusvalidez de otro familiar y de las muchas otras contingencias que pueden ocurrir en el ámbito doméstico. Reparar la situación y volver a la condición anterior de ausencia de pobreza, en el caso de las mujeres es más difícil que en el de los hombres,

ya que depende de voluntades y circunstancias que escapan al control de la persona misma. Por eso, la pobreza femenina tiende a perdurar por más tiempo que la masculina³¹.

Entre los factores asociados a la pobreza de las mujeres se encuentran:

- ◆ La mayor esperanza de vida de las mujeres produce una preponderancia de ancianas. La esperanza de vida de las mujeres chilenas se estima en 75 años y mientras que para los hombres es de 68 años. Así, las mujeres mayores están expuestas a la pobreza por falta de acceso a una adecuada previsión y a los costos que tiene la vida avanzada. Por su especialización de roles, la mayor parte de las ancianas no tuvo ingresos propios en su vida activa, dedicándose al cuidado de la familia. Ellas perciben, en caso de viudez, el montepío correspondiente a sólo el 60% de la jubilación del marido. En el caso de aquellas que tuvieron vida laboral activa, tampoco tienen una situación equiparable a la de los hombres, tuvieron ingresos menores, determinando el monto de las jubilaciones.
- ◆ Los cambios en la composición familiar, con una tendencia a la nuclearización han llevado al aumento de los hogares con jefatura femenina los que presentan mayores niveles de pobreza. En Chile se observa en las últimas décadas una tendencia sostenida al aumento de los hogares monoparentales a cargo de una mujer. Junto a éste fenómeno, se ha producido la creciente tendencia a que las mujeres asuman sin pareja los costos del cuidado y la alimentación de los niños. Además, hay indicios de que más de la mitad de los padres que no viven con sus hijos no aportan para su mantención, siendo éste uno de los factores gatillantes de la pobreza de los hogares con jefatura femenina. Así, las mujeres, que enfrentan con desventaja el mercado laboral por razón de su sexo, deben además asumir

³¹ FNSP. Archivadores Temáticos. Mujer, 2000.

solas las responsabilidades del hogar y cuidado de los hijos, corriendo serios riesgos de caer en la pobreza.

De acuerdo a los datos estadísticos expuestos anteriormente, de las mujeres jefas de hogar, la mayoría no trabaja formalmente. Esto se puede explicar considerando que, el importante número de hijos y la carencia de ingresos impide que las labores del hogar sean sustituidas por artefactos electrodomésticos o por la contratación de servicios como empleo doméstico o guarderías infantiles³². Asimismo, las mujeres pobres, debido al poco nivel educacional con el que cuentan, trabajan en lugares que se requiere escasa calificación, pero que tienden a no corresponder con las expectativas salariales de las mujeres ó no compensan el tiempo que se debe destinar para ejercer el trabajo³³. De esta manera, se considera que las jefas de hogar pasan a ser las más pobres de los pobres, llegándose a constituirse como la variable básica en la ecuación género y pobreza.

Asimismo, los hogares rurales tienen una probabilidad mayor de ser pobres que los hogares urbanos. Las mujeres que viven en ellos se caracterizan por realizar un significativo aporte a la reproducción de sus hogares, tanto en trabajo productivo como reproductivo, los que generalmente son realizados en condiciones muy precarias y los cuales destinan muchas horas y esfuerzo. La invisibilidad del trabajo que realizan en ambas esferas es mayor que la que afecta a las mujeres urbanas³⁴.

En relación a las mujeres campesinas, ellas agregan al trabajo doméstico y cuidado de los niños y enfermos, un conjunto de tareas relacionadas con la agricultura como el cuidado del ganado menor y trabajos en la huerta.

³² SERNAM, Taller apresto laboral para el trabajo independiente de mujeres de escasos recursos. Santiago de Chile, 2001.

³³ FNSP, 1999

³⁴ CEPAL, 1996. Pobreza y desigualdad de género. Una propuesta para el diseño de indicadores.

- ◆ La diferencia que se hace en la inversión en educación, salud y alimentación entre los niños y niñas en los sectores más pobres, aunque es cada vez menor, todavía subsiste, especialmente en las áreas rurales. Frente a la creciente necesidad de las mujeres de generar ingresos, la falta de educación limita su acceso al trabajo, y a sus bajos niveles de calificación laboral, limitan sus oportunidades de generar ingresos adecuados. A esto se le suma el reconocimiento de que la pobreza para la población femenina presenta causas específicas que no son de incidencia para la población masculina, y que estas causas relacionadas con las tareas de la reproducción social implican mayor riesgo de caer en situación de pobreza de las mujeres.

- ◆ El tipo de inserción laboral repercute en las posibilidades que tienen de acceder a empleos de calidad y bien remunerados. La inserción laboral de las mujeres se produce en sectores de baja productividad existiendo, además, una mayor equidad en las remuneraciones con respecto al género masculino. Con relación a las posibilidades de trabajo, no solo cuenta el nivel educacional o las oportunidades de acceso, sino el tener o no tener hijos.

La inserción de la mujer pobre a la fuerza de trabajo ha tenido un efecto clave en el bienestar de los miembros del hogar, ya que, de acuerdo a diversos estudios, la mujer tiende a destinar sus ingresos a su familia en mayor proporción que a otros gastos. Esta incorporación trae beneficios para ella y su familia pero, también, mayores demandas de tiempo que deben ser consideradas en el diseño de políticas sociales.

Durante las décadas anteriores, el tipo de inserción de las mujeres a la economía ha sido de carácter negativo, ya que se ha producido en condiciones de fuertes desigualdades con respecto al hombre en planos tan diversos como el acceso al empleo formal y la mantención de importantes diferencias salariales entre los géneros. Por lo que las mujeres continúan presentando un mayor desempleo y

enfrentan barreras específicas que limitan sus posibilidades de inserción y desarrollo en el mercado laboral, además de las precarias condiciones laborales que se les presentan. A pesar del aumento en los últimos años de la participación de la mujer en la fuerza laboral, el cual puede ser producto de los proyectos de empleos articulados por el gobierno durante la crisis económica, la inserción de las mujeres pobres en la economía se ha relacionado con la autogeneración de estrategias de sobrevivencia para ellas y sus familias en un marco de ajuste estructural económico, con graves consecuencias sociales de deterioro de la calidad de vida femenina³⁵. En este plano, es necesario destacar las diferencias en los niveles y tipo de participación de hombres y mujeres en la satisfacción de necesidades vitales, las que se organizan en función de la división sexual del trabajo, donde a la mujer le compete la reproducción social cotidiana de los seres humanos y al hombre la producción en el mercado laboral³⁶.

No se puede desconocer que la mayoría de las mujeres se insertan en el mercado laboral en peores condiciones, en empleos más precarios y peores remunerados que los hombres, más inestables, no cubiertos por la seguridad social, así como también, tienden a no beneficiarse con los aspectos sociales que da el trabajo productivo. Esta situación, es la que lleva a la mujer a generar las llamadas estrategia de sobrevivencia, las que se refieren a los arreglos y mecanismos que emplean las mujeres para estirar el presupuesto familiar y/o incrementarlo, fundamentalmente, mediante la realización de algún tipo de trabajo informal y/o a través de la búsqueda de soluciones colectivas.

- ♦ Las oportunidades ocupacionales de las mujeres están determinadas fundamentalmente por dos fenómenos que están muy vinculados entre sí, ocupaciones según sexo y la subvaloración del trabajo femenino. La división del mercado laboral en partes separadas, en que las recompensas y condiciones de trabajo son diferentes y entre las cuales la movilidad es limitada, tiene serias

³⁵ SERNAM, s/f.

³⁶ Ibid.

implicancias para la calidad de los empleos de las mujeres, ya que éstas se concentran en un conjunto reducido de ocupaciones, definidas como tradicionalmente femenina y en puestos de menor jerarquía al interior de cada ocupación (menor salario, prestigio y poder de decisión). La segregación ocupacional por sexo tienen expresiones concretas, como los menores niveles salariales que perciben las mujeres, el menor status de sus ocupaciones y la similitud de las tareas que desempeñan con los roles domésticos, en las ocupaciones donde las mujeres son mayoría³⁷.

Por lo tanto, y a modo de síntesis, la diferencia de la dinámica de la pobreza masculina, relacionada básicamente con el trabajo, la pobreza femenina se vincula de manera importante con la vida familiar. En este sentido, la falta de autonomía en la capacidad de generación de ingresos de las mujeres las vuelve especialmente vulnerables en determinadas etapas como el embarazo, lactancia, cuidado de los niños pequeños y la vejez³⁸.

3.1.3. El emprendimiento de actividades productivas en forma independiente como estrategia de superación de la pobreza.

Entendemos por emprendimiento como el inicio de acciones y actividades que le signifiquen a las personas mantener su vida, desarrollarse y alcanzar niveles de mayor bienestar. El emprendimiento, en algunos casos, se consolida en una nueva organización cultural, social y/o económica denominada empresa, entendida como grupo de personas que comparten valores, tiene un sistema de trabajo común, genera un producto y/o servicio y recibe una recompensa económica por ello.

³⁷ FNSP, 2000.

³⁸ www.fundacionpobreza.cl/id.

Entendemos por emprendimiento de actividades productivas en forma independiente a aquella actividad que desarrolla una persona de manera autónoma, sin vínculos contractuales formales e informales con un empleador. Estas actividades pueden ser de producción de bienes, comercio y/o prestación de servicios y puede ser gestionada por una o más personas. Su esencia está en generar ingresos para satisfacer al menos necesidades familiares³⁹

Con frecuencia se muestra a los pobres como personas sin iniciativa, golpeadas por fuerzas que escapan a su control, indefensas y que necesitan ayuda. Sin embargo, la historia registra numerosas movilizaciones de ciudadanos, trabajadores, comunidades locales y sus organizaciones. De esta manera podemos ver que, entre las diversas respuestas de los sectores populares de nuestro país a las adversas condiciones socioeconómicas, el emprendimiento económico ha resultado ser una buena estrategia de superación de la pobreza. Hace algunas décadas, los talleres hogareños, artesanos, vendedores callejeros y jornaleros por cuenta propia que existían, tanto en Chile como en América Latina, eran considerados como una mancha en la economía ya que era en el sector informal en donde, principalmente se desarrollaban y, podríamos decir, que comercializaban sus productos en forma clandestina. Poco a poco, la opinión oficial dio un pequeño giro y comenzó a ver al micro-emprendimiento como una fuente de modesto sustento para los pobres, la cual era digna de recibir apoyo⁴⁰.

El emprendimiento protagonizados por mujeres es de especial importancia, por cuanto constituyen estrategias que combinan de manera sinérgica componentes educativos, económicos y de género, con el resultado de transformaciones profundas en las personas, en los colectivos que integran y, al interior de éstos, en el vínculo intergeneracional y en muchos casos interparental, así como en las relaciones que

³⁹ SERNAM. Taller de apresto Laboral para el trabajo independiente mujeres de escasos recursos. Santiago de Chile, 2001

⁴⁰ Francisca Marquez, Los trabajadores independientes en Chile: La opción de los excluidos (1970 – 1990). En Propositiones N°24. Problemas históricos de la modernidad en Chile Contemporáneo. SUR Ediciones. Santiago de Chile, 1994.

llegan a establecerse a nivel de la comunidad y en ámbitos sociales mucho más amplios⁴¹.

Si bien, durante la última década, ha habido un incremento significativo de la participación laboral de las mujeres, ésta sigue siendo muy inferior a la de los hombres; su tasa de desempleo casi la duplica, el tiempo de búsqueda de empleo es mayor, se concentra en una variedad muy limitada de ocupaciones, sus remuneraciones son inferiores y sus trayectorias laborales son intermitentes. Además, la mayor presencia de mujeres trabajando remuneradamente se produce en un contexto de profundos cambios en el mundo del trabajo y pocos en el ámbito de las relaciones entre los géneros. Los esfuerzos que realizan las mujeres para compatibilizar familia y trabajo las llevan a buscar formas de empleo flexibles, lo que tienen como desventaja que corresponden, frecuentemente, a trabajos mal remunerados y poco regulados desde el punto de vista de las condiciones de seguridad social⁴².

El trabajo independiente presenta ventajas en relación con el asalariado, entre las que se encuentran⁴³:

1. Los horarios son flexibles y se pueden adaptar a la situación familiar. Las personas deciden si trabajan a tiempo completo o parcial si enfrentan dificultades temporales, e incluso si abandonan un tiempo su negocio para asumir un trabajo asalariado.
2. El trabajo independiente conviene, especialmente, a los que conocen la realidad de la calle y tiene más cualidades prácticas que conocimientos libresco o competencias técnicas. Esto significa que los analfabetos y los pobres pueden explotar sus puntos fuertes en lugar de verse disminuidos por sus debilidades.
3. Puede transformar un pasatiempo en un empleo remunerado.

⁴¹ Iliana Pereira. Género, educación y economía popular: Los emprendimientos productivos liderados por mujeres de sectores populares (la integración intergeneracional). Aportes para la agenda. Montevideo, s/f.

⁴² Id.

4. Da una oportunidad a los que tienen dificultades para adaptarse a una jerarquía rígida.
5. Ofrece la posibilidad de escapar a la dependencia de las ayudas sociales, de no transformarse en un esclavo asalariado, de abrir una tienda o un pequeño taller de fabricación.
6. Puede ayudar a los que encontraron un empleo pero sigue siendo pobre.
7. A quienes acaba de perder su trabajo les da el apoyo moral necesario para instalarse por su cuenta antes de caer en la depresión o el aislamiento.
8. Da una oportunidad de ganarse la vida a las víctimas del racismo, que no pueden encontrar trabajo por su color de piel o por su origen.
9. El costo de la creación de un empleo independiente es diez, veinte o cien veces más bajo que el de un empleo asalariado.
10. A una persona pobre y aislado, le permite recuperar progresivamente la confianza en sí misma.

Así, las mujeres que optan por emprender iniciativas productivas en forma independiente lo hacen, principalmente, por sus características de flexibilidad, mayor autonomía para organizar el tiempo, posibilidad de trabajar en la vivienda y menores calificaciones técnicas requeridas. Asimismo, el negativo balance que hacen algunas mujeres sobre las condiciones de remuneración y trato que han tenido en empleos anteriores, también aparecen como motivadores de emprendimiento, valorando la independencia y la posibilidad de generar sus propias condiciones laborales⁴⁴.

Esta modalidad de trabajo les permite compatibilizar la generación de ingresos con el cuidado de los hijos y las tareas domésticas, alternativa que no les ofrece el trabajo asalariado, para el que poseen desventajas relacionadas con su escasa calificación, experiencia previa, límites de edad, comuna en la que habitan u otras discriminaciones de clase y género.

⁴³ Muhammad Yunus. Hacia un mundo sin pobreza. Ed. Andrés Bello. España, 2000.

⁴⁴.SERNAM, 2001.

Las mujeres pobres que se encuentran trabajando por cuenta propia con frecuencia desarrollan la actividad en precarias condiciones, al límite de la subsistencia y en permanente riesgo de descapitalización, ya que existe una estrecha relación entre trabajo productivo y autoconsumo. Por lo general trabajan en sus casas sin las condiciones adecuadas de infraestructura, carecen de las maquinarias e instrumental para producir con estándares de calidad, mezclan la administración del negocio con la de la casa, en muchos casos trabajan en forma intermitente o esporádica, comercializan casi exclusivamente en el radio del barrio, sus niveles de venta son bajos y sus ganancias, cuando existen, son muy reducidas. Trabajan en forma aislada de las redes de contacto que les permitirían mantener y hacer crecer sus actividades. Además, el tipo de actividad que deciden realizar está relacionado con lo que saben hacer, ya sea porque en la familia de origen hay personas que se dedicaron al mismo rubro; porque se han capacitado en algún oficio o manualidad a través del municipio, organización social o iglesia; o porque el ejercicio del rol de dueña de casa las ha habilitado para desempeñarse en algunos rubros⁴⁵.

En cuanto a los motivadores de emprendimiento femenino, podemos ver que existen motivaciones ligadas a factores de empuje, así como también, ligadas a factores de presión⁴⁶.

Por motivaciones ligadas a factores de empuje entendemos a aquellos factores que *estimulan y refuerzan positivamente el desarrollo y crecimiento de la actividad productiva*, tales como:

- Independencia, ser su propia jefa, con libertad para organizar el tiempo de trabajo, tomar decisiones, etc.
- Deseo de realización personal. La motivación de logro es también un factor muy recurrente en las personas con espíritu emprendedor. La necesidad de logro es un

⁴⁵ Id.

⁴⁶ SERNAM, 2001.

factor psicológico que impulsa el trabajo sistemático y el crecimiento económico. En general son personas que gustan de lo que hacen, creativas y que encuentran satisfacción en lo que producen.

- Impulso emprendedor. Las personas exitosas en el mundo de los negocios tienen visión de futuro, saben dónde quieren llegar, son capaces de transmitir su confianza a los demás y de generar un compromiso activo para el éxito de su negocio. Su visión de mundo está llena de oportunidades antes que de restricciones, identifican oportunidades, toman la iniciativa y perseveran hasta obtener los cambios esperados. Son personas que asumen riesgos calculados. Estas características además constituyen una forma de autoconfianza.
- Ingresos: En el caso de las mujeres, la motivación puede estar vinculada a la generación de recursos adicionales para complementar los ingresos de la familia, con el propósito de mejorar las condiciones de vida. Pero si el salario de su pareja o grupo familiar es suficiente para el sustento del hogar, lo que la mujer puede buscar es la autonomía económica, la independencia para tomar decisiones, un mayor nivel de comodidad material y reconocimiento social.
- Integración social, aspecto que puede ser considerado de dos formas. En lo que se refiere a la participación económica de una localidad, con el objetivo principal de generar su propio ingreso o en algunos casos fuentes de empleo para otros. Así como también, promover la imagen de igualdad de la mujer y del hombre.

Las motivaciones ligadas a factores de presión, se refieren a aquellos ligados a situaciones de urgencia, de tensión que presionan o llevan a vislumbrar el trabajo independiente como una alternativa laboral. Aquí podemos encontrar a:

- Ingresos: Las situaciones de emergencia económica como jefatura de hogar, cesantía enfermedad de la pareja o de otro miembro de la familia, determina en la mujer la necesidad de generar ingresos para la mantención del hogar o de complementar otro salario cuando este no es suficiente, y el trabajo independiente

es en este contexto, una alternativa de menores exigencias que el trabajo asalariado.

- Insatisfacción con el trabajo asalariado, ya sea por bajos salarios, extensas jornadas laborales, precarias condiciones de trabajo, exigencia de calificación, y otras discriminaciones, lleva a que muchas mujeres se planteen la posibilidad de trabajar por cuenta propia.
- Dificultad para encontrar un trabajo. En el caso de las mujeres que buscan trabajo por primera vez o aquellas que buscan retomar el trabajo luego de haber tenido hijos, el trabajo independiente constituye una alternativa, más aún si el contexto económico es adverso.
- Honorarios flexibles y responsabilidades familiares. Combinar el trabajo productivo con el cuidado de los hijos y las responsabilidades domésticas es un asunto de particular interés para las mujeres, ya que la necesidad de generar ingresos no las libera de estas responsabilidades.

Como podemos ver, una mujer emprende una actividad productiva por necesidad de crecimiento personal o por necesidad económica. Pero es necesario tener en cuenta que la decisión se adopta en un contexto en el que están combinados ambos tipos de factores.

El emprendimiento de las mujeres no solo abre nuevas posibilidades de desarrollo, sino que también, les permite mejorar el estándar de vida de sus familias en la medida que su aporte económico incrementa el ingreso de los hogares y, en muchos casos, hasta mantenerlos.

Asimismo, las mujeres que emprenden actividades productivas en forma independiente, suelen experimentar grados importantes de satisfacción como también de tensión. Por un lado, se sienten muy seguras, independientes y con derecho a decidir. Por otro lado, es usual que cotidianamente realicen diversos arreglos para congeniar la actividad laboral con las exigencias domésticas, situación que las expone

al desgaste físico y emocional, al tratar de hacer bien las cosas en ambos planos. Por lo tanto, la sobrecarga que la mujer deberá enfrentar cuando realiza una actividad productiva dependerá, fundamentalmente, del apoyo familiar con el que cuente⁴⁷.

3.2. Género.

3.2.1. Dimensión de género.

El concepto de género es la categoría de análisis que ha permitido realizar estudios sobre las diferencias existentes entre los sexos. Este concepto fue asignado por feministas con la intención de reivindicar y hacer visible las desigualdades entre hombres y mujeres.

Este concepto, a lo largo de la historia, ha tenido diversas transformaciones. Desde un principio el discurso se ha sustentado en la idea de que la subordinación de las mujeres es una cuestión de poder, el cual era ejercido en los diferentes espacios sociales.

El mundo académico ha realizado las principales contribuciones al concepto de género estableciendo una línea de trabajo y de conocimiento basándose en las condiciones de vida de las mujeres. De estos estudios, surgió el concepto de género como el sexo socialmente construido y que es parte de la organización social que establece las relaciones entre hombres y mujeres y su jerarquía. Es decir, género se refiere a la categoría de análisis que es construida social y culturalmente, que determina la ubicación social de los géneros y que define las actitudes de lo que es masculino y femenino.

⁴⁷ Id.

Cuando se habla de dimensión de género, se está haciendo referencia al género como categoría de análisis que sirve para conocer y evaluar el contexto, una realidad determinada, una experiencia o proyecto concreto. Se utiliza para analizar y evaluar los efectos de las propuestas de intervención aunque éstas no se hayan planteado explícitamente, un cambio en la condición y posición de las mujeres o de determinados aspectos en las relaciones de género. Esta dimensión nos permite visualizar con mayor claridad el sistema sexo-género vigente.

Los sistemas de sexo-género son sistemas binarios que oponen el hombre a la mujer, lo masculino a lo femenino, y esto no en un plano de igualdad sino en un orden jerárquico. Las asociaciones simbólicas relativas al género han variado tendiendo a contraponer el individualismo a las relaciones mutuas, lo instrumental o artificial a lo naturalmente procreativo, la razón a la intuición, la ciencia a la naturaleza, la creación de nuevos bienes a la prestación de servicios, la explotación a la conservación, lo clásico a lo romántico, las características humanas universales a la especificidad biológica, lo político a lo doméstico, y lo público a lo privado. Estas posiciones binarias nos permiten ver procesos sociales y culturales mucho más complejos, en los que la diferencia entre mujeres y hombres no son ni aparentes ni están claramente definidas. Al estudiar los sistemas de género aprendemos que no representan la asignación funcional de papeles sociales biológicamente prescritos sino un medio de conceptualización cultural y de organización social⁴⁸.

3.2.2. Variables de Género.

Al hablar de dimensión de género se debe incorporar el *concepto de género* ya que este postula que *la producción de formas culturalmente apropiadas respecto del comportamiento de los hombres y las mujeres es una función central de la autoridad*

⁴⁸ Marta Lamas, El Género. La construcción cultural de la diferencia sexual. Programa Universitario de Estudios de Género. México, 1996.

*social y está mediada por la compleja interacción de un amplio espectro de instituciones económicas, sociales, políticas y religiosas*⁴⁹.

Los patrones conductuales que nos ofrece el sistema sexo-género nos lleva a la represión de nuestras características y sentimientos personales, planteando actitudes que responden a lo que la sociedad espera de nosotros como varones y mujeres y no a lo que realmente somos y queremos ofrecer como seres humanos. Asimismo, condiciona nuestra percepción sobre la vida, la sociedad y sobre otros aspectos que son parte de la realidad y de las relaciones humanas. Por lo tanto, el observar y analizar la realidad de las mujeres nos hace repensar aquellos aspectos psicológicos, sociales, culturales y éticos organizados en términos de normas, valores y símbolos asignados a varones y mujeres.

Es decir, se parte de la noción de que existe un conjunto de prácticas, símbolos y representaciones que las sociedades elaboran a partir de la diferencia sexual. Esto habría determinado una posición social diferenciada para varones y mujeres, así como relaciones desiguales entre ambos, los que históricamente ha generado una situación de discriminación y marginación de la mujer en los aspectos económicos, políticos, sociales y culturales, así como en los ámbitos público y privado estableciendo clara y diferenciadamente la intervención de los varones en la esfera productiva y de las mujeres en la reproductiva. Esto se construye a partir de la asignación de roles, espacios, características e identidades diferentes para varones y mujeres en razón del sexo biológico, que da como resultado una situación diferenciada –en términos de derecho, valores y oportunidades- y un código complejo que organiza y regula las relaciones de sexos⁵⁰.

⁴⁹ Id. Pág. 22.

⁵⁰ Id.

El género es la construcción cultural que, sobre la base de los sexos, determina identidades, roles y espacios diferenciados para hombres y mujeres⁵¹. Es decir, determina lo que es conveniente, adecuado y posible en términos de su ubicación y participación en las diferentes esferas y ámbitos de la sociedad, en la familia, la educación, en el gobierno, en las actividades económicas, en la distribución de los ingresos, y de los recursos para cada contexto sociocultural. Las instituciones, en estos diversos ámbitos y esferas, reproducen, refuerzan y controlan la funcionalidad de estos patrones de género, perpetuándolos mediante los procesos de socialización. Estas normas y patrones de comportamiento diferenciados no siempre están claramente explicitados; a menudo se transmiten de manera implícita a través del lenguaje y otros símbolos⁵²

Los roles son aprendidos en primer lugar en la familia, a través de los procesos de socialización, y son fomentados por las distintas instituciones como lo son la escuela, la iglesia, los medios de comunicación, el sistema judicial y las leyes.

En los modelos que cada sociedad establece acerca de lo que corresponde ser como hombres y mujeres, se ha construido también una idea de las actividades que deben realizar cada uno. A esto se le conoce como *división sexual del trabajo* el cual indica las tareas y las responsabilidades que son femeninas y masculinas.

A partir de esta división se le ha asignado el trabajo doméstico, del cuidado de los hijos, de la familia y la mantención de las relaciones afectivas y sociales, principalmente a las mujeres. A los hombres, por su parte, se le ha entregado como principal función la de proveedor a través del trabajo remunerado, realizado generalmente fuera del hogar⁵³.

La asignación del trabajo doméstico a las mujeres no sólo implica la realización de las tareas cotidianas del hogar, sino que incluye, además, la responsabilidad de la

⁵¹ SERNAM, 2001.

⁵² Id.

administración y buen funcionamiento del hogar. Por lo tanto, se trata de un ámbito de tareas y preocupaciones que acompaña a la mujer en cualquier otra actividad que realice, debiendo enfrentar, en ocasiones, dificultades para trabajar remuneradamente y para disponer de tiempos para sí misma. Sin embargo, esta labor no es considerada como trabajo y es escasamente valorada, aún cuando hace posible que las personas desarrollen todas las actividades propias de sus distintas etapas de desarrollo. Por lo tanto, cuando las mujeres realizan una actividad laboral que les permita generar ingresos, ya sea dentro o fuera del hogar, continúan paralelamente asumiendo la principal responsabilidad del trabajo doméstico y cuidado de los hijos, lo que se conoce como *doble jornada de trabajo*, y en la mayoría de los casos tienen efectos negativos en su salud física y mental.

A partir de la división del trabajo, también se definen los espacios que principalmente corresponden a unos y otras. Así por ejemplo, El espacio privado, el que corresponde al espacio doméstico, donde se desarrolla la vida familiar y las múltiples tareas cotidianas, tradicionalmente se le ha considerado como el espacio propio de las mujeres, bajo la creencia que poseen naturales capacidades y habilidades para desempeñar las funciones de crianza, cuidado de la familia y tareas domésticas en general.

Fuera de la casa está el espacio público, el mundo de lo visible, donde es posible lograr reconocimiento, el lugar donde se valoran las capacidades, las habilidades y los talentos. Al asignarse este espacio como propio de los hombres se valoran más las características y los roles que ellos deben cumplir, estimulándoseles desde pequeños a desarrollar las capacidades para desempeñarse en dicho espacio⁵⁴.

Las diferencias de género que se hacen limitan las oportunidades de desarrollo integral de las personas. Inconscientemente, las mujeres suelen creer tener menos

⁵³ Id. Pág. 11.

⁵⁴ Id. Pág. 12.

habilidades para desempeñarse en determinadas actividades del mundo público, cuando en realidad desde pequeñas se les inhibe el desarrollo de habilidades para ello. Por el contrario los hombres crecen creyendo que el ámbito público es el lugar que les corresponde y, por lo tanto, no desarrollan adecuadamente las capacidades para desempeñar las tareas domésticas y de cuidado de los hijos/as.

Otro efecto relacionado con la división sexual del trabajo, es que en el mercado laboral las mujeres se concentran en una menor cantidad de ocupaciones que los hombres, las que están fuertemente relacionadas con las tareas domésticas, el rol materno y el cuidado de otros, como por ejemplo, enfermera, manipuladora de alimentos, asesora del hogar, profesora, etcétera⁵⁵.

Las situaciones descritas anteriormente son parte de lo que se conoce como discriminación por razones de género, es decir, el rechazo, la exclusión o restricción de posibilidades de desarrollo en el ámbito político, económico, social y cultural que viven las mujeres por su condición.

Desde este punto de vista, nos encontramos con que hay estructuras que determinan la forma de actuar y de vivir de las mujeres. Al mismo tiempo, predisponen los contextos, tanto sociales como económicos, en los cuales están insertas.

3.2.3. Empoderamiento.

Como se ha mencionado anteriormente, la pobreza es más que un problema de niveles deficitarios de ingresos y consumo. El problema de la pobreza es la falta de poder que, a su vez, determina la falta de acceso y de control sobre los recursos necesarios para asegurar el sustento y desarrollo de los individuos; la falta de poder para competir con otros grupos de interés por la obtención de una porción más grande

de los escasos recursos y beneficios disponibles; y la incapacidad para influir en las decisiones que afectan la vida de las personas⁵⁵.

La falta de poder de las mujeres pobres es aún mayor debido a factores discriminatorios de género, tales como: acceso más limitado a la tierra, al crédito, la educación, la capacitación, la tecnología, el mercado de trabajo, etc.; división desigual del trabajo y las responsabilidades domésticas, que limitan el control que las mujeres pueden ejercer sobre los recursos e ingresos del hogar; normas culturales y obligaciones domésticas que limitan las actividades de las mujeres fuera de la casa y otras barreras sociales y culturales que coartan su participación en el terreno político.

Para romper el círculo vicioso de la pobreza se necesita estar en condiciones de emprender iniciativas propias para cambiar o mejorar la situación en que se vive. Es decir, de acuerdo a esto, el requisito para salir de la pobreza es el empoderamiento.

Se entiende por empoderamiento a la capacidad que va adquiriendo la mujer para poder tener control sobre sus propias vidas, tomar sus propias decisiones y defender sus derechos. Por lo tanto, el fortalecimiento de la capacidad de la gente para organizarse por sus propios medios es una forma de empoderar a los pobres para aprovechar las oportunidades y emprender cambios para el desarrollo.

Esta organización puede presentarse en diversas formas pero, para efectos de nuestra investigación, se considerará empoderamiento a aquellas acciones que sean producto y resultado de las actividades productivas que realizan.

⁵⁵ Id. Pág. 12.

⁵⁶ www.fundacionpobreza.cl/

3.3. Procesos psicosociales.

3.3.1. Psicosocial.

Un estudio de la Fundación Nacional de la Superación de la Pobreza (FNSP) en el año 1999⁵⁷ señaló que los pobres contarían con diversos factores psicológicos que facilitarían la superación de su condición, ya que un gran porcentaje de la población pobre de nuestro país tendría una buena autoimagen y una alta valoración de sí mismos; alta motivación de logro; consideran que el esfuerzo personal es un medio para cambiar la situación en la que viven; valoran y cuentan con un plan con el cual orientar sus vidas; en general, tienen esperanzas de mejoramiento de su vida futura, aún cuando existe un porcentaje significativo de pobres que expresan mayor desesperanza. Por lo tanto, se puede decir que los pobres cuentan con recursos psicológicos para enfrentar y mejorar sus condiciones de vida a través de su esfuerzo.

Los patrones de comportamiento social y culturalmente aceptados, de acuerdo al sexo biológico y entregados explícita e implícitamente a través de los procesos de socialización, determinan la forma de comprender y actuar de las personas. Partiendo de esta premisa fundamental, a partir de la cual se perpetuarían las formas de subordinación y discriminación de las mujeres, podemos apreciar que existe un significativo aumento de mujeres que, derrotando estas barreras culturales, optan por emprender actividades productivas en forma independiente. Por lo tanto, podemos estimar que existe la presencia de determinados factores y procesos psicosociales que participan en la toma de decisión y en la acción del emprendimiento de las mujeres.

⁵⁷ FNSP, Potencialidades y oportunidades. Un enfoque global de la pobreza y de superación. FNSP. Santiago de Chile, 1999

3.3.1.1. Modelo de Salud Mental Positiva.

Podemos analizar el emprendimiento de las mujeres a partir de un modelo extraído de la Psicología Comunitaria de Salud Mental Positiva, el cual es equivalente al concepto de *Personalidad Madura o Saludable* propuesto por Gordon Allport. Este concepto tiene una base humanista, a partir de la cual considera que la personalidad madura está compuesta por seis cualidades básicas⁵⁸.

1. Extensión del sentido de sí mismo (self) con participación en empresas humanas que rebasan el mero interés personal.
2. Existencia de relaciones cálidas o afectuosas con otras personas, lo que incluye la capacidad de tener intimidad, respeto y compasión por ellas.
3. Seguridad emocional y autoaceptación.
4. Percepción realista; destreza y capacidad de realización de tareas y de conductas focalizadas, con plena involucración personal en esas tareas.
5. Auto-objetivación (capacidad de percepción objetiva y distanciamiento de sí mismo), intuición y capacidad de comprensión (insight) y humor.
6. Una filosofía vital unitaria que incluya, no solo un conjunto coherente de ideas y creencias, sino también un sentido de dirección y de posesión de metas u objetivos vitales.

Asimismo, Marie Jahoda hace una presentación de la naturaleza, componentes y características de la Salud Mental Positiva, lo que se podría establecer en seis enfoques o perspectivas principales⁵⁹:

1. Actitudes positivas hacia sí mismo (Self), como autoaceptación y confianza en sí mismo y en la propia capacidad de manejarse, independiente de los demás. Cuatro dimensiones son propuestas por esta teórica como expresión de esas actitudes: a) Accesibilidad de uno mismo a la conciencia; b) Objetividad y corrección del concepto de sí mismo (o tendencia a la concordancia del self ideal

⁵⁸ Alipio Sanchez Vidal. Psicología Comunitaria. Bases y métodos de intervención. Ed. EUB. Barcelona, 1996. Pág. 97.

y real); c) Sentimientos positivos (de aceptación) hacia uno mismo; y d) Sentido integrado de identidad (a alcanzar en la etapa adulta) –frente a la difusión de sí mismo en el entorno- que incluiría cierta mismidad y continuidad interna identificables con un sí mismo continuo y estable a pesar de las alteraciones del entorno.

2. Crecimiento, desarrollo y actualización de sí mismo: Comprendería tres dimensiones: a) Autoconcepto; b) Un proceso motivacional de la persona más allá de la mera subsistencia existencial hacia fines, propósitos, valores e intereses vitales más altos y positivos. Según este proceso, la persona hace un uso no restrictivo de su capacidad potencial –en lugar de limitarse a la mera satisfacción de necesidades-, teniendo una orientación hacia el futuro y no hacia el pasado; c) Inversión en la vida (entendida como resultado y no como proceso motivacional) con capacidad de extenderse positivamente hacia los demás o hacia el trabajo, ideales, metas o estándares morales. Los atributos de una persona con estas características sería un alto grado de diferenciación ó desarrollo y la capacidad de comportarse de un modo eficiente, focalizado y guiado por fines preestablecidos.
3. Integración del sí mismo o la personalidad: a) Grado en que las fuerzas, tendencias o instancias psicológicas están equilibradas (o se alcanza su síntesis significativa y funcionalmente eficiente) en el conjunto de procesos e interacciones vitales, incluyendo la flexibilidad (frente a la rigidez) en la interrelación de esas fuerzas o tendencias en el individuo adulto; b) Existencia de una actitud o perspectiva vital unificada e integrada basada en ideales religiosos, estéticos u otros, que proporcionan coherencia objetiva y significado subjetivo al conjunto de actividades vitales de la persona; c) resistencia, resiliencia o tolerancia frente al estrés, la ansiedad y la frustración, sin resultar en desequilibrios internos significativos o en el riesgo de desintegración, del self.
4. Autonomía o autodeterminación, como proceso y como resultado comportamental: a) Como proceso se refiere a la capacidad de autoregulación y de tomar decisiones de acuerdo a normas, valores y principios internalizados; b)

⁵⁹ Id. Pág. 102.

Como resultado se refiere a que la autonomía se centra en el mantenimiento de un comportamiento autónomo, estable y relativamente independiente de las demandas, presiones y estreses del entorno.

5. Percepción correcta de la realidad. Aquí se incluyen dos procesos básicos: a) Percepción razonablemente objetiva del entorno de acuerdo a estándares establecidos o consensuados y con independencia razonable de la distorsión perceptual causadas por las propias necesidades. Debe existir un sistema autónomo y eficiente para comprobar la correspondencia o discrepancia entre deseos propios y realidad externa; b) También se incluye la capacidad de experimentar empatía y sensibilidad social hacia los demás y el respeto por sus sentimientos, ideas y valores. En esto se considera que una percepción correcta y no distorsionada de la realidad (asumiendo la percepción como fenómeno social y no puramente biofísico) permite una interacción realista y eficiente con el entorno.
6. Dominio y control del entorno, como proceso y resultado de un proceso. Se incluye en esto seis áreas o cualidades complementarias y relacionadas entre sí: a) Capacidad de amar y de experimentar placer sexual; b) adecuación en el amor, el trabajo y el juego como actividades básicas y complementarias de relación de la persona con su entorno; c) adecuación en las relaciones interpersonales o afectivas significativas y positivas y capacidad de experimentar comunidad con otros; d) eficiencia para satisfacer demandas y requerimientos razonables del entorno, sin dañar a otros o violar el resto de criterios; e) adaptación al entorno y a sus modificaciones, implicando tanto la posibilidad de modificarse uno mismo, como de modificar el entorno, y yendo más allá del mero ajuste o acomodación conformista del sujeto al entorno; y f) capacidad de solución de problemas –como proceso y como resultado.

3.3.1.2. Estrés psicosocial.

Se entiende por estrés psicosocial a *un desequilibrio o discrepancia significativa entre las demandas (externas e internas) hechas a un organismo en relación con valores, metas o condiciones subjetivas percibidas como vitales para la supervivencia o bienestar y los recursos adaptativos de este organismo*⁶⁰.

De esta manera, cuando un organismo se enfrenta a un estresor, tendería a evaluar esta situación como amenazante para la sobrevivencia psíquica y física y, posteriormente, evaluaría las alternativas y recursos disponibles para su enfrentamiento. El significado psicológico o subjetivo que tiene este estresor, que se relaciona con un locus de control, autoestima, sentido de potencia, pertenencia y expectativas de apoyo y/o autoeficacia, constituirían un importante elemento disposicional, mediador en el proceso adaptativo-confrontativo de su situación⁶¹. Desde este punto de vista, la conducta se concibe como el resultado de un proceso interactivo entre los individuos y su ambiente⁶².

Según Cohen y Lazarus existen cinco alternativas o tipos de conductas confrontativas o de control de estrés⁶³:

1. Búsqueda de información para resolver el problema;
2. Acción directa para salir de la situación o eliminar el estresor;
3. Inhibición de la acción, cuando aquella resulte inadecuada, impulsiva o deteriore la situación en lugar de resolverla;
4. Procesos intrapsíquicos o defensivos; y
5. Petición de ayuda externa a otras personas o agentes del entorno que puede naturalmente incluir otros significativos.

⁶⁰ Olave y Zambrano, *Psicología Comunitaria y Salud Mental en Chile*. Universidad Diego Portales. Santiago de Chile, 1993. Pág. 57.

⁶¹ Id.

⁶² Id.

⁶³ Id. Pág. 57

En estas estrategias de enfrentamiento se pueden visualizar dos eventos, uno relacionado con la forma de procesar psicológicamente la situación estresante; y conductas de solución y/o de solicitud de ayuda a otros. Es decir, están relacionados con los recursos personales y con los sociales con los que cuenta. En este modelo está implícito la función del apoyo social el cual se transforma en el mediador más importante para la solución del conflicto.

Se entiende por soporte social al conjunto de contactos personales por medios de los cuales el sujeto mantiene su identidad social e intercambia apoyo afectivo, ayuda material y otros servicios tales como información y contacto sociales. Esta red influye sobre el desarrollo y bienestar psicosocial de las personas en relación a ciertas características estructurales y cualitativas que ésta tenga, como lo son:

- Intimidad, de modo que permita comunicar hechos y sentimientos;
- Integridad social, en donde se exista preocupaciones e intereses compartidos;
- Aconsejar, la cual se refiere a la capacidad de dar la oportunidad de aconsejar y guiar a otros;
- Valoración que refuerce el autoestima; y
- Orientación.

También está contenido en este proceso de enfrentamiento de estrés la idea de la competencia social la que esta ligada al poder y potenciación psicológica en su aspecto social y al de autoeficacia, autoestima, desarrollo de destrezas y resolución de problemas, tanto en lo psicológico como en lo personal.

De esta manera, una persona socialmente competente tendría una valoración moderadamente favorable de sí mismo, es decir, una autoevaluación positiva; tendrían un control interno de los eventos de su vida, es decir, se siente efectivo. En esto encontramos conceptos como autoeficacia y control interno. En lo fundamental se refiere a las características de las atribuciones de causalidad de éxito y fracaso que hace la persona.

Locus, el que se refiere a si la causa según la define la persona (cognitivamente) está en la persona (habilidad, esfuerzo) o fuera de ella (suerte, dificultad de un problema). Es decir, se refiere a si la causa es interna o externa. El locus de control interno de un éxito desarrolla sentimientos positivos, teniendo efectos en la autoestima. Estabilidad, la que se refiere a si la causa permanece o no invariante en el tiempo. Está asociada con las expectativas futuras de la persona; Control, que se refiere a si la causa es percibida por la persona como controlable o no por ella.

Se señala que una situación atribucional externa, estable y de incontrolabilidad genera en los sujetos la desesperanza aprendida, que genera un déficit motivacional, cognitivo y afectivo. Así también, un estilo atribucional interno controlable e inestable es característico de los sujetos eficaces y motivados suficientemente al logro.

La percepción de control sobre las circunstancias puede mitigar los efectos. Por el contrario, la creencia en la inhabilidad para controlar las condiciones que afecta a la propia vida y la falta de acceso real a los recursos que permitan control, facilitan el estado de vulnerabilidad y de riesgo.

3.3.1.3. Resiliencia.

Etimológicamente la resiliencia se define como la resistencia de un cuerpo a la rotura por golpe. La fragilidad de un cuerpo decrece al aumentar la resiliencia. También se emplea este concepto en el campo de la ingeniería civil únicamente para describir la capacidad de un material de recobrar su forma original después de someterse a una presión deformadora.

El vocablo resiliencia tiene su origen en el idioma latín, en el término resilio que significa volver atrás, volver de un salto, resaltar, rebotar. El término fue adaptado a

las ciencias sociales para caracterizar aquellas personas que, a pesar de nacer y vivir en situaciones de alto riesgo, se desarrollan psicológicamente sanos y exitosos.⁶⁴

En torno a este concepto, se han expuesto diversas definiciones orientadas a contribuir al mismo, entre los que podemos encontrar a:

- *Habilidad* que es la capacidad de surgir de la adversidad, adaptarse, recuperarse y acceder a una vida significativamente productiva.
- *Enfrentamiento efectivo* ante eventos y circunstancias de la vida severamente estresantes y acumulativos.

En ambos conceptos se destaca la capacidad de las personas para hacer frente a las adversidades de la vida, superarlas o incluso ser transformado por ellas.

En el concepto de resiliencia distinguen dos componentes: la resistencia frente a la destrucción, esto es, la capacidad de proteger la propia integridad bajo presión; por otra parte, más allá de la resistencia, la capacidad para construir un conducta vital positiva pese a circunstancias difíciles. Además, el concepto incluye la capacidad de una persona o sistema social de enfrentar adecuadamente las dificultades, de una forma socialmente aceptable.

La resiliencia se ha caracterizado como un conjunto de procesos sociales e intrapsíquicos que posibilitan tener una vida sana, viviendo en un medio insano. Estos procesos tendrían lugar a través del tiempo, dando afortunadas combinaciones entre atributos del niño y su ambiente familiar, social y cultural. De este modo, la resiliencia no puede ser pensada como un atributo con que las personas nacen, ni que adquieren durante su desarrollo, sino que se trataría de un proceso interactivo entre

⁶⁴ Kotliarenco, María Angélica y otros. *Estado de arte en Resiliencia*. CEANIM, Julio 1997. Pág. 5.



éstos y su medio. La resiliencia habla de una combinación de factores que permiten a un ser humano, afrontar y superar los problemas y adversidades de la vida.⁶⁵

En términos genéricos se refiere a una amplia gama de factores de riesgo y los resultados de competencia. Puede ser producto de una conjunción entre los factores ambientales, como el temperamento y un tipo de habilidad cognitiva que tienen las personas.

Las personas que viven en la pobreza, se ven expuestas a una serie de factores que los ubican en una situación de alto estrés, producto de las precarias condiciones en las que viven (desempleo, deserción escolar, drogadicción, etc.). Para dar cuenta de éstos y otros factores amenazantes del bienestar físico, psicológico y social de las personas, se incorporó el concepto de **mecanismos de riesgo**. Asimismo, muy ligadas a esto, aparece el concepto de **vulnerabilidad**, que alude al fenómeno en el cual un cierto nivel de estrés resulta en comportamientos adaptativos⁶⁶.

Además de la perspectiva del riesgo, el enfoque de resiliencia visualiza que también existen **mecanismos protectores** que involucran variables genéticas, constitucionales, disposiciones personales, factores psicológicos, situacionales y sociales. Los mecanismos protectores aluden a ciertos procesos amortiguadores o moderadores del estrés, que tienen la facultad de contrarrestar el nivel de riesgo de una situación adversa. De esta manera, se podría plantear una dimensión continua del comportamiento que va desde una adaptación menos exitosa al estrés (vulnerabilidad) a un despliegue más efectivo de los recursos con los que se cuenta (mecanismos protectores)

⁶⁵ Id. Pág. 6.

⁶⁶ Fundación Nacional para la Superación de la Pobreza. Programa Adopta a un Hermano. Capacitación para tutores. Santiago, 2003.

Cabe destacar que las principales investigaciones sobre este tema, así como también, las intervenciones realizadas en base a la resiliencia se han realizado con niños, por lo tanto, es necesario hacer una aproximación hacia las mujeres de este estudio.

Se puede señalar la existencia de una categorización de los mecanismos protectores⁶⁷, que pueden ser internos o externos. Los internos se refieren a los mecanismos protectores personales y los externos a los mecanismos protectores comunitarios.

Los mecanismos protectores personales se refieren a atributos del individuo relacionados con características temperamentales, cognitivas y afectivas que permiten la modificación de los factores tensionales a partir del nacimiento. Entre los que se puede destacar:

- Historia de buena salud;
- Sensación de autonomía, alto nivel de actividad, múltiples intereses y pasatiempos;
- Habilidades cognitivas y de razonamiento (al menos inteligencia promedio), habilidades de lectura y raciocinio;
- Estilo reflexivo al enfrentar situaciones nuevas, habilidades de resolución de problemas;
- Flexibilidad, tolerancia a las frustraciones;
- Motivación de logro, es decir, interés por fijarse y alcanzar las metas que se propone.
- Confianza en las propias capacidades como forma de alcanzar las metas y objetivos que la persona se propone;
- Desarrollo de habilidades comunicativas;
- Autoestima positiva;
- Experiencias afectivas positivas;

⁶⁷ www.encuentro.cl/circo/resiliencia.htm. Pág.2.

- Tendencia al acercamiento, sociabilidad, historia de participación social activa, buena voluntad para buscar apoyo de la comunidad, habilidades para identificar y relacionarse con modelos positivos;
- Habilidades sociales, empatía, sensibilidad positiva frente a otros, buenas relaciones entre pares.
- Sentido del humor; y
- Creatividad.

Entre los mecanismos protectores comunitarios se considera importante que exista la presencia, en el ámbito comunitario, de pares y personas que brinden consejo y apoyo emocional en los momentos difíciles. En este ámbito, la pertenencia a grupos específicos abre espacios muy importantes para el desarrollo de destrezas y capacidades de las personas.

3.3.2. Socioculturales.

3.3.2.1. “Cultura de la Decencia”.

Desde un punto de vista sociológico, existen estudios que han considerado que el llamado círculo vicioso de la pobreza, base de la *Cultura de la Pobreza*, ha anulado la motivación de movilidad de los sujetos, lo que da más valor a la magnitud cualitativa de la pobreza en vez de una visión cuantitativa de carencia de recursos.

Al mismo tiempo, a partir de la movilidad que ha efectuado ciertos grupos de pobres, que le han permitido salir de su condición más extrema, se ha pensado en la variación del concepto de la cultura de la pobreza, pasando a considerar la existencia de una concepción cultural en las comunidades pobres de nuestro país. Entre ellas aparece la idea de la cultura de la decencia, la cual vendría a constituirse a partir de la afirmación de la posibilidad de sobreponerse a los efectos degradantes de la pobreza.

Tal afirmación se fundamenta en la voluntad afirmada por la sujeción de un estricto código moral, como lo son la honra, la honradez, la temperancia y la fe o causa.

La *cultura de la decencia* da origen a una diferenciación estamental dentro de la pobreza, a partir de la cual la condición socioeconómica no está revestida de fatalismo en cuanto a sus efectos degradantes (aunque no suponga una percepción de alta probabilidad de movilidad social ascendente)⁶⁸.

No se puede limitar la pobreza a sólo la carencia de ingresos mínimos. Existe en esto la creencia de una *Cultura de la Pobreza*, la que es entendida *como un conjunto de referencias simbólicas (percepciones, opiniones, valoraciones, conceptos, normas, costumbres, etc) que permiten evitar la frustración y actuar racionalmente ante una situación socioeconómica tenida como inamovible. Se trata, estrictamente hablando, de una contracultura, de una visión persistentemente negativa y corrosiva, que afirma sistemáticamente la inutilidad de la esperanza de cambio y se alimenta de las sucesivas confirmaciones que brinda la experiencia cotidiana de quienes mantienen tales expectativas*⁶⁹.

Esto comprobaría la existencia de la autorreproducción de la pobreza la que da cuenta, sociológicamente hablando, de que la acumulación vital e intergeneracional de los efectos de la pobreza afectaría a la relatividad en la valoración de la propia situación respecto a la situación de otros, impidiendo la diferenciación entre el autorreconocimiento de un grupo de pertenencia y la identificación con un grupo de referencia distinto de aquél al que se pertenece; tal diferenciación es la clave de la aspiración y la voluntad de movilidad ascendente. La pobreza tendería, pues, a

⁶⁸ Javier Martínez y Margarita Palacios. Informe sobre la decencia. La diferenciación estamental de la pobreza y los subsidios públicos. Colección Estudios Urbanos. Ediciones SUR. Santiago de Chile, 1996.

⁶⁹ Ibid. Pág. 21.

*autorreproducirse, porque en ella tenderían a coincidir el grupo de referencia con el grupo de pertenencia, bloqueando el inicio de carreras de movilidad social*⁷⁰.

Pero también, a partir de esto, se ha podido apreciar la existencia de más de una cultura en lo que se refiere a la pobreza. Al referirnos a culturas no solo se estaría refiriendo a las costumbres, modos de hacer ó los elementos simbólicos de significación que derivan de otros determinantes de la estructura social, sino más bien, al modo de vivir una situación enteramente común, la pobreza, y las significaciones que esta adquiere para las personas.

Se trata de plantear que la cultura de la pobreza subsiste en permanente conflicto con una *Cultura de la Decencia*, la cual se construye a partir de la afirmación de la posibilidad de sobreponerse a los efectos degradantes de la pobreza. Tal afirmación se fundamenta, ante la común percepción de carencia de otros recursos, en la voluntad afirmada por la sujeción de un estricto código moral. Este código puede presentar diversas especificaciones según cuales sean las condiciones particulares en que se vive la pobreza en distintas sociedades y los riesgos de degradación asociados a ella. Este código de decencia se construye a partir de cuatro mandatos básicos de virtud, asociados a otros tantos riesgos típicos de degradación: Honra, Honradez, temperancia y Fe o Causa⁷¹.

En resumen, la diferencia entre ambas culturas estaría centrada en la actitud que se asume ante la pobreza, que puede sintetizarse en el dilema simple de sobreponerse o dejarse estar. De esta manera podemos ver que la condición socioeconómica, para la cultura de la decencia, no esta revestida de fatalismo.

Aún cuando el estudio de la cultura de la decencia no esta basada en un enfoque de género, creemos que es necesario detenernos en cada uno de los códigos presentados

⁷⁰ Ibid. Pág. 16

⁷¹ Ibid. Pág. 21.

para poder hacer la comparación y valides en las mujeres pobres para emprender actividades productivas en forma independiente.

La honradez.

La honradez, en el lenguaje común alude a veracidad, lealtad, cumplimiento cabal de los compromisos, entre otros, pero en lo referido a lo moral, este adquiere otros significados. Para conocerlos es necesario hacer una distinción entre la palabra honradez y honestidad, ya que esta última, según los entrevistados en el estudio aquí presentado, adquiere un valor más individual, se refiere a una característica personal y no a una categoría social. La honradez, en cambio, se transforma en un factor de clasificación, encasillamiento. La persona que no es honrada no es una persona específica, sino un tipo, una construcción.

La honradez se fundamenta, principalmente, en la idea de “no robar”, así como también, en la máxima de “no hacer a otros lo que no quisieras que te hicieran a ti”. Esto último es como un mandato de validez que no está definido por la ley o por Dios, sino más bien, *por amor a las propias cosas y el respeto por la propiedad ajena.*

Asimismo, este amor por las propias cosas apela al *valor por el propio esfuerzo*. Este presenta doble efecto: Por un lado, agrega valor a las cosas mismas, estableciendo una diferencia moral entre lo propio y lo ajeno; mientras que por otra parte, traduce subjetivamente el respeto social a la decencia como dignidad (quien se respeta a sí mismo se somete a esfuerzo; quien se esfuerza es digno de respeto). Esto no significa que no tener es igual a indigno si existe el esfuerzo. La indignidad se traduce en robar.

Por lo tanto, la honradez aparece, en la cultura de la decencia, como un mandato social y no natural, ya que este mandato es: a) aprendido, es decir, se aprende a ser

honrado y si no se aprende no se tiene honradez; b) reconocido y compensado tanto por la sociedad en general, sino que también por el medio social inmediato. Asimismo, la violación del mandato es reconocida y castigada, y; c) aún la violación del mandato estás sujeta a mandatos de orden superior, en donde la honradez aparece percibido como un mandato de segundo orden, que no tienen la irreductibilidad del mandato natural. Así por ejemplo, desde el punto de vista, tanto de los delincuentes como de los honrados, existe una diferencia significativa entre robar y matar. Lo primero se puede considerar como un trabajo, pero lo segundo no es de honrado.

El robo no es un vicio primario, sino más bien, es una falta de respeto de sí mismo, un paso fundamental en la caída cuesta abajo, hacia el hoyo negro de la pobreza degradante. El robo es un llamado siempre presente, pero éste se combate con el aprendizaje de la honradez⁷².

El peso que tiene la familia en la enseñanza de la honradez es determinante, pero también aparecen otros agentes, como lo religioso, que contribuyen a la incorporación del mandato.

La Temperancia.

Se puede constatar que la honradez, al no ser una condición natural, esta condicionado por la enseñanza familiar, la que permite la transmisión intergeneracional del mandato. Esa es la principal vía de inmunización frente al peligro de sucumbir ante el camino fácil que anula la decencia. Esta inmunización opera al nivel de la conciencia moral aprendida, el paso hacia la pobreza degradante puede ser precipitado por otras caídas, que provienen de la pérdida del autocontrol.

⁷² Id. Pág. 51.

Por lo tanto, el mantenimiento del autocontrol es, por tanto, una condición básica, primaria, del mantenimiento de la decencia. En el mandato de la temperancia, a diferencia del caso de la honradez, el autocontrol no es solamente una necesidad, o un afán social de presentación frente a otros, sino que se oculta tras benéficos efectos de estimulación que son también necesarios y permisibles.

Etimológicamente, se entiende por temperancia o templanza a la virtud de moderar los apetitos, pasiones e impulsos; se refiere a la capacidad de moderación y continencia.

Para los pobres que se rigen por la cultura de la decencia, la intemperancia desencadena en una degradación de los individuos, lo cual irrumpe todo el código de la decencia. Aún cuando esta puede ser controlada y la condena que recibe solo es referida a la degradación que esta provoque. La permisividad del alcohol reposa estrictamente en su sentido social.

La Honra.

El respeto es un término principal y recurrente en el habla de las personas pobres y constituye una referencia esencial de sus juicios morales. Este puede interpretarse como la imagen que la sociedad devuelve frente a una conducta decente, como el reconocimiento social de la decencia.

Según la cultura de la decencia, la honra implicaría la defensa del *buen nombre* familiar y, por lo tanto, rechaza la promiscuidad sexual. Esto se basa en el hecho de que, tanto desde el punto de vista de las condiciones materiales como desde el de la cultura, la promiscuidad representa una amenaza radical en el mundo de la pobreza, en tanto produce indicaciones visibles de degradación.

Cuando nos referimos a condiciones materiales, nos referimos a la relación espontánea que existe entre pobreza, hacinamiento y promiscuidad, la evidencia de los signos de la promiscuidad delata las condiciones de hacinamiento y pobreza, haciendo público lo que la decencia aconseja mantener en privado.

Culturalmente, la ausencia del cuidado del buen nombre indicaría, desde este punto de vista, ausencia de preocupación por las normas sociales, debilidad de la autoridad del jefe de hogar, y/o escasa preocupación por la formación moral.

Uno de los principales indicadores de la honra es el sentido de la honestidad intersubjetiva, de transparencia comunicación dentro de la pareja. La honestidad no es un clasificador social ni refiere a las clasificaciones que realizan otros. Se encuentra ubicada en el contexto cultural del amor romántico, en donde el respeto como honestidad connota la libertad entre dos personas que contraen un compromiso de pareja. De esta manera, se restringen las posibilidades de las relaciones sexuales fuera de la pareja.

En oposición a lo anterior, es decir, a la honestidad, aparece el sentido de acatamiento de la autoridad masculina dentro de la pareja lo que, a su vez, implica la aspiración al respeto por parte del medio social externo a la misma.

Tanto en el sentido de la honestidad como del poder masculino en la pareja, se desprende una conexión entre la cuestión del honor familiar con la asociación de la decencia con el buen nombre.

En este sentido, existe una forma secularizada de la decencia, en el cual el freno de las pulsiones sexuales promiscuas corresponde a valores internalizados similares a los que prevalecen en el grupo de referencia.

Fe o causa. (Trascendencia)

La soledad, el aislamiento, es una consecuencia de la degradación que amenaza al mundo de la pobreza. Al contrario, la reunión con otras personas que se rigen por un mismo código, entorno a la proclamación del código, debería formar parte de la orientación hacia la decencia⁷³.

La fe esta directamente relacionada con la noción religiosa. De esta manera, los pobres que se rigen por los mandatos de la decencia, señalan una creencia subjetiva, individual, en una noción de Dios equivalente a la de un amuleto de buena suerte.

De esta manera, la primera significación que se destaca de la religión y la creencia en Dios es la de una fuente de ayuda a superar la frustración. Pero lo anterior, no aparece unida, necesariamente, a la pertenencia comunitaria, ya que consideran que lo básico e importante de la religión es su mensaje moral y no la concelebración, es decir, los ritos, que las comunidades religiosas mantienen.

En cuanto a la causa, la noción secular referida a la política no tiene sentido trascendente para los pobres, ya que existe una percepción de ayuda interesada por parte de los partidos, que es precisamente opuesta a una participación expresiva en una perspectiva de trascendencia.

En cambio, la honestidad en las relaciones primarias aparece como una nueva fuente principal de moralización. En esto, el valor de la honestidad permite, sin embargo, que el sentido de moralización que se entrega a la comunidad trascendente, transite de la colectividad a la relación con otros.

⁷³ Id. Pág. 67.

3.3.3.2. Identidad de género en Latinoamérica.

Desde un punto de vista antropológico, se entiende por cultura a una trama de valores, símbolos, conductas e instituciones, tejida y retejida en el tiempo, parece ser el concepto estratégico para entender lo que es ser una mujer y lo que es ser un hombre en una sociedad concreta⁷⁴.

La reflexión sobre la mujer ha entregado valiosos antecedentes para entender cómo la cultura nombra aquellos contenidos y prácticas que definirán las diferencias sexuales. Así, la relación sexo y género será un asunto que se debatirá en cada cultura con orientaciones distintas.

En América Latina, el icono mariano es de vital importancia para la construcción de las identidades genéricas y para la reproducción de ciertos valores ligados a lo femenino. Así, la importancia de la Virgen en la construcción social latinoamericana radica en la representación de lo Mater que expresa. Además, de ser un signo antiguo que permanece en el tiempo, anclado en el psiquismo de diversas sociedades.

El símbolo mariano constituye un marco cultural que asignará, a las categorías de lo femenino y lo masculino, cualidades específicas: ser madre y ser hijo, respectivamente. Las implicancias de estas categorías en las vivencias y experiencias de mujeres y hombres poblarán su universo psíquico y darán modelos de acción coherentes.

Para acercarnos a una definición de ser mujer y ser hombre en nuestro territorio, primero es necesario tener en cuenta que somos una cultura ritual cuyo nudo fundacional es el mestizaje ocurrido durante la Conquista y Colonización. *La conjunción de las culturas indígenas y en muchos casos negras- con las europeas*

⁷⁴ Sonia Montecinos. *Madres y Huachos. Alegorías del mestizaje chileno*. Biblioteca Claves de Chile. Editorial Sudamericana. Santiago de Chile, 1996.

*posibilitó una síntesis social, desde la cual, en un juego de elaboraciones y reelaboraciones, habría surgido un ethos particular; la cultura mestiza latinoamericana. Así, nuestro continente sería producto de un encuentro entre culturas que se combinaron para formar una nueva*⁷⁵.

Lo particular de esta cultura se muestra en que los sujetos latinoamericanos se han definido a sí mismos desde diversas posiciones de subalternidad. En cada sujeto coexiste tanto el dominante y el dominado, el conquistador y el conquistado, el blanco y el indio, el hombre y la mujer. El latinoamericano construyó su identidad en la Colonia, al identificarse con el español y percibir su diferencia.

La conquista de América fue una empresa de hombres solos que, violenta o amorosamente gozaron del cuerpo de las mujeres indígenas y engendraron con ellas vástagos mestizos, los cuales, inicialmente, fueron aborrecidos.

La unión entre el español y la mujer india muy pocas veces terminaron en la institución del matrimonio. Normalmente, la madre permanecía junto a su hijo, a su *huacho*, abandonada y buscando estrategias para su sustento. El padre español se transformó así en un ausente. La progenitora, presente y singular era quien entregaba una parte del origen; el padre era plural, podía ser éste o aquel español, un padre genérico.

Establecida la Colonia, llegan al continente las mujeres españolas y los hidalgos conforman sus familias con éstas. Sin embargo, la población mestiza aumenta y comienzan a constituirse familias formadas por una madre y su descendencia. La noción de huacho que se desprende de este modelo de identidad, de ser hija o hijo ilegítimo, gravitará en nuestras sociedades hasta nuestros días. El problema de la legitimidad/bastardía, atraviesa el orden social chileno transformándose en una marca definitoria en la historia nacional. La ilegitimidad jugó un rol esencial en la

⁷⁵ Id. Pág. 39.

formación de nuestra sociedad, y creemos que sus implicancias no sólo pueden analizarse desde un correlato sexual y cultural, sino que también social.

Las instituciones que propiciaron la extensión de la ilegitimidad fueron el amancebamiento y la de la barraganía. La primera apunta a la costumbre que resultaba del acuerdo tácito de una pareja de vivir juntos sin legalizar la unión. La barraganía, en cambio, describe la situación que ocurría en el momento en que se instala la familia legítima del conquistador con sus pares europeas o con mujeres mestizas, instaurándose el ideal de la familia cristiano-occidental. Sin embargo, simultáneamente a esto, se mantienen la institución del concubinato al interior del mismo espacio familiar.

El amancebamiento y la barraganía dan cuenta de una conformación peculiar de los vínculos entre los sexos que propició la gestación de un horizonte de mestizos, presos en la tensión de una sociedad inédita, que utilizó por un lado las categorías discursivas europeas de definición social⁷⁶, pero por otro lado, vivió y práctico un nuevo orden de relaciones. Se cree que esta experiencia ha quedado como huella en nuestro ser mestizo, favoreciendo valores como el culto a la apariencia.

Por otra parte, la economía rural y minera del Chile colonial propició la reproducción del *huacharaje*⁷⁷ y también del *lacho*⁷⁸. El lacho de las zonas mineras del Norte Chico, agrega otro matiz a la familia de una mujer y sus hijos: el lacho es el huacho que, desplazado de su espacio natal, ampara a la mujer, no a una, a muchas conforme a su deambular⁷⁹.

⁷⁶ Recordemos que una de las principales misiones que realizaron los españoles fue la de evangelizar a los indígenas y establecer un ordenamiento social basado en el idea de la familia católica occidental en donde los blancos se casaban con blancos, los indios con las indias, y las negras con las negras. Normativa que, en la práctica, no fue acogida el su momento.

⁷⁷ Conjunto de hijos ilegítimos.

⁷⁸ Alude al galán popular.

⁷⁹ Id. Pág. 49.

El huacho mestizo lleva como signo de constitución el abandono, lo errático del padre que emula al hijo. El pater, en tanto categoría existente, pero vacía de presencia en la familia, se desplaza al lacho que substituye al que no está, siendo él mismo ausente de otro espacio donde una mujer engendró con él hijos que seguirán su viaje, una mujer que permanecerá sola esperando que otro ocupe el lugar de aquel que partió.

El modelo de una familia centrada en la madre, abarcó durante la colonia a todas las clases sociales; encomenderos y soldados, indios de servicio y mestizos se trasladaron permanentemente de espacios. Las mujeres permanecían por meses, e incluso años, solas a cargo de estancias y familias, socializando a los hijos junto a sirvientas y parentelas femeninas. Cada madre, mestiza, india y española dirigió el hogar y bordó laboriosamente un ethos en donde su imagen se extendió poderosamente⁸⁰.

Por lo tanto, podemos decir que la cultura mestiza latinoamericana posibilitó un modelo familiar en donde las identidades genéricas se constituyen, para las mujeres, a partir de su identidad como madre, espejo de la propia, de la abuela y de toda la parentela femenina; mientras que para los hombres, en ser indefectiblemente un hijo, no un varón, sino el hijo de una madre. La figura del padre tráfuga, es también la imagen del poder, un dominio lejano y masculino que reside en los espacios fuera del hogar. *La oposición madre presente-padre ausente proporciona un modelo de identificación cultural para ambos géneros. Así la mujer se asumirá inequívocamente como La Madre y el hombre, al carecer de una imagen paterna real, se identificará como hijo (de una madre específica y un pater difuso)*⁸¹.

De esta manera, la identidad de la mujer estaría relacionada con su rol de madre, por lo tanto, se entiende que la maternidad sería entonces una construcción social que

⁸⁰ Id. Pág. 49.

⁸¹ Norma Fuller. En torno a la polaridad marianismo-machismo. *En Género e Identidad. Ensayo sobre lo femenino y lo masculino.* Arango, L.G. y otras. TM Editores. Colombia, 1995. Pág. 244.

determina el ser mujer-madre y las practicas asociadas a ello, los cuales son internalizados a través de los procesos de socialización.

La cualidad biológica de mujer, la reproducción, ha determinado y establecido ciertas características psicológicas y conductuales en el imaginario de la mujer, quien asume la responsabilidad de la mantención, cuidado y protección de los hijos⁸². Por lo tanto, creemos que el emprender estrategias de superación y supervivencia por parte de las mujeres podría estar justificado, discursivamente, en la necesidad de generar mejores condiciones para su familia.

⁸² De acuerdo a este análisis, se asume la responsabilidad de los hijos y de la familia en su conjunto debido, principalmente a la relación de madre que también se establecería con el esposo.

CAPITULO IV
MARCO METODOLOGICO

4.1. Enfoque metodológico.

Para lograr los objetivos que persigue ésta investigación, es necesario que la metodología que se utilizará sea lo suficientemente flexible para que nos permita conocer a partir de la construcción que los mismos sujetos realizan de su propia realidad, lo que no es posible a través de la utilización de una metodología cuantitativa y con la utilización de sus instrumentos, los cuales nos llevan a la reducción analítica y causal de componentes y procesos aislados⁸³.

Por lo tanto, se requiere de una metodología que apoye con procedimientos que pongan acentos en la identificación y descripción de operatorias mediante las cuales las comunidades humanas absorben, organizan y describen sus experiencias⁸⁴. Por esto la metodología que se va a utilizar será de tipo cualitativo, ya que este tipo de estudio *constituye un proceso concreto, socialmente condicionado, multidimensional, abierto y contingente. Por lo que la totalización ex post del sentido real del proceso debe ser igualmente asumida y definida por la subjetividad en situación del propio sujeto*⁸⁵.

La utilización de este tipo de metodología, permite que el análisis se efectúe en base a información observacional o de expresión oral o escrita, poco estructurada, recogida con pautas flexibles, difícilmente cuantificable. Asimismo, la información que proporciona intenta captar la definición de la situación que efectúa el propio actor social y el significado que éste da a su conducta, los cuales son claves para interpretar los hechos. Se basa en un método comparativo que va enfrentando casos similares

⁸³ Marcelo Cathalifaud, Recursos para la investigación sistémico constructivista. Facultad de Ciencias Sociales. Universidad de Chile. Cinta de Moebio N°3, Abril de 1998.

⁸⁴ Ibid.

⁸⁵ Delgado y Gutiérrez, Métodos y técnicas cualitativas de investigación en Ciencias Sociales. Ed. Síntesis. Madrid, 1995, Pág.90.

entre sí, pero que se diferencia en algunas características cruciales, tratando de reformular interpretaciones que incluyen conceptos teóricos⁸⁶.

Subyace en este enfoque la idea de la acción social como respuesta activa a situaciones definidas estructuralmente y que a su vez tienen consecuencias en esa misma estructura. Por todo ello, se considera que el análisis de los procesos sociales cotidianos, cualitativamente diferenciados, puede contribuir significativamente al conocimiento de los fenómenos sociales⁸⁷.

4.2. Nivel y tipo de estudio.

Del mismo modo, al querer conocer las características psicosociales de las mujeres pobres emprendedoras, nos encontramos con que, aún cuando existen cuestionarios que tratan de identificar ciertos rasgos psicológicos que vendrían a construir un perfil emprendedor, estos no están orientados a la población a estudiar en ésta investigación, por lo que no se puede considerar como estudio previo, ya que, para poder elaborar esta construcción es necesario considerar variables de género, además de la condición de pobreza en la que viven estas mujeres.

Por lo tanto, este estudio será de carácter exploratorio, entendiéndose por esto *aquel estudio que se efectúa cuando el objetivo es examinar un tema o problema de investigación poco estudiado o que no ha sido abordado antes*⁸⁸.

Asimismo, una vez definido el modelo metodológico a emplear en este estudio, se hace necesario poder establecer el diseño de investigación, el cual *se refiere al plan o*

⁸⁶ Antonia Gallant, La integración de métodos y la metodología cualitativa. Una reflexión desde la práctica de la investigación. CENEP. Buenos Aires, s/f.

⁸⁷ Ibid. Pág. 109.

⁸⁸ Roberto Hernández y otros, Metodología de la investigación. Ed. MacGraw-Hill. México D.F., 1991. Pág-59.

*estrategia concebida para responder a la pregunta de investigación*⁸⁹. Por lo tanto, respondiendo a lo anterior, se utilizará un diseño de investigación no experimental, ya que éste tipo de investigación nos permite observar los fenómenos tal y como se dan en su contexto natural para, posteriormente, analizarlos. Además, la investigación no experimental, es cualquier investigación en la que resulta imposible manipular variables o asignar aleatoriamente a los sujetos o a las condiciones⁹⁰. Asimismo, este diseño será transeccional descriptivo ya que éste tiene, al igual que nuestra investigación, el *objetivo de indagar la incidencia y valores de una o más variables*⁹¹.

Como podemos ver, este tipo de diseño no experimental nos permite conocer las características psicológicas y sociales comunes que están presentes en las mujeres pobres emprendedoras participantes de la capacitación y beneficiarias del sistema de microcrédito que realiza CECADES, rescatando su realidad y los procesos de construcción de su experiencia; y al mismo tiempo, hacer una descripción de los fenómenos y variables presentes en la población a estudiar.

4.3. Delimitación del campo a estudiar.

La unidad de análisis de nuestra investigación está compuesta por todas las mujeres que fueron capacitadas y apoyadas por el sistema de microcrédito de CECADES durante el año financiero 2002-2003⁹².

Al mismo tiempo, el universo esta compuesto por aquellas mujeres que, cumpliendo con los criterios de la unidad de análisis, realizan actualmente una actividad productiva en forma independiente.

⁸⁹ Ibid. Pág. 108.

⁹⁰ Ibid.

⁹¹ Ibid.

⁹² Según información entregada por CECADES, en el año financiero 2002-2003 fueron en Santiago 56 mujeres beneficiarias con un bono solidario que tenía como tope máximo de \$200.000.

*La muestra cualitativa, como lo señalan Goetz y Lecompte (1988), se reconocen por su flexibilidad y adaptabilidad, y porque los sujetos son escogidos obedeciendo a una selección pragmática y teóricamente informada, aspirando a la comparabilidad y traducibilidad, más que a la generalización*⁹³. Asimismo, para los estudios cualitativos, la representatividad es igual de importante que en los tradicionales, pero con la diferencia que en este estudio la representatividad alude a una muestra estructural, la cual está referida a un conjunto de sujetos definidos razonadamente, en que estos no son equivalentes ni intercambiables entre sí –son diferentes- pero están conectados unos a otros en una estructura social⁹⁴.

Lo importante es que la muestra es representativa *si cubre las diversas posiciones de habla, o perspectiva, que componen a dicho colectivo*⁹⁵. Al mismo tiempo que el tipo de muestreo debe garantizar la cantidad y la calidad de la información.

Por lo tanto, para fines de esta estudio y, como parte de los objetivos propuestos, la selección de la muestra será a partir de la selección basada en criterios a través del cual es el *investigador quien determina por adelantado un conjunto de criterios que deben poseer las unidades de estudio para, posteriormente, buscar los sujetos que coincidan con estos atributos en el mundo real*⁹⁶.

Para esto se definirán los siguientes criterios partiendo de la base de que, las mujeres participantes de las actividades que organiza CECADES son, en su mayoría madres y se encuentran bajo línea de la pobreza.

⁹³ Raul Zarzuri, Apuntes de clases Cátedra Metodología de la Investigación. El muestreo en la selección de entrevistados. El caso de una entrevista en profundidad. UAHC. 1º Semestre 2003.

Pág. 1.

⁹⁴ Ibid.

⁹⁵ Ibid.

⁹⁶ Ibid.

Cuadro N° 1 Mujeres beneficiarias del sistema de microcrédito durante el año financiero 2002-2003, según área de habitación y edad.

	Mujeres entre 30 y 40 años	Mujeres de 41 años y más.	TOTAL
Mujeres urbanas.	2	2	4
Mujeres rurales.	2	2	4
TOTAL	4	4	8

Por lo tanto, y de acuerdo a los criterios ó atributos anteriormente nombrados, podemos definir que el número que componen nuestra muestra es de 8 mujeres que han sido capacitadas y beneficiadas por del sistema de microcrédito de CECADES durante el año 2002 y 2003.

4.4. Técnicas e instrumentos de recolección de la información.

Dentro del contexto de la elaboración del marco metodológico, se procederá a determinar la técnica e instrumentos de recolección de la información. De este modo, y para poder cumplir con los objetivos movilizados del presente estudio, el instrumento a utilizar será la Técnica de Entrevistas en Profundidad individual. Entendiendo por esta a aquella entrevista de investigación que *pretende, a través de la recogida de un conjunto de saberes privados, la construcción de un sentido social de la conducta individual o del grupo de referencia de ese individuo. La entrevista en profundidad individual es, por lo tanto, una conversación entre dos personas, un entrevistador y un informante, dirigida y registrada por el entrevistador con el propósito de favorecer la producción de un discurso conversacional, continuo y con una cierta línea argumental del entrevistado sobre un tema definido en el marco de una investigación. Es pues una narración conversacional, creada conjuntamente por*

*el entrevistador y el entrevistado, que contiene un conjunto interrelacionado de estructuras que la definen como objeto de estudio*⁹⁷.

La elección de este instrumento de recolección nace a partir de la necesidad de conocer las características psicosociales de las mujeres pobres emprendedoras, información que sólo puede ser obtenida a través de un método que permita indagar y construir la realidad propia de los sujetos investigados, es decir, conocer elementos que son del plano de la subjetividad.

La elaboración y conducción de la entrevista en profundidad estará centrada en tres momentos: a) en la etapa de reflexión y toma de decisión de emprender una actividad productiva, de manera de poder indagar en los motivadores e impulsores de su acción, así como también, las acciones que realizó para llevarla a cabo; b) desarrollo del emprendimiento, a través del cual se pretende identificar las principales dificultades que tuvo que enfrentar y los métodos de resolución de conflicto que utilizó y; c) la evaluación que realiza, tanto del proceso completo que tuvo, así como también, de los resultados obtenidos de su emprendimiento. Aquí se tratará de profundizar en los factores a los cuales atribuyen los resultados obtenidos⁹⁸.

4.5. Plan de análisis de la información.

El tratamiento que se realizará sobre los datos obtenidos a través de la técnica de recolección antes detalladas, será aquel conocido como procedimientos interpretativos, el cual es una *estrategia de análisis que actúan sobre datos cualitativos y lo hacen enmarcadas en una determinada forma de entender la realidad y la construcción del conocimiento. Son característicos de aquellas concepciones de la investigación que parten del supuesto de que la realidad social es*

⁹⁷ Delgado y Gutierrez. 1995.

⁹⁸ La pauta de entrevista se encuentra en Anexo I.

*subjetiva, múltiple, cambiante, resultado de una construcción de los sujetos participantes mediante la interacción con otros miembros de la sociedad, y se interesan, en general, por comprender e interpretar la realidad tal y como es entendida por los propios participantes*⁹⁹.

Este tipo de análisis tiene implícitamente un carácter inductivo, ya que, *arranca de la propia recogida de datos para intentar llegar a formulaciones teóricas que expliquen las relaciones halladas en estos datos*¹⁰⁰. Asimismo, se centra en el desarrollo de una comprensión en profundidad de los escenarios o personas que se estudian¹⁰¹. El análisis es un proceso dinámico y creativo, a través de él se trata de obtener una comprensión más profunda de lo que se ha estudiado¹⁰².

Para llevar a cabo este procedimiento analítico, y como parte de las fases necesarias para realizar el análisis, primeramente se transcribe textualmente la información entregada por las mujeres que componen la muestra para transformarlos en discursos; después nos centraremos en la identificación y saturación de las posibilidades significativas que éste nos muestre para, posteriormente, realizar las interpretaciones teóricas necesarias.

Una vez realizado esto, agruparemos los datos -fragmentos de discursos con unidades temáticas- en torno a los temas encontrados. Es decir, se tratará de extraer todo lo que resulte relevante y asociado a un tema, en una operación características de los procesos de reducción de datos, denominado categorización. El material agrupado de ésta forma, nos permite buscar tendencias, formular conclusiones tentativas, centrándose, generalmente, en la presencia o ausencia de ideas en el discurso para,

⁹⁹ Javier Gil Flores, *Análisis de Datos Cualitativos. Aplicaciones a la investigación cualitativa*. S/E, S7F. Pág.65.

¹⁰⁰ Ibid. Pág.67.

¹⁰¹ Bodgan y Taylor, *Introducción a los métodos cualitativos de investigación*. Ed. Paidós. Buenos Aires, 1987. Pág.159.

¹⁰² Ibid. Pág.160.

finalmente, buscar relaciones entre los elementos para identificar tendencias o modelos¹⁰³.

Después de esto, se procederá a reducir los datos cualitativos a través de una segmentación, es decir, división en unidades (fragmentos que expresen una misma idea) a partir de criterios temáticos y; de codificación, el cual nos permitirá identificar fragmentos de textos con temas o tópicos que los describen e interpretan, y asignar a cada fragmento un distintivo –código- propio de cada categoría de elementos constituida. Implica, por lo tanto, el agrupamiento conceptual de las unidades en función de la afinidad en los temas a los que alude¹⁰⁴. Los criterios temáticos, los que nos permitirá realizar la codificación, se establecerán una vez analizados los discursos textuales y con los resultados de la segmentación de las unidades.

Todo lo anterior se realizará con la ayuda del programa computacional denominado Ethnograph v 5.0, el cual ha sido diseñado para tal efecto.

4.6. Contexto Institucional.

Antecedentes institucionales¹⁰⁵.

Las mujeres que participaran en esta investigación, han sido beneficiarias de las actividades de formación, apoyo técnico y sistema de microcrédito “Bono Semilla” del Centro de Capacitación y Desarrollo Económico y Social (CECADES) la cual es una *“corporación privada sin fines de lucro, con personalidad jurídica N° 331 de 1999; la cual opera a través de sus programas Centro de Capacitación y Desarrollo*

¹⁰³ Ibid.

¹⁰⁴ Ibid.

¹⁰⁵ Datos obtenidos de Resumen Ejecutivo año financiero 2001-2002 y 2003-2004.

de la Mujer (CECADEM) y Programa de Desarrollo Económico y Social Sostenible (PRODESS)”.

CECADEM inicia su trabajo con mujeres en 1995, como parte del eje temático de Desarrollo Económico de la ONG World Vision – Chile; su grupo objetivo lo constituyen mujeres socialmente carenciadas, sin calificación laboral y que se han visto excluidas de los programas gubernamentales de capacitación. En los siete años de funcionamiento ha capacitado a 1.546 mujeres, alcanzando hasta 1998 un 70% de inserción laboral (Estudio de seguimiento realizado por un equipo mixto de profesionales de World Vision - Chile y Australia). Se ha focalizado en las comunas de Renca, La Pintana, Peñalolén y Cerro Navia en la Región Metropolitana; la comuna de Lota en la Octava Región de Bío Bío, y en Temuco, capital de la Novena Región de la Araucanía.

El año 1998 nace el Programa de Desarrollo Económico Social Sostenible (PRODESS), orientado a las personas que deseaban iniciar actividades económicas independientes, pero que por diversos motivos no estaban capacitados para obtener préstamos en el sistema financiero formal. A través de PRODESS se han otorgado a la fecha más de mil micro-créditos, cada uno de un monto promedio aproximado de \$400.000 (US\$600) y su destino son actividades de comercio (69%), de servicios (17%) y de industria (14%).

Metodología de intervención.

La mayoría de las mujeres que postulan al sistema de microcredito “Bono Semilla”, comienzan con capacitación. Estas están dirigida a mujeres adultas que quieren y necesitan aprender un oficio para insertarse en el mercado laboral, ya sea en forma dependiente o independiente (formal o informal). Partiendo siempre desde la práctica de aquello que las mujeres saben y han experimentado en sus vidas.

La base de la formación esta orientada a potenciar la identidad de las mujeres como un aspecto central y articulador de la formación personal, favoreciendo el concepto del trabajo no sólo como una idea de recompensa económica que reporta beneficios medibles en dinero, sino que desde una perspectiva más integral que asocian el trabajo con la realización personal del ser humano, esto como eje articulador de la formación para el trabajo.

La capacitación esta destinada a desarrollar habilidades laborales y sociales para el mejoramiento progresivo de sus ingresos económicos y de sus condiciones de vida, potenciando el autoconocimiento, el desarrollo de competencias personas, sociales y laborales; desarrollo de habilidades emprendedoras, definición de objetivos laborales; planificación y realización de proyectos personales y laborales; conocimientos laborales y herramientas para el empleo; incentivando la generación de unidades productivas a través de microcréditos; entre otros. De esta manera, las mujeres que se acogen a las actividades de formación de CECADES son incentivadas a potencializar una mentalidad emprendedora.

Las áreas de capacitación que esta institución ofrece están enmarcadas dentro de las demandas del mercado, así como también, implementan un programa de Seguimiento para las personas egresadas de los programas de capacitación.

El microcrédito es entregado a aquellas participantes de la capacitación que demuestran tener un perfil emprendedor y motivación empresarial. Este apoyo económico posibilita la creación de unidades productivas, el cual es entregado a través de un crédito que esta sujeto a una baja tasa de interés, lo que crea en las mujeres un mayor sentido de responsabilidad y contribuye al fortalecimiento de su capacidad emprendedora.

Este aporte se entrega a través de la presentación de un proyecto de negocio, el cual es evaluado por un comité. Además, a aquellas mujeres que son beneficiadas por este sistema, son favorecidas con una capacitación adicional para mejorar el emprendimiento, así como también, con asesoría técnica.

Institucionalmente, esta investigación se enmarca dentro del proceso de Evaluación y Sistematización de la experiencia obtenida durante el desarrollo del proyecto financiado por FORD los años 2002-2003 en la región Metropolitana y IX.

CAPITULO V
ANALISIS DE LA INFORMACION

Para llevar a cabo el análisis de resultados, se realizará una fragmentación técnica considerando los ejes temáticos previamente planteados, ya que los fenómenos no participan en forma aislada, sino que actúan en conjunto dando a conocer las características predominantes en las mujeres pobres, de sectores rurales y urbanos, que emprenden actividades productivas por cuenta propia.

De esta manera, seguido de un análisis general de las mujeres entrevistadas, comenzaremos a analizar desde los motivadores del emprendimiento, dando cuenta tanto de los estresores presentes y las estrategias de enfrentamiento que desarrollan las mujeres en determinado momento, así como también las características psicológicas presentes; posteriormente, un análisis sociocultural, considerando las variables de género y pobreza.

5.1. Antecedentes Generales.

Se entrevistaron a un total de ocho (8) mujeres pobres que habían emprendido actividades productivas por cuenta propia a partir de la capacitación y del microcrédito otorgado por CECADES, tanto en la Región Metropolitana como en la Región de la Araucanía. Del total de mujeres, se entrevistó a cinco que residen actualmente en sectores urbanos¹⁰⁶ y tres de sectores rurales, todas estas últimas de la Región de la Araucanía.

Las mujeres de sectores rurales y que fueron capacitadas por CECADES correspondían exclusivamente a la localidad de Pichihue (Comuna de Nueva Imperial), IX Región, por lo tanto, se considero necesario entrevistar a solamente dos de ellas y a otra que, viviendo en Padre de Las Casas, realizó su capacitación en Temuco.

¹⁰⁶ 4 de Temuco y 1 de Santiago, comuna de Maipú.

Cabe destacar que todas las mujeres entrevistadas son madres y viven actualmente con todos o algunos de sus hijos; todas están bajo de la línea de la pobreza y emprendieron actividades productivas durante el año 2003.

De acuerdo a la muestra y las preguntas realizadas a las mujeres¹⁰⁷, se mostrará a continuación una tabla graficadora de datos aportados por las respuestas de las mujeres:

Tabla N° X. Datos relevantes de las mujeres entrevistadas.

Nombre y edad	Urbana	Rural	J/H	Casada	Separada	Soltera	Educa- ción ¹⁰⁸		C/Ex perie ncia	S/Exp rienc ia	Evaluación de la actividad		
							-8	+8			Bien	Mal	Mas o menos
Eva, 40 años.	X		X		X		X	X		X			
Erna, 60 años.	X				X		X	X		X			
Magdalena, 43 años	X		X			X	X	X		X			
Irene, 44 años.		X		X			X		X			X	
María Eugenia, 39 a..	X			X			X	X		X			
Maria, 34 años.	X			X			X	X			X		
Virginia, 41 años.		X		X			X	X				X	
Verónica, 38 años.		X	X	X			X	X				X	

Como podemos ver, siete de las mujeres entrevistadas habían emprendido alguna actividad productiva durante el último tiempo, considerando como actividad a cualquier acción que tuviese como objetivo obtener recursos para mejorar su situación actual.

En cuanto a la escolaridad, se puede destacar que un porcentaje alto de las mujeres entrevistadas ha terminado su enseñanza media o están terminándola actualmente, en el sistema de educación de adultos. También se destaca que cuatro de ellas tienen estudios técnicos o universitarios, completos o incompletos.

¹⁰⁷ Las preguntas se encuentran adjunta en el Anexo I.

¹⁰⁸ Años de escolaridad.

En las actividades productivas previamente realizadas se pueden destacar dos grupos: Las que se dedicaban a la actividad realizadas por ellas mismas para obtener recursos para el hogar, ya sea por necesidad de satisfacer las necesidades básicas en forma inmediata o para complementar los recursos del hogar; y las mujeres que apoyaban a sus esposos en una actividad productiva realizada por ellos. Todas estas actividades se han realizado en forma precaria e informal.

En cuanto a la actividad productiva actual, las mujeres entrevistadas se están desempeñando en los siguientes rubros, todas en relación con la capacitación realizada.

Tabla N° XX: Actividad productiva realizada actualmente.

NOMBRE	OFICIO	ACTIVIDAD
Eva	Alimentación y Nutrición.	Elaboración de productos alimenticios, principalmente Pan, empanadas y productos de temporadas
Erna	Repostería y Panificación.	Elaboración de productos de repostería.
Magdalena	Repostería y Panificación	Elaboración de productos de repostería.
Irene	Conservas y secado de frutas	Elaboración de mermeladas y frutas y hortalizas en conserva.
María Eugenia	Diseño de Mochilas	Elaboración de estuches escolares y sobres de terciopelo para las joyas.
María	Repostería y Panificación	Elaboración de productos de repostería.
Virginia	Tejido Artesanal.	Diseño de chombas, ponchos y artículos de vestir en lana.
Verónica.	Tejido Artesanal.	Diseño de chombas, ponchos y artículos de vestir en lana.

5.2. Características Psicosociales.

5.2.1. Motivadores de emprendimiento.

Para realizar una construcción de las principales características psicosociales de las mujeres pobres que emprenden actividades productivas por cuenta propia pondremos atención en los motivadores de emprendimiento planteados por las entrevistadas.

De acuerdo a sus relatos, podemos decir que en ellas se pueden apreciar los dos tipos de motivadores postulados en la teoría. Motivadores ligados a factores de presión; y

Yo estaba pasando por un momento bien duro, o sea, no estaba mi jubilación, no tenía... del 2000 quede sin trabajo por la empresa que quebró... ahí, por la edad nadie me contrato aunque tenía un curriculum más o menos, sabía hacer varias cosas, pero no hubo caso. (Erna, 60 años. Temuco)

Cuando me separe me vi sin nada, sin nada, hasta de allegada con mis hijos en la casa de una hermana, por lo tanto, en la calle y.. no sabía que hacer para sobrevivir porque teníamos que comer, ir al colegio... (Eva, 40 años. Maipú)

comencé... por necesidades y también, es el único recurso que tenemos como dueña de casa. (Verónica, 38 años. Pichihue)

Motivadores ligados a factores de empuje.

Haber, yo creo que la principal razón es que me da ingreso, pero también por una cuestión de autoestima, de que uno es capaz de hacer cosas. (Magdalena, 43 años. Temuco)

Porque necesitaba hacer algo, necesitaba porque estaba con la autoestima

demasiado baja, estaba con una tremenda depresión y necesitaba hacer algo por mi misma, necesitaba sentir que podía hacer cosas.
(María Eugenia, 39 años. Temuco)

Porque realmente necesita de una distracción, se recrea uno, un día que sale de su casa y lo otro que es una ayuda para el hogar también, en la casa uno no gana nada y no participa, uno tiene que buscar las instancias donde estén para generar recursos... (Virginia, 41 años. Pichihue)

Porque para uno..., yo ya críe a todos mis hijos, son grandes, son mayores, la menor tiene 15 años y está interna aquí en Temuco, estoy muy sola en la casa y... me queda espacio y porque no darme un lugar para mí, me queda tiempo, entonces eso mismo igual, como para poder sentirme mejor yo, porque estoy muy sola dije yo... mi esposo trabaja, llega en la tarde, entonces porque no tratar de capacitarse y ser otra, un poquito y ahora, si yo aprendo y hay cosas que van a servir siempre pensando en el hogar... (Irene, 44 años. Padre de Las Casas)

quiere algo y no lo tiene poh, uno que necesita tantas cosas en la casa, para uno mismo, para sus hijos y no lo tiene porque el marido trabaja solamente para pagar las cuentas, para lo que uno necesita tener en la casa... (María, 34 años. Temuco)

A través de los relatos de las mujeres, encontramos que dentro de los factores motivadores de presión, la necesidad de tener un ingreso y la dificultad para encontrar trabajo son las más recurrentes. Asimismo, en el caso de los factores motivadores de empuje es la necesidad de realizarse como persona, la necesidad de generar ingresos adicionales para complementar los de la familia y la integración social.

No existen diferencias entre las mujeres que viven en sectores rurales y urbanos, dándose la tendencia mayoritaria de emprender una actividad productivas por motivadores de empuje. Inclusive, aún cuando en un principio había una motivadores de presión, en el camino y a medida que se van dando cuenta de los resultados que

van obteniendo, aparece la idea de seguir la actividad y mantenerla por motivadores de empuje.

...he tratado de hacer las cosas para ellos no para mi, pero después y a medida que se desarrollo el curso me di cuenta lo importante que era que trabajara por mi también... (Erna, 60 años. Temuco)

5.2.2. Estrés Psicosocial.

Si consideramos los motivadores de emprendimiento, veremos que ellos dan cuenta de la existencia de un acontecimiento estresante o, por lo menos, de un desequilibrio en las demandas hechas a un organismo. Por lo tanto, frente a estos acontecimientos las mujeres desarrollan diversas estrategias de enfrentamiento.

Con relación a esto, podemos apreciar que, en su mayoría¹⁰⁹, habían emprendido previamente alguna actividad productiva para apalear la situación existente, por lo tanto, podemos decir que esto se transforma en una de las primeras acciones para hacer frente a la situación y en un referente certero de mejoría de la calidad de vida actual.

Andaba desesperada y fui a vender la ropa a feria para poder tener unos pesos, mi ropa porque antes tenía buena ropa con mi trabajo... (Erna, 60 años. Temuco)

sabía que tenía que hacer algo y empece a juntar mis cosas y empece a vender mis cosas, mis ollas, mi ropa, mis cuestiones y ahí empece a ir a la feria a vender (Eva, 40 años. Maipú)

Si, yo he estado trabajando lo que estoy haciendo ahora, galletas

¹⁰⁹ 7 de las 8 mujeres entrevistadas manifestaron haber desarrollado alguna actividad productiva en el último tiempo, haber ayudado a algún familiar o a su esposo.

y alfajores, con otra persona, pero yo no sabía tanto...

(Magdalena, 43 años. Temuco)

En cuanto a la generación de estrategias de enfrentamiento por parte de estas mujeres, podemos encontrar en ellas indicios de haber vivido episodios depresivos durante el proceso de estrés psicosocial,

incluso, hasta andaba buscando trabajo, trabajar y no encontraba, así que estaba... el bajón tan grande que tenía y no sirvió para nada.

[María, 34 años. Temuco)

porque todos estos años que estuve enclaustrada en la casa, estaba como una caracola dentro de su conchita, no salía y me daban las depresiones y me ponía a bordar en mi rincón, cocinaba, hacía aseo y después me iba a mi cama, me sentaba, ponía la tele para el ruido y me ponía a hacer otra cosa, a bordar o a tejer y ahí estaba... (Erna, 60 años. Temuco)

así como también, de la presencia de recursos psicológicos o factores protectores personales¹¹⁰ para enfrentar las situaciones difíciles.

Era complicado pero tenía que hacer algo, decía yo no me puedo quedar eternamente sentada en la cuneta de la feria porque tenía que saber que yo podía hacer otras cosas y... logré (Eva, 40 años. Maipú)

...siempre buscando de donde generar recursos, igual que en Santiago (rie), nunca me quedo... (Virginia, 41 años. Pichihue, IX Región)

...no siempre estamos pendientes de la artesanía, también estamos pendiente de como somos pequeñas agricultoras también producimos las verduras, producimos algo y eso es todo lo que vamos a vender así que nunca estamos descansando, si estamos tejiendo

¹¹⁰ Desde el punto de vista del concepto de Resiliencia.

en la manito estamos haciendo algo igual. O sea, no solamente estamos en él tejido, también nos especializamos en otras cosas.
(Verónica, 38 años. Pichihue, IX Región)

Lo anterior se podría traducir en que las mujeres entrevistadas cuentan con un grado adecuado de competencia social, ya que tienen una buena valoración de sí mismas, una autoevaluación positiva, controlan adecuadamente los eventos de su vida; es decir, tienen una buena autoestima, desarrollo de destrezas y resolución de conflictos.

La evaluación y atribución de los resultados que realizan las mujeres de su actividad productiva también nos da cuenta de las características psicosociales, específicamente de los conceptos de autoeficacia y control interno que dan cuenta de la competencia social.

Las mujeres que evalúan positivamente los resultados de su actividad lo atribuyen especialmente a variables personales o, en este caso, a locus de control interno:

Yo puedo decir que a mi me fue bien, o sea, yo vi bien cuanto tenía que producir para poder ganar y poder pagar los gastos, cosa que el resto de
(Magdalena, 43 años. Temuco)

...un punto es que yo soy bien meticulosa con el trabajo, soy super detallista, soy exigente con mis trabajos, mis trabajos trato de hacerlo siempre lo mejor que puedo, soy super autocrítica de mis productos, yo soy capaz de decir donde están mis falencias, que es lo que pasa, saco bien mis costos... (María Eugenia, 39 años. Temuco)

Asimismo, en el caso de las mujeres que no evaluaron positivamente sus resultados los atribuyen a variables externas o a locus de control externo.

influyen porque es un sector agrícola, que... donde es gente toda del campo que va de acuerdo... la plata la adquiere al año no más poh, por las cosechas y este año las cosechas anduvieron mal, entonces la gente no tiene plata como para salir a comprar a un negocito chico que hay en el campo y cuando tiene un poco de plata la gente prefiere venir al pueblo porque les rinde más, por supuesto, le sale más barato, compran un poquito más y hacen rendir el... entonces ahí... el año fue malo, el año agrícola malo y si es así va mal... (Irene, 44 años. Padre de Las Casas)

Falta de oportunidades no más porque si tuviéramos más contactos nos iría mucho mejor todavía porque al menos cuando hemos tenido contacto nos ha resultado, nos ha ido bien, no nos quejamos en ese aspecto. (Virginia, 41 años. Pichihue, IX Región)

Como podemos apreciar que las mujeres de sectores rurales tienden a evaluar los resultados de acuerdo a locus de control externo.

Solo una de las mujeres entrevistadas y que evalúa como malo el resultado de su actividad atribuye el mismo, en cierta manera, a factores personales.

...y además hay un poquito de dejación también de mi parte, entonces ahora quiero volver a lo mismo y hacerle empeño para poder pagar el crédito que yo pedí. (María, 34 años. Temuco)

Volviendo al tema de las estrategias de enfrentamiento, además de los recursos psicológicos que les permitan tolerar la situación sin caer en desequilibrios significativos, encontramos que los recursos sociales actúan como determinantes a la hora de hacer frente a una situación estresante. Los relatos que a continuación se muestran dan cuenta de ello, principalmente en lo que se refiere a las conductas de solución y/o de solicitud de ayuda a otras personas.

Por todos lados estaba re-mal y un día con una señora que estaba también en la feria, me dijo que había la posibilidad de estudiar...

(Eva, 40 años. Maipú)

..fui a la escuela de mi hijo que queda un poquito más allá y la Directora de esa escuela es bien busquilla en ese sentido, siempre nos busca oportunidades a nosotras, las mamás como todas tenemos dificultades, todas baja autoestima porque nuestros hijos son discriminados... (Hijo con autismo)

(Maria Eugenia, 39 años. Temuco)

acá estaba una señora que es de mi comunidad que es la presidenta y ella me invito, varias señoras me dijeron que porque no participaba... y ahí empecé a venir a las reuniones, me inscribí de socia y aquí estoy...

(Virginia, 41 años. Pichihue, IX Región)

Por lo tanto, podemos decir que las mujeres han contado con un soporte social que les ha permitido buscar y encontrar adecuadamente apoyo afectivo, material o informativo en el momento que se encuentra presente el estresor. Esto también se puede definir como mecanismos protectores comunitarios desde un punto de vista del concepto de la Resiliencia, ya que la pertenencia a grupos o relación con otras personas abre espacios para el desarrollo de destrezas y capacidades de las personas.

Es necesario destacar que en este punto, las que viven en sectores rurales tienen ventajas en relación a las que viven en sectores urbanos, ya que ellas cuentan con instancias de participación, organización y apoyo social permanente, ya que cuentan con las comunidades como parte elemental de su orden social.

5.2.3. Salud Mental Positiva.

En base al Modelo Teórico de Salud Mental Positiva y, a modo de análisis general de las características psicosociales, podemos encontrar que las mujeres entrevistadas cuentan con ciertas características propias de una personalidad madura. Es decir, encontramos que las mujeres que emprendieron actividades productivas a través de la formación realizada por CECADES tienen, en general, una adecuada autoaceptación y confianza en sí mismo y en la propia capacidad de manejarse.

Explícitamente, podemos apreciar que las mujeres cuentan con una buena autoimagen de sí mismas, lo que les permite tener seguridad y confianza en su capacidad. Asimismo, verbalizan sentimientos positivos centrándose principalmente en su condición de mujeres.

*...pero yo creo que las mujeres somos fantásticas, la mujer se levanta de la nada.
(Eva, 40 años. Maipú)*

...por ejemplo, me siento capaz de hacer cosas... (Maria Eugenia, 39 años. Temuco)

*por lo menos tengo... me veo con capacidad para hacer lo mismo que un hombre, trabajar,
hacer pan y todo... (Maria, 34 años. Temuco)*

Además, esta autoimagen les permite poder integrar adecuadamente correcciones a su identidad.

...acepta mejor las criticas porque sabe que son... van a servir para crecer... (Magdalena, 43 años. Temuco)

*Pero ahora todo lo que yo emprendo lo termino, entonces, es como
que si sé que no voy a terminar algo no me meto nomás,
pero si me meto en algo voy aunque de repente no tenga ninguna
gana de ir voy... (Magdalena, 43 años. Temuco)*

Muestran un alto proceso motivacional para desarrollarse, actualizarse y crecer tanto en conocimiento como psicológicamente. Este proceso motivacional sería superior a sólo la mera subsistencia existencial, sino que estaría orientada a fines, propósitos, valores e intereses vitales más altos y positivos.

El ir a CECADES significaba que yo perdía dos días de gozarme la vida, que era el Lunes y el Martes... (Eva, 40 años. Maipú)

Además, harían uso de su capacidad potencial para seguir formándose, por lo tanto, con capacidad de invertir en sí misma.

...estoy estudiando y estoy haciendo otro curso de gestión empresarial para reafirmar éste. (Erna, 60 años. Temuco)

Estabamos exigiendo computación también, estabamos medias patuas. (Erna, 60 años. Temuco)

Contarían con la capacidad de invertir en la vida y extenderse positivamente hacia los demás o hacia el trabajo, ideales, metas o estándares morales.

...cumplí con todo lo que tenía que cumplir, aunque eso significara que de repente no me pudiera comprar zapatos o no me pudiera comprar ropa o tuviera que comprar ropa en la ropa americana o recibir de otras personas que eran de familia, la ropa que ya no usaban o zapatos que ya no usaban, pero mis hijos estaban bien y estaban en un colegio bueno y siempre lo vi así... (Magdalena, 43 años. Temuco)

...yo sabía tejer pero sabía así sin diseño, entonces como ellos venían con un diseño para aprender y mejorar la artesanía... (Verónica, 38 años. Pichihue, IX Región)

...voy equipando toda mi casa... y también soy independiente porque también tengo una casa que a lo mejor este año me la pueden entregar, estoy postulando para la ciudad... y pienso tener todas mis cositas ahí... (Verónica, 38 años. Pichihue, IX Región)

Como podemos apreciar, las mujeres cuentan con la capacidad de proyectar su vida, por lo que las acciones que emprenden están orientadas a obtener resultados no en lo inmediato, sino que más bien, en un futuro próximo.

En cuanto a la integración de la personalidad, podemos decir que se puede apreciar que las mujeres tienen un adecuado grado de equilibrio de las tendencias psicológicas contando con flexibilidad para enfrentar sus interacciones vitales. Cuentan con una perspectiva integrada que les proporcionan coherencia objetiva y significado subjetivo a sus actividades;

... he tratado de hacer las cosas para ellos no para mí, pero después y a medida que se desarrollo el curso me di cuenta lo importante que era que trabajara por mí también... (Erna, 60 años. Temuco)

así como también, con resistencia y enfrentan con resiliencia los estresores del entorno diarios, sin caer en desequilibrios internos significativos.

hemos ido pasando hartas barreras, yo creo que me quedaran muchas por pasar, a lo mejor, difíciles igual pero ya mi mentalidad para enfrentarlas es otra, yo no me voy a caer... (Eva, 40 años. Maipú)

Al referirnos a la autonomía nos estamos dirigiendo a la capacidad de autoregulación y de tomar decisiones de acuerdo a normas, valores y principios internalizados. Así como también, al mantenimiento de un comportamiento estable, autónomo y relativamente independiente de las demandas, presiones y estreses del entorno, lo cual se traduce principalmente en que las decisiones de las mujeres se toman de acuerdo a sus propias normas.

*o ir al supermercado y comerte las cuestiones, no poh, no está bien...
o te tomas la bebida y la dejas por ahí... yo lo hice y me creía como
que: hay, que esta rica la bebida y no la pague, no poh, pero aprendí
que no porque las cosas tienes que ganártelas y a mis cabros los estoy*

*criando así. Tiene que ver con los valores, con el medio en el que tu estés viviendo.
(Eva, 40 años. Maipú)*

Dentro de la percepción, lo que más se puede distinguir es la capacidad de experimentar empatía y sensibilidad social hacia los demás y el respeto por sus sentimientos, ideas y valores. Esto le permite lograr una interacción eficiente y realista con su entorno.

*...trabajemos juntas y buscamos clientes y vendemos
otras cosas poh, se compro un horno ella también y la lleve al mismo lado
donde lo compro yo, entonces a mí me gusta que se crea la gente que
puede... (Eva, 40 años. Maipú)*

*...me gusta participar en la reunión con cualquier cosa que me
inviten, yo voy a escuchar, si es beneficio para mi comunidad, para mi
grupo como se puede decir, yo voy porque también aprendo y también voy
buscando recursos para mi grupo de mujeres y eso me gusta, me gusta lo que
yo hago como dirigente... (Verónica, 38 años. Pichihue)*

El contar con un cierto grado de dominio y control del entorno, les permite a las mujeres obtener mejores resultados, principalmente en el ámbito psicológico. Así por ejemplo, podemos apreciar que tienen la capacidad de experimentar amor, así como también de adecuarse a ello y al trabajo como actividades básicas y complementarias con su entorno.

*...yo se que hay muchas cosas que hacer y no las he podido lograr todas
porque tampoco las puedo abarcar todas... pero de ha poquito he ido como...
en un principio me senti como sobrepasada con la locura, o sea, hice
como no se cuantas empanadas... en mi vida habia picado tanta cebolla y sola.
Ya, para el dieciocho tuve que buscar a alguien que me ayudara para
picar cebolla y le pague... (Eva, 40 años. Maipú)*

...al menos yo que no trabajo mucho, tantas horas como veo que otras trabajan... de repente me dicen:

*ya trabajaste hartito, descansa... me preocupo de los niños, ver las tareas, escuchar lo que ellos quieren decir también, todo eso hay que darle tiempo a todo también poh, tiempo al marido, a la casa, al tejido...
(Virginia, 41 años. Pichihue)*

Existe, además, eficiencia para satisfacer demandas del entorno, sin dañar a otros o violar el resto de criterios; y

*...hago hartos panes... o sea, yo soy así, no pretendo ganar mucho con lo que estoy haciendo, pero si hago hartas cosas y a la gente le gusta puedo tener más clientes, o sea, no pretendo ganarme toda la plata de un viaje... no soy carera tampoco, para que me compren y siga teniendo clientela.
(Eva, 40 años. Maipú)*

capacidad de resolución de problemas.

*orgullosa, por eso no me gusta que me digan que me estén dando si poder yo después aportar, entonces yo dije ya, me voy a meter en crédito, voy hacer esto y con esta plata voy hacer esto y lo hice y le dije a mi marido un día:
[Verónica, 38 años. Pichihue, IX Región)*

*hablar, y ahí supimos por primera vez lo que era pasar hambre y ahí a mi se me ocurrió hacer empanadas, en esa época, a los 17 años...
(Erna, 60 años. Temuco)*

5.3. Características socioculturales.

5.3.1. Cultura de la Decencia.

Los relatos de las mujeres entrevistadas dan cuenta, en cierto grado, de la existencia de códigos morales que les permite sobreponerse a los efectos degradantes de la pobreza, conceptos que son expuestos a partir de los planteamientos teóricos de la Cultura de la Decencia.

5.3.1.1. Honradez.

Dentro de los códigos morales expuestos por la teoría, la honradez aparece como el que más es explicitado por las entrevistadas. Esto puede haber sido influido ya que una de las preguntas aludía principalmente a ella.

...ser honradez para mí es, como le dijera, es respetar a la gente, para mí el honrado es el que pilla cualquier cosa y lo deja ahí mismo... (María, 34 años. Temuco)

...porque siempre el pobre valora lo que compra, porque con su sacrificio, con el sudor de su frente gana sus cositas y pucha que lo aprecia porque no quiere que nadie se lo toque porque a uno le ha costado. (Verónica, 38 años. Pichihue, IX Región)

Que no porque seas pobre tienes que ser ladrón o sin vergüenza... (Erna, 60 años. Temuco)

Como podemos ver, a partir de estos relatos se muestra claramente que la honradez se fundamenta en la idea de no robar y se ejemplifica a través del valor de las propias cosas, ya fueron ganadas con esfuerzo; y del respeto por los otros ó, más bien, por la

propiedad de los otros.

La honradez es internalizado por las personas a través de los proceso de socialización, principalmente, por la familia, aún cuando también participan otras instancias como lo religioso que contribuye a la incorporación del mandato.

En eso, yo tengo educación de esas medias Hitlerianas les digo yo porque a mí a palo me enseñaron que yo no tenía que tomar nunca una cosa, ni siquiera una moneda o un pinche de otra persona, ni aprovecharme ni abusar de los demás... (Erna, 60 años. Temuco)

...porque mis papas me criaron super honrada. (María, 34 años. Temuco)

...siempre nos decía: hay que trabajar, trabajar, trabajar... mientras que siempre le dé Dios la salud y la vida hay que trabajar, no faltándole el pan y el agua... (Verónica, 38 años. Pichihue, IX Región)

Asimismo, esta enseñanza de vida que fue entregada por sus padres también es transmitida a sus hijos.

...porque si no soy así yo misma me acuso, o sea, es mi conciencia la que se pone intranquila, o sea, y a mis cabros les digo lo mismo no te avives con lo que no te corresponde... (Eva, 40 años. Maipú)

5.3.1.2. Temperancia.

En cuanto a la Temperancia se puede apreciar que en los relatos de las mujeres no se encuentran explícitamente indicios de pérdida de la misma. Si consideramos los resultados psicosociales, encontraremos que ellas cuentan con un grado adecuado de control de impulsos, por lo tanto, se puede deducir que este mandato está validamente presente en las mujeres ya que no caen en situaciones que degraden su situación.

5.3.1.3.Honra.

Aún cuando en los postulados de la Cultura de la Decencia la honra se relaciona con el cuidado del buen nombre, lo que se relaciona principalmente por el rechazo a la promiscuidad, en esta investigación no se abarcaron temas que dieran indicios de este tema.

En términos generales, la honra se centra en la imagen que tenga la sociedad de su conducta decente, por lo tanto, podemos entender que las entrevistadas dan cuenta de este mandato en la intención que tienen ellas de ser honradas y en la importancia que los demás reconozcan esta condición.

...si yo no tuviera plata para pagar de mi bolsillo el crédito mi marido me lo pasa o me lo consigo porque para mí está empeñada mi palabra... (María Eugenia, 39 años. Temuco)

Yo, cuando trabajaba cuando era niña yo nunca tuve problemas con mis patrones, que nunca, jamás nunca en la vida tuve problemas, cuando me case y hasta ahora sigo... (María, 34 años. Temuco)

5.3.1.4.Fe o Causa.

El pertenecer a una institución que permita mantener y proclamar los códigos morales de la Cultura de la Decencia es una las formas de evitar la degradación que produce la soledad y el aislamiento. Asimismo, la creencia subjetiva de la existencia de Dios se transforma en una fuente de ayuda para la superar la frustración que produce la pobreza.

En el caso de las mujeres entrevistadas podemos ver que, aún cuando aquellas que habitan en sectores rurales tienen mayor conciencia de organización y pertenecen a

comunidades que están orientadas a buscar formas de mejorar su condición y calidad de vida a través del trabajo, en general tienen espacios destinados a la proclamación de la decencia, principalmente, a través de la creencia de Dios.

...no me quejo yo de la pobreza porque, como se dice, de los pobres es el reino de Dios así que no me quejo por mi pobreza, estoy conforme con mi pobreza, uno trata de salir adelante, con lo mínimo que puede se conforma... yo soy feliz en mi pobreza, estoy agradecida de Dios por tener mi vida, tener a mis hijos, tener mi marido, estoy contenta... (Virginia, 41 años. Temuco)

5.3.2. Identidad Latinoamericana.

Dentro de las características socioculturales, los resultados obtenidos y que están relacionados con los planteamientos antropológicos de la identidad latinoamericana, guardan directa relación con las variables de género. Por lo tanto, este análisis estará a la base de las próximas conclusiones.

En relación a la teoría expuesta por Maritza Montero¹¹¹, analizaremos las características culturales de las mujeres pobres e interpretaremos los conceptos y prácticas que estas mujeres realizan.

En los relatos aparecen claros indicios de una identidad materna, la cual, en cierta manera, orienta la acción y las estrategias de enfrentamiento de estrés. Es decir, en varios episodios de la vida de las mujeres, la existencia de los hijos ha participado como motivador de emprendimiento.

Sólo dos de las entrevistadas manifestaron ser separadas y sin pareja actual, por lo que en determinados momentos, ha sido de su exclusiva responsabilidad la crianza

¹¹¹ Madres y Huachos. Alegorías del mestizaje chileno.

y cuidado de los hijos. Sin embargo, el resto de las mujeres, aún cuando están casadas o viven con el padre de sus hijos, sienten, en el mismo grado de responsabilidad que las anteriores. Por lo que tienden a justificar su emprendimiento a partir de la necesidad de poder cubrir, tanto las necesidades básicas como aquellas de segundo orden.

Porque mi hija, como ellos viven de allegados conmigo en la casa y resulta que estaban pasando por... todos estábamos mal ...somos siete incluyendo yo porque todos vivimos en la misma casa y sin una entrada, entonces era desesperante, yo lo que hacia era salir aquí, veía acá o trataba de hacer cualquier cosa, eso era lo que pensaba yo de repente hice empanadas también para vender y toda la cuestión, y así poh, para ayudarla a ella... (Erna, 60 años. Temuco)

primero yo pienso en ella (su hija) porque le gusta estar bonita, le gusta... esta en esa edad que ve donde está interna ve que otras niñas traen sus cosas y más que nada yo estoy pensando en ella pero se que me va a llegar en algún momento que voy comprar cosas para mi. (Irene, 44 años. Padres de las Casas)

Dicha responsabilidad, desde un punto de vista antropológico, se sustenta en el modelo de familia centrada en la madre, el cual tiene su origen en la Conquista. Asimismo, este modelo determinaría genéricamente la identidad de la mujer y el hombre, este último como hijo de una mujer.

La cualidad reproductiva de la mujer, determina y establece las características psicológicas y conductuales que están insertas en el imaginario de la mujer y que es internalizado a partir del proceso de socialización familiar (por las mujeres que las criaron: madre/o abuela).

porque yo vi a mi madre sufrir como mujer, como alimentaba a sus hijos y yo creo que de eso... (Verónica, 38 años. Pichihue, IX Región)

Por lo tanto, a partir de esto, la mujer asume la responsabilidad del cuidado, protección y mantención de los hijos y la familia, incluyendo a su esposo como imagen de hijo.

mejor no porque la mujer es la que entrega amor, es la que protege, la que cuida todo... (Irene, 44 años. Padre de las Casas)

Por ejemplo, ser mujer implica también ser madre, para mí ser madre es muy importante y ser mujer es ser, en este momento, ser una parte fundamental de la familia, así como un puntal de la familia, como un pilar de la familia, importante, yo me siento... (María Eugenia, 39 años. Temuco)

es lo más lindo que puede haber, tener la bendición que le da Dios a uno de tener un hijo porque los hombres no pueden tener hijos (ríe) y es una experiencia que no sé... no la cambio por nada, es lindo, ser mamá, tener hijos, ser esposa, bonita... y ayudar a su familia, a sus hijos y todo, a su esposo.... (Virginia, 41 años. Pichihue, IX Región)

En cuanto a la responsabilidad de la familia, podemos decir que no solo es asumido por las mujeres, sino que también es compartida esta idea por el hombre, entendiendo éste que ella es la responsable de este cuidado.

...uno como madre, pienso porque tengo a mis hijos lejos, en esa de repente me llaman y me dicen: tengo problemas y yo tengo de donde sacar y mi marido no me va a decir: mira, ahí tienes plata, anda a ver a tus hijos, creo que algunos lo harán pero mi marido es un... o sea, es machista (Verónica, 38 años. Pichihue, IX Región)

él me dice (su esposo) que: Sabes, me dice, si yo algún día me muero yo me voy a morir tranquilo, feliz porque eres tú la que sostiene todo este hogar, entonces yo le dije que no, no puede ser, entonces me dijo: sí, es cierto, porque tu te preocupas de todo, tu andas... tú eres la que nos mantiene siempre unidos... (Irene, 44 años. Padre de las Casas, IX Región)

De esta manera, podemos entender que las mujeres emprenden actividades productivas principalmente por el compromiso de poder mejorar las condiciones de vida de su familia. Por lo tanto, desde esta lógica, podemos entender por qué, cuando las mujeres obtienen recursos, estos son destinados, exclusivamente, para las necesidades del hogar.

Me compre celular, me compre muebles de cocina que los tengo guardadito, me compre... voy equipando toda mi casa... y también soy independiente porque también tengo una casa que a lo mejor este año me la pueden entregar, estoy postulando para la ciudad y pienso tener todas mis cositas ahí... (Verónica, 38 años. Pichihue, IX Región)

5.4. Variables de género presentes en las mujeres entrevistadas.

En esta parte del análisis, expondremos las características presentes y que son planteadas e interpretadas desde una mirada del género.

5.4.1.1. Características de la pobreza femenina.

Como se expuso en el Marco Teórico, la pobreza de las mujeres pobres o la feminización de la pobreza nos plantea la existencia de determinantes y variables que participan como factores de riesgo en la vida de las mujeres.

La división del trabajo por sexo se encuentra presente como factor determinante de la pobreza de las mujeres. Así encontramos que los determinantes estructurales es uno de los que más limitan las posibilidades de mejorar su condición económica ya que el cuidado de los hijos y, por ende, de las labores hogareñas inherentes a ello son de exclusiva responsabilidad de ellas, limitando las posibilidades de destinar una cantidad adecuada de horas para el trabajo asalariado, dependiente o independiente.

uno tiene que estar ahí haciendo las cosas en la casa, viendo a los hijos, viendo y haciendo el aseo, lavando y todo el quehacer de casa y el hombre no porque el hombre sale para afuera, sale a trabajar y no tiene... lo único que se dedica a su propio trabajo y él llega a la casa, se sientan y comen, a la cama y listo... y la mujer trabaja mucho en la casa, incluso para su propio marido (ríe).
(María, 34 años. Temuco)

a dejar sola la casa, quién va a cuidar a los niños, o sea, y quién me va a tener lista la comida, que mi ropa no va a estar planchada, o sea, una montoneras de trabas que se le ponen de repente a las mujeres que quieren emprender cosas. (Magdalena, 43 años. Temuco)

...soy imprescindible en mi casa, que si yo no estoy mi marido no haya que hacer con las cosas de la casa (ríe)... (María Eugenia, 39 años. Temuco)

Asimismo, las actividades que la mujer realiza en el hogar no tiene valor económico ya que no es medible y se considera como propio de la mujer.

desde que me case, nunca trabaje, o sea, nunca trabaje que digamos así como apatronada como se dice, siempre el trabajo de la casa que, de repente, como que no es trabajo, como que no tiene valor...
(Irene, 44 años. Padre de las Casas)

Como podemos ver, las mujeres están conscientes de la existencia de estos determinantes, lo que se puede considerar como el comienzo de un proceso de cambio que pueda culminar en empoderamiento de su propia vida.

En cuanto a la presencia de determinantes intermedios, encontramos que en las historias de vida de las mujeres se han encontrado ciertas dificultades que han perpetuado las desigualdades y la condición de desventaja.

Por ejemplo, la dificultad que tienen las mujeres para acceder a los recursos productivos;

Un día me ofrecieron tanto una tarjeta Polar, una de éstas para las dueñas de casa, entonces... ya inscribeme, me hicieron la nota y después me iba a llegar a la casa una nota que se yo, para que la aprobaran. Pero como yo no tengo un marido que tenga un sueldo, un marido aquí en la casa no me diéron crédito... (Eva, 40 años. Maipú)

pueda acceder y por ejemplo, al FOSIS yo voy a pedir un crédito por supuesto que no me dan las posibilidades porque si yo no tengo un respaldo de años de experiencia, de mostrar papeles y cosas nadie va a confiar en mí porque yo voy a ser una principiante y van creer que esta persona se va aburrir y va a quedarse en la casa de nuevo... (María Eugenia, 39 años. Temuco)

para desarrollar su capital humano; y

...a mí me educaron hasta sexta de preparatoria porque usted después sé va a casar y no necesita educación... Ya sabe hacer las cuatro operaciones, no necesita más educación. Se decidió no más y yo ¡plop!.. (Erna, 60 años. Temuco)

acceder al trabajo remunerado.

yo antes fui secretaria y cuando me puse a buscar trabajo... claro, me amononaba e iba arregladita a buscar pega pero llegaba y me encontraba con un mundo totalmente nuevo, o sea, la cibernética me había pegado una pata en el poto (rie) y todo con computador y yo cuando deje de trabajar estaba la maquina de escribir, la más moderna, pero no había usado nunca un computador... (Eva, 40 años. Maipú)

...para mí es difícil trabajar, primero porque ya a uno no le dan trabajo y, lo otro, porque yo como yo no vivo acá en el pueblo tengo que estar viajando, viajando todos los días; lo otro significa trabajar en él

pueblo y abandonar la casa o quedarme acá... entonces ya no puede ser...
(Irene, 44 años. Padre de las Casas)

Entre los factores asociados a la pobreza, podemos encontrar a la separación y, por ende, el hacerse cargo de la mantención de los hijos sin la ayuda del padre, es decir, jefatura femenina.

Cuando me separe me vi sin nada, sin nada, hasta de allegada con mis hijos en la casa de una hermana, por lo tanto, en la calle y...
(Eva, 40 años. Maipú)

La falta de educación y calificación laboral se transforma en otro factor de la pobreza que se encuentra presente.

...yo por lo menos fui bien poco a la escuela, todo lo que se es porque un profesor me lo enseñaba siempre y también por cuidar a mis hermanos menores... (Verónica, 38 años. Pichihue, IX Región)

En este caso, el cubrir las labores domésticas de la madre, ya que ésta tenía que trabajar, se transforma en una dificultad para poder obtener educación que le permita incorporarse adecuadamente al mundo laboral.

Se puede destacar que, las mujeres que fueron educadas en la ciudad cuentan con mayor nivel educacional que las que han vivido siempre en el sector rural. Esto se menciona ya que, a pesar de que se entrevistaron a tres mujeres que viven en sectores rurales, dos de ellas vivieron durante su infancia en sectores urbanos.

Siguiendo con la educación, aún cuando las mujeres han podido acceder a un grado de calificación mayor, existen ciertos factores que influyen en el abandono o deserción de la educación.

...ella(su hija) siempre me decía: claro, por mi culpa dejaste de estudiar pedagogía y ahora podrías estar ejerciendo y yo le decía: no poh, porque uno opta y en ese momento la prioridad era ella y no se dieron las condiciones para seguir estudiando nomás. (Magdalena, 44 años. Temuco)

Asimismo, las oportunidades ocupacionales de las mujeres están condicionadas según el sexo y por la subvaloración del trabajo femenino. En esto se fundamenta la discriminación que sufre la mujer a la hora de tratar de incorporarse al mundo laboral.

...cuando yo andaba buscando trabajo, me salió un trabajo para Padre de las casas, salió un trabajo para panadero, ya... como sabía, tenía experiencia en pan porque hicimos ese curso, yo ahí fui a presentarme con mi curriculum y todo, pero resulta que el caballero me dijo: nosotros no queremos mujeres, queremos hombres y yo me sentí super mal... (María, 34 años. Temuco)

la mayor parte de los maestros son hombres en pastelería, como que para las mujeres es más complicado llegar a ser maestra pastelera, pero yo me he [MAGDALEN Lines: 633-636]

En el caso de las mujeres rurales, sumados a los factores asociados antes nombrados, se debe considerar la diversificación de trabajos que tienen que realizar diariamente ya que, a parte del trabajo doméstico, se le agregan un conjunto de tareas relacionadas con la agricultura, como lo es el trabajo de la huerta.

Nosotras como mujeres no solamente nos dedicamos a la artesanía porque también somos agricultoras, entonces de repente tenemos algo, cuestiones verdes, por ejemplo, porotos, papas, arvejas, nosotros ya en este momento los cosechamos y si tenemos la oportunidad de vender nosotros también vamos a vender... (Verónica, 38 años. Pichihue, IX Región)

...trabajo pero como un huerto casero y... la quinta que me da la fruta... pero yo no trabajo en eso porque yo estoy prácticamente sola en la casa. Mi esposo trabaja fuera de la casa, él es profesor, llega todos los días

pero no tiene el tiempo como para dedicarse a las hortalizas...
(Irene, 44 años. Padre de las Casas)

En el tema laboral, se puede destacar que las mujeres de sectores rurales no manifestaron interés actual o pasado por incorporarse al mundo laboral formal, lo que puede ser justificado por la lejanía de las urbes y/o por la dificultad que implica el desarrollo de las actividades domésticas.

5.4.2. Diferencias de Género.

La diferencia de roles entre los sexos se fundamenta, principalmente, en las características biológicas, que en el caso de la mujer es la reproducción. Cada sociedad establece las prácticas, símbolos y representaciones aceptadas de acuerdo a esta diferencia. De acuerdo a esto, analizaremos aquellos roles, identidades y espacios que las mujeres entrevistadas asumen como suyos en su vida cotidiana.

Uno de los roles asignados por la sociedad por las mujeres es el de la responsabilidad exclusiva del trabajo doméstico, por lo tanto, en la casa; mientras que para el hombre, el trabajo productivo, es decir, es el encargado de proporcionar el sustento, por lo tanto, en el ámbito público. Este tema se corresponde y complementa con el postulo antropológico de la identidad latinoamericana.

...trabaje, antes de casarme sí. Me casé y deje todo. Era dueña de casa no más. (Lva, 40 años. Maipú)

mi marido y él es el que da el sustento en el hogar, él trabaja y de él dependemos todos nosotros... (Irene, 44 años. Padre de las Casas)

...me case y crié a mis hijos... (Verónica, 38 años. Pichihue, IX Región)

Históricamente, el trabajo doméstico no ha sido valorado económicamente, por lo tanto, se torna invisible inclusive para las mismas mujeres. Por lo tanto, el emprender alguna actividad productiva, ya sea en forma dependiente o independiente, no significa que abandonan las actividades cotidianas, sino más bien, a éstas les suman las nuevas actividades. Es decir, comienzan a tener Doble Jornada de Trabajo¹¹².

*...porque si uno es organizada no va a dejar de hacer lo otro, entonces no deja de hacer lo otro, entonces es como que está más activa no má...
(Irene, 44 años. Padre de las Casas)*

*...porque eso sí, que nunca falte en mi hogar de hacer las cosa, yo tengo tal hora y tengo que hacerlo si tengo que salir...
(Verónica, 38 años. Temuco)*

Fue durante el proceso de formación el periodo que más complicaciones tenían para poder compatibilizar las múltiples actividades, por lo tanto, la ayuda del esposo o pareja era de vital importancia. En general, esta ayuda fue otorgada.

*...siempre me ha apoyado, no pone peros ni nada, el mismo...
yo dejo hecho el pan, a veces le dejaba hecho el almuerzo, a veces me decía no ándate no más que se te va hacer tarde, yo me cocino aquí y que se yo o a veces le tocaba salir a trabajar y ahí le dejaba el almuerzo pero cuando el puede, él cocina, cuando va a estar en la casa me apoya en eso, no tengo problemas. (Virginia, 41 años. Padre de las Casas)*

En cuanto a las variables de género, podemos decir que las entrevistadas se encuentran en un proceso de cambio de percepción en cuanto a las diferencias, lo cual está directamente influido por el proceso de formación que tuvieron por parte de CECADES y la experiencia de emprendimiento.

¹¹² Como se dijo anteriormente, en el caso de las mujeres rurales, se les debe sumar a lo anterior, las

*Si el hombre y la mujer somos personas,
podemos hacer las mismas cosas, lo único es que no pueden tener hijos no
más pero lo demás todo lo pueden hacer. (Erna, 60 años. Temuco)*

*...no veo diferencias, a lo mejor la única diferencia que puede haber es en
la parte física pero por fuerza, pero yo igual he cargado cantidades de
cajas y las he llevado para allá y para acá, a parte de cansarme nada
más, pero lo puedo hacer, yo puedo hacerlo... (Eva, 40 años. Maipú)*

*...en este momento ya los hombres y mujeres hacemos los mismos trabajos,
desempeñamos las mismas funciones, así que prácticamente, aparte de eso, yo
creo que ya no hay diferencias ya entre hombre y mujer, somos iguales, lo
único que cambia que somos madres nosotros, es lo único.
(Virginia, 41 años. Pichihue, IX Región)*

... yo creo que la mujer es capaz igual que el hombre... (Irene, 44 años. Padre de las Casas)

5.5. Proceso de Formación.

Como se ha mencionado anteriormente, muchas de las características presentes en las mujeres entrevistadas han sido potencializada por el proceso de formación que realizó CECADES, por lo tanto, es necesario poder distinguir que cambios han percibido las mujeres durante y después de dicho proceso.

El oficio aprendido, fue el principal instrumento de ayuda que recibieron las mujeres. No sólo en el sentido que aprendieron a realizar una actividad sino que, además, les dio seguridad para poder emprender una actividad productiva.

*...nos dio todos los conocimientos de partida, todo lo
que yo aprendí se lo debo acá a CECADES, todo lo que yo no tenía idea*

actividades de la agricultura.

y la seguridad para hacerlo, porque quizás sola podría haberme metido a hacer cosas pero no con la seguridad que me dieron acá, porque acá yo pude acceder a ver las cosas... (María Eugenia, 39 años. Temuco)

Una de los tópicos que más influyó en las mujeres, según su relato, fue las clases que tenían relación con la ciudadanía, ya que éste les mostró el origen de las diferencias y los roles de los sexos.

...si no nos hubieran hablado de ciudadanía, por ejemplo, que nos hubieran dicho la mujer se inserto en la sociedad después de mucha lucha, de hacer ella, demostrarse socialmente que era capaz... porque ustedes no....

...en esos detalles tu puedes ir construyendo, o sea, tu autoestima, que si hubieron mujeres que lucharon en esos tiempos, o sea, en esos tiempos que eran difíciles que la mujer ni siquiera votaba y ahora que tienes tantas cosas que si ahora... que se han logrado muchas cosas sigue logrando más, avanzar más, por eso tienes que aprovechar las clases... (Eva, 40 años. Maipú)

Los derechos de la mujer que no sabían ni adonde ir. (Verónica, 38 años. Pichihue, IX Región)

... temas de actualidad, de ciudadanía y todo eso, entonces ya uno esta más preparada para conversar, para enfrentarse a un grupo que de repente salen conversaciones que uno no tiene ni idea, entonces, para no quedar atrás siempre salir, salir de... tratar de salir adelante... (Irene, 44 años. Padre de las Casas)

Otro tema que les ha contribuido a su actual situación fue el de desarrollo personal, ya que a partir de ahí pudieron hacer una elaboración de su historia de vida, así como también, poder reconocer sus falencias, ventajas y, por ende, aumentar su seguridad y autoestima.

Me aportó... o sea, siento que me dio la oportunidad de darme cuenta, sobre todo, de que tenía que luchar por mi misma no tanto por los demás y eso es lo que más me ayudó. (Erna, 60 años. Temuco)

Desarrollo personal, que fue super bueno porque te desnudaban como mujer y te daban a entender que tu sí éras capaz, y de cuanto éras capaz porque realmente pucha que somos... las mujeres somos fantásticas. (Eva, 40 años. Maipú)

ollas, en las frutas y todo, nos hicieron cursos de desarrollo personal que es importante porque uno aumenta su autoestima, ahí recién reconoce cuando uno de repente se deja, se deja estar... entonces, como que se levanta... (Irene, 44 años. Padre de las Casas)

...me di cuenta que necesitaba ayuda, de que estaba muy dañada, o sea, yo pensaba de que estaba bien, como que había superado hartas cosas. De repente la vida es más trágica que una teleserie (rie), entonces, yo veía que había logrado hartas cosas, que había hecho hartas cosas pero que todavía tenía cosas que aparentemente estaban cicatrizadas pero si uno las rascaba un poquito iban a sangrar y yo ahí me di cuenta que necesitaba ayuda... (Magdalena, 43 años. Temuco)

... todas esas cositas que para uno que de repente... habían palabras que no sabía como expresarlo y se converso... (Verónica, 38 años. Pichihue, IX Región)

Todo lo anteriormente nombrado, les ha dado las armas para poder lograr empoderamiento sobre sus propias vidas, es decir, tomar sus propias decisiones, proyectar sus vidas, hacer valer sus derechos y, en algunos casos, obtener reconocimiento y participación social.

...yo ahora estoy super contenta poh, todo esto me dio pie porque yo le hice una demanda judicial a mi marido, por alimentación... (Eva, 40 años. Maipú)

...no conocían, no tenían idea y ahora con todas estas salidas muchas han aprendido a pararse delante de una asistente social que de repente veían a la asistente y les daba miedo o les daba cosa, ahora no poh y saben ir a la Municipalidad a pedir audiencia con el Alcalde, con la señora Patricia y a cualquier parte, a la Intendencia y no se achican ahora, son experiencias que aprende uno. (Virginia, 41 años. Pichihue, IX Región)

Uno se aprende a parar ante la autoridad, a reclamarle, a exigirle antes uno no poh, una escuchaba calladita las reuniones, ahora exige (rie)... (Virginia, 41 años. Pichihue, IX Región)

Asimismo, el proceso de formación contribuyó en el establecimiento de redes y habilidades sociales; y construcción de un soporte social, es decir, les dio las herramientas para poder ser capaces de buscar ayuda por sí sola y generó lazos de amistad y apoyo entre las compañeras, principalmente en el caso de las mujeres de sectores urbanos¹¹³.

...hice una amiga muy buena aquí también en el curso... (Erna, 60 años. Temuco)

...uno estaba en un grupo y yo creo que ahí uno aprendió a trabajar en equipo porque si una hacía algún proceso mal de la elaboración del producto las cosas no iban a salir bien o no iban a tener el resultado esperado y fue super importante ese trabajo en equipo... (Magdalena, 43 años. Temuco)

...se dio una relación de bastante cariño entre las compañeras, con unas más que con otras, pero si había buena relación en general. (María Eugenia, 39 años. Temuco)

¹¹³ Hay que considerar que las mujeres de sectores rurales tienen un mayor desarrollo organizacional y pertenecen a comunidades previamente instauradas.

A partir de esto, pudieron evaluar sus dificultades y falencias y, por ende, buscar las instancias de formación posterior, así como también, de alternativas para un mejor desarrollo de su actividad productiva.

...algunas tienen más fortalezas para unas cosas y otras no, yo por ejemplo, a mí esa es mi debilidad que yo, para llegar así puerta por puerta me cuesta montón, esa es mi debilidad pero la fortaleza mía es atender así, con un mesón por delante yo soy super buena porque eso... a eso es que a lo que voy yo... (Erna, 60 años. Temuco)

...también a través de eso, yo me di cuenta que tenía la falencia de cómo llevar mejor la administración de mi empresa, entonces, igual en esa feria del juguete, conversando con otras artesanas, con otra gente, nos enteramos que habían unos cursos del SERNAM... (Magdalena, 43 años. Temuco)

5.6. Emprendimiento.

El designar la responsabilidad del cuidado y protección de la familia a la mujer, ha motivado en ella la necesidad de buscar alternativas para obtener o incrementar los ingresos familiares. El emprendimiento de actividades productivas, como una estrategia de sobrevivencia, ha sido la principal forma que han utilizado estas mujeres para aumentar u obtener ingresos.

Esto se puede entender, principalmente, porque el acceso al mundo laboral formal se les dificulta a las mujeres, por la carencia de educación y calificación laboral, la lejanía de las urbes de las mujeres rurales y por las discriminaciones de edad y género, así como también, por la imposibilidad que tienen de complementar el trabajo reproductivo y productivo.

...ahí, por la edad nadie me contrato aunque tenía un curriculum más o menos, sabía hacer varias cosas, pero no hubo caso. (Erna, 60 años. Temuco)

...hubo un grupo de personas que las mandaron a distintos lugares a que trabajar e hicieran sus prácticas pero yo no quise porque yo tengo tres chicos y yo, no sé pero por el hecho de que ya los niños no estén con el papá me necesitaban cien por ciento acá. Que yo los espere cuando llegaran del colegio, que me vean... (Eva, 40 años. Maipú)

...para mí es difícil trabajar, primero porque ya a uno no le dan trabajo y, lo otro, porque yo como yo no vivo acá en el pueblo tengo que estar viajando, viajando todos los días; lo otro significa trabajar en el pueblo y abandonar la casa o quedarme acá... entonces ya no puede ser y tenía que buscar una manera de ayudar y de trabajar en la casa y era lo mejor poh,... [IRENE Lines: 178-188]

Por lo tanto, el emprendimiento de actividades productivas es la alternativa de generar ingresos que tienen las mujeres, principalmente por sus características de flexibilidad, tanto para la poca exigencia de calificación requerida para desempeñarla, como por la compatibilidad de las labores productivas y reproductivas.

Es necesario destacar que, las mujeres que emprendieron actividades productivas por cuenta propia, lo hacen en precarias condiciones, es decir, aún cuando cuentan actualmente con materiales para su desarrollo, lo hacen en las dependencias de su casa, sin las condiciones adecuadas de infraestructura;

...porque a mí lo que me falta es infraestructura porque mi cocinita es de dos y medio por dos metro y ahí me muevo... Erna, 60 años. Temuco)

para un mercado que no excede el radio de su barrio, por lo que sus ventas son bajas y sus ganancias son reducidas;

*...donde es gente toda del campo que va de acuerdo...
la plata la adquiere al año no más poh, por las cosechas y este año las cosechas anduvieron mal, entonces la gente no tiene plata como para salir a*

comprar a un negocito chico que hay en el campo y cuando tiene un poco de plata la gente prefiere venir al pueblo porque les rinde más...
(Irene, 44 años. Padre de las Casas)

mezclan la administración de la casa con la del hogar, los recursos obtenidos son destinados principalmente para el consumo, por lo tanto, corren el riesgo de descapitalización;

(En relación con el pago del microcrédito)
Me da pero más para allá no. (María, 34 años. Temuco)

trabajan en forma esporádica o intermitente;

... yo tengo que en ciertos horarios trabajar porque es primero el asunto de la casa y, por los niños... (Erna, 60 años. Temuco)

La actividad que realizan se relaciona con lo que saben hacer, porque se capacitaron en algún oficio o manualidad, porque alguien de la familia se dedica al mismo rubro o porque su actividad de dueña de casa, le ha capacitado para desarrollar ciertas actividades.

...mi mamá tejía y ella aprendió por su suegra que era una abuelita. (Verónica, 38 años. Pichihue, IX Región)

El emprendimiento, en términos psicosociales, ha producido en las mujeres cambios en la percepción sobre las diferencias, derechos y oportunidades que tienen dentro de la sociedad, optando por adquirir una postura más crítica y exigente sobre los problemas que les aquejan.

...ya está dejando los machitos de lado, porque vio que mis hijos crecieron si que tengo la oportunidad más de salir, ahora me toca a mí

porque ya les di educación a mis hijos, ahora me toca a mi poh, entonces...
(Verónica, 38 años. Pichihue, IX Región)

Asimismo, les ha permitido tener seguridad y confianza en sí misma, en sus capacidades y conocimientos, lo que se transforman en las herramientas para que la mujer logre empoderamiento sobre sus vidas, tanto en lo personal como en lo social..

*...no estoy tan encima de la casa, no estoy dándole todos los días ahí:
sirvete un plato de comida, ten la ropa limpia, falta un pañuelo porque
siempre me dedicaba a eso, faltaba que le lustrara los zapatos... todo cómodo
o todo en bandeja, entonces, ahora no poh, como que ya lo fui soltando, si
ahora falta que hase el pan si tu tienes tiempo, hazlo...*
(Verónica, 38 años. Pichihue, IX Región)

Se sienten seguras, independientes y con derecho a decidir. Cotidianamente realizan diversos arreglos para congeniar la actividad laboral con las exigencias domésticas, lo que las expone al desgaste físico y emocional. Por lo tanto, la sobrecarga que una mujer deba enfrentar dependerá fundamentalmente del apoyo familiar con el que cuente.

Se puede apreciar que las mujeres experimentaron grados importantes de satisfacción con su actividad; pero al mismo tiempo también sufrieron tensión. En general, cuentan con el apoyo familiar, principalmente de su esposo, lo que disminuye la sobrecarga que las amenaza y la tensión que esto produce. Esta ayuda se centra, principalmente en el reemplazo de funciones durante el periodo que la mujer se ausenta por motivos de su actividad.

*...venir, era super complicado porque mi marido tenía que quedarse a
cargo de los dos y él tiene que trabajar y él trabaja en la casa y,
bueno, él fue super generoso en ese aspecto de permitirme a mí hacer el
curso porque no él esta en condición de hacerse cargo de los niños pero de
alguna manera él lo hizo. Siempre, por supuesto, mi marido es de esas*

personas que no es un marido cooperador, de hacer comida de alguna cosas así, pero si yo le dejo todo listo él agarra no más y calienta...

(María Eugenia, 39 años. Temuco)

Ningún problema, siempre me ha apoyado, no pone peros ni nada, el mismo... yo dejo hecho el pan, a veces le dejaba hecho el almuerzo, a veces me decía no ándate no más que se te va hacer tarde, yo me cocino aquí y que se yo o a veces le tocaba salir a trabajar y ahí le dejaba el almuerzo hecho para que llevara para donde iba a trabajar pero cuando el puede, él cocina cuando va a estar en la casa me apoya en eso, no tengo problemas.

(Virginia, 41 años. Pichihue, IX Región)

CAPITULO VI
CONCLUSIONES.

En términos generales, en esta investigación no muestran diferencias reveladoras entre las que viven en sectores urbanos y rurales, es decir, la territorialidad, el nivel educacional y la edad no influyen significativamente en las características psicosociales y socioculturales de las mujeres que emprenden actividades productivas en forma independiente.

En términos específicos, las diferencias existentes se centran en que:

- a) Las mujeres que habitan en sectores rurales tienen a tener un mayor grado de participación y organización que las mujeres urbanas, lo que les permite acceder a mayores beneficios sociales;
- b) Las mujeres que han sido criadas en los sectores rurales¹¹⁴ cuentan con menor nivel educacional que aquellas que vivieron en sectores urbanos;
- c) Estas mujeres tienen una carga mayor de actividades ya que, en conjunto con las actividades domésticas y reproductivas, se les suma el trabajo agrícola (la huerta), lo que influye en el nivel de tensión que puedan tener; y,
- d) No muestran interés en insertarse en el mundo laboral formal, lo que se puede justificar por la lejanía que tienen de las urbes y la incompatibilidad que tienen para complementar las actividades productivas y domésticas.

En cuanto a la pobreza de las mujeres, se puede concluir que los determinantes estructurales e intermedios, planteados por el concepto de feminización de la pobreza, inciden negativamente en la condición de vulnerabilidad que sufren. Asimismo, Entre los factores asociados a la pobreza de estas mujeres se puede decir que en las mujeres de sectores urbanos influye, principalmente, la falta de calificación y actualización de la educación, así como también, las escasas oportunidades laborales relacionadas con la subvaloración del trabajo de la mujer. En esto se fundamenta las principales discriminaciones laborales que sufren. Mientras que en el caso de las

¹¹⁴ En este caso sólo una, Verónica.

mujeres rurales, les perjudica la lejanía de las urbes, la multiplicidad de funciones e incompatibilidad de los roles productivos y reproductivos.

En cuanto a las características psicosociales, el emprendimiento de actividades productivas por cuenta propia no sólo es motivado por la necesidad de obtener ingresos en momentos críticos, sino que también con el objetivo de obtener mejores condiciones de vida, tanto materiales como psicológicas. Esto da cuenta de una alta motivación de logro y seguridad en sus propias capacidades para superar su condición.

Por lo tanto, y según el Modelo de Salud Mental Positiva, en términos generales, cuentan con una personalidad madura y/o saludable, así como también, tienen un buen manejo del estrés y utilizan estrategias de enfrentamiento en forma adecuada.

En términos específicos se puede decir que:

- a) Tienen una buena autoimagen, autoaceptación, confianza y actitud positiva hacia sí mismo;
- b) Tienen una personalidad integrada lo que les permite tener tolerancia a la frustración, estrés y ansiedad. Esto esta relacionada por el manejo de estrés psicosocial;
- c) Tienen un alto grado de diferenciación o desarrollo y capacidad de comportarse de un modo eficiente y guiado por fines preestablecidos, en otras palabras, tienen un alto grado de competencia social;
- d) Cuentan con una percepción correcta de la realidad que les permite poder evaluar y compatibilizar sus necesidades y la realidad externa, así como también, con capacidad de experimentar empatía y sensibilidad social hacia los demás;
- e) Toman decisiones de acuerdo a normas y mantienen un comportamiento autónomo e independiente de las demandas del entorno; y

- f) Cuentan con un adecuado grado de dominio y control del entorno que se traduce en la adecuación que realizan tanto en sus relaciones personales, afectivas como laborales.

A partir de lo anterior podemos decir que las mujeres pobres tienen la capacidad de sobreponerse frente a situaciones vitales de adversidad y construir positivamente sobre ellas, es decir, cuentan con alto grado de resiliencia.

En relación a las características socioculturales, los planteamientos de la Cultura de la Decencia corresponde con algunas de las características de las mujeres entrevistadas. Así por ejemplo, el mandato social de la honradez y la causa son aquellos valores sociales que más comparten y practican las mujeres. Mientras que la temperancia y la honra son enunciados que no aparecen en el discurso, implícita ni explícitamente. Esto se puede entender desde dos ángulos:

- a) En la pauta de entrevista sólo se aludió explícitamente a la honradez relacionada con la pobreza, lo que pudo haber condicionado la respuesta; y
- b) Como el estudio de la Cultura de la Decencia se realizó principalmente con hombres, puede ser que las mujeres tienen internalizado, por una parte, el tema de la honra, es decir, el rechazo a la práctica de la promiscuidad; y el control de los impulsos. En esto último es necesario mencionar que las mujeres inciden en menor cantidad al consumo y abuso de alcohol y drogas que los hombres¹¹⁵.

La identidad latinoamericana también aparece como un determinante de las características socioculturales. En este punto se puede inferir que todas las mujeres comparte y aceptan el rol de madres, por lo que se hacen responsables del cuidado y mantención de los hijos y de la familia en general. Esta responsabilidad podría

¹¹⁵ OJO BUSCAR ESTADISTICA.

justificar él por qué las mujeres contribuyen, económicamente hablando, en mayor grado que los hombres cuando obtienen recursos.

El proceso formativo otorgado por CECADES a las mujeres pobres, a parte de contribuir en el aprendizaje de las mujeres, también lo hizo en otros aspectos. Así por ejemplo, influyó positivamente en la percepción de las diferencias de los sexos, es decir, reconocen que la única diferencia existente es la capacidad biológica que tiene la mujer para reproducir seres humanos. Esto les ha generado la posibilidad de obtener confianza en sí misma, así como también, les ha dado las herramientas para poder defender sus derechos, a pesar de que no todas las utilizan de la misma forma. Esta conciencia ha permitido que algunas mujeres hayan logrado empoderamiento de sus propias vidas, tanto a nivel social como personal.

El concepto de la doble jornada de trabajo está presente en las mujeres, en especial en las mujeres de sectores rurales las cuales, como se mencionó anteriormente, tienen más actividades que las urbanas.

El emprendimiento de actividades productivas por cuenta propia es una alternativa que le permite a las mujeres compatibilizar las actividades reproductivas y productivas. Les permite permanecer más tiempo en la casa, pueden definir y organizar sus horarios, así como también, la cantidad a producir.

No cuentan con los todos los conocimientos y recursos necesarios como para poder realizar su actividad a mayor escala y calidad. Aún cuando los recursos obtenidos están destinados principalmente para el consumo, por lo tanto, corren el riesgo de descapitalización, tienen la motivación de poder mejorar su empresa, ya sea a través del perfeccionamiento, inyección a futuro de capital y/o diversificación de productos.

En cuanto a la evaluación de los resultados obtenidos con su actividad productiva, podemos concluir que la mayoría expresa que han sido adecuados pero que esperan

obtener mejores resultados. Mientras que en la atribución de estos, las mujeres rurales tienden a atribuirlos a locus de control externo, lo que se puede justificar en la lejanía territorial de las urbes y, por lo tanto, de un mercado que las contenga.

Entre los resultados generales del emprendimiento de actividades productivas, podemos concluir que éste les ha permitido lograr autonomía económica, en relación a las necesidades específicas de la mujer; aumentar la autoestima, la percepción de competencia social; y obtener el reconocimiento social, tanto de sus pares como de su familia.

Por lo tanto, podemos decir que el realizar acciones que permitan el desarrollo de actividades productivas realizadas por las mujeres pobres puede transformarse en una estrategia efectiva de superación de la pobreza; mejora de la calidad de vida de las familias, especialmente de las mujeres y sus hijos; y equidad cultural de los sexos. Asimismo, como se ha comprobado que los ingresos obtenidos por las mujeres van en directo beneficio del hogar de las mismas, permitiría cortar el círculo de la pobreza permitiendo que sus hijos puedan optar y mantener una mejor situación socioeconómica.

Para ellos es necesario planificar instancias de formación constante, de manera que las mujeres puedan actualizar sus conocimientos; facilitación de créditos flexibles para hacer funcionar adecuadamente su empresa; seguimiento técnico; redes de apoyo psicosocial que las ayude con el cuidado de los hijos, autocuidado y desarrollo personal que le permita desarrollar su actividad sin el riesgo de enfermedad mental ni física.

BIBLIOGRAFIA.

- ARANGO, L.G. y Otras Género e Identidad. Ensayo sobre lo femenino y lo masculino. T.M. Editores. Colombia, 1995.
- ARNOLD, M. "Recursos para la Investigación Sistémico Constructivista". Facultad de Ciencias Sociales. Universidad de Chile. Cinta de Moebio N° 3, Abril de 1998.
- ARRIAGADA, I. y TORRES, C. Género y Pobreza. Nuevas dimensiones. Isis Internacional. Ediciones de la Mujer N° 26. Santiago de Chile, Julio de 1998.
- BENERÍA LOURDES Reproducción, producción y división sexual del trabajo. Ediciones CIPAF. Santo Domingo, 1984.
- CEPAL Pobreza y Desigualdad de Género. Una propuesta para el diseño de indicadores. Santiago de Chile. Julio de 1998.
- DELGADO, J.M. y GUTIERREZ, J. Métodos y técnicas Cualitativas de investigación en Ciencias Sociales. Ed. Síntesis. Madrid, 1995.
- DESCOUVIERES, CARLOS Psicología Económica: Temas escogidos. Ed. Universitaria. Santiago de Chile, 1998.
- FOSIS El desafío de superar la pobreza. Documento de trabajo. FOSIS. Santiago, 1993.

FUNASUPO Potencialidades y oportunidades: Un enfoque global de la pobreza y de superación. Fundación Nacional para la Superación de la Pobreza. Santiago de Chile, 1999.

Capacitación de Tutores Programa Adopta un Hermano. Unidad Técnica Programa Adopta un Hermano. Santiago, 2003.

www.fundacionpobreza.cl/archivadores/mujer.htm.

GALLART, M. ANTONIA La integración de métodos y la metodología cualitativa. Una reflexión desde práctica de la investigación. CENEP. Buenos Aires, s/f.

GUZMAN, V.; MAURO, A.; ARAUJO, K. Trayectorias laborales de mujeres. Cambios generacionales en el mercado de trabajo. CEM. Santiago de Chile, s/f.

HERNANDEZ, ROBERTO Y OTROS Metodología de la Investigación. Ed. McGraw-Hill. México D.F., 1991.

IPS Perspectiva de Género. Glosario de términos. IPS. Santiago de Chile, 1992

KOTLIARENCO, MARIA ANGELICA Y OTROS. Estado de Arte en Resiliencia. Centro de estudios y atención del niño y la mujer. Julio 1997.

LAGARDE, MARCELA *El trabajo*. En Lamas, M. "Cautiverio de mujeres: Madresposas, monjas, putas presas y locas. Facultad de Filosofía y Letras, Colegio de Posgrado, UNAM. México, 1990.

LAMAS MARTA El Género. La construcción cultural de la diferencia sexual.
Programa Universitarios de Estudios de Género. México, 1996.

MARQUEZ, FRANCISCA. *Los trabajadores independientes en Chile: La opción de los excluidos (1970 – 1990)* En Propositiones N° 24. Problemas históricos de la modernidad en Chile contemporáneo. SUR Ediciones. Santiago de Chile, 1994.

MARTINEZ, JAVIER Y PALACIOS, MARGARITA Informe sobre la decencia. La diferenciación estamental de la pobreza y los subsidios públicos. Colección Estudios Urbanos, Ed. Sur. Santiago de Chile, 1996.

MARTIN-BARO, IGNACIO Acción e Ideología. Psicología social desde Centroamérica. UCA Editores. El Salvador, 1990.

MIDEPLAN 1.- Análisis de la encuesta de caracterización socioeconómica nacional. (CASEN 2000) Documento de trabajo N° 11 Situación de la mujer en Chile 2000. Santiago de Chile, 2001.

2.- Pobreza e indigencia e impacto del gasto social en la calidad de vida. Informe Ejecutivo. MIDEPLAN. Santiago de Chile, 2001.

MONTECINOS SONIA MADRES Y HUACHOS. Alegorías del mestizaje chileno. Biblioteca Claves de Chile. Ed. Sudamericana. Santiago de Chile, 1996.

OLAVE, R. y ZAMBRANO, L. Psicología Comunitaria y Salud Mental en Chile. Universidad Diego Portales. Santiago de Chile, 1993.

PEREIRA ILLIANA Género, educación y economía popular. Los emprendimientos productivos liderados por mujeres de sectores populares (la integración intergeneracional). Aportes para la agenda. Montevideo, s/f.

PEREIRA SARTI, L. Emprendimientos económicos exitosos liderados por mujeres de sectores populares. Un desafío para los gobiernos locales. En la ponencia: *La arena social: un espacio para las políticas públicas de género*. Montevideo, Abril 2000.

SANCHEZ ALIPIO Psicología Comunitaria. Bases conceptuales y métodos de intervención. EUB. Barcelona, 1996.

SERNAM Taller apresto laboral para el trabajo independiente de mujeres de escasos recursos. Santiago de Chile, 2001.

Género y Pobreza. Elementos para una discusión. Depto. De Estudios y Planificación. N° 29. Santiago de Chile, S/f.

SUBDERE CENSO 1992 – 2002. Análisis País. Santiago de Chile, 1993.

TAYLOR y BOGDAN Introducción a los métodos Cualitativos de Investigación. Ed. Paidós. Buenos Aires, 1987.

YUNUS, MUHAMMAD Hacia un mundo sin pobreza . Editorial Andrés Bello. España, 2000.

ZARZURI C. RAUL Apuntes de Clases de la Cátedra Metodología de la Investigación. Universidad Academia de Humanismo Cristiano. 1° Semestre, 2003.

1. El muestreo en la selección de entrevistados. El caso de las entrevistas en profundidad.
2. Análisis de datos cualitativos. Aplicaciones a la investigación educativa. Javier Gil Flores, Capítulo III: Aproximación interpretativa al contenido de la información textual.

DIRECCION CONSULTADAS EN INTERNET.

1. www.encuentro.cl/circo/resiliencia.htm.

ANEXOS.

ANEXO I

Preguntas para la entrevistas en profundidad.

(Esquema temático)

Ejes temáticos	Preguntas
Perfil psicológico.	¿Qué cambios ha notado Ud. En su persona desde que comenzó a participar en CECADES?
Perfil sociocultural	¿Qué significa para Ud. Ser pobre? ¿Qué opina Ud. De la frase: " <i>pobre pero honrado</i> "? ¿Esto tienen que ver con Ud.?
Antecedentes causales del emprendimiento.	¿Qué la llevo a emprender una actividad productiva?
Resultados e impacto.	¿Cómo fue la relación con la familia en el desarrollo del emprendimiento? ¿Cómo ha cambiado su calidad de vida; en sus ingresos; en la relación con su familia, amigos y pares?
Evaluación y atribución.	¿Cómo le fue? ¿Por qué cree que le fue así? Usted siente que CECADES le ha aportado algo en este proceso. ¿Qué y por qué? En cuanto al proceso de formación que tuvo en CECADES, ¿Los contenidos están relacionados con la vida cotidiana de las mujeres? ¿Por qué? A partir de su experiencia. ¿Se siente capaz de

	lograr cosas?
Variables de género.	<p>El hecho de ser mujer:</p> <p>¿En qué cosas le ha ayudado?</p> <p>¿En qué cosas le ha perjudicado?</p> <p>¿Qué significa para Ud. Ser mujer?</p> <p>¿Existe diferencia entre hombres y mujeres en la vida cotidiana?</p> <p>¿Sé ha sentido discriminada?</p> <p>Usted cree que las mujeres son discriminadas cuando desarrollan un emprendimiento.</p> <p>La sociedad, ¿Entrega oportunidades para mujeres como usted?</p>

PAUTA DE ENTREVISTA EN PROFUNDIDAD.

Por orden correlativo.

1. Primero se procederá a realizar preguntas orientadas a conocer los antecedentes personales de la entrevistada, tales como nombre, edad, escolaridad, estado civil, entre otros.
2. ¿Qué la llevo a emprender una actividad productiva?
3. ¿Cómo le fue?
4. ¿Por qué cree que le fue así?
5. Por el hecho de ser mujer, ¿En qué cosas le ha beneficiado?
6. ¿En qué cosas le ha perjudicado?
7. ¿Cómo fue la relación con la familia en el desarrollo del emprendimiento?
8. ¿Cómo ha cambiado su vida después del emprendimiento? Me refiero a su calidad de vida, al ingreso, a la relación con su familia, amigos, pares, etc.
9. ¿Qué significa para Ud. ser pobre?
10. ¿Qué opina de la frase: "*Pobre pero honrada*".
11. ¿Esto tienen que ver con usted?
12. ¿Qué significa para usted ser mujer?
13. ¿Existe diferencia entre hombres y mujeres en la vida cotidiana?
14. ¿Sé ha sentido discriminada?
15. Usted cree que las mujeres son discriminadas cuando desarrollan un emprendimiento.
16. La sociedad, ¿Entrega oportunidades para mujeres como usted?
17. Usted siente que CECADES le ha aportado algo en este proceso. ¿Qué y por qué?
18. En cuanto al proceso de formación que tuvo en CECADES, ¿Los contenidos están relacionados con la vida cotidiana de las mujeres? ¿Por qué?

ANEXO III

ENTREVISTAS EN PROFUNDIDAD.

ENTREVISTA N° 1

Irene, 44 años. Casada con 3 Hijos. Enseñanza Media Completa cursado en un Liceo Técnico Profesional en donde estudio Secretario Administrativo. Vive en el sector Maquehue en la comuna de Padre de Las Casas, Temuco, XI Región. Realizó el curso de Conservas y secado de frutas y verduras en CECADES.

¿Cómo fue el proceso que tuvo para llegar a hacer este curso?

Por intermedio de una ONG que tiene que ver con WordVisión, nos ubicaron y nos invitaron y llegue acá...

¿Usted participaba en esa ONG?

Sí... y llegue acá y nos ofrecieron el curso que quisiéramos entre los que estaba ese de Conservas y Secado. Yo me interese por eso porque como vengo de un sector rural y nosotros tenemos la facilidad de tener las materias primas las frutas, las verduras están a mano y como no teníamos conocimiento quisimos, o sea, yo quise ese curso para mí porque... para aprovechar lo que uno tienen en la casa y por eso llegue acá.

¿Usted tiene una actividad productiva actualmente?

Sí, pero no digamos que trabajo pero como un huerto casero y... la quinta que me da la fruta... pero yo no trabajo en eso porque yo estoy prácticamente sola en la casa. Mi esposo trabaja fuera de la casa, él es profesor, llega todos los días pero no tiene el tiempo como para dedicarse a las hortalizas, pero lo que se puede hacer alcanza como para hacer conservas y las mermeladas que una la hace en mayor cantidad porque los arboles van dando.

Usted tiene arboles en su casa y con esos mismos frutos hace las conservas.

Sí, las conservas.

Hace cuanto que vive en Padre de Las Casas.

Hace 23 años. Desde que me casé.

¿Y siempre ha trabajado las hortalizas?

Sí, pero así como le digo yo, no en gran cantidad.

¿Dedicado cómo para el consumo?

Sí, como siempre para el consumo casero y ahora dándole siempre un poquito más para que vaya quedando como para preparar para mí y en lo posible para vender...

¿Usted hace cuanto tiempo que esta haciendo para vender?

Yo antes no lo hacía, no. Esto es primer año que he aprovechado...

¿Después del curso?

Sí, después del curso. Este es el primer año que lo he aprovechado y me han dado ganas de hacerlo igual para tener en la casa.

Usted me decía que participaba en una ONG. ¿En cual participaba?

Es una ONG que tiene que ver con Wordvisión más que nada para los niños, que va en ayuda directa a los niños.

Sus hijos estaban en esa ONG.

Estaban, ahora me queda una sola que esta ahí, porque los otros ya son mayores.

Entonces, Wordvisión le dice que hay unos cursos y usted vienen y los hace...

No, me mandaron y acá nos hicieron llenar un test, una cosa así.

¿Usted quería hacerlo?

Sí poh, yo vine a eso, con esas ganas de hacerlo.

¿Por qué tenía ganas de hacerlo?

Porque para uno..., yo ya crie a todos mis hijos, son grandes, son mayores, la menor tiene 15 años y está interna aquí en Temuco, estoy muy sola en la casa y... me queda espacio y porque no darme un lugar para mi, me queda tiempo, entonces eso mismo igual, como para poder sentirme mejor yo, porque estoy muy sola dije yo... mi esposo trabaja, llega en la tarde, entonces porque no uno tratar de capacitarse y ser otra, un poquito y ahora, si yo aprendo y hay cosas que van a servir siempre pensando en el hogar... entonces.

Usted vino con ganas de hacer el curso...

Con ganas de hacer el curso, con ganas de aprender y ayudar en la casa porque, en el fondo, es una ayuda porque si uno tiene ya no tiene que comprar todas esas cosas.

A usted le dijeron que viniera porque había un curso, le contaron que a lo mejor también podía acceder a un microcrédito...

No, eso no.

¿Cuándo se enteró?

Cuando llevábamos como la cuarta parte del curso, ahí nos dijeron que había la posibilidad de postular a un crédito pero ese crédito iba a ser para el 50% de las alumnas y el otro 50% no iba a tenerlo y... bueno con eso nos quedamos y yo, en ningún caso, lo que a mi me interesaba en ese momento era aprender no pensar en el crédito ni en nada... entonces, cuando terminamos el curso ahí nos dijeron que las que van a postular al crédito se van a..., o sea, el 50% y el resto tiene que optar a hacer la práctica, o sea, era lo uno o lo otro y yo, hasta ese momento, todavía no pensaba en el crédito... yo me fui para el lado de hacer la práctica porque nos pidieron un mes de práctica y yo feliz porque mientras más uno aprende mejor, pero opte por la práctica y la hice. Me mandaron un mes al Hotel, el Gran Hotel digamos de Temuco, el Hotel Terra Verde y yo feliz porque nunca había estado en un Hotel (rie) y mucho menos... no conocía, o sea, tuve la oportunidad de conocer el hotel, todo lo que tiene que ver... no solamente la cocina porque igual conocí todo, así que paso el mes cortito, super corto y lindo, lindo, lindo... y trabajamos en la cocina no en lo mismo, ni conservas ni nada, así tuve la oportunidad de ver, de conocer otros platos que uno no, que nunca los ha visto, ni mucho menos lo había probado ni siquiera le sabía los nombres, así que super bueno y después que termine la práctica y ahí la señora Lorena dijo que había posibilidad para nosotros para postular al crédito, así que lo pense porque yo dije si opte por la práctica era que estaba fuera del crédito, entonces, tomar las dos cosas era bueno poh, y yo... converse en la casa y opte por el crédito. Así que hay estoy.

Pero, ¿Por qué optó por el crédito?

Bueno, la posibilidad era de que uno hiciera un proyecto siempre, como emprendedora de lo que uno quisiera, ojalá fuera en lo que uno se había capacitado, entonces yo... dije si hay tantas personas que pueden hacerlo por qué yo no poh, así que lo hago no más y llegue y me tire con el crédito para tener en que entretenerme igual en la casa a veces, porque uno no puede estar así no más y para mi es difícil trabajar, primero porque ya a uno no le dan trabajo y, lo otro, porque yo como yo no vivo acá en el pueblo tengo que estar viajando, viajando todos los días; lo otro significa trabajar en el pueblo y abandonar la casa o quedarme acá... entonces ya no puede ser y tenía que buscar una manera de ayudar y de trabajar en la casa y era lo mejor poh, eso.

Y ¿Cómo le fue?

No muy bien que digamos porque se me presentaron otras competencias y ahí... pero estoy trabajando no en lo que hice en el proyecto que había hecho pero estoy trabajando en lo que había estudiado justamente, la conserva y en eso me ha ido no excelente pero algo llega, poco pero por lo menos ya tengo para pagar el crédito y queda algo y... lo otro que queda para la casa, también lo que va quedando.

Usted me decía que tenía competencia. ¿Por qué cree que le fue así?

No sé poh, bueno, primero que nada, son hartos los factores que influyen ahí en el... porque es un sector agrícola, que... donde es gente toda del campo que va de acuerdo... la plata la adquiere al año no más poh, por las cosechas y este año las cosechas anduvieron mal, entonces la gente no tiene plata como para salir a comprar a un negocito chico que hay en el campo y cuando tiene un poco de plata la gente prefiere venir al pueblo porque les rinde más, por su puesto, le sale más barato, compran un poquito más y hacen rendir el... entonces ahí... el año fue malo, el año agrícola malo y si es así va mal en todo, así que por eso yo ahora me estoy moviendo con lo que es conserva y traigo los productos acá al pueblo, pero solamente a casas particulares, no tengo el contacto como para entregar, digamos, un poquito más al por mayor, en los negocios, no, no hay ninguna posibilidad porque la competencia que tenemos son las mermeladas industriales que llegan y esa es mucho más barata que las caseras, entonces la gente con menos recursos prefiere comprarse una mermelada en el supermercado que le va a salir más barata aunque la calidad nunca es igual, pero cada uno conoce el bolsillo y uno sabe donde puede comprar... entonces yo estoy entregando en algunas casas, pero bueno, no sé, algo tendré que hacer, o sigo así porque uno tampoco va a aspirar a que va a ganar tan luego, o sea, como todo negocio, de a poquito tienen que ir surgiendo, me imagino que... y tengo la esperanza y la fe que va a ir de más, o sea, cada vez va a ir mejor... pero ojalá, ahí estoy...

Por el hecho de que usted sea mujer. ¿Hay algo le haya favorecido para el trabajo que usted esta haciendo?

Fh... en cuanto a los conocimientos... en cuanto al conocimiento yo encuentro que uno se siente más grande, se siente mejor que, que... porque no todas... pienso yo que en todas las casas hay gente que dice: yo voy a hacer dulce, voy a hacer mermelada pero es que no las saben hacer, porque yo antes era bien, yo hacia pero nunca, o sea, sin conocimiento, sin saber como hacerla la hacia no más, le echaba un poco de azúcar y ya... era dulce, pero no con eso de que hay que conservar, hay que guardar, entonces yo me siento bien porque no todas lo saben hacer y no todas, allá sobre todo, no todas pueden conservarlas, entonces, por eso me siento bien... y, por lo otro, en cuanto a lo económico que digamos, como le dije es poco lo que llega pero uno.. aunque sean dos mil pesos que diga... pucha, es mio, es mio y una sabe como los va a gastar, aunque uno como madre nunca va a decir: ya, yo me voy a comprar algo para mí, pero no importa, uno lo gasta con amor, si uno le va a comprar algo a la hija, pero es plata de uno y no... ya no esta dependiendo de que el marido le de la plata, entonces, porque siempre yo, desde que me case, nunca trabaje, o sea, nunca trabaje que digamos así como apatronada como se dice, siempre el trabajo de la casa que, de repente, como que no es trabajo, como que no tiene valor, pero gracias a Dios no me faltó, no me ha faltado tampoco, pero siempre dependiendo ya que tengo que ir a Temuco... a qué, cuánto necesitas, que toma... entonces ahora no porque si yo ahora vengo a Temuco por lo menos para el pasaje tengo y para pagar mi crédito, que no estoy pidiendo... entonces me alcanza, yo guardo lo que es del crédito, la plata y el resto, bueno uno sabe lo que hace, por último, si lo va a gastar en uno no tiene porque rendirle cuenta a nadie... es de uno pues, si lo mal gasta, lo mal gasta no más, pero nunca lo va hacer porque también cuesta, cuesta y nunca va a ser mal gastado.

Hay algo, por el hecho de mujer, que le haya perjudicado. Algo como... Como ella es mujer o porque yo soy mujer me paso esto?

No, por ahora no... no, yo creo que no porque el hombre y la mujer es lo mismo. Uno tiene que tener la fuerza interior y decir por qué, por qué si uno es mujer por qué no voy a poder hacer esto... si lo puede hacer, yo creo que la mujer es capaz igual que el hombre, así que nunca he pensado eso... de que, a lo mejor, si yo fuera hombre a lo mejor yo tendría más, tendría más llegada, porque si uno tiene que entrar a una fábrica digamos a ofrecer, no porque uno sea mujer le van a cerrar las puertas, yo creo que no, ahí no puede ser... yo he tenido todas las facilidades, la ayuda, el apoyo en mi casa y de mis hijos, así que no...

Cuando usted estaba haciendo el curso, también tenía apoyo...

Si, claro de ellos más que nada porque uno tiene que conversarlo primero en la casa las cosas y lo otro que a mi no me gusta eso de pedir permiso en la casa, no me gusta pedir permiso... yo siempre he sido independiente en eso porque uno tiene que decir ya, uno tiene que hacer tal cosa y va no más, pero siempre avisar pero andar así con temor no, porque es una la que se hace el daño cuando se acostumbra a decir eso y allá en la casa tuve el apoyo, imagínese yo viaje un mes cuando estaba haciendo la práctica, un mes la casa sola, llegaba en la noche, a las nueve de la noche y a las seis de la mañana salía, no era tanto por lo que me hacían trabajar sino que por el horario de las micros, salía a las cinco a las seis de la tarde y tenía que tomar la micro a las ocho, entonces yo por eso creo que... doy gracias porque tuve ese apoyo y también logre todo lo que he podido porque, pienso yo que no en todas las casas puede suceder porque, de repente aquí mismo en el curso conversábamos y personas que tenían problemas, que las regañaban porque llegaba muy tarde, pero no es mi caso y ahora no porque mi marido antes... lo mande a pagar a él la última letra y ahí me dijo no te olvides de que tienes que ir a tu curso de capacitación así que me deseo, ya que te vaya bien y nos vemos a la tarde, así que yo por eso soy feliz.

Después de hacer el curso, de postular al crédito y comenzar su empresa. ¿Usted cree que ha cambiado en algo su vida?

Si, yo creo que sí porque uno, primero que nada, tiene que darse el tiempo para distribuir de nuevo el programa que tiene en la casa porque uno tiene una rutina, tantos años igual que de tal hora a tal hora esto y esto, entonces uno tiene que distribuir de mejor manera para que el alcance pero de cambiar la vida, ni tanto porque si uno es organizada no va a dejar de hacer lo otro, entonces no deja de hacer lo otro, entonces es como que está más activa no más porque, como le dije, yo estaba sola y me sobraba tiempo a mi, entonces ahora y con esto tengo... y ahora es relajado, no es complicado, no es que uno va a estar con tanto esfuerzo y hasta tarde en la noche, no... si uno se organiza bien no más y yo creo que se vive mejor así.

Y en la relación con su familia, ¿ha cambiado algo?

Si, o sea, nunca para mal siempre en buena porque el hecho de que ellos esperan deleitarse que digamos porque de repente las conservas, si lo único es que no duran no más en la casa porque si yo quiero hacerlas durar más tengo que tenerlas en una parte donde no me las encuentren, pero igual, están contentos y ellos mismos, mis hijos sobre todo los dos mayores, me han ayudado a buscar personas que quieran... entonces le dicen sabes que mi mamá tiene esto para vender, y de repente llegan pedidos sin que... llegan amigos, vecinos y que necesitan esto, entonces yo me siento bien.

Usted me contaba que igual pagaba el crédito, que le quedaba su resto y que usted hacía lo que quería con ello. ¿Usted se a comprado cosas con la plata que ha ganado?

(Ríe) Cosas, yo digo que casi nada porque yo... por mi hija, que es la única niña que tengo, tiene 15 años y como ella esta en una edad bonita igual, entonces primero yo pienso en ella porque le gusta estar bonita, le gusta... esta en esa edad que ve donde está interna ve que otras niñas traen sus cosas y más que nada yo estoy pensando en ella pero se que me va a llegar en algún momento que voy comprar cosas para mi.

Usted le compra cosas para ella.

A ella si, porque ella no trabaja, en cambio los otros ya empezaron a trabajar, entonces para mi es ella lo primero.

Si pudiéramos traducir en plata lo que gana, así al ojo, de cuantos estamos hablando?

Yo diría que en un mes, digamos que treinta mil pesos. A veces 15 mil pesos, pero sin contar que uno consume igual, pero eso no lo cuento porque lo que se va a consumiendo en la casa es una inversión que hay y eso no lo he considerado, si uno le pusiera precio a esas cosas creo que es mayor la ganancia.

Que dicen las vecinas...

Lo que es comunicación con las vecinas, mucha yo no tengo porque en el campo es difícil. Primero, que las casas están lejos, lo otro es que no hay una buena relación así como... me imagino yo como en el pueblo que están más cerca, que conversan, no hay mucha comunicación... lo que si yo he visto, he conversado con señora y lo que no me gusta a mi es que ellas quieren que yo les enseñe, entonces yo vine como ocho meses acá, todas las semanas, dos veces todas las semanas, entonces y ellas en un rato quieren aprenderlo y lo que si nos enseñó la profesora a nosotras y que siempre lo tengo bien grabado, que uno sea egoísta en ese sentido porque si uno se esforzó para aprenderlo, nosotros con práctica con todo aquí, en la cocina, entonces yo no puedo y lo otro que tendría que hacer es que ellas se capaciten y que se esfuercen y que viajen y que estén acá dos días a la semana si que se puede presentar eso, pero de llegar y decirle... comprate un frasco y hace esto, entonces no... por eso en el campo no es mucha la comunicación con las vecinas, pero malas relaciones no hay...

¿Qué significa para usted ser pobre?

Pobre... significa (ríe)... Que significa ser pobre, pobre, pobre? (desde su realidad) Ser pobre es triste porque de repente uno tiene necesidad y, quizás no son tan grandes pero no se pueden cubrir, entonces es un sentimiento de dolor que queda dentro que quizás es tan poco lo que necesita para esto y no lo tengo, entonces es triste y se sufre, por eso yo pienso que cada oportunidad que haya para ganar unas monedas hay que aprovecharlas y... invertirla bien cuando uno puede, invertirla bien... lo que tengo ahora pensado de, no de pedir otro crédito, sino que ya ahora, si es que tengo mayores ganancias, ventas digamos, si sigo así y de hacerme yo misma un mercado, el capital y de no, en lo posible, de no pedir otro crédito, pero me gustaría siempre que me estuvieran supervisando, capacitando y ayudando, no solamente cuando uno depende del crédito... quisiera terminarlo porque la felicidad más grande para mi sería vivir sin deudas... pucha, sería un sueño pero... de tratar de seguir adelante pero sin deudas y ojalá, pero tampoco puedo descartar esa posibilidad porque de repente se presenta una oportunidad buena, que tuviera tanta plata y pudiera hacer esto, comprarme esto y no lo tiene, hay que aprovecharlo...

¿Que entiende usted por la frase: Pobre pero honrado?

Bueno... es como lo dice uno, de que uno debe de saber ser pobre y sufrirla pero no buscar plata un lado que uno pueda cometer errores, porque puede haber una plata muy fácil de encontrarla pero queda detrás un peso o puede caer en mal porque de repente hay una, supongamos, una posibilidad... ya aquí hay un fardo de billetes y nadie esta viendo, entonces yo tengo necesidad, tengo hambre lo voy a tomar pero después de eso puede venir algo que nunca va a quedar tranquilo la conciencia, así que mejor saber ser pobre...

Eso tiene que ver con usted...

Bueno, lo que usted me esta diciendo es lo que yo entiendo... sí... yo pienso que eso es lo que debería hacer toda la gente... yo creo que sí, porque uno no va a estar tranquilo y lo otro, hay que sufrirlo... no va a ser todo felicidad la vida, porque si uno es pobre hay que pensar que hay otros que son mucho más pobre que son miserablemente pobre y yo pienso que en el medio donde nosotros vivimos, o quizás, me voy a tomar las atribuciones de hablar como el grupo que conocí en el curso, toda la gente de clase pobre, digamos, pero a nivel medio nunca tan pobre, no había ningún caso extremo, así que... pienso que cuando uno es pobre también es feliz porque se han vistos casos en donde mientras más plata tienen las personas y no es... son más cobranzas, más cosas que llegan... entonces, hay que saber sobre pobre no más, aguantárselas porque la pobreza no va a durar tanto igual, llega, se va, así como llega el dinero, llega, se cubren las necesidades y se presentan otras y así es la vida, así uno tiene que aprender a vivir.

¿Qué significa para usted ser mujer?

Las mujeres, no sé... para mi mujer es... yo creo que, no sé quizás voy a ser muy personalista en la opinión pero pienso yo que las mujeres es lo que llena todo, a lo mejor uno hombre puede hacer eso o lo mejor no porque la mujer es la que entrega amor, es la que protege, la que cuida todo, incluso... mire, yo le voy a contar que hace poquitos días nosotros tuvimos una conversación con mi marido y él es el que da el sustento en el hogar, el trabaja y de él dependemos todos nosotros, entonces me decía...

porque mi hijo mayor ya salió de la casa, vive acá en Temuco, entonces, yo siempre estoy pendiente de él porque él ahora ya es independiente, tiene su trabajo, tiene su hijo, entonces... pero yo no me despego de él... entonces, él me dice que: Sabes, me dice, si yo algún día me muero yo me voy a morir tranquilo, feliz porque eres tu la que sostiene todo este hogar, entonces yo le dije que no, no puede ser, entonces me dijo: sí, es cierto, porque tu te preocupas de todo, tu andas... tu eres la que nos mantiene siempre unidos... Entonces, yo pienso que el deber más que nada de la mujer es ese, mantener la familia unida, protegerlos, quererlos y el hecho de que uno sea madre es todo, es la vida... no es porque yo sea mujer, pero uno tiene que pensar eso, que el hombre sin la mujer no es nada y el hombre tiene sus valores, tiene sus cosas también, no digamos que el hombre no tiene lugar porque tiene mucha importancia porque es el responsable, responsable de llevar las cosas a la casa y todo pero la mujer es la vida y ahí le ganamos a los hombres (ríe), entonces...

¿Usted cree que existe diferencia, en la vida diaria, entre hombres y mujeres?

¿Diferencias en los quehaceres dice usted? Es que tienen que existir diferencias, no hay que... yo creo que tienen que ser diferente, sin llegar a los extremos de que el hombre sea machista, no esas cosas no... esas cosas no van para mí... yo, como dije antes, el hombre y la mujer es lo mismo, pero diferencias tienen que haber porque el hecho de que uno es mujer tiene otros sentimientos, tienen sentimientos más... unos sentimientos más blandos yo creo (no se como decirlo), porque de por sí, por naturaleza el hombre va a ser más serio, más terco y todo, pero igual la diferencia tiene que ser en las atenciones... porque tiene que ser así, pero tampoco hay que... porque uno es mujer tiene que andar tan delicada y todo yo no soy así, siempre el hombre y la mujer pueden hacer lo mismo en la casa... entonces, no puede.

Entonces la diferencia estaría en ámbito del...

Si poh, en los sentimientos, en el corazón, entonces, la entrega siempre va a ser más, no va a ser igual de un hombre que de una mujer.

¿Usted se ha sentido discriminada?

Sí, o sea, los primeros años yo lo viví... los primeros años de matrimonio yo... bueno, yo tuve mi educación, tuve mi profesión, trabaje, a ver, alcance a trabajar como ocho meses y después me case y se fue (ríe)... se fue todos los estudios se fueron a nada porque yo me fui, de todas maneras, los estudios en cualquier parte donde uno vaya sirven, sirven para conversar por último, pero a mí, o sea, no seguí ejerciendo no más, eso lo que paso, pero nunca me voy a arrepentir de haber estudiado porque siempre me va a servir... pero sentí eso de que yo me fui a un sector diferente, yo me fui del pueblo donde vivía, aquí de Temuco, donde nací, me crié, eduqué y todo y me fui a un sector rural, a una comunidad indígena... entonces, la gente, como que se sentía en ese tiempo, y aún en algunas partes es así, como que quiere... se siente como atropellada cuando llega otra persona a vivir ahí que no es de la comunidad o no es del pueblo ellos, entonces, como que uno es intrusa, entonces, yo me sentí así porque uno no tenía derecho a opinión, no tenía, en ese tiempo digo yo, no tenía mucho que conversar porque ellos conversaban en su idioma porque son mapuches, entonces, como que a uno la dejaban... conversaban en los grupos.

¿Usted habla en ese idioma?

No, ahora entiendo pero no se hablar... y, entonces, yo ahí me sentí mal porque ellos... si había un grupo de personas se ponían a conversar y yo ahí no más, fuera... entonces, yo no podía opinar, no podía... por qué? Porque yo era Winka y no era del pueblo de ellos, ni de la comunidad, entonces, hubieron muchos años que yo me sentí así, pero después ya... eso era, digamos, era la gente mayor, entonces, como que después se va renovando la gente, viene la otra generación, entonces va cambiando... y ahora yo me siento feliz, orgullosa y todo porque yo, actualmente, soy la presidenta de la comunidad (ríe) ... los cambie, así que soy más querida y todo, entonces, me he movido en la iglesia, en la escuela he tenido cargos en la escuela, en la directiva, entonces, yo ahora... ahora ya cambie todo, pero de primera fue super mal.

¿Usted cree que las mujeres cuando tienen una empresa, una actividad productiva son discriminadas?

No, eso sí que no porque... si uno lo hace bien aunque no le vaya bien como a mí, en mi caso, pero si una no le hace daño a nadie por qué poh. Si le va mal, hay que reconocer que la va mal, nunca decir... me va super bien si a uno le va mal, no poh, si a uno le va mal le va mal, pero eso no es un error, un pecado ni nada como para que la gente la discrimine.

La sociedad. ¿Entrega oportunidades a personas como usted?

Poca, porque para eso hay que tener conocidos, hay que... llegar a una organización más grande o a alguna oficina del estado, pero si no se tiene conocidos o pitutos, como se dice vulgarmente, no le resulta.

A usted le resulto porque estaba...

Acá, en el curso.. a no poh, es que aquí yo era conocida y, lo otro, es que a nosotros nos prepararon y ellos sabían que nosotros estábamos preparadas, entonces, no había desconfianza... pero si uno va a otro lado, pucha, y además, que le van a pedir montones de documentos, le van a pedir... le van a aumentar la tasa de interés, entonces... y lo otro, que la van a hacer firmar montones de letras que para uno es un riesgo cuando uno se mete a un crédito en una parte así, porque la desconfianza siempre va a estar.

¿Usted siente que CECADES le ha aportado algo en el proceso que ha tenido?

¿Después del crédito?... Si, por supuesto, si nos ha dado todo, todo a nosotros porque cualquier consulta, la atención, lo primero es la buena atención, la disponibilidad para todo, si uno tiene un problema, ha tenido problemas... siempre ha estado con nosotros, la señora Lorena es muy buena, buena, buena... y comprensiva... y las profesoras igual... y todavía, es como que está en el ambiente de casa uno, me siento feliz aquí cuando vengo porque, como me toca venir todos los meses pero ya vengo a pagar no más, pero me gusta quedarme, paso a mirar las fotos o me voy a sentar allá atrás... es que lo pasamos super bien nosotras en el curso y... parece que nos encontramos un grupo de mujeres, todas del sector rural, como que veníamos con algo dentro, entonces, pudimos conversar y nos salían tallas y... eso mismo hacia como que llegara luego la otra clase para venir, lo pasamos super... y después nos... terminamos bonito el curso y deseando que se nos presente otra oportunidad para volver a hacer otra capacitación.

En cuanto a la capacitación que hablaba, los contenidos que tenía... ¿Tienen que ver con su vida?

Si, porque cuando uno dice, o sea, nos dijeron: van a hacer el curso de Conservas, ya... es que nosotras no solamente estábamos metida en las ollas, en las frutas y todo, nos hicieron cursos de desarrollo personal que es importante porque uno aumenta su autoestima, ahí recién reconoce cuando uno de repente se deja, se deja estar... entonces, como que se levanta y lo otro que, temas de actualidad, de ciudadanía y todo eso, entonces ya uno esta más preparada para conversar, para enfrentarse a un grupo que de repente salen conversaciones que uno no tiene ni idea, entonces, para no quedar atrás siempre salir, salir de... tratar de salir adelante, por eso yo creo que se cubrieron todas esas cosas, incluso nos hicieron temas, clases de... donde nos vinieron a peinar a maquillar, entonces... y lo que tiene que ver espiritualmente igual, entonces, todo eso porque también... nunca se debe olvidar uno que la parte espiritual nunca esta de más, de conversarlo, de... no va a ser puras tallas, ni puras cosas de la vida, si no que de repente la reflexión, entonces, nos llevaron a todos esos temas, a todas esas clases... es muy importante, como eran clases más de reflexión, no que iba a ser todo chacota, tallas, risas y na', entonces, había momentos para todas esas cosas, entonces, por eso yo quede super feliz, ojalá algún día pueda volver a estar en un curso así.

ENTREVISTA N° 2

María Marín, 34 años. Es casada y tiene tres hijos. Completo su enseñanza media hace dos años en un sistema de enseñanza para adultos. Vive en la población San Antonio, ciudad de Temuco. Estudio Repostería y Panificación en CECADES.

¿Usted tiene una actividad productiva en forma independiente?

Claro, en mi casa... yo la empecé en... Septiembre... en Octubre del año pasado... algo chico pero me ha dado para experiencia...

Es primera vez que usted...

Es primera vez.

Antes nunca había hecho algo para vender...

Antes que yo... me saliera aquí la entrevista yo estaba haciendo... al frente donde yo trabajaba, en mi casa al frente hicieron la costanera y resulta que habían trabajadores ahí y ahí vendía sopaipillas, empanaditas y todas esas cosas...

Entonces usted ya hacía cosas antes.

Pero solamente en eso...

Pero esa vez solamente, antes nunca ...

Antes no... entonces estuve ahí... como un año trabajando ahí... se fueron los trabajadores y ahí quede...

¿Y cómo se enteró del curso?

Por una reunión que hubo en Central...

¿Dónde vive usted?

Yo en San Antonio... Dentro de Temuco... y ahí me enteré poh cuando andaba la señora Lorena haciendo igual, la primera vez, y nos hizo llenar un papelito y nos... yo dije bueno que le costaba que... porque habían para varios cursos, entonces a mi como me gustaba la repostería y yo me inscribí para el curso... entonces, resulta que de repente me llama a la casa la señora Lorena y yo me alegre poh, yo ni pensaba que me iba a salir el curso, entonces yo vine a la entrevista, me dijo que de tantos tienen que quedar ochenta dijo y son más de cien, entonces me dije yo... yo no tenía esperanza de nada, entonces, bueno... después me volvió a llamar la señora Lorena y me dijo señora María usted salió seleccionada para que venga a hacer el curso de repostería, yo feliz poh... feliz porque yo lo único que quería era así... tener un curso de repostería, que algo me saliera para poder hacer algo.

¿Usted postuló al microcrédito?

Sí, postule al microcrédito y también me salió el microcrédito.

Bueno, entonces postulo al microcrédito, aprendí repostería y emprendí su actividad... que hizo con la plata.

Yo compre materia prima, compre un... varias cositas que me faltaban... moldecitos y todas esas cositas...

Y comenzó con la actividad productiva y... ¿Cómo le fue?

De primera me iba super bien, pero ahora en el mes de Enero y febrero me empezó a disminuir y no me... entonces ahora, ya después me busque un negocio, entregaba en los negocios pie de limón, kucken y distintas variedades, entonces, resulta que ahora la señora no vende, claro vende pero lo que pasa es que no le entra mucha clientela a su negocio mejor dicho, entonces, ahí estamos...

¿Por qué cree que le fue así?

No sé, no encuentro pero... y además hay poquito de dejación también de mi parte, entonces ahora quiero volver a lo mismo y hacerle empeño para poder pagar el crédito que yo pedi.

¿No le esta dando para el crédito?

Me da pero más para allá no.

¿Entonces usted piensa que es por dejación que no le esta yendo tan bien?

A lo mejor puede ser eso, en una de esas porque no he trabajado como trabajaba los primeros días en que... cuando yo pedi el microcrédito yo tenía todo a mano, entonces, ahí tenía todo, llegaba y hacía no más y salía a vender, entregaba en los negocios dos veces a la semana pero entregaba sus dos kucken, pie... y para la navidad hice pan de pascua, me fue super bien también, pero ahora (rie)...

Usted, por el hecho de ser mujer ¿Hay cosas que la hayan beneficiado para su trabajo?

Sí, porque de repente uno tiene su platita y tiene... ya una no esta pidiéndole al marido, yo por lo menos no le he pedido plata, siempre he tenido cien pesos que sean en la mano pero tenía, pero los tres últimos meses ya no porque como no estaba trabajando firme como se debe hacer, con el empeño mio, propio...

Y ¿Hay algo que la haya perjudicado por ser mujer?

No, gracias a Dios no.

Cuando usted estaba capacitándose, cuando la llamo la señora Lorena y comenzó a asistir al curso, le dieron el microcrédito y empezó a trabajar. ¿Cómo fue la relación con su familia, con su esposo, con sus hijos?

Bien, mi marido se lo tomo bien, le gusto y me dice que yo ahora tengo que apechugar con el crédito, yo le digo que no te voy a pedir plata a ti para poder pagarme el crédito y... yo le digo de más... salir a vender porque yo con un pie que venda le saco sus dos mil pesos a uno entero y si yo los vendo entero que se vender por trocitos chiquititos le saco tres lucas pero si uno los vende entero es un poquito menos porque ya lo vendo al tiro, entonces yo le saco mucha más al entero, entonces yo con cuatro o cinco o tres pie ya tengo la plata del crédito.

¿Entonces esta como trabajando para el crédito?

Claro.

Y ahora, después cuando le iba bien en su trabajo, ¿Cómo era la relación con su familia?

Bien igual porque no tuve problemas en nada, no en nada, a mi marido le gustaba las cosas que yo hacía, cuando hice los pan de pascua me quedaron super ricos y a él le encantaba incluso me compraba.

Y ahora que no le esta yendo tan bien. ¿A tenido problemas con él?

No para nada.

Con lo que ha ganado, aunque sea poco. ¿Ha visto que ha cambiado en algo su vida, ha tenido cambios en su vida por trabajar en forma independiente?

Sí, porque ya uno se siente un poquito más grande que cuando no hace nada, ya se siente uno... uno se siente que sabe tener algo en vez de estar sentada mirando tele... uno dice, ya voy a hacer esto y lo hace.

¿Se ha comprado cosas con la platita que ha ido ganado?

Sí, me compre una colonia y de repente yo pagaba el agua con la plata y juntaba cuatro o cinco mil pesos y pagaba el agua, que era lo que más se ocupaba y... de repente... me sentía bien y ahora hecho de menos eso poh, porque como no he ganado plata estos meses y no... además la señora no me ha pedido más tampoco, voy a tener que buscar otra clientela para seguir trabajando...

Cuando le iba bien, ¿Cuánta plata ganaba?

Ganaba como treinta mil pesos mensual... si treinta mil pesos sacaba, veinticinco, máximo veinticinco...

¿Y ahora?

Ahora estoy sacando sus diez lucas, sus quince... igual ha bajado hartito, cinco de repente... ahora ha bajado hartito...

¿Que significa para usted ser pobre?

Significa muchas cosas... muchas cosas porque uno necesita... quiere algo y no lo tiene poh, uno que necesita tantas cosas en la casa, para uno mismo, para sus hijos y no lo tiene porque el marido trabaja solamente para pagar las cuentas, para lo que uno necesita tener en la casa, a los hijos que de repente le falta una que otra cosa que comprar, por último yo el mes pasado estuve super mal porque estaba completamente mal, fue un día la señora Gabriela a la casa y me dio tanto ánimo, me alegre mucho porque dije yo que bueno que me vengan a visitar porque estaba tan mal, no tenía plata, no tenía... entonces ella me dio ánimo, todo... incluso, hasta andaba buscando trabajo, trabajar y no encontraba, así que estaba... el bajón tan grande que tenía y no sirvió para nada.

¿Qué opina usted de la frase pobre pero honrado?

Muchas cosas, porque ser pobre no... lo que primero tiene es la honradez... lo que más tiene es la honradez que tiene uno porque, no sé... para mí significa muchas cosas que... ser honradez para mí es, como le dijera, es respetar a la gente, para mí el honrado es el que pillá cualquier cosa y lo deja ahí mismo, no sé poh...

¿Y eso tiene que ver con usted?

De repente sí... sí, yo por lo menos sí, porque mis papas me criaron super honrado. Yo, cuando trabajaba cuando era niña yo nunca tuve problemas con mis patrones, que nunca, jamás nunca en la vida tuve problemas, cuando me case y hasta ahora sigo, incluso a mis mismos hijos yo les digo la misma idea, de que no sean así, que tienen que ser honrados con la gente, donde usted va tiene que ser así...

¿Qué significa para usted ser mujer?

Ser mujer... ser valiosa, valerse a sí misma... (¿qué es valerse a sí misma?)... porque, es que... una necesidad de que uno pueda ser mujer, ser mamá, papá e hija al mismo tiempo... yo de repente, ya uno no tiene el apoyo de su marido, ya uno sabe salir adelante sea como sea con sus hijos porque yo de repente he tenido problemas con mi esposo pero yo no soy... y sigo adelante y le digo a Dios que me de la fortaleza para poder seguir yo, seguir como mujer, como madre, como esposa, como todo...

¿Usted ve en el día a día diferencias entre los hombres y las mujeres?

Sí, yo veo diferencias porque de repente yo veo a una mujer, que una mujer que no tiene muchos estudios o aunque lo tenga uno tiene que estar ahí haciendo las cosas en la casa, viendo a los hijos, viendo y haciendo el aseo, lavando y todo el quehacer de casa y el hombre no porque el hombre sale para afuera, sale a trabajar y no tiene... lo único que se dedica a su propio trabajo y él llega a la casa, se sientan y comen, a la cama y listo... y la mujer trabaja mucho en la casa, incluso para su propio marido (ríe).

¿Usted se ha sentido discriminada?

Sí, yo me he sentido discriminada, porque resulta que mire... cuando yo andaba buscando trabajo, me salió un trabajo para Padre de las casas, salió un trabajo para panadero, ya... como sabía, tenía experiencia en pan porque hicimos ese curso, yo ahí fui a presentarme con mi curriculum y todo, pero resulta que el caballero me dijo: nosotros no queremos mujeres, queremos hombres y yo me sentí super mal porque dije yo el caballero me discriminó, entonces yo llegue super triste a la casa y a mi marido le conte: sabís que el caballero me discriminó porque penso que yo no sé, que no tengo el mismo valor que los hombres y, no sé poh, me sentí mal y no... uno necesita hacer, yo por lo menos

tengo... me veo con capacidad para hacer lo mismo que un hombre, trabajar, hacer pan y todo, incluso yo en el campo trabajaba, de repente pico leña, incluso aquí mismo pico leña cuando mi marido no puede de repente, pico yo leña o de repente hago un hoyo, yo lo puede hacer como yo no puedo hacer un pan que es más liviano que estar picando leña, entonces... Si el caballero me dijo... yo la recibiría pero yo necesito un hombre, entonces...

Usted cree que cuando las mujeres tienen una actividad productiva, como usted, en forma independiente, no apatronado... ¿Son discriminadas?

De repente diría que sí, porque los clientes de repente afuera dicen que la ven sucia, no sé, que cuando le cae el pelo aquí, que anda toda chascona o no sé, que la ven toda sucio piensan que uno es así, a mi paso así porque un día yo, en mi propia población yo salí con una vecina, le dije: porque no me acompañas ahí a vender y fuimos con la vecina porque ella tiene un niño chiquitito, entonces resulta que la vecina no limpio al niño y entonces yo le dije por qué no lo dejé a tu hijito, le dije yo y voy sola entonces me dijo yo te acompaño no más, y yo para no decirle que no, listo... entonces resulta que la señora me dijo que: yo no le compre porque el niño de la vecina andaba así y andaba así... no le dije yo, pero quiere decir que soy yo así igual, yo por lo menos lo que más tengo es limpieza en la casa, entonces yo ahí, uno se siente discriminada, incluso hasta por los mismos vecinos que están son más delicados.

¿Qué opinan los vecinos de su actividad?

De repente me dicen que es bueno trabajar, que no... me encuentran rico las cosas que yo hago, de repente me compran.

¿Usted cree que la sociedad entrega oportunidades a personas como usted?

Yo creo que sí, yo creo que hay oportunidad.

¿Usted siente que CECADES durante todo este proceso le ha aportado algo?

Si acaso me a aportado algo... yo diría sí porque me ha dado tanto como materiales, así como el préstamo que me hicieron y tanto como este curso que me ayudo bastante... para que voy a decir otra cosa si se han portado super bien.

En cuanto a la formación a los talleres que le hicieron, las clases que le hacían... ¿Los contenidos de estas clases tienen que ver lo que usted vive, con lo que esta viviendo?

Sí, por lo menos, en esta clase misma que por lo menos nos hacía falta, las clases de plan de negocio, que son cosas que no lo sabe y uno las viene a aprender.

Pero lo que le enseñaron durante el curso, ahora que esta en su casa trabajando, se acuerda de las cosas que le pasaban en las clases y le sirvieron...

Sí, porque uno ya se desanima y se acuerda de los profesores que decían esto y esto otro, ya no se sentirá tan re sola...

¿Que pretende hacer ahora?

Salir adelante no más, salir adelante haciendo mi trabajo en la casa, aunque sea poco pero haciéndole a algo.

ENTREVISTA N° 3

Eva, 40 años. Es separada y tiene 3 hijos. Cuenta con enseñanza media completa y Estudios Técnicos Superiores, se tituló como Secretaria Administrativa. Vive en Maipú, Región Metropolitana. Estudio Alimentación y Nutrición, por lo que su actividad tienen que ver con la venta de pan, empanadas y comidas de temporada.

Usted tiene una unidad productiva, ¿Por qué? ¿Cómo fue esto de emprender una actividad productiva?

Por la necesidad económica y fue así de repente, justo se me presentó la posibilidad de poder ingresar a un curso que CECADES lo entregaba... un proyecto y que la Fundación Ford apoya.

¿Cómo se enteró de eso?

Mira, lo que pasa es que yo estaba en una situación pésimamente mala y estaba yendo a la feria, yo vendía en la feria en la cuneta, en la cola porque estaba económicamente muy mal. Estaba separada, los niños estudiando y deprimida sentimentalmente pésima. Por todos lados estaba re-mal y un día con una señora que estaba también en la feria, me dijo que había la posibilidad de estudiar y hay que rico le dije yo, trata de tomarla y empezamos a hablar y... le dije si hay alguna posibilidad para mi por ahí acuérdate por lo que salga. Ella hacía muebles, le gustaba la madera, y pasaron como una semana y me llama y me dice que hay una posibilidad de que te metas en un proyecto que están haciendo, me contó todo y me dijo que tenía que ir a tal parte y fui poh...y quede. Ahí empezó, yo no conocía, nunca había estado en un proyecto, en un programa de este tipo. No sabía de qué se trataba, no sabía que era una ONG, no tenía idea. Y ahí fui aprendiendo e hice un curso de Alimentación y Nutrición Saludable, ese fue el curso que hice en CECADES.

Usted me decía que antes vendía en la feria y se separó hace 3 años. ¿Antes Ud. trabajaba?

Casada no trabaje, antes de casarme sí. Me casé y deje todo. Era dueña de casa no más. Cuando me separe me vi sin nada, sin nada, hasta de allegada con mis hijos en la casa de una hermana, por lo tanto, en la calle y... nosotros teníamos una situación tranquila cuando estábamos como familia, entonces fue un bajo pero horrible, ahora lo miro como la película que viví, por eso me siento de repente "pucha, que rico" por que la situación que tengo ahora, es increíble, por que antes yo.. me miro y veo la película, te juro que es cierto.

Entonces Ud. se separó, se fue a vivir a la casa de su hermana de allegada y empezó a buscárselas...

no sabía que hacer para poder sobrevivir porque teníamos que comer, ir al colegio y yo me puse a buscar trabajo, yo antes fui secretaria y cuando me puse a buscar trabajo... claro, me amononaba e iba arregladita a buscar pega pero llegaba y me encontraba con un mundo totalmente nuevo, o sea, la cibernética me había pegado una pata en el pote (ríe) y todo con computador y yo cuando deje de trabajar estaba la maquina de escribir, la más moderna, pero no había usado nunca un computador y estaba todo ya... iba a buscar trabajo y, por último, si era de vendedora, tenías que saber a nivel de usuario... entonces me sentí, yo decía pero... y ahí me dio la depresión, fui a buscar pega, tuve posibilidades en buenos lugares pero no sabía usar un computador ni a nivel básico... que pega, sabís que yo llegue a la casa derrotada total porque en que iba a trabajar... iba a cambiar... y de ahí quede... sabía que tenía que hacer algo y empecé a juntar mis cosas y empecé a vender mis cosas, mis ollas, mi ropa, mis cuestiones y ahí empecé a ir a la feria a vender todas las cuestiones, y después ahí la gente me empezó a regalar cosas, empecé a hacer aseo y empecé a juntar cosas... era una verdadera cachurera, en todas partes andaba...me regalaban cosas, me daban cuestiones y ahí iba a la feria, las vendía y ahí comíamos. Estaba en la casa de mi hermana en una pieza viviendo los cuatro, no teníamos ni baño ni ninguna cuestión, nada... por eso digo que para mí fue la película que viví porque la niña, después de haber tenido su baño particular en su casa después tuvo que usar basenica porque habían veces que no se podía usar la casa de mi hermana... usábamos la basenica con bolsas plásticas para hacer cacuca y para bañarnos en la noche, porque a mí no me gusta molestar, teníamos, me acuerdo, que calentar agua, poníamos un tiesto de plástico y ahí con jarrito echándole agua. Fue realmente complicado, yo me acuerdo y... y lo pasamos poh.

Cuanto tiempo pasaron en esa situación.

Eh... dos años... en realidad estoy separada hace 4 años porque estoy dos años aquí y dos años separada allá, claro.

Estaba vendiendo en la feria, le informaron de este cuento de CECADES, estaba muy mal económicamente...

muy mal, muy mal, entonces yo iba a la feria todas las semanas excepto el día Lunes porque el día Lunes no van a la feria. El ir a CECADES significaba que yo perdía dos días de ganarme la vida, que era el Lunes y el Martes, o sea, era martes y miércoles porque teníamos clases el Lunes, Martes y Miércoles y prácticamente llegaba como a las tres de la tarde. Era complicado pero tenía que hacer algo, decía yo no me puedo quedar eternamente sentada en la cuneta de la feria porque tenía que saber que yo podía hacer otras cosas y... logré terminar la cuestión, yo decía teniendo un horno me salvaba, lo único que quería me subía a la micro y veía el horno (ríe) porque yo hacía cositas en mi horno y no me resultaban porque eran un horno de casa no más, no me doraba las cuestiones... y, bueno, seguí el curso y a parte de este curso nos pasaban ciudadanía, como se llama para que tu personalidad pueda fluir, una psicóloga nos hacía clases.

Desarrollo Personal?

Desarrollo personal, que fue super bueno porque te desmudaban como mujer y te daban a entender que tu sí eras capaz, y de cuanto eras capaz porque realmente pucha que somos... las mujeres somos fantásticas.

Ud. participo en CECADES, participo en todo este curso, se arriesgo, postulo al microcrédito y... postule al microcrédito y lo obtuve y con esa plata me compre un horno semi-industrial, fueron doscientos mil pesos, me compre el honro que costo cientoveinte lucas y con el resto compre la harina, la manteca y todas esas cuestiones y me puse hacer pan.

Comenzó la actividad productiva.

Comencé.

¿Cómo le fue?

Bien, si y con eso estoy todavía. Haciendo pan, me conseguí unos negocios, les vendo pan a los negocios, a donde ando ando pituteado, ando entregando información de que yo hago cositas, me llegan pedidos y es increíble que para eso estamos... o sea yo, me siento super bien, mis cabros están aburridos de comer empanadas (ríe), humitas en el verano, o sea, bien poh, super.

¿y por qué cree que le fue bien?

Una porque aproveche la oportunidad, o sea, yo, de todas las personas que vi, que estaban ahí que éramos hartas mujeres, no sé cuantas lo habrán logrado, es que después yo no tuve mucho contacto con ellas, muchas querían trabajar en forma dependiente y yo... hubo un grupo de personas que las mandaron a distintos lugares a que trabajar e hicieran sus prácticas pero yo no quise porque yo tengo tres chicos y yo, no se pero por el hecho de que ya los niños no estén con el papá me necesitaban cien por ciento acá. Que yo los espere cuando llegaran del colegio, que me vean, estar aquí en la casa, yo lo único que sabía era que tenía que trabajar aquí en la casa, que no me podía alejar de ellos... y ellos empezaron a ayudarme también, o sea, igual el hecho de que de repente tengo que ir a entregar, no alcanzo yo o mireme el horno, o no sé lo que sea, o anda a comprarme que falta tal cosa, participan también en este cuento.

Entonces Ud. cree que porque se arriesgo le fue bien?

Claro.

¿Ahí algún otro factor que Ud. cree que haya podido influir?

Bueno me arriesgue y... por la necesidad, la necesidad de salir adelante, era una posibilidad que tenía que aprovecharla.

Usted dice que no sabe lo que paso con las otras mujeres, pero ¿cree que haya algo que le haya permitido que le haya ido bien con su actividad productiva?

Yo creo que tiene que ver con las ganas, o sea, el hecho de haber tenido dentro de las clases que nos hicieron, enseñarnos a hacer comidas, enseñarnos... había una nutricionista que nos enseñaban las ventajas de preparar un plato... sino hubiésemos tenido este... si no nos hubieran hablado de ciudadanía, por ejemplo, que nos hubieran dicho la mujer se inserto en la sociedad después de mucha lucha, de hacer ella, demostrarse socialmente que era capaz... porque ustedes no, cachái. Una persona siempre nos hablaba que teníamos que defender nuestros derechos, me acuerdo de un profesor que siempre pedía, era como super (firme) y a mi me gustaba escucharlo y, entonces, empecé a tener confianza en mí, me devolvió la confianza de que tu puedes hacer cosas,

Entonces a usted le fue bien por sus capacidades, por lo que usted hizo...

yo lo aproveche, escuche con las orejas bien abiertas, la psicóloga que para mi era importante que una persona con conocimientos me hablara y me hiciera, que una confiara en uno y que una se hiciera respetar. O sea, eso es fundamental junto con lo otro porque yo sabía hacer tallarines, sabía hacer un montón de cosas, pero me ayudo mucho que me dieran la otra parte que es importante, eso de la fuerza, creerse el cuento uno, que uno puede, que puede luchar.

Estabamos hablando de la ciudadanía, por ser mujer ¿Qué cosas cree que le ha beneficiado para la actividad productiva?

Eh... es como que la gente cree en la mujer, por ejemplo, si yo voy y le digo que estoy haciendo unas humitas y están quedando super ricas, es como que saben que las hago yo y es como que me compran, no sé poh.

Si están ricas es porque las hace usted y usted es mujer.

Claro, y porque me ven con ganas de trabajar, yo creo que mucha gente a lo mejor ni les gusto, pero la gente es solidaria también, como que me a mí, las primeras empanadas se me desarmaban entera pero había una persona que siempre me las compraba (ríe), ahora se las lleva impecable y siempre le recuerdo y le digo: Te acordái de los mamarrachos que te traía (ríe).

Pero usted cree que por el hecho de ser mujer, la gente le cree por las cosas que hace.

Si, el hecho de que tu eres mujer, que la maternidad y todo eso tal vez te ayuda en cierta forma, creo yo. El hecho que la gente te vean sola, que no teni un marido que te esta respaldando por atrás, yo creo que todo eso... el hecho que la gente te vea que te mueves, que buscai cosas que hacer.

Si un hombre hiciera lo mismo que usted, con las mismas ganas y las mismas características.

Yo creo que también le iría bien, yo creo que la gente ve mucho eso de las ganas, del amor que le póngas a las cosas. Pero si tuviéramos que distinguir porque usted es mujer

¿Qué cosas le benefician para su actividad productiva, pero algo que no le beneficia al hombre, que sea exclusivo de la mujer?

Yo creo que son muchas cosas, pero yo no sé cuál será la diferencia entre el hombre y la mujer, yo creo que todos tenemos las mismas oportunidades. Porque si yo veo un papá que está cesante, pero este papá que se sube a una micro a vender helados igual yo, si puedo comprar le voy a comprar helados igual, si veo a una mujer también, o sea, siempre que tu veas que una persona se esfuerza y trata de hacer cosas.

Entonces usted cree que ese es un factor que podría ayudarle a una actividad productiva, que tenga ganas y que contagie esas ganas.

Claro.

¿Hay algo que le haya perjudicado por ser mujer, que sea un factor contrario para su actividad productiva?

Todavía hay gente que no cree mucho, por ejemplo, yo la otra vez, mira yo no soy muy partidaria de tener crédito. Un día me ofrecieron tanto una tarjeta Polar, una de éstas para las dueñas de casa, entonces... ya inscribeme, me hicieron la nota y después me iba a llegar a la casa una nota que se yo,

para que la aprobaran. Pero como yo no tengo un marido que tenga un sueldo, un marido aquí en la casa no me dieron crédito, mira, yo les dije... me dijeron cuanto produce usted, mas o menos tanta cantidad de plata mensual, entonces es como que no me creen porque tu no demuestras papeles. Yo en estos momentos todavía no tengo iniciación de actividades, pero si ya ahora, vendí y me están dando boletas de honorarios, entonces después yo voy hacer mi devolución tributaria el próximo año, pero es como que tenis que demostrar, hay mucha burocracia, entonces eso como que te puede afectar ser mujer y estar en la casa con los hijos. A lo mejor si les llevara un papel porque estoy trabajando en, no sé poh, en un casino, estoy fuera, como que no creen que tu puedas responder con la parte económica. Sin lugares como este, que PRODESS fue el que nos dio..., muchas mujeres estaríamos tiradas. Porque abiertamente tenis que demostrarle muchas cosas para que el Banco crea en ti.

Usted ha intentado ir al banco para pedir crédito.

No, como lo hice en PRODESS quiero terminar el haciendo ahora y después ya tener algo, porque si voy me van a decir ¿Con qué ropa?, no les demuestro nada, después voy a justificar que en PRODESS yo pague correctamente y que más adelante quiero tener una iniciación, pero es como que tenis que justificar muchas cosas, yo creo que eso... pero bueno si no lo hicieran...

Usted cree que no pagarían las mujeres...

es que de repente te meten a todas en el mismo saco.

¿Cómo fue la relación con su familia durante el tiempo en que estaba haciendo la actividad productiva?

Buena, yo tuve buena onda con los niños, estaban contentos, a pesar que corría, un día salía más temprano, tenía que ir a buscarlo, al más chico y... estaban contentos porque me veían feliz a mí, yo andaba contenta... me sentía como que iba al colegio (rie), llega un momento que a ti se te olvida como usar un lápiz,

Y su hermana...

ella también estaba contenta que ellas querían que yo me superara, me veía tan bajonea que lo único que esperaban era que yo pudiese hacer algo y ahora están super felices, o sea, me ven en otra. Mis hermanas están contentas, y mucha gente que me conoce me dicen... quieren que yo les de la misma receta, me entendí, anda a tal parte... pucha, yo encantada de..., yo, si llego a saber de algún proyecto que se está abriendo, yo encantada de decirle a toda la gente que realmente quiera... que vaya. Porque me han hecho encargos, me vieron antes y me vieron después.

Usted ha conocido gente que le hayan dado la misma información y no hayan creído. Sí..., de hecho la misma persona que me dio a mí el dato no siguió, o sea, fue a un par de clases y después no fue más. La otra vez la ví y me dijo, pero que lata... pero siempre hay peros y no se puede, pero creo que más que los peros están las ganas de superarse. O sea, si tu tienes ganas te va a ir bien, si no no poh, se te pueden presentar muchas cosas atractivas pero si no las tomas con ganas reales no va a pasar nada.

Usted me decía la gente la veía y le encargaba porque veía el cambio del antes y el después. ¿Qué cosas han cambiado en su vida después de esto?

Yo me siento segura, tengo seguridad en mí... anoche mismo, llego la señora que vive aquí a la vuelta, porque ella lo está pasando re-mal también, está económicamente media quebrada y... yo le decía... mira vamos a hacer queques y los vamos a ir vender al colegio, a la entrada en la mañana y en la tarde, o sea, que vergüenza... para nada, busquemos para hacer comida hay un montón de talleres acá y hay que buscarlas para poder llevarles almuerzo. Así que de repente a mí me falta... yo se que hay muchas cosas que hacer y no las he podido lograr todas porque tampoco las puedo abarcar todas... pero de ha poquito he ido como... en un principio me sentí como sobrepasada con la locura, o sea, hice como no se cuantas empanadas... en mi vida había picado tanta cebolla y sola. Ya, para el dieciocho tuve que buscar a alguien que me ayudara para picar cebolla y le pague (cacha, de empleadora) (rie)... y así, en muchas cosas, cuando alguien me ayuda yo le pago poh, mira, tanto por

picarme estas cebolla, ayúdame con el pan que yo voy a entregar tal cuestión porque junto con esto estoy haciendo unas costuras, estoy costuriando para un taller... y es rico porque empiezo a sentirme como bien porque mientras más se lleven yo les digo... trabajemos juntas y busquemos clientes y vendemos otras cosas poh, se compro un horno ella también y la lleve al mismo lado donde lo compro yo, entonces a mi me gusta que se crea la gente que puede...

Y su vida, su calidad de vida en forma material, ¿Cómo ha cambiado?

Harto poh, nosotros llegamos un tiempo, yo te juro que, o sea para mi fue una cuestión increíble, yo la viví, yo viví el hecho de no tener que echarle a la olla, yo llegue a eso de esperar de repente a que los niños me dijeran, mamá tengo hambre... yo me emociono te lo juro porque me acuerdo que una vez... yo (llora)... cuando me acuerdo lloro, pero fijate que estas lagrimas no son de pena sino que son de alegría, me acuerdo que una día... la carne la veíamos re-poco y viví mucho de lo que me regalaba la gente, me regalaban en la iglesia, en el colegio, mis hijos están en un colegio religioso y me llegaban cajitas con mercadería, yo estuve enferma un tiempo largo también, entonces... y me acuerdo que no teníamos, hice un poco de plata y compre un poquito de carne, hice una carbonada, yo lloro por esa carne, te juro que es cierto, valoré... que si no fue más de un cuarto, pero fue así como posta... esa vez también compre tres manzanas, una para cada uno y yo... fue la comida más rica porque yo ahora podría hacer no sé lazaña, la cuestión que sea pero fue todo tan exquisito porque mis hijos comieran y que yo se los pudiera dar, me entendí, y algo rico... no era puro pan... no era puro té...

Eso fue con su primer ingreso...

Claro... que fue maravilloso¡¡... ya para el dieciocho pasamos... me acuerdo que los lleve... trabaje diecicocho, diecinueve y el veinte los lleve al Centro a tomar un buen helado... elijanlos cabros y los pague yo, cachai... primera cosa que les regalaba y ellos felices... pero mamá me decían, no, pidan no más el helado que quieran, total habíamos trabajado, me había amanecido trabajando... era lo que se merecían... yo la otra vez le decía a la señora Paty y es verdad, no tengo para que venderles una pomá que no existe... yo estoy super agradecida... porque a mi me abrieron los ojos, me sacaron una venda, porque mi mundo llegaba hasta ahí... si yo de algo tengo que lamentarme fue no haber conocido esto antes... no haberme sentirme mujer, porque ahora me siento mujer... cachai, que puedo porque antes yo dependía de mi marido, teníamos un buen pasar, o sea, mi marido era profesional, teníamos una casa preciosa, tenía supermercado mensual, no me costaban nada esas cosas... yo digo, si a lo mejor yo antes me hubiera dado cuenta cuando no tenía esa necesidad pero, a lo mejor no hubiesen sufrido mis hijos tanto... a lo mejor la pérdida del papá no hubiese sido tan traumática, porque tuve problemas graves con mis hijos cuando nos separamos...

De cuantos estamos hablando, en términos económicos, de antes y ahora...

Te refieres a la cantidad de plata?... es que antes yo me movía con lo que había poh, yo... era con lo que había... de repente me podía ganar una luca, de repente me podía ganar trecientos pesos ó seis luca, o sea, depende de lo que llevara a la feria... de repente podía llevar una cosa super buena pero la tenía que regalar porque tenía que llevar el pan del día...

y ahora, como promedio mensual...

mira, creo que siendo super honesta yo creo que unas docientas lucas para el bolsillo... de hecho yo mis cabros están en el colegio y todos los días se les ocurren cosas, que tengo que comprarles unas cositas, que materiales que cuestiones... entonces ... yo ahora estoy super contenta poh, todo esto me dio pie porque yo le hice una demanda judicial a mi marido, por alimentación... de parte de él estoy recibiendo un ingreso, la cuestión increíble es que ha tenido un cambio notable como padre, él sabe todo lo que he hecho... estuvo lejos de los chiquillos un tiempo muy largo, nos dejó tirados, se fue y él vivió su vida y nosotros nos comimos la caca... pero el hecho de que él me ve en otra, porque él llega y yo estoy metale trabajando, afuera y si no tengo el auto yo voy con lluvia y si llueve voy con harta ropa y salgo a entregar mis cosas porque a mi el auto no me limita... si se me hecha a perder el auto a mi me da lo mismo y voy no más y si hace mucho sol o mucha lluvia a mi me da lo mismo, o sea, a mi no me preocupa... él ahora ve otra mujer, cachai, entonces yo ahora lo veo muy cercano a los chiquillos... ayer vino, compró un montón de cuestiones, está como super cercano a los chiquillos, o

sea, como pareja mía no, esa cuestión no me interesa, ese capítulo se cerró, pero me interesaba que él fuera papá de los niños.

¿Tiene que ver con esto?

Con esto poh, ayer incluso cuando estaba esta señora haciendo planes le decía mira con esto (se ríe)... después se paro y se fue para adentro porque yo cacho que el hecho de verme como emhalada en algo que yo no lo necesito para ser feliz, para proyectarme... yo no necesito a un hombre para proyectar mi vida... o sea, y él sabe que me la puedo con los chiquillos aunque el no dé nada, me la puedo. Yo hice la demanda porque estaba... en el fondo no le quiero fallar a los niños, o sea, es la responsabilidad del padre ayudar a sus hijos... no como... muchas mujeres dicen: no, me separe y no lo moleste nunca más, no lo molestes tu para ti, pero a los hijos el tiene que responder, es su responsabilidad... y todas esas cosas yo las aprendí, todas esas cosas yo las aprendí porque mi derecho como mujer es exigir que yo tengo hijos y el padre responda... cómo: su problema, el tiene que ver... yo a él le daba todas las posibilidades, yo lesa, tontona, enamorada todavía, estaba ahí y lloraba, pero ahora ya no lloro, ya paso (ríe) y totalmente... no peleo, el llega y le digo: tomemos tesito, siéntate... y tomamos té (ríe) como así cachái... yo creo, es más estoy segura de que él aunque quiera una... debe pensar de repente una vuelta, me entendí, pero que no va a ser capaz de planteármelo porque yo creo que la tapa que le va a sonar... no, yo creo que no va a ser capaz de planteármelo porque yo ya estoy distinta poh... yo me acuerdo que él me daba un grito y yo me callaba, ahora nadie me va a gritar...

En la relación con sus hijos. ¿Há cambiado de antes a ahora?

Si poh, ahora me ven todo el día feliz, antes yo pasaba llorando, me costo mucho y yo no lloraba delante de ellos pero ellos no sabían, de repente, si estaba llorando o riéndome porque yo me ponía a reír pero yo lloraba, terminaba llorando si era espantoso. Ellos se acuerdan y me dice: mamá te acuerdas cuando te reías pero estabas llorando.. sufrí mucho, pero más que nada sufría porque... si es uno, por último uno ya es carne de perro, no importa... pero cuando vi el sufrimiento de los niños... de hecho la más grande tuvo... casi se suicido, fue atroz pero gracias a Dios tuve la ayuda del colegio, de la psicóloga, del cura, o sea, todos... como que nunca estuve sola... llamaron al papá al colegio, le mostraron las cartas que la niña había dejado, si fue penca, o sea... yo ahora veo a una niña super feliz, contenta, entonces hemos ido pasando hartas barreras, yo creo que me quedaran muchas por pasar, a lo mejor, difíciles igual pero ya mi mentalidad para enfrentarlas ya es otra, yo no me voy a caer... la misma cuestión del auto, o sea, haber chocado que atroz... el otro día vino mi cuñado y me decía: oye que lata, como te dejaron, pero yo le decía: oye, nunca tanto, si ya paso, o sea,... yo ya soy carne de perro, ya me da igual...

¿Tiene amigos?

Amigos íntimos no tengo... amigos sí...

¿Cuál es la relación con ellos ahora?

Si tuviera a mis amigas, como yo... como me vieron antes, yo tengo amigas que son amigas de verdad, que como me ven ahora ellas son super felices... porque a diferencia de antes, ahora tengo una seguridad tremenda en mí, yo creo que... yo no me he alejado... yo soy como bien creyente, yo soy cristiana, pero yo creo que eso me ha dado una fuerza enorme, siempre todo lo que hago se lo encomiendo a Dios, y el me da la fuerza, porque si no lo tuviera... es como mi parte... esta arriba de la pirámide, sino lo tuviera a él yo creo que no tendría nada... yo le fallo a él, él no me falla, yo soy la que me alejo...

¿Que significa para usted ser pobre?

La pobreza a mí me sirvió... es que és increíble, o sea, yo te digo que hay dos tipos de pobreza: la pobreza de la falta material y la otra pobreza de espíritu que es la pobreza de sentirse que no tienes nada, pero que no tienes nada de... la pobreza material yo creo que a mí me hizo bien vivirla porque puedo valorar lo que puedo tener ahora, que yo siempre trato de sacar las cosas... de lo malo que viví

tengo que sacar lo bueno, y de lo malo que viví yo saco el valorar, yo no tuve agua viviendo un tiempo y después cuando empecé a abrir una llave de nuevo, puta fui super feliz, cuando pude sentarme en un baño y tirar la cadena, o sea, valorar esas cosas y que mis cabros también lo valoren porque ellos también estuvieron haciendo cacuca en una pelela y la más grande le llegó su menstruación justo en esos días y tenía que lavarse el potito con un chorro y hacíamos... yo le hacía todo gracia, ya vamos a hacer una fortaleza aquí y poníamos sillas, toallas, sabanas y eso era el baño para que la niña se pudiera lavar con un jarrito y todo era un juego.. cachái, ahora no, ellos se duchan y gastan hartos gases, el gas que necesitan aunque igual los hincho cuando están mucho rato en el baño, pero el valorar lo que no tuvimos... esto otro, yo saco lo bueno que los cabros tienen un parámetro con que medir, o sea, la pobreza nunca es tan trágica mientras tu no la sepas vivir, yo creo que la pobreza tiene que saber vivirla... para que no te quedes traumada, yo ahora cuando lloriqueo lloro con alegría fijate por mis logros de ahora.

¿Entonces podríamos decir que la pobreza más extrema es la espiritual?

Claro, cuando estas pobre de todo eso, cuando no eres capaz de amar... cachái, porque ahí sí que estás pobre, cuando no eres capaz de amar ni a la naturaleza poh, cuando ves como todo malo, cuando crees que todo el mundo te está haciendo daño y no porque siempre alguien que está ahí y te va a tender una mano... o sea, por lo menos esa es mi percepción, tal vez yo te puedo hablar así porque yo tuve, yo no fui pobre siempre, yo estuve aquí y caí, cachái, es distinto a lo mejor y yo lo he pensado, a lo mejor es distinto si yo hubiese nacido siempre en una pieza de tabla y que mi vida hubiese sido ahí en ese lugar, a la vez he tenido que llegar a una pieza así de madera, una media agua por circunstancias de la vida, a lo mejor por eso lo puedo saborear... para mí la pobreza que yo viví me sirvió para ahora, me dolió en su momento... pero nos sirvió para rescatar todos los frutos, mis cabros chicos ningún, ninguno de los chiquillos es de la zapatilla tanto, ni del blue jeans tanto, si esa tele la tengo es porque la tuve antes y tengo una lavadora grande porque la tuve antes y no la vendí, vendí la chica que tenía... pero mis cabros eso lo tienen claro, no gastos más de lo que no podemos, o sea, les toco en un buen momento la caída, creo yo... a lo mejor hubiese sido más penca ahora, cuando tienen una adolescencia de 14 años le habría, a lo mejor hubiese sido más traumática...

¿Qué opina usted de la frase pobre pero honrado?

Pobre pero honrado... Es saber llevar tus faltas, tus falencias económicas, así como te decía antes, no me voy a aprovechar de lo que no te corresponde, o sea, ganátele... no ser pilla porque a lo mejor el caballero de la esquina te dio vuelta de más y te quedaste callado, o sea no poh, ese caballero te está dando vuelta de más y su bolsillo está... después cuando haga cuenta le va faltar esa plata, o sea, yo no me aprovecho de lo que no tengo que aprovecharme.

Entonces esto de pobre pero honrado tiene que ver con usted...

Sí, o sea, es la honradez de persona de valores creo yo y creo que en esa parte me toca...

Usted es así...

Trato de ser así, porque si no soy así yo misma me acuso, o sea, es mi conciencia la que se pone intranquila, o sea, y a mis cabros les digo lo mismo no te avices con lo que no te corresponde: mamá, la señora de ahí se equivocó en el helado y me dio un helado más caro y me cobro más barato; -y está bien eso-; es que valía más caro... oye no poh, no te podí... yo creo que en la vida no te puedes pasar de la raya, porque tarde o temprano tienes tus consecuencias, o sea... o ir al supermercado y comerte las cuestiones, no poh, no está bien... o te tomas la bebida y la dejas por ahí... yo lo hice y me creía como que: hay, que esta rica la bebida y no la pague, no poh, pero aprendí que no porque las cosas tienes que ganártelas y a mis cabros los estoy criando así. Tiene que ver con los valores, con el medio en el que tu estés viviendo.

A sus hijos le va a transmitir lo mismo.

Sí, que lo... no sé si lo van a tomar igual pero mientras yo esté con ellos que sepan que la cosa es así y no distinta, algo les quedará.

¿Qué significa para usted ser mujer?

Sin mirar en menos a los hombres, pero yo creo que las mujeres somos fantásticas, la mujer se levanta de la nada. Para mí ser mujer significa todo, me da la fuerza, el hecho de haber sido mamá, de la maternidad y todo eso... soy íntegra, soy yo, que rico no me hubiera gustado ser hombre jamás, nunca... si volviese a nacer y tuviera que definir mi sexo sería mujer...

¿Usted dice que ser mujer es ser todo?

Todo, porque la palabra mujer involucra todo, todo... es como, si yo no fuese mujer sería hombre pero el hecho de... los sentimientos tal vez que yo tengo si fuese hombre no los tendría porque uno ha experimentado otras cosas, no sé como lo vea la gente que no ha tenido hijos, no creo que muy distintos, pero los sentimientos de la mujer a lo mejor por su forma, psicológicamente estamos preparados como para ser más sensibles, tal vez, no sé... el hecho de amamantar, de haber tenido un embarazo, de indisponerte, de las hormonas que revuelan, no sé todo eso te hace especial, o sea...

¿Usted considera que existen diferencias entre hombres y mujeres en la vida cotidiana, con relación a lo que hablamos?

Claro que hay diferencia, es el machismo que todavía está inserto pero cien por ciento, se piensa que la mujer tiene que tener un hombre al lado para que le de respeto, yo todavía lo escucho... no sí, el hombre te da respeto, o sea, podría haber un hombre que se quede en la casa, pero para qué poh... podría ser mono parado ahí, pero tiene pantalones y es hombre, pero eso es porque es la mujer la que le da la cabida, me entendí, es que nosotras, yo no me incluyo porque yo estoy a otro nivel yo ya no me incluyo en las mujeres que sobrevaloran a los hombres porque tienen pantalones o no sé poh, pero siempre veo que el papá puede ser una mierda de padre pero tiene que estar ahí porque los hijos le hacen caso al padre, puede ser por ejemplo como las reverendas pero es el papá... pero yo no creo en eso poh, el hombre si es padre tiene que ser papá pero tiene que ser persona y darle lo que el hijo necesita, más que con plata estar con él.

Usted me dice que hay diferencias, pero que está relacionada con la sobrevaloración que la mujer hace del hombre y que tiene que ver con el tema del machismo. Pero como diferencia concretas que usted haya vivido durante este proceso o durante toda su vida, ¿cuáles son las diferencias más claras que usted ve?

Yo no veo diferencias, a lo mejor la única diferencia que puede haber es en la parte física pero por fuerza, pero yo igual he cargado cantidades de cajas y las he llevado para allá y para acá, a parte de cansarme nada más, pero lo puedo hacer, yo puedo hacerlo y todo está en lo que tú puedes hacer, si no necesitas ser hombre para hacer cosas... a lo mejor claro, se que si aprendo de mecánica voy a ir a un taller y lo voy hacer hasta mejor que los hombres, porque yo se que manejo hasta mejor que otros hombres.

Por ejemplo, si hubiera un hombre que hubiera también participado en CECADES, hubiera estado en lo mismo y hubiera pasado lo mismo que usted pero fuera hombre. ¿Habrá alguna diferencia con usted?

No debiera, pero yo se que sí... es que a lo mejor yo estoy como enfocando de otra forma a los hombres, no es que los odie, me entendí, no es eso pero yo creo que... no sé, justo en todo mi medio yo he visto hombres... yo he visto más mujeres luchadoras que hombres, el mundo me ha mostrado, la vida me ha mostrado que la mujer sale adelante, a la mujer no le interesa ir a limpiar un baño pero el hombre: no, yo se cortar el pasto no más, no voy a ir hacer eso... como que el hombre se limita, las mujeres no nos limitamos porque a lo mejor hasta las prostitutas van a justificar el hecho de ser prostitutas por llevar algo de plata para la casa; el hombre, hay muchas cosas que no va a hacer porque es hombre, porque le da vergüenza, porque no va a ir a cuidar a una guagua, porque no va a ir a... no sé poh... a hacer aseo, no sé como que todavía, algunos han salido de esa cuestión pero por el medio que se le ha metido siempre que el hombre hay muchas cosas que no puede hacer, las mismas madres han limitado a sus hijos y después cuando ya están en la vida de adultos, de ahí afloran esas cosas.

¿Entonces la diferencia está en que hay cosas que no haría?

Claro, la mujer las haría todas.

¿Se ha sentido discriminada durante este tiempo?

No, porque yo se cuanto peso, entonces si alguien me viene a... no peso no me voy a sentir porque no voy a pescar lo que me van a decir.

Entonces podríamos decir que la discriminación es una postura, un estado que uno acepta?

Claro, por eso va todo en la fortaleza que uno pueda tener, en la seguridad que tu puedas tener, en cuanto vales, de cuanto eres capaz puede enfrentarlo todo: enfrentar discriminación, el hecho que te discriminen porque eres mujer o porque tienes menos ingresos económicos, que te da lo mismo o que a mi hijo un compañero le diga esas zapatillas no son de las que yo uso, me entendi... no te tienes que sentir discriminada.

¿Usted cree que las mujeres son discriminadas cuando desarrollan algún emprendimiento, cuando trabajan en forma independiente?

Les tienen poca confianza a las mujeres, muchas mujeres... hay desconfianza a nivel social, las tienen que ver en el esfuerzo mismo para creerles.

¿Y discriminadas por las mujeres, cree usted?

No creo, nunca falta a quien le pueda aflorar la parte envidia, pero más que eso no.

¿Y el mundo masculino?

Claro, como va a poder emprender un negocio, como que te empiezan a cuestionar con que: no con eso estas perdiendo, en el sentido de que no sacas bien las cuentas, estas regalando tu trabajo, yo se que de repente por un pan no es mucho lo que gano, o sea, a lo mejor tu te puedes hasta reír porque gano veinte o treinta pesos, pero si hago hartos panes... o sea, yo soy así, no pretendo ganar mucho con lo que estoy haciendo, pero si hago hartas cosas y a la gente le gusta puedo tener más clientes, o sea, no pretendo ganarme toda la plata de un viaje... no soy carera tampoco, para que me compren y siga teniendo clientela.

Entonces el hombre desconfía de eso.

Claro, pero es por la cuestión social también... no quieren sentirse sobrepasado por la mujer. Hay mujeres, yo por ejemplo tengo amigas que... a la misma niña que yo le hago costuras, ella tiene un taller ahora, pero se saca la cresta trabajando, ella se levanta, va y viene, busca clientes, entrega... yo la veo como trabaja, pero que no los hombres les cuesta aceptar a la mujer triunfante, a esa mujer que dice: ya lo estoy consiguiendo, como que le cuesta aceptarlo, al hombre les gusta como que ellos son los proveedores todavía, porque pueden manejar la plata, que pueden exigir y al hombre le gusta que la mujer este aquí, no allá, mirarla un poquito más abajo que mirarla para arriba, yo creo en eso fíjate que el hombre... es una cuestión cultural.

Entonces eso podría ser como una forma de discriminación.

Podría ser pero por la parte social, más bien, pero no es que la cosa sea así, no es una realidad que la mujer no se la pueda, la mujer se la puede. Lo ideal sería que todas las mujeres pudiesen despertar, yo veo a mujeres tan sumisas, están tan... que mejor no les digo nada, o sea, las escucho yo me encuentro todavía a mujeres que están ahí y marcan el paso, y la sufren y la lloran pero aceptan el sufrimiento, aceptan el maltrato, aceptan ser pasadas a llevar, pero no sé porque, a lo mejor no han logrado encontrar un ayuda que les haga ver realmente que valen, no sé... pero hay muchas mujeres que están así y las ves que el día que les falte ese hombre no van a ser nada. No importa, me saca la cresta pero está aquí, yo soy la esposa, cachái, la señora soy yo... frente a eso que más...

¿Usted cree que la sociedad entrega oportunidades para personas como usted?

Si, entrega pero la gente tiene que aprovecharla... informarse.

¿Hay información?

Creo que hay poca, muy poca porque yo me informe por casualidad... por lo mismo, a lo mejor, se habla poco, yo siempre trato, cuando veo a mujeres que están así trato de decirles: pucha, anda a buscar información aquí, allá lo que tienes que hacer... pero cuando yo estuve en esa situación, tratando de buscar cosas no... o yo a lo mejor, psicológicamente, estaba tan bloqueada pensaba que no había nada porque esto existe desde hace mucho tiempo pero no... yo creo que falta información tal vez, más publicidad que hagan talleres... información a nivel comunal. Yo creo que hace falta más información abierta, a lo mejor que la municipalidad vaya a entregar información a las villas, a todas las mujeres que están en esta villa tenemos estos cursos y que haya una persona que se encargue de avivarles la cueca, o sea, que vaya y le diga señora que se yo, tenemos un curso de tejidos y tal día las espero, que haya como ganas, que las inyecten porque la gente está dormida, entonces, a esa gente, a lo mejor a muchas les va a gustar tejer y se van a juntar y van a tejer y van a hacer cuestiones, pueden salir y después, no sé, pueden salir grandes tejedoras y mostrar sus cosas y todo lo que se puede hacer, unas pueden pintar, artesanía, tantas cuestiones pero hace falta que la información llegue ahí donde está la gente esperando, no que las pongas en los murales de las municipalidades, porque la gente no llega allá, hay mucha gente que no va nunca a la plaza de Maipú, sino que venga gente aquí tal día, que hagan operativos donde puedan sacar la gente, sobre todo en estos lugares pobres donde pueda sacar gente que puedan preparar, yo creo que por ahí se puede empezar a eliminar la pobreza, por otro lado no.

Pero por ejemplo, usted vende sus cosas, usted tiene mercado para vender, o sea, la sociedad igual la contiene...

Si o buscas, te lo tienes que buscar... si no te compran hoy aquí te comprarán mañana ayer, a lo mejor un día no te fue bien pero al otro día te va a ir bien, o sea, no hay que decaer, pero el factor clave son las ganas, la confianza en uno mismo, que tu puedes.

¿Usted creó que CECADES le ha aportado algo en este proceso?

Sí, oye si me han hecho un seguimiento (rie)... el supervisor que es Jaime del Pino, yo te digo que él cien por ciento preocupado de cómo te está yendo, qué necesitas, ha venido a pegarse para acá porque la otra vez pidieron un presupuesto para un bautizo, él vino, hicimos el presupuesto, preocupado... ellos quieren dejarme marchando, entonces eso es rico porque mucha gente te prepara y te dejó tirá, acá no poh... la otra vez me mandaron hasta a Temuco, fui a Temuco, entonces todas esas cosas son ricas porque tu te ves que si estas resultado y ver gente con otra forma de ser, con otra cultura distinta porque yo estuve con mujeres que tejen, que son indígenas del interior de Nueva Imperial... gente super rica, de esa gente que... oye me dejaron invitada a que fuera a pasar las vacaciones, la gente exquisita y con sus auténticos trajes, pero el hecho de conocer gente así, que todos están tejiendo y que tiene ganas de superarse es rico, que no eres tu que no eres una isla. La acogida que tienen es super rica, tu llegas, te dan un abrazo, esas cosas simples que te hacen sentir bien, un tesito, o sea, que rico que no hay esa burocracia, que no te miran, no a mí eso lo tengo que rescatar y todo poh. El otro día me invitaron para celebrar el día de la mujer, también fui y ver a todos embalados, que todos quieren remar para allá mismo... que te valoren.

El proceso de formación que tiene CECADES. ¿Usted cree que los contenidos están relacionados con la vida cotidiana de las mujeres?

Yo creo que sí, se preocuparon de esos detalles... me acuerdo que había una señora que hasta le dijo al profesor para que, a mí no me interesa lo del salitre, el tiempo que es de la salitreras, o sea, es una pérdida de tiempo, que me interesa que la mujer haya tenido derecho a voto en tal tiempo, pero si tu te pones a pensar en esos detalles tu puedes ir construyendo, o sea, tu autoestima, que si hubieron mujeres que lucharon en esos tiempos, o sea, en esos tiempos que eran difíciles que la mujer ni siquiera votaba y ahora que tienes tantas cosas que si ahora... que se han logrado muchas cosas sigue logrando más, avanzar más, por eso tienes que aprovechar las clases...

Entonces, de los contenidos usted no tendría problemas.

No, yo creo que estaba ok no se me ocurre que más decir como que pudiesen aportar pero yo creo que bien... o sea, yo super agradecida, cien por ciento, por la confianza que tuvieron, por el hecho de abrirte la puerta y decirte adelante, tome lo que usted necesite.

ENTREVISTA N° 4

Erna, 60 años. Separada, tiene 2 y vive con su hija quien está de allegada en su casa. Está estudiando actualmente en el sistema de adultos para completar sus estudios básicos y medios. Vive en Temuco. Estudio repostería y panificación.

¿Usted tiene una actividad productiva?

Sí, pero por el momento está un poco ahí por el mismo asunto de que estoy estudiando y estoy haciendo otro curso de gestión empresarial para reafirmar este que, por lo demás estuvo super bueno, pero igual...

¿Cómo fue esto de emprender una actividad productiva?

Yo estaba pasando por un momento bien duro, o sea, no estaba mi jubilación, no tenía... había... del 2000 quede sin trabajo por la empresa que quebró, una empresa que yo trabajaba de agrícola, es de esas empresas envasadoras de frutas, que envasaban para los supermercados y después el supermercado lo hicieron todo ellos, ese trabajo lo hicieron ellos mismos, con su propio personal entonces lo que pasó es que la empresa se fue de aquí y se fueron a otra parte y nosotros quedamos sin trabajo, el 2000. De ahí, por la edad nadie me contrata aunque tenía un curriculum más o menos, sabía hacer varias cosas, pero no hubo caso. Andaba desesperada y un día pase por aquí porque fui a vender la ropa a feria para poder tener unos pesos, mi ropa porque antes tenía buena ropa con mi trabajo y de vuelta venía con mi bolsa y lei el letrero ahí en la ventana y dije yo: clases de repostería gratis, dije yo, así mismo tal como ahora (ríe) y dije, donde estará la trampita porque nada es gratis en esta vida, desde mi punto de vista nada se da gratis, siempre hay una letra chica en todo... qué paso, que pase de largo, seguí caminando y llegué hasta la otra cuadra y me devolví: voy a preguntar, de todas maneras no pierdo nada. Pregunte y me atendió la señora Lorena, muy bien por supuesto... no, no estaba ella, me atendió un chico, un loliito que había y me dijo: mire, esto y esto pasa y necesitamos que sean mujeres emprendedoras y me dio un tríptico para que lo leyera y todo eso. Yo le dije: que es lo que le piden a uno. No, venga usted tiene que venir a una entrevista y ahí le van a decir si es que sale seleccionada. Aquí ya empezamos con los problemas, dije yo, a lo mejor ni me van a seleccionar, pense para mí adentro, no le dije a él. Voy a venir, que día vengo anóteme... habían otras señoras también, ya total, voy a venir de todas maneras, no pierdo nada total no tengo nada que hacer, no... para estar más... pensando que algo me podía resultar, total que vine a la entrevista, hable hasta por los codos como hacía tiempo que nadie me escuchaba, a la señora Lorena la tenía... parecía metrallera, así como ahora porque yo en la casa no hablo mucho porque mi hija tiene sus propios problemas y de repente pasa regañando, total yo me encierro en mi mundo no más. Entonces, hable y le dije todo lo que sentía, lo que quería, lo que esperaba... porque me preguntaron que esperaba del curso, bueno yo esperaba del curso que me diera las armas para poder salir adelante. Ya dijo, ya ahora con esta entrevista usted tiene que esperar porque eran ochenta las mujeres que iban a seleccionar para los cursos y, eran tres cursos los que se daban, y... tiene que esperar y eran como doscientas mujeres las que vinieron a dar entrevistas, hartas así que pucha, dije yo, por mi edad a lo mejor no... voy a volver a quedar afuera, total que me dijeron: tal día la van a llamar por teléfono o le van avisar. Di el teléfono, en ese tiempo tenía teléfono fijo así que ningún problema, pero espere, paso la semana, ya andaba... para que le cuento como andaba con los nervios porque dije ya no me llamaron y me empecé a decaer y mi hija: pero mamá me dijo a lo mejor algún problema hubo, como sabes todavía te pueden llamar. Paso y el Lunes siguiente me llaman en la mañana y yo me volví loca de alegría no podía creerlo, tiene que estar a tal hora cuando empieza el curso, para que le cuento como tenía el nudo en la guata, era una cosa porque para mí era algo tan importante, era importante porque pucha... parti y más alegre que no se que y siempre fui la que llegaba primero porque soy así de acelerada, en mi casa se rien porque yo soy de las que si dicen a las nueve yo estoy diez para las nueve, ahora me dijeron a las diez y llegué antes... y siempre soy así, entonces así fue como...

Usted me contaba que también estaba vendiendo ropa antes de...
O sea, mi ropa buena que tenía, mis zapatos, todo.

¿Por qué?

Porque mi hija, como ellos viven de allegados conmigo en la casa y resulta que estaban pasando por... todos estábamos mal y ellos tienen un camión que, gracias a Dios, lo terminaron de pagar, son microempresarios también pero en transporte, y el camión estuvo en pana dos meses y usted sabe lo que significa tener cuatro hijos, o sea, somos siete incluyendo yo porque todos vivimos en la misma casa y sin una entrada, entonces era desesperante, yo lo que hacía era salir aquí, veía acá o trataba de hacer cualquier cosa, eso era lo que pensaba yo de repente hice empanadas también para vender y toda la cuestión, y así poh, para ayudarla a ella y en el fondo yo me metí primero en esto para ayudarlos a ellos y yo pensaba... yo estaba tramitando mi jubilación, después que me llegó la jubilación yo tengo como... yo siempre he pedido, he tratado de hacer las cosas para ellos no para mí, pero después y a medida que se desarrolló el curso me di cuenta lo importante que era que trabajara por mí también, eso se me iluminó cuando tuvimos las clases con la señora Pamela, que por lo demás super buena psicóloga esa señora, ahí... así que ese fue el problema por el que vendíamos todas las cosas buenas que teníamos, salía yo no me importaba salir a la feria me ganaba en la calle... así me fui deshaciendo de las cosas, no me quedo nada (rie)... pero salíamos adelante.

¿Usted postuló al microcrédito?

Sí, lo estoy pagando, para comprarme una cocina porque la cocina de mi hija estaba mala ya entonces no me servía el horno, el horno lo teníamos que amarrar. Me compre una cocina más grande, me salió bueno el horno así que estoy bien... un mes anduve medio mal porque hice... trabaje bien, tenía mi dinero pero no me lo pagaron, una persona no pago y eso pasa cuando una sola persona falla me hizo fallar, oiga que la sufrí... yo me ataco porque quiero cumplir siempre mis cosas, entonces ahora estoy bien, incluso he pensado en pagar de dos cuotas mensual pero después saque la cuenta y dije yo este mes ya me lo cobraron hasta el final así que la que va a perder si pago antes voy a ser yo no más, mejor pago en mis fechas como corresponde... pero estoy bien.

Usted me decía que había trabajado en una empresa antes. ¿Nunca había trabajado en forma independiente?

Sí, ... o sea, cuando joven ayudando a mi marido, cuando trabajábamos juntos antes que se... el también era camionero y nos compramos esa casa donde vivimos con local comercial, entonces, en esos años cuando fui joven trabajamos ahí en ese negocio pero después empezaron las discusiones, las peleas y toda la cuestión porque siempre tuve un problema grande con él, desde que me case que tuve problemas, entonces fue un matrimonio bien terrible hasta que me decidí a dejarlo...

Entonces después que comenzaron los problemas con su marido dejó de trabajar ahí y...

Trabaje a apatronado, o sea, en lo que encontraba, trabaje en transporte porque yo tenía licencia de conducir, trabaje en transporte igual como... les fletaba a leche Sur, estuve muchos años fletando también, vendía vino un tiempo, embotellaba esas cosas así, fletaba, entregaba y facturaba y todas esas cuestiones, si todas esas cosas las hacía, pero hace muchos años atrás.

Empezó a trabajar hasta que llegó el momento en que la despidieron...

Claro, que ya no... por la edad no, presentaba mi curriculum y ya no... con ese tremendo curriculum ya no tenemos trabajo para usted, era una manera elegante de decirle a uno que esta vieja no más, era por eso... (rie)

Entonces entró al curso...

Entre al curso con... me hice hartas expectativas de tratar de hacerlo lo mejor posible.

Y postuló al microcrédito y empezó a...

Claro, pero yo he lo que he podido dentro de mí... porque a mí lo que me falta es infraestructura porque mi cocinita es de dos y medio por dos metro y ahí me muevo y... yo tengo que en ciertos horarios trabajar porque es primero el asunto de la casa y, por los niños, para poder estar tranquila

pero igual, como dice el dicho no llueve pero gotea (rie), por mientras así lo voy haciendo y si yo veo que esa cosa esta mala hago otra, es así...

¿Cómo le ha ido con...?

Con la repostería... no si bien porque, por ejemplo cuando yo más vendo es para la navidad porque hago pan de pascua y galletas, así que es venta segura de hecho hago hartas. Yo considero que dentro de lo que he podido trabajar yo estoy bien, puedo ir mejor pero estoy tratando de abrirme camino porque lo que yo aspiro es tener un localcito, aunque sea un Kiosco, me entiende, donde venda yo golosinas y mis cositas, o sea, quequitos envasados, de todo lo que yo puedo hacer envasado, eso es lo que pretendo yo por eso es que estoy un poquito desgasta en este tiempo porque he andado para allá y para acá y más encima los estudios, pero haciendo las cosas... es que estubo genial igual, la única crítica que podría dar es que a lo mejor fue corto, poco lo que es... cómo le llamamos nosotros, la teoría, las horas de práctica de oficio, eso quizás debería ser un poco más para las que les toque después.

Usted me decía que le fue bien. ¿Por qué cree que le fue bien?

Por la manera que me enseñaron el trabajo, porque a nosotros nos enseñaron a parte del oficio, nos enseñaron a sacar costos, como ofrecer muestra mercadería, algunas tienen más fortalezas para unas cosas y otras no, yo por ejemplo, a mi esa es mi debilidad que yo, para llegar así puerta por puerta me cuesta montón, esa es mi debilidad pero la fortaleza mía es atender así, con un mesón por delante yo soy super buena porque eso... a eso es que a lo que voy yo, que quiero tener un asunto para poder atender, entonces ahí trabajar con más...

Entonces, usted cree que le fue bien por lo que aprendió.

Por lo que aprendí... y estoy totalmente agradecida, nunca pense que me iba a ir, o sea, que iba a hacer un curso tan, o sea,... hice una amiga muy buena aquí también en el curso y también, o sea, todas las mujeres eran... las que se quisieran esforzar y llegaran hasta el final es porque...

Por el hecho de ser mujer. ¿Hay algo que le haya beneficiado?

Si, se nota que, por el hecho de ser mujer, más que nada que uno, creo yo, es más metía, o sea, no si es pero normalmente, según lo que veo los hombres, cuando ven un poco de dificultad ellos se amargan, no le encuentran, en cambio una siempre le anda buscando la quinta pata al gato; y en realidad ahora hay más posibilidades para las personas.

¿Y hay algo que le haya perjudicado?

A mi me perjudico la edad, o sea, antes.

¿Por ser mujer?

Por ser mujer y la edad porque de ahí para atrás, del curso para atrás, a mi me perjudicaba el ser mujer y ser mayor de edad, más bien porque estaba en tierra de nadie. No podía optar a ningún beneficio de la tercera edad porque todavía no tenía los 60 años y no puedo optar por ninguna... eso era lo que yo siempre reclamaba antes, porque no había un plan de trabajo o ayuda, no ayuda monetaria sino que yo decía, lo que ustedes hicieron, darnos un oficio, eso era lo que yo decía porque a las personas que ya están en esta tierra de nadie no se les da una oportunidad si uno esta con todas las ganas, todavía... uno se cree que puedo y a veces el cuerpo ya no quiere más (se ríe) y uno sigue, eso es lo que pasa.

Entonces usted cree que la edad y el sexo le perjudican.

Si, a veces.

Cuando usted tenía una situación económica super mala junto a su familia, vendía en la feria y paso por acá y vio el anuncio. Fue donde su hija y le dijo que iba a estudiar, que iba a hacer un curso de repostería. ¿Qué le dijeron?

Bueno, ella de primero... pero mamá vas a ser capaz, entonces es ahí donde yo digo, o sea, mami tu no vas a ser capaz, en vez de decirme mami que bueno... yo cuando se lo dije con toda mi sonrisa llegue yo, imagínese como llegue y le dije hija, voy a estudiar, me encontré un asunto. –mamá, irás a ser capaz-, pero hija tu ves como soy yo... –pero mamá, ya no tienes 15 años-; entonces, imagínese como sentí. Bueno, me quede callada y le dije: Bueno, voy a tratar, déjame tratar, pero a lo mejor tu te sientes mal porque como no te voy a poder estar cocinando ciertos días, como soy yo la que cocino en la casa, a ella no le gusta, nunca le ha gustado cocinar, entonces me dijo: no mamá, sino es eso porque no creo que vayas a ser capaz. Y fui capaz.

Cuando venía a los cursos, que el decían.

No, ahí ya no, después ya no... sobre todo cuando llegaba con las cositas... miren lo que les traje, en vez de comérmelas yo se las llevaba, mira, hoy hicimos esto... mmm, que rico mami y los chicos parecían pirañas como se me acercaban, así que da a poco se fueron dando cuenta pero mi hija es un poquito rara así de repente, o sea, es un poco regañona y no es de esas personas cariñosas, no es que sea mala sino que es su carácter, su carácter frío, más proyectado a no sé, a ella yo la quiero.

Y sus amigos o amigas...

Yo no tengo muchas amistades, las vecinas se enteraron de mi porque conocen mi trayectoria de vida: que bueno que estés haciendo eso, o sea, todos se alegran, me dicen que regio, que estupendo y a donde... yo les daba la dirección, yo le hacía propaganda al curso por donde iba.

Con esto de emprender una actividad. ¿Usted siente que le ha cambiado la vida?

Me ha cambiado la personalidad, me ha cambiado bastante porque todos estos años que estuve enclaustrada en la casa, estaba como una caracola dentro de su conchita, no salía y me daban las depresiones y me ponía a bordar en mi rincón, cocinaba, hacía aseo y después me iba a mi cama, me sentaba, ponía la tele para el ruido y me ponía a hacer otra cosa, a bordar o a tejer y ahí estaba porque como nadie tenía tiempo para conversar conmigo, no me tenían fe, cuando les decía: chicos, les ayudo con las tareas?. No, que vas a saber tí. Así son, pero ahora se han dado cuenta que no es así porque como voy a clases y yo les digo: miren, vean puros siete (rie). Ah, pero eso es fácil, me dicen. (rie)

Con eso podríamos decir que hubo un cambio en la percepción de su familia hacia usted. ¿Ahora hablan con usted?

Sí, conversamos de todo, discutimos temas, no ahora sí.

En su calidad de vida. ¿Se ha comprado cosas?

Sí, a parte de la cocina, me compre todo, la balanza que no tenía, ya estoy de a poco armando mi cuento, o sea, yo tengo que arreglar la cocina porque esta manchada la pintura, uno puede sacar esas manchas de grasa cuando salta así que quiero ponerle un linoleo, voy a amononar la cocina para que quede bien higiénica, para que cuando llegue alguien a encargarme algo este todo bien, porque uno así vende, por la presentación.

¿Y ropa, se ha comprado ropa después que la vendió toda?

Poca, porque (se muestra) esta me la dio mi hija, esta me la compre para la graduación. Yo me compro ropa usada no más para no gastar mucho, lo único que me compre bueno fueron las botas porque yo soy de pie delicado, cuerpo de indio pie delicado, porque yo puedo aguantar todos los dolores pero los pies tienen que estar bien, así que... y estos años anduvieron bastante mal porque siempre anduve con zapatos que me daban y siempre tienen, ve que los zapatos que son de otras personas forman la huella distinta que uno, entonces es ahí donde vienen los problemas, pero ahora no gracias a Dios, así que ahora estoy con zapatos.

En cuanto a plata. ¿Cuánta plata gana mensualmente?

Bueno, yo en el tiempo que más gano, que fue a fin de año, pero ahora pienso hacer algo para el día de la mamá, o sea, para Mayo voy a planear hacer unas cositas que no quiero decir porque cuando

uno dice las cosas no resultan, pero por ejemplo para la navidad yo vendí... pensaba vender unos treinta y vendí como sesenta y a parte de eso yo hice promoción, para que conocieran que yo hago esto y esto otro y así vendí porque a mi me llegó muy tarde la cocina del préstamo, demoro mucho, tenía que haber llegado en cierta época y me llegó casi al final, después de Noviembre, claro ya llevo 4 meses pagados fue en Noviembre, o sea, me llegó muy tarde, entonces, por eso yo perdí de ganar mucho más o si no yo hubiera hecho mucho más de cien mil pesos en esa época, porque eso... el año pasado más o menos, sin la cocina, trabajando sola todavía, porque yo era eso lo que hacía los fines de año y yo los hacía no para mi sino para, es que la otra vez yo ayude a mi nuera que estaba con problemas, entonces le dije: hagamos esto y vendimos, en Puerto Montt, y vendimos cualquier cantidad, yo los hacía y las niñas salían a vender... No, si por ejemplo yo vendí lo que sume en plata fueron cincuenta y siete mil pesos.

¿Y en meses malos?

En meses malos, cuando no hay vendo veinte, pero nunca hago menos de veinte mil pesos de vender artículos. Porque cuando, por ejemplo, no puedo trabajar... ahora tengo hasta materias prima acumulada, por ejemplo, no tengo la plata pero tengo mi materiales para trabajar, tengo harina, tengo un quintal de harina comprado, tengo gas, o sea, yo tengo toda la plata invertida, compre espátula, todas esas cosas porque teniendo dinero primero veo que es lo que falta y voy agregando, mucho no gano pero compro materiales porque si después te encargan algo y no tienes con que organizarte .

¿Qué significa para usted ser pobre?

Ser pobre, no sé... es que uno, es una palabra relativa para mi porque yo he pasado por las dos etapas, he tenido tiempos de... porque yo me crié bien a todo dar como se puede decir, no soy hija de ricos pero mi mamá trabajaba en una parte donde a mi me trataban como si fuera la hija de la casa, entonces, yo tuve de todo cuando niña y en aquellos años cualquiera no estudiaba, pero yo sí... era la hija de la empleada de la casa pero me dieron esa oportunidad que no la supe aprovechar bien, porque eso es verdad, porque a veces cuando uno es niña, porque yo era muy soñadora, mi mamá era muy golpearadora entonces yo vivía en un mundo de sueño para evadirme... después me di cuenta de eso, para evadirme de lo que pasaba en casa. Mi mamá, como fue mamá soltera como que me tenía odio, eso era lo que yo sentía y se lo dije ahora cuando era grande, pero nunca fue cariñosa, lloraba después de las tremendas palizas, pensaba yo: por qué mi mamá no llegara?. Esta no es mi mamá. Pensaba eso hasta como los once años, después ya me desahogaba cuidando las ovejas, en el verano me llevaban para el campo, porque vivía en fundo, entonces en el campo nosotros teníamos ovejas, el caballo porque me habían regalado un caballo y eso era mi escape, yo agarraba mi yegua y partía para la montaña y no volvía en todo el día, después me esperaba la paliza en la casa pero yo cuidaba las ovejas a la vez, yo hacía todo eso, veía las vacas y después me mandaban... después a los trece años me dieron, como se dice? Cosas que hacer, me mandaban a cuidar a los obreros, tenía que sacar cuentas, entregarle la pulpería así que de chica me dieron cosas... entonces, yo la pobreza la vine a vivir después. Después que se murió este caballero él a mi mamá, por mi mamá le trabajo toda la vida, desde lolita, y le había prometido no dejarla mal, pero resulta que murió de repente, no dejó testamento y eran varias hermanas alemanas, claro que le regalaron una casita en Millarai y le dieron las armas de un curso de peluquería para que ella se... pero mi mami, buena peluquera fue pero no sabía llevar una casa y las cuentas, mi mamá toda la vida le llevaron y le dijeron que hiciera pero con todo compradito, pero ella no podía, tenía muy poca... sabía a penas leer y sacar cuentas, muy poco, entonces no supo llevarlas y yo era muy joven y se suponía que era ella la que mandaba, porque antes era así, uno no podía hablar, y ahí supimos por primera vez lo que era pasar hambre y ahí a mi se me ocurrió hacer empanadas, en esa época, a los 17 años, ahí cuando vivíamos en María Luisa antes que nos entregaran la casa en Millarai y me puse hacer empanadas de horno y me quedaron bien buenas y las ofrecí en un negocio, a un caballero bien amable que lo conocimos cuando le comprábamos cosas cuando teníamos, le presente, le lleve la muestra y me dijo traiga tal día y así teníamos hasta que ella comenzó a hacerse de sus clientela con la peluquería, y así salimos adelante, por lo tanto, para mi la pobreza, claro que es terrible, pero si uno la sabe llevar con dignidad no dejarse, no empezar a pedir, que te den, no. Yo nunca he pedido que me den, si he pedido alguna vez ha sido para mis hijos pero

siempre con... no que me den, sino que me presten para yo devolverlo. Porque uno puede ser pobre, no tener nada pero uno tiene que ser honrado y digno a la vez.

¿Qué significa para usted la frase Pobre pero Honrado?

Eso, lo que dice. Que no porque seas pobre tienes que ser ladrón o sin vergüenza porque ladrón y sin vergüenza hay en todas las.. no tan solo en pobres, sino que los hay en mucho más...

¿Y eso tiene que ver con usted?

Sí, claro.

¿Qué significa para usted ser mujer?

No sé, es una pregunta muy... Cuando yo, hasta los veinte años quería ser hombre (rie), porque no me gustaba cuando ser mujer porque yo me crié con tres primos hombres y porque ellos tenían otra cosas, siempre los hombres eran antes... que el hombre... a mi me educaron hasta sexta de preparatoria porque usted después se va a casar y no necesita educación. Y ahí ya había una diferencia, no es cierto, y harto grande por qué si una, con toda la cultura que adquirí leyendo porque siempre me llevaron libros a la casa, no necesita más. Ya sabe hacer las cuatro operaciones, no necesita más educación. Se decidió no más y yo ¡plop!... entonces, hasta un tiempo atrás era una terrible desventaja, ahora ya no porque gracias a Dios no hemos dado cuenta nosotras mismas que tenemos que luchar por nuestro lugar.

En la vida diaria. ¿Usted cree que hay diferencia entre hombres y mujeres?

En la casa, de repente, a mi hija la encuentro machista y se lo digo, porque por ejemplo, mire, en la casa hay dos niñas y dos varones. Hay uno que se levanta tarde y ella no le dice nada, bueno de repente ella empieza, pero si la Coni, por ejemplo, si se queda acostada, que a mi no me gusta tampoco porque me gusta que se levanten temprano, ella empieza: Ya poh Coni, enojada, floja de porquería levante. Bueno, porque no le dices a Esteban que también se levante inmediatamente, porque lo normal sería que les dijeras: Levántese todos, no que la Coni porque es floja y es hedionda, no poh, eso no se hace tienen que levantarse los dos, los dos están flojeando. Ella me dice: Cállate mamá (rie), para que no me meta más porque le molesta, pero es verdad y eso no esta bien. Si el hombre y la mujer somos personas, podemos hacer las mismas cosas, lo único es que no pueden tener hijos no más pero lo demás todo lo pueden hacer ellos. El marido es bien machista, es de esos que llega a la casa, se sienta o se acuesta en su cama y empieza: Pili, tráeme esto; Pili, tráeme esto otro. La aburre pero ella le aguanto desde un principio y cuando ya la aburre la manda a freir monos (rie), pero es así, ese es el problema por eso yo no me busco una pareja (rie) porque para estar así, yo no lo soporto.

¿Usted se ha sentido discriminada?

Sí, muchas veces, muchas veces. Desgraciadamente, sobre todo porque yo opto siempre en la vida diaria, ando normal, ando de zapatilla porque me gusta andar de zapatillas, blue jeans y polera, y sobre todo, cuando voy al supermercado, como no soy rubia porque se me quito, antes me teñía rubia, ahora no, los guardias sabe como la siguen a uno pensando que uno anda robando y nada. En eso, yo tengo educación de esas medias Hitlerianas les digo yo porque a mi a palo me enseñaron que yo no tenía que tomar nunca una cosa, ni siquiera una moneda o un pinche de otra persona, ni aprovecharme ni abusar de los demás, tratar siempre de ser... a veces uno trata pero también se equivoca pero me he dado cuenta después y me da mucha pena cuando hago las cosas mal y si puedo pedir disculpas lo hago. Pero por eso me da mucha pena, me da rabia cuando me siguen los guardia y empiezan a llamar y se nota, yo le dije el otro día a una cajera: Sabe que más, aquí porque soy una persona sencilla me andan siguiendo. Porque no se preocupan de las que andan bien pituquitas y andan robando... si yo las he visto. No, pero como uno anda... pero hay veces en que yo a los guardias los hago recorrer todo el supermercado por puro hacerlos (rie).. así me saco lo pica, ando rapidito de repente y me meto por ahí y por acá, pero por puro jugar. Igual que en los servicios públicos, también discriminan pero ahora yo me hago escuchar, antes no, pero ahora me hago

escuchar. Si yo encuentro que me esta tratando mal alguien yo le digo... y se lo hago ver, con buenas palabras por supuesto.

¿Usted cree que las mujeres son discriminadas cuando tienen una actividad productiva en forma independiente?

No, en forma independiente no, parece que no. Cuando es en empresa así son discriminadas por el sueldo, siempre se les paga menos, pero cuando uno es independiente uno hace valer sus derechos, uno se defiende. Por lo menos, es lo que yo veo.

¿Usted cree que la sociedad entrega oportunidad para las personas como usted?

Ahora si, porque la misma oportunidad que estoy haciendo ahora, el otro curso fue por intermedio del SERNAM, ahí me meti en el Servicio Nacional de la Mujer, entonces están preocupadas se nota que están preocupadas porque nos juntamos ciento cincuenta mujeres en ese proyecto. Habian faltado primero, pero entre todas comenzamos a buscar las mujeres porque resulta que este es mal largo el asunto, o sea, no periódicamente. O sea, dos años pero hicimos la primera etapa nosotras y ahora tenemos que esperar para que nos llamen para la segunda. Y después, el otro año las dos últimas etapas. Estabamos exigiendo computación también, estabamos medias patuas.

¿Usted siente que CECADES le ha aportado algo en este proceso?

Si, aparte de aportarme el oficio me apor... o sea, siento que me dio la oportunidad de darme cuenta, sobre todo, de que tenia que luchar por mi misma no tanto por los demás y eso es lo que más me ayudo. Comencé a hacer el curso por mi hija, por ella para ayudarla porque era tan desesperante pero ahora veo que es por mi porque toda mi vida que los hijos. El marido primero y después los, todo era por ellos. Mi hija, hubo un tiempo cuando me separé y me fui de la casa, después que se casaron, mi hijo me dijo: tu te vienes para acá y pero yo no quiero escucharte decir que te quieres volver con mi papi. Porque me apoyaron ellos, no me hicieron ningún drama. Claro que no, porque yo soy de las que digo una cosa y no vuelvo a tras, así que me fui con camas y petacas y lo abandoné de un día para otro, porque yo estaba muy enferma, me estaba enfermado de los nervios con el asunto, porque el me atacaba psicológicamente siempre, toda la vida me apocaba no era que fuera en forma intima sino que era delante de toda la gente. En el negocio, estabamos atendiendo de repente y empezaba: eres una porqueria, y el negocio lo movía yo, después me di cuenta porque el negocio, después que yo me fui empezó a morir porque el no tiene carácter para vender, entonces murió. Ahora ahí esta, morir saltando con su cuestión chica y nos iba super bien. Entonces yo me fui con mi hijo y de repente mi hija estuvo con problemas con su marido, acá en Los Angeles, yo parti como bala ayudar a mi hija y de ahí que la tengo conmigo. Allá estaban pasando hambre y el marido andaba con otra mujer, típico le dio el comezón. Qué paso? Yo había aprendido en Puerto Montt a trabajar, eso no le había contado que aprendi a trabajar en imprenta, tipografía, aprendi con los tipos de letras a armarla todas esas cositas. Entonces allá pensé tengo que buscar trabajo para que comamos y empece a buscar trabajo en Los Angeles y la única imprenta grande que hay, la Magoce, salió el aviso que necesitaban tipógrafo para reemplazo y qué paso? Que no se presento ninguno y yo me presente y fui a hablar con el caballero. Pero usted es mujer, me dijo. Ve, ahí hay una discriminación. Pero usted es mujer me dijo, pero señor le dije yo, soy mujer pero a lo mejor no se trabajar con la sierra, porque ahí se trabajaba con lino, ahí se salen los trozos de las frases y uno lo corta y lo adecua al molde, pero si usted me enseña yo aprendo, usted me da la oportunidad y si no le sirvo usted me echa, pero demé la oportunidad, yo no soy conflictiva, se trabajar con los hombres, no soy... me adapto. Eran doce hombres, cuando entre la primera vez... yo no demuestro, lo llevo todo aquí adentro, yo no demuestro para afuera, pareciera que eran tan... pero aquí adentro llevo el mudo y entre y salude: Buenos Días, y me llevo el caballero al rincón, con poca fe me llevo, mire, este es su rincón, un tremendo cuestión ahí, aquí va a trabajar. Esta es la sierra, le voy a enseñar una sola vez y lo único que aquí, los que se cortan los dedos son los tontos. Ya listo, me enseñó a cortar y empecé. De primera los moldes me quedaban medios descuadrados pero los maestros, había un viejito que trabajaba con las tarjetas en una maquina antigua, bueno, usted tiene que hacer esto, cuando le quede el molde un poquito suelto con un cartoncito... y todo claro. Trabaje ahí no se cuantos meses, al final no me echo, después el niño, el tipógrafo, entro a trabajar y yo quede ahí con el, me dejó. Teniamos

cualquier trabajo y yo, como soy organizada, en eso soy organizada y ese cabro tenía un desorden, yo empecé a ordenar porque a mí me gusta trabajar así como fuerza de operación, y al final cuando él llegó yo tenía todo organizado: -y trabajo no hay pendiente. No- yo tenía todo hecho, todo armado, llegar e imprimir. Al cabro le empecé a caer mal porque no era su sistema, entonces yo le dije: para que te enojas, yo te ayudo, yo soy pasajera aquí así que no te preocupes, no te voy a quitar tu trabajo porque tu eres bueno y yo soy aprendiz. Así que ahí nos hicimos amigos, conversamos y al final me dieron una comida, allá se usa mucho las comidas mensuales del patrón con los empleados, de primera no me querían invitar, pero después empezaron todos porque yo les conversaba, les preguntaba por su familia, al final todos súper bien, pero en la onda amistad y colegas no más, nada de ponerse a mirar con ojos de otro tipo y yo era cincuentona ahí pero no se me notaba mucho porque siempre he sido así media... porque a pesar de todo el sufrimiento de la vida, yo parece que hubiera pasado una vida de rosas, pero por qué? Porque soy buena para la risa, llegado el momento, me río de las cuestiones.

Pero el patrón alguna vez le dijo algo.

Claro, incluso una vez tuvimos un alegato porque él, cuando se molestaba con los maestros los trataba con una de groserías, y una vez metieron la pata y nadie vio el error de una impresión de unas guías del Mininco que hacíamos ahí, y esas eran cajones y cajones que se imprimían y nadie se fijó en un error, paso... se me pasó a mí, se le pasó al hijo de él y después al taller y fue a mí también a echarme la elevada y yo me le quedé mirando y se fue a la oficina y lo seguí y me lo pare y le dije: Sabe don Mario, no le voy a permitir que usted me trate así, a sus hombres si se lo permiten es cosa de ellos, a mí no. Me voy al tiro, me arregla mis papeles y me voy, porque eso no es manera de tratar a las personas. Si cometimos un error, claro, llámenos la atención pero como corresponde no con groserías. Don Mario me quedó mirando y me dijo yo: este me va a seguir retando. Siéntese señora Erna, me dijo, discúlpeme que me haya enrabado pero imagínese todo el papel y me empezó a conversar, imagínese cuanta plata hay ahí. Si yo sé, le dije, si entiendo y me hago cargo de que todos nos equivocamos... ya y conversamos y seguimos trabajando y cuando la Pili se vino, la tontita en vez de quedarse allá trabajando me vine con mi hija, al año después. Total, me dijo, señora Erna como se va a quedar sola aquí. Ellos vieron que sola no me podía quedar porque podía ser malo para mí pero me dijeron, bueno, si se tiene que ir que le vamos a hacer, pero estamos muy contentos de que usted hubiera trabajado con nosotros y si quiere alguna vez una recomendación yo se la doy, pero yo nunca se la pedí. Nunca tuvimos un conflicto, ese no más, pero yo tenía razón, así que hicieron una comida de despedida y todo, me dieron un recuerdo, un llavero, total con todas las de la ley me despidieron.

En cuanto al proceso de formación que tuvo en CECADES. ¿Los contenidos esta relacionados con su vida?

Claro, o sea, todo lo que se enseñó aquí se hizo con ese fin, de que nosotras todas aportáramos algo en el fondo, porque todas las experiencias que se fueron... en un principio, todas cerradas cada una mundo y de pronto, un día se abrió una y contaba su... y ahí empezábamos a analizar, sobre todo con la señora Pamela, esa fue la parte en que más nos abrimos y estuvimos como... se abre y comparte toda su experiencia y de esa experiencia uno aprende y ahí fue... nos dimos cuenta, por lo menos yo me di cuenta de que en el fondo somos todas las mujeres iguales, muchas veces hacemos cosas pensando que ayudamos a los demás y no es así. Y ahí se nos hizo ver de cómo tenemos que comportarnos, como tenemos que ser para el asunto... La señora Pamela nos hizo un trabajo en grupo que fue genial, nos hizo con televisor, nos hizo grabar, hacer nosotras muestras ventas, inventar productos, todo relacionado con lo que nosotras hacemos, inventaron hacer una cosa: un grupo hacía un proyecto y la otra tenía que atacarlo y ver si lo defendían a morir o se equivocaban, y eso hacían. Todo esta relacionado porque imagínese que nosotras hicimos una empresa ligada a la repostería, entonces, teníamos que ver el precio de venta, de competición, cuanto duraba, como se envasaba, todo eso estaba ligado con lo que nosotras hacíamos.

Verónica Ovalle, 38 años. Convive y tiene 3 hijos. Cuenta con 4º año de Enseñanza Básica. Vive en Pichihue, XI región. Estudio Tejido Artesanal en CECADES y actualmente de desempeña como artesana.

¿Por qué comenzó una actividad productiva, con el tejido?

Por qué comencé... por necesidades y también, es el único recurso que tenemos como dueña de casa.

¿Hace cuanto tiempo de eso?

Uh... yo me críe en eso, siempre hasta actual.

¿Quién le enseñó?

Mi mamá, mi mamá tejía y ella aprendió por su suegra que era una abuelita.

¿Ella también vendía?

Si, ella nos crió con eso, era el único elemento que teníamos para poder llevar algo de recursos para la casa.

¿Y Usted también...?

Si, yo también me dediqué a eso.

Usted me dice que sabía tejer, que su mamá le había enseñado y a ella su suegra. Que ella, al igual que usted, vendía los tejidos. Pero ¿Cómo entro a este proyecto?

Llego a través de Visión Mundial que ellos me avisaron que había una oportunidad, como un proyecto y... bueno, yo me contacte con la persona, me dijo que hay un proyecto y que podíamos retomarlo aquí en Pichihue, como estábamos mejor organizados y yo le dije que bien y que me gustaría mucho si... claro, de primera con temor porque no conocíamos a las personas que iban a estar con nosotros porque como eran de Temuco y nosotros nunca teníamos las posibilidades de ir a Temuco sino que siempre de aquí, de Nueva Imperial y fuimos, hicimos el contacto, nos presento... que era la señora Lorena y para nosotros fue bueno, puntualmente fue buenísimo tener contacto de otra comuna, de otro lugar.

¿Usted me dice que de antes vendía sus productos?

Si, nosotras vendíamos pero particular, no teníamos ninguna institución que nos apoyara.

¿Ustedes ya eran agrupación antes?

Si, nosotras ya habíamos...

Entonces se enteraron del tema de CECADES...

Y así empezamos a trabajar con ellos y tener contacto, nos organizamos y seguimos trabajando y ellos nos trajeron los temas que hemos aprendido y fue buenísimo por esa parte y yo estoy muy contenta porque nunca pensé, ni yo me imagino que íbamos a durar y seguir trabajando. En Enero del año pasado fue esto, hicimos unas reuniones y nos pusimos de acuerdo de los puntos que íbamos a aprender.

Entonces, ambas habían tenido una experiencia en forma independiente antes, las dos se las habían rebuscado de alguna manera. Usted comenzó con el tejido ahora cuando llegó a CECADES, usted ya había comenzado antes. Llegó el tema de CECADES a Pichihue y les ofrecieron el programa y ustedes aceptaron.

Porque otra cosa, también venía... yo sabía tejer pero sabía así sin diseño, entonces como ellos también venían con un diseño para aprender y mejorar la artesanía y venía con diseño, realmente yo aprendí un diseño así que estoy bien contenta porque no lo había hecho... o sea, no le tomaba interés, yo hacía mi trabajo, era cosa que lo hacía y si lo podía vender lo vendía. Pero ahora viéndolo, la oportunidad que nos da CECADES que nos enseñó los diseño, que nos mando una profesora que era Josefina que ella nos vino a enseñar con eso y estamos muy contentas y aprendimos a mejorar los

diseños, a pesar de que yo no sabía diseño, sabía colocar los colores, distinguir los colores, cuales colores convienen pero sin diseño.

Eso le sirvió para mejorar.

Si claro, para dejar más bonitos los trabajos.

¿Comenzaron la actividad productiva en forma independiente?

Si.

¿Cómo le fue?

Yo digo no buenísimo, buenísimo pero si cae algo como se dice para la olla. En este momento no tenemos la oportunidad de una gran entrega pero si estamos vendiendo en forma individual porque cada persona va a saber o toma una noticia, necesito un poncho o alguien que llegue a comprar: mire, yo no tengo pero mi socia tiene. Entonces así nos vamos pasando el dato.

Entonces usted me dice que no le ha ido super bien pero,,,

No pero si tenemos recursos, por la falta de entregar los trabajos. Nosotras como mujeres no solamente nos dedicamos a la artesanía porque también somos agricultoras, entonces de repente tenemos algo, cuestiones verdes, por ejemplo, porotos, papas, arvejas, nosotros ya en este momento los cosechamos y si tenemos la oportunidad de vender nosotros también vamos a vender, también llevamos a la ciudad a vender lo que cosechamos, las comidas por ejemplo, las papas, los porotos que son nuevos y los llevamos a vender nosotras mismas. Si tenemos la oportunidad de llevar a la calle el mote, nosotras somos de esas mujeres, no estamos dependiente solo de la artesanía si nos puede ir bien, yo se que de momento la artesanía también nos va bien pero hay momentos que se para porque somos muchas que estamos trabajando en eso, hay muchas mujeres que se están dedicando a este tema de la artesanía, entonces falta más oportunidad para poder vender, entonces, no siempre estamos pendientes de la artesanía, también estamos pendiente de como somos pequeñas agricultoras también producimos las verduras, producimos algo y eso es todo lo que vamos a vender así que nunca estamos descansando, si estamos tejiendo en la manito estamos haciendo algo igual. O sea, no solamente estamos en el tejido, también nos especializamos en otras cosas.

¿Por qué cree que no le va tan bien?

Haber, no nos va también como nosotros... porque pensamos de tener contacto personalmente, por ejemplo, CECADES como lo hizo la señora Lorena: mire, yo le tengo esto, una señora que quiere contactarse es bien para nosotros, es perfecto y de repente nosotras, porque estamos trabajando con el municipio, el municipio nos estaba ayudando también a vender, para afuera, para el extranjero pero esa parte se demora un poco no es llegar e ir, pero yo digo que no es tan bien ni tan mal tampoco, estamos equilibrando y comenzando recién y yo se que es más, que este año que viene va a ser mejor porque vamos a tener más contacto, entonces eso es lo que... yo creo que no nos va tan mal, claro que nos gustaría vender todos los trabajos que hacemos porque de repente hay socias que aquí hacen cinco ponchos y los cinco los tienen guardados pero no se puede.

Por el hecho de ser mujer. ¿Qué cosas le ha beneficiado para su actividad productiva?

Haber... el hecho que nosotras hemos aprendido como pararnos delante de las personas porque por falta de repente... no falta de educación sino que porque no hemos estado tan preparados por el estudio porque siempre estamos ahí, porque no terminamos, no fuimos a la escuela... yo por lo menos fui bien poco a la escuela, todo lo que se es porque un profesor me lo enseñaba siempre y también pro cuidar a mis hermanos menores, entonces, de repente, por falta de tener comunicación porque uno de repente ve cuando una persona dice: no ella tiene más educación que yo y como voy a estar hablando con ella, entonces ese es el temor como mujer campesina teníamos siempre eso, porque faltaba alguien que no apoye: mira no, no porque no tenemos educación nosotras las vamos a mirar en menos, no es que faltaba alguien que nos diera ese empujoncito, no ustedes tienen que ser porque saben, tienen sabiduría y tenemos como pararnos delante de esas personas y en la institución de CECADES si porque nos ayudo harto de cómo comunicarse con las personas, como teníamos que

hacerlo, sin temor, estar bien presentado sobre todo con las personas que nosotros le estábamos haciendo negocio, entonces, y por esa parte... yo por mi parte tenía ese temor, ese miedo, de cómo poder comunicarme con esas personas porque yo siempre miraba al lado que no tenía educación. De atreverse, me he atrevido bastante si, me ha servido mucho la capacitación que hemos tenido, en ese aspecto estoy contenta porque siempre soy...

Pero por ser mujer. ¿Qué cosas le ha beneficiado?

Orgullosa, sentirme orgullosa de poder mostrarle a las personas que soy, que sé, que lo que aprendí lo estoy demostrando a la otra persona que también es capaz la otra persona de hacerlo y a mí me ha ayudado mucho porque siempre estoy... me hace bien como mujer para poder también saber en la casa como hablarle a mi hijo, como expresarme delante de ellos, si yo creo que me ha servido montón y estoy contenta por eso... Estamos aprendiendo como si recién estamos terminando la enseñanza media, si porque a pesar de que tenemos... no llegamos a la enseñanza media tenemos seguir aprendiendo de los demás porque cada institución trae cosas bonitas para aprender, entonces de ahí uno va aprendiendo, se siente que va al colegio de nuevo, y uno se siente orgullosa, porque yo me he dado la oportunidad de estar aquí, he ido a tantas partes, ya he participado en reuniones, en organizaciones, he ido a invitaciones cuando yo nunca me imagine, yo pense que yo no...

¿Y a usted que le ha perjudicado por ser mujer?

De repente el machismo de la persona, eso es que siempre es un poquito más complicado eso... que he tenido, pero lo demás no, de mis hijos no porque siempre tuve el apoyo de mis hijos porque como ellos estaban haciendo la enseñanza media ellos se daban cuenta que ya yo, de repente me sentía aislada un poquito porque también ellos... habían cosas que ellos me preguntaban y yo no haya como responder, entonces si ahora tengo la oportunidad que a mí me están enseñando y yo quiero aprender, entonces yo le decía a mi hijo: ustedes tiene... porque eso sí, que nunca falte en mi hogar de hacer las cosas, yo tengo tal hora y tengo que hacerlo y tengo que salir y con mi actividad que yo tengo, entonces si de repente mi marido como que de repente... sobre todo cuando de repente, tengo una reunión me dicen: mira, hay una reunión urgente a Temuco o a Santiago y tengo que ir y tengo que consultarlo y eso le molesta un poco pero nada más que eso, no he tenido ninguna... hasta aquí, mi relación con mi marido.

Bueno, entonces, a ustedes llegó CECADES a acá y ustedes empezaron con el curso de capacitación. ¿Cuántas veces venían al curso?

Dos veces a la semana.

Pero cómo, cuando estaban capacitándose y pidiendo el crédito para emprender la actividad. ¿Cómo era la relación con la familia?

Yo por mi parte no... cuando yo dije que había una oportunidad como mujer no le dije a mi marido al tiro porque dije yo: porque cuando él se enojaba conmigo no me daba permiso, que andaba puro lesiando, entonces, yo dije... siempre era un poquito de... soy de esas mujeres que no me gusta decirle todas las cosas al marido, hay cosas que de repente no... por ejemplo, yo tengo que salir o hay un recurso que sí... yo tenía que pensarlo muy bien que iba a hacer, también un poquito de ser orgullosa porque por mi parte soy orgullosa, por eso no me gusta que me digan que me estén dando si poder yo después aportar, entonces yo dije ya, me voy a meter en crédito, voy hacer esto y con esta plata voy hacer esto y lo hice y le dije a mi marido un día: sabes, me dijo, mira este año no voy a sembrar papás, no voy a sembrar nada porque no tengo plata...ya, entonces yo me quede callada: sabe que, yo voy a sembrar pero si que todo lo que voy a cosechar lo voy a generar yo, son míos, no son tuyos, entonces, claro, le puse esa parte entonces dije ya, voy sacar tanta plata, estaba pidiendo, entonces, me fui equilibrando y dije: voy a sembrar papas según el productivo porque yo también negociaba en ese momento porque yo compraba las cosas y las vendía, entonces me quedaban pocos recursos, no era na' mucha la ganancia que me quedaba y después fui y dije: con esta platita voy a conseguir un monto tanto para el negocio y otro monto para sembrar y eso sí siempre sembrando para poder vender y sacar un poco de plata para sembrar, entonces, yo le dije a mi marido, voy a hacer esto y esto, ya poh... de a poco y cuando ya tenía todo listo: ya aquí está la plata, compra tu, tu como eres el

hombre empieza a vender la tierra porque hay tantas cuestiones para sembrar y lo vamos a sembrar, ya poh, quedo sorprendido y hasta la fecha no le he dicho: mira, yo tengo que pagar una cuota, porque yo con lo mismo que estoy cosechando estoy vendiendo en verdes porque sembré porotos verdes, tengo granados verdes y eso lo llevo y lo vendo y de ahí voy sacando las cuotas para poder pagar y no le he dicho hasta el momento cuanto llevo o cuanto me queda o si me falta plata, no le he dicho nada y él tampoco me pregunta, entonces, así nos vamos, entonces, de repente después dieron otra oportunidad para el marido, entonces, yo le dije: mira, ahí hay otra oportunidad para el marido si tu quieres dije yo hay un recurso que es tanto, te gustaría trabajar? Ya poh, me dijo yo voy a ir, si - dije yo- yo tengo mis cuentas apartes y tu también aparte, ya y fue ... le gusta lo comercial igual, comercial vende, compra animales y vende, eso es lo que le gusta a él, entonces el pidió su plata que necesitaba se lo dieron y él ahora está pagando la cuota, entonces, le ha servido mucho pero si que fuimos la generación que abrimos las puertas y ahora le traspasamos a ellos, entonces, eso... me siento más orgullosa todavía porque... me siento feliz porque que si nosotras no hubiésemos estado en esto ellos no hubiesen sacado el préstamo, porque nunca se han metido en un banco porque nosotras... como la mujer de repente, claro miramos y pucha, si no tenemos apoyo no hayamos de donde sacar pero en este momento no, antes decía siempre: pidamos un préstamo al banco, no porque el banco me puede embargar esto y esto, siempre con temor. Entonces, le dije un día: sabes que me voy a meter en crédito porque estoy feliz porque tengo mi factura, tengo mis boletas así que me siento un muy poquito más grande. La factura la tengo por la artesanía, por eso la saque. En eso estoy y me siento feliz con eso y aparte gracias también al apoyo que nos ha dado CECADES porque en ninguna institución nos habían dicho: mira, aquí hay... mira, vamos a hacer esto y esto y nosotras de repente no les entendíamos muy bien pero como fueron pasando los meses, hasta el día de hoy lo están haciendo, si yo voy: cómo lo puedo hacer, cómo podría si me va mal... y nunca pense, dije yo, que si me va mal tendré que sacarla de otra parte pero hasta aquí fue buenísimo lo que hicieron y ojalá que lo sigan haciendo, eso, que nos sigan dando... o más... si este año fueron doscientos, que el otro año sean quinientos que nos pasaran.

¿Y cómo fue la relación con sus hijos?

Con mis hijos... yo crie a mis hijos en esto, yo empecé en un colegio que está por allá, porque yo vivía en una quebrada, así que nunca participaba en ninguna reunión, mis dos chiquitos los crie cuando... yo empecé a organizarme ya cuando tenían nueve años, de cero a nueve años no sabía nada, no tenía ni idea, de salir a una casa, de andar... pero después empezaron a crecer mis hijos, empezaron a organizarse ellos también, empezaron a venir al colegio yo estuve, como de repente los venía a dejar y como los dos son seguiditos y los dos fueron al mismo tiempo al colegio, así que no tuvimos problemas pero si, de mis hijos no puedo decir nada que yo tuve problemas ni ellos tampoco, pero si de marido porque mi marido era muy machista... era machista, entonces yo no podía salir a ningún lado porque si yo salía y me demoraba: oye, con quien estuviste, a donde fuiste, no estabas en la casa y que estuvieron haciendo o cosas así, entonces me costo mucho, en ese sentido me costo mucho para llegar a lo que es, a que se de cuenta y yo pienso que he superado todo eso, lo supere por qué, porque también me dieron fuerzas mis hijos, porque -me decían- mamita, siga nomás en lo que esta haciendo, ahora nosotros crecimos así que estamos grandes y usted tiene la oportunidad y el otro chiquitito, que fue mi compañero fiel, que si yo tenía que salir dos hora de camino lo llevaba en una carretilla, lo llevaba, lo vestía, lo echaba arriba de la carretilla y me lo llevaba y allá participaba en otros cursos, y después ya cuando en otra comunidad, yo fui dirigente en otra comunidad, ya después no me entendieron y al final yo misma me acorte y dije: no voy más porque me retire como dirigente porque las personas no... hay personas que son cerradas, que no entienden, les gusta que le den, que le den y que le den, pero ellos no se sacrifican, entonces, ahí yo empecé a retirarme y después llegue por una vecina que me dijo: sabe, vamos a Pichihue, y yo era también de un poquito más allá que somos todos vecinos, porque no vamos y nos organizamos, ya me invitaron, vine, había una... habían dirigentes que tan mal... tenían todo, estaban bien, tenían un proyecto pero no sabían como empezar, o sea, también les gustaba que le dieran pero tampoco aportaban con las instituciones y los demás poh, o sea, querían todo, hacer proyectos y querían que le trajeran todo, yo les dije no y después llegue de a poquito, llevaba como tres meses y me dijeron: porque no eres tu la presidenta, pero dije: pero como voy a empezar de nuevo. Tenía temor porque de repente no tienes apoyo, de repente hay otra que en vez de

apoyarla están hablando mal y más que todas éramos conocidas entonces mi marido pucha, más bien se enojaba porque de repente uno dice una palabra y va otro y no falta del que estaba escuchando: oye, esa dijo así, tu señora dice así, entonces escuchan y pucha, el marido llega con las mensas pepas y esos son los problemas que siempre me ha pasado pero hasta aquí, con todo esto que ya he sacado no, ya como que se le quito, así que ya se esta... ya está dejando los machitos de lado, porque vio que mis hijos crecieron si que tengo la oportunidad más de salir, ahora me toca a mi porque ya les di educación a mis hijos, ahora me toca a mi poh, entonces... mi otro chiquitito no poh, ya esta acostumbrado porque mi dice: mamá... yo hoy día hijo tengo reunión, si usted llega ya sabe donde están las cosas, así que me siento feliz.

¿Y con las amigas, los vecinos que no participaban que opinaban de eso?

Aquí en esta comunidad por lo menos no hay ningún vecino que se quede en la casa, ninguna vecina, están todas las mujeres aquí, así que por ese sentido no tengo nada que decir porque todas van, yo tengo vecinas que también participan aquí, todas mis vecinas están participando aquí, así que en esta comunidad todos están metidos.

¿Tiene más familiares?

No, solamente tengo a mi papá acá. Mi mamá, mis hermanos están todos en Santiago, yo soy la única que me quede aquí. Porque me case y crie a mis hijos, así que no tuve la posibilidad de llegar a Santiago, a lo mejor si hubiese llegado a Santiago no estaría contando el cuento que tengo aquí. Siempre me gusto, si, el campo, siempre le decía a mi mamá cuando niña: siempre me voy a quedar acá, después ellos se separaron, mi papá con mi mamá, así que se fueron, o sea, tengo a todos... pero en todo caso, estoy feliz porque mi hermano, cuando voy, le cuento: mira, estoy haciendo esto, a mi hermana, porque de repente, mi hermana también tiene los mismos problemas, les dijo: ustedes son flojas, no hacen nada chiquillas, si yo estuviera aquí vendo aunque sean sopaipillas en el día en la calle, porque esa es la actividad de una mujer que puede salir adelante y si uno quiere salir adelante con lo que sea puede trabajar, entonces, yo les digo siempre: estoy metida allá y estoy haciendo esto y esto y ellas: como me gustaria irme para allá.

¿Le ha cambiado la vida después de esto?

Si, bastante... he aprendido a comunicarme más. Si, me ha cambiado, puedo decir que ya no paro ni en la casa(rie) y he estado participando en hartas reuniones y yo creo que si he tenido contacto con personas también que son del municipio, tengo varias y me estoy comunicando con el Alcalde que nunca lo había tenido, con la esposa del Alcalde y así con muchas organizaciones también, donde me inviten de repente me dicen: sabe, la queremos invitar para que usted vaya a escuchar la reunión. Ya perfecto, y allá estoy y me gusta participar en la reunión con cualquier cosa que me inviten, yo voy a escuchar, si es beneficio para mi comunidad, para mi grupo como se puede decir, yo voy porque también aprendo y también voy buscando recursos para mi grupo de mujeres y eso me gusta, me gusta lo que yo hago como dirigente, me gusta y ojalá, algún día cuando me vaya, que sigan la... el grupo, como corresponde, que no hayan peleas, que se unan y que seamos unas mujeres felices en todo, por ser aquí todos nos conocemos, no hay gente extraña, yo por lo menos con todos, yo me crie aquí en esta comunidad, en este lugar donde esta la sede, aquí yo nací, me crie, aquí se separaron mis padres, pero me quede yo, me quede con mi papá, entonces, por una parte me siento feliz viendo todos esos arboles que yo vi crecer esos arboles, vi plantar porque alguna vez fueron nuestros, entonces, me gusta, me gusta el campo y lo voy a seguir haciendo hasta que me digan hasta aquí, no se si uno se va para arriba o para abajo, que nos diga Diosito que ya aquí no da más y me gusta lo que hago y lo voy a seguir siempre ayudándoles a los abuelitos, me gusta compartir con amistades, tener amigas porque soy un pocas de esas mujeres... no soy amargada, sino que soy alegre, siempre me ven sonriendo, donde yo voy me dice: oiga señora Verónica, usted porque está triste, algo le pasa, -yo no- porque de repente me pongo así seria, voy andar seria porque a mi marido siempre le gusta... oye, cuando vamos en la micro sobre todo me saludan, yo me río, entonces, antes que ... cuando yo veo a la persona me da risa porque es una alegría que siento ver a una persona que me digan hola, como estas, me alegro, entonces mi marido siempre me dice: oye, donde andas, andas riéndote, pero ando toda a carcajada sino que me río calladita, dentro de mí porque la persona que veo me siento feliz, entonces soy de esas

mujeres, no soy tan amargada como se puede decir o tengo un problema y que no lo sé resolver pero con la risa de repente me amargo y no se amarga, pero me siento triste porque ya no tengo a mis hijos, no tengo apoyo y usted ve que de repente se enoja el marido a uno no... al final, si quiero le hablo o sino no, o si se paso de la raya, no me preguntan nunca, entonces, de repente como que uno hecha de menos un poquito a los hijos porque uno, en ese sentido, una de repente les dice: hijos, me pasa esto o siento esto y de repente hay hijos que la apoyan a uno, eso como que no lo tengo, tengo un chiquitito que no sabe más allá porque no sabe, entonces, pero igual me siento feliz de lo que estoy haciendo y en lo que estoy y lo voy a seguir haciendo mientras tenga oportunidad de hacerlo para ayudar a mis mujeres, a mi grupo de mujeres.

¿Cómo le ha ayudado en términos económicos?

En términos económicos... todo lo que tengo es gracias a ... eso si que todo lo que yo gano no se lo paso a mi marido, ni tampoco le estoy diciendo hoy fui a ganar tanta plata, no... de repente digo: ya, tengo por ahí mis ahorritos que de repente yo soy una mujer, o sea, no me gusta gastarme toda la plata en lo que yo... ojalá tener mi casa así bonita, que no me falta nada pero estoy, de repente, guardando un poquito porque de repente, uno como madre, pienso porque tengo a mis hijos lejos, en esa de repente me llaman y me dicen: tengo problemas y yo tengo de donde sacar y mi marido no me va a decir: mira, ahí tienes plata, anda a ver a tus hijos, eso creo que algunos lo harán pero mi marido es un... o sea, es machista pero de repente si tiene problemas con los hijo son lo da a conocer, entonces, no el toma el celular y dice: hijos, como están, nada, entonces, siempre estoy dando yo la información: el hijo me llamo, mi hijo me llamo... siempre tenemos problemas con eso porque: oye, si ya tus hijos están contigo, me dice, pero es mi hijo, si ellos no me llaman en dos días o tres días yo estoy dele ahí, yo compro tarjetitas y no le digo dame tarjeta para llamar, no yo saco lo que yo vendo, lo que a mi me enseñaron con mis recursos que yo tengo, que a mi me han pasado con esa plata a mi me ha servido mucho, montones porque yo con eso es mi capital y no puedo perderlo porque de repente hago negocio, aunque sea poquitito ya digo: ya, esto lo voy a dejar aquí porque esto lo voy a necesitar en caso de emergencia. Me compre celular, me compre muebles de cocina que los tengo guardadito, me compre... voy equipando toda mi casa... y también soy independiente porque también tengo una casa que a lo mejor este año me la pueden entregar, estoy postulando para la ciudad y pienso tener todas mis cositas ahí, en caso que mi marido me diga o me cierre la puerta que no esta... hay que ser prevenida en este mundo (rie) y eso me ha servido montones.

En términos de cantidad de plata. ¿De cuanto estamos hablando?

Mira yo en términos, bien sincera, me hago en el mes como cincuenta lucas, eso es lo que yo hago, entonces, con esas cincuenta lucas yo... no solamente en la artesanía, sino que también en lo que yo estoy negociando afuera, aparte de los negocios que tengo, y voy juntando mi platita, saco las cuentas, hago esto y esto, con la artesanía hago otro poquito y eso no lo toco, entonces, porque tengo, por ejemplo, productivo de campo lo tengo más para consumo que me falta la azúcar, me falta la hierba, falta esto y lo compro, la papa de mis hijos, así que soy bien equilibrada en esas cosas, así que no tengo problemas. Por eso yo creo que ahí se envidia mi marido porque yo no le digo: oye, me falta plata para el pasaje, no, por ahí siempre sola siempre, porque el hombre siempre dice: de donde sacara tanta plata? Entonces, ...

¿A cambiado la relación con su marido de antes a ahora?

Si, yo creo que si, ha cambiado un poco porque ya no estoy tan encima de la casa, no estoy dándole todos los días ahí: sirvete un plato de comida, ten la ropa limpia, falta un pañuelo porque siempre me dedicaba a eso, faltaba que le lustrara los zapatos... todo cómodo o todo en bandeja, entonces, ahora no poh, como que ya lo fui soltando, si ahora falta que asen el pan si tu tienes tiempo, hazlo... entonces, así como que fue un poco, porque como él era machista conmigo, entonces, como que yo le estoy devolviendo un poquito la mano (rie), así me voy... pero si, nos llevamos bien, en todo caso peleamos, son peleas de matrimonio como se puede decir, pero después a uno se le pasa, no pesca, no soy rencorosa.

¿Qué significa para usted ser pobre?

Bueno, yo puedo decir que también, desde que me crie aquí en el campo la sufrí, yo digo de repente, también la pobreza como que la ayuda a vivir y salir adelante. Yo quizás soy orgullosa porque si que la sufrí antes, cuando era más joven porque por la pobreza mis padres se separaron, no había recurso, éramos muchos hermanos y si, yo siempre de mí... pero no diciendo que tengo lastima por un pobre, cuando la persona quiere ser pobre es pobre, pero fui un pobre y yo agradezco por esa pobreza por que todo lo que tengo lo he valorado, por eso, porque siempre el pobre valora lo que uno compra, porque con su sacrificio, con el sudor de su frente gana sus cositas y pucha que lo aprecia porque no quiere que nadie se lo toque porque a uno le ha costado. Yo hecho mi pobreza... yo agradezco también la pobreza porque a mí me ha enseñado, bueno, hay distintos pobres, pobres que se salen... empiezan a robar, le enseñan a robar... a mí esas cosas nunca me sucedió, a mi madre, siempre vivíamos en la pobreza pero siempre nos decía: hay que trabajar, trabajar, trabajar... mientras que siempre le de Dios la salud y la vida hay que trabajar, no faltándole el pan y el agua, yo creo que eso es...

Usted, que opina de la frase pobre pero honrado.

Ser pobre es una palabra... ser honrado sí, es bonito porque de tanta pobreza uno que ha vivido y ha sufrido y ha sabido sobresalir. Por qué, porque con toda la humildad con la que a uno la han criado, todo lo que uno... donde está, uno dice: mira, fui tan pobre, pobre y que no solamente... el pobre uno dicen que nunca va a salir adelante, con esa oportunidad que nos están dando yo sé que si los pobres... hay personas que quieren ser pobres y es pobre, pero hay personas que son pobres, se han criado, no yo voy a ser un poquito más allá, pero eso no significa que vamos a mirar en menos a los pobres, no... siempre tener compasión porque hay pobres que son pobres, que son honrados y es bonito. De la pobreza nosotros aprendimos porque si lo hubiésemos tenido todo a lo mejor no estaríamos contando el cuento ahora, porque si los padres nos hubiesen dado quizás a donde estaríamos, pero entonces... yo creo que por una parte ser pobre y ser honesto es lo más lindo que hay. Yo siempre les he educado a mis hijos: nosotros fuimos pobres pero nunca nos falta un pan con un vaso de agua, pero sí honrado, pero si ustedes quieren hacer lo mismo trabajen y van a tener que ser los mismos.

Entonces, esto tiene que ver con usted.

Sí, tiene que ver conmigo, por la pobreza porque yo la he vivido (ríe).

¿Qué significa para usted ser mujer?

Ser mujer... yo creo que a nadie le gustaría, a lo mejor, decir quiero ser mujer porque de un rato para otro diría: porque no fui hombre mejor (ríe)...no, ser mujer me siento orgullosa porque, en primer lugar, porque yo vi a mi madre sufrir como mujer, como alimentaba a sus hijos y yo creo que de eso... soy apasionada de eso y pienso, cuando veo a una mujer, que algo le están maltratando, diciendo algo, me caen las lágrimas porque yo lo he vivido, siempre mi madre fue igual... igual ella se caso y se vino para acá, su familia estuvo toda en Santiago y no tuvo ningún apoyo, pero todo lo que he sufrido o sufrió mi madre, un tiempo lo sufrí yo, pero eso sí me ayudó a superar como mujer. Yo creo que es bonito ser mujer, a pesar de todo que uno puede pasar, es bonito ser mujer. Eso.

En su día a día. ¿Encuentra que hay diferencia entre el hombre y la mujer?

Yo creo que no... antes sí, si podía ser uno porque siempre el hombre cuando... también uno porque antes se casaba, lo que tenía que hacer todo lo que... por ejemplo, lavar, hacer el pan, cuidar a los hijos y nada más, nos dedicaba a decir: voy a trabajar esto, lo voy a hacer y... lo otro que el hombre tenía que hacer su trabajo nomás, no tenía que cocinar, no tenía que hacer el pan ni nada, no tenía que ver... pero ahora no, porque ahora se comparten las cosas, el hombre si uno... por ejemplo, yo tengo que viajar urgente: ya, usted va a tener que lavar al niño, lavarle la ropa, tiene que ir a dejarlo al colegio, hacer lo mismo que uno hace... y lo hace, entonces, por eso yo creo que ahora... si le estamos haciendo competencia porque nosotras mismas nos estamos dando la libertad, por que de repente nosotras mismas como mujer también somos machistas porque, por ejemplo, mi suegra tiene cuatro hombres, hijos, que ella no los dejaba hacer nada sino que al hijo tiene que lavarle, plancharle, por nada tenía que echarlos a bañarse también, entonces, yo le decía que no: la mujer se hizo para

eso me decía; -pero en los tiempos de antes, le decía yo, porque si yo veo que mi marido me engaña no lo voy a perdonar nunca, entonces, me dice no poh. Entonces lo crío un poco machista por eso a mi me ha costado un montón sacar adelante a mi marido porque es machista, machista. Si el ve a una mujer haciendo algo, cree que todas las mujeres son iguales, entonces no poh. Yo creo que ahora si que le estamos haciendo competencia, sí que... y bastante.

¿Usted se ha sentido discriminada?

No, pero de sentirme discriminada ahí depende de cómo uno lo tome porque hay tanto sentidos. De repente uno cuando, por ejemplo, si a otra persona le están diciendo es lo mismo que como que a uno le estén diciendo las cosas. Si, uno lo vive igual. A mi me ha tocado siempre, me han tratado de india y todo pero siempre me he sabido parar: oye, no poh, usted me trata de india y usted... Me acuerdo que una vez, todavía no entraba, no tenía ninguna cosa, me paso un caso que fue en el municipio, en Nueva Imperial, una Asistente Social, llegaron dos abuelitos que no tenían paciencia y decían que viajaban todos los días por sacar un papel, no me acuerdo si era un... andaban pidiendo un papel para una encuesta, llego y la asistente social le cerro la puerta y le dijo... por poco y nada no lo empujo, no poh, le dije yo, si usted es una asistente social tiene que tener paciencia y saber comprender a los abuelitos, entonces ahí llego y diciéndome cosas: usted es una ignorante igual que ellos, no poh le dije yo y si nos vamos a agarrar a combos nos vamos a agarrar porque yo soy harto... pero si me dicen que yo soy china o india, yo peleo al tiro porque aquí no hay indias, somos todos iguales, como se dice ahora y por eso que a nosotras nos está enseñando cosas que nosotras no sabíamos, porque no sabíamos valorar que es lo que era el mapuche, no sabíamos valorar el trabajo de artesanía. Nosotras lo hacíamos pero era una cosa de ganar plata pero si que estamos vendiendo nuestra cultura. Yo ahora, pienso de repente y digo: es mi cultura, yo lo que estoy haciendo lo siento porque es mi cultura, entonces, trato de vender con mi..., trata de trabajar en mi cultura pero tampoco no valorizarlo tanto, entonces, en esa parte me bajonean las dos cosas, si yo tengo mis cosas ricas y soy mapuche y lamentablemente no sé mucho, pero estoy aprendiendo a valorar mi cultura. A mis hijos les digo yo: si nosotros somos mapuches y no importa que los traten de indio pero si a mí me trataran de india me defiendo al tiro porque yo digo no poh, porque yo me siento orgullosa de ser mapuche. Yo digo que no solamente del marido sino que también de repente de las personas de afuera. Yo pienso que no solamente él puede recriminarla, se siente recriminada uno porque si yo voy a una oficina y me dicen: oye, usted esta ganando harta plata, me siento como que también me están procesando, discriminada por la gente de afuera que a veces a uno también les toca vivir esas cosas, experiencias... Si, son discriminadas las mujeres porque como se dice, de repente hay envidia, entonces, si. A veces le tiran palabrazos, entonces si, que existe. Yo creo que en todas partes existe.

¿Pero como que palabrazos por ejemplo?

Porque discriminan a las mujeres, uno porque dicen que es capaz porque cuando las mujeres comienzan a llegar más alto que él. Ahora mismo, la ministra que quiere llegar a ser la presidenta, ojalá algún día podamos tener a una mujer igual. Yo se que la apocan harto porque dicen que no va a ser capaz, que porque es mujer no va hacer esto y otras cosas.

Entonces usted cree que es como lo mismo con una actividad productiva.

Si poh.

¿Usted cree que la sociedad da oportunidades a personas como usted?

Si, por lo menos aquí se ha visto que hay oportunidad para las personas que son del campo si tienen oportunidades las mujeres, pero dentro de lo laboral en la ciudad a lo mejor no, falta oportunidad para estar porque yo veo que aquí llegan recursos para personas como nosotros que vivimos aquí, pero uno de repente sale, le toca irse lejos y no si, porque falta recursos o será porque las personas no lo saben aprovechar. Eso es otro tema también porque de repente hay oportunidades pero no lo sabemos aprovechar, entonces yo creo que si, hay oportunidad y bastante porque si no hubieran nosotras no tendríamos esto. Aquí por lo menos en esta comunidad ha habido cualquier oportunidad y nosotros la hemos aprovechado y la vamos a seguir aprovechando mientras que nos den la

oportunidad, sea como sea, nosotros debemos como mujer. Apoyarnos, así como ellos nos apoyan, apoyarlos nosotras también.

Y usted. ¿Qué a aportado CECADES?

Yo creo que todo lo que dijo la señora Virginia aquí está dicho que sí, que nos ha aportado bastante. Como expresarse, como ser una mujer. Nos enseñaron hasta maquillarse que hay personas que no sabían maquillarse. Me acuerdo que vino una profesora que es psicóloga, o sea, todas esas cositas que para uno que de repente habían palabras que no sabía como expresarlo y se converso con la persona y todos los profesores que han venido, excelente porque ellos nos han entregado confianza y así como... Los derechos de la mujer que no sabían ni adonde ir. Hay personas, de repente hay una vecina que si le estaban pegando uno se podía meter o no meter, entonces todas esas cositas las fue aprendiendo a la vez. El derecho del niño, que le pertenece a un niño si no... aquí habían varias que son madres solteras, que han tenido hijos, que tenían que hacer, como tienen que llegar, ir y pedir auxilio. Todas esas cositas que uno las aprende, lo tiene grabado porque quizás nunca a mí me va a pasar pero quizás a una amiga que uno le puede decir mira. Te puedo llevar o vamos a tal parte que te pueden dar más información, entonces, fue toda una cosa bien linda y como es primera vez que un curso que tantas cosas bonitas que fue poco pero fue bonito para nosotros.

Entonces eso fue lo que más le ha aportado.

Sí.

En cuanto al proceso de formación, las clases que tenían. ¿Los contenidos que entregaban estaban relacionados con su vida diaria, con su vida, como es vivir acá en el campo?

Sí, yo creo que sí. Siempre iba relacionado como mujer, con lo que tenía que hacer, como expresarse, como defenderse, entonces, todo eso fue relacionado porque hay personas que contaban su historia, porque aquí habían... se imagina, tuvieron todo un día lindo, o sea, un día entero contándole porque todas tenemos un poco de experiencia de cada mujer distinta, lo que han vivido, la parte mía que nadie lo sabía y a lo mejor ahora se supo lo que yo estaba pasando o te llama un sentimiento que nadie te había dicho, no tenían amigas, entonces, como que eso nos fue abriendo un poquito más para nosotros.

Entonces, lo que enseñaba CECADES les servía a usted para su vida. ¿Había lo que a lo mejor no tuviera mucho que ver?

No creo qué podría ser. Tuvimos profesores que fueron buenos, fueron buenas personas que han llegado a mostrar... Uno también de repente no conversa con personas a menos que uno diga: esa persona me cae bien. Yo creo que todas las personas que han llegado mostraron especialmente su cariño, porque de repente uno como es del campo poco sabe, entonces no se que me va a decir o que le voy a decir, uno siempre está pensando en eso o si de muestran los cariños, es verdad lo que me está diciendo o no? O sea, uno llega a esa conclusión de repente hasta uno mismo poh. Será verdad lo que el caballero nos dice, será verdad o mentira, o nos está para pasar el tiempo nomás aquí, no poh. Entonces, creo que sí, tuvieron harto que ver con nosotros, con la vida, no tenemos nada que decir. Agradecidas nomás porque no sé poh porque fue la única capacitación que nos aportó y nos dijo que vamos a hacer esto...

ENTREVISTA N° 6

María Eugenia Vergara, 39 años. Casada, 2 hijos. Tiene estudios universitarios incompletos. Vive en Temuco. Estudio Confección de Mochilas y Accesorios en CECADES.

¿Tiene una actividad productiva?

Sí, trabajo en varias cosas. Primero, sigo la técnica de lo que nos enseñaron, porque yo hice el curso de confección de mochilas y accesorios, entonces, mochilas comercialmente no hago porque no conviene, o sea, no se puede competir con el mercado pero, por ejemplo, yo hago estuches escolares y

también ahora derive a otra línea que es proveo a las joyerías de bolsitas para entregar las joyas, son bolsitas de terciopelo, que eso no es algo... es algo que se me ocurrió a mi y empecé a hacerlo y me ha ido bastante bien, así que prácticamente con eso tengo copado el tiempo porque es un trabajo bien mimucioso y hay que hacer un volumen importante como para tener ganancias.

¿Hace cuanto tiempo que está haciendo eso?

Bueno, yo desde que estaba haciendo el curso... el año pasado ya lo hicimos en Diciembre estaba haciendo el curso y yo estaba con los estuches escolares, o sea, yo me di cuenta que era una oportunidad porque ya venía la etapa de los escolares y ofrecí y vendí una cantidad de estuches, entregue en una librería. Y este otro año, esa misma librería, me pidió el doble de cantidad, o sea, yo ya estando en el curso aproveche la instancia de la temporada.

¿Antes había tenido una actividad productiva en forma independiente?

Bueno, mi marido es artesano así que yo le ayudo a él y después, por diferencias de carácter también por problemas familiares. Yo tengo un niño con autismo, cuando nació mi hijo se me hizo super difícil seguir ayudándole en el taller, entonces, pase por etapas muy grandes de duelo, depresión que hasta el día de hoy tengo depresión, entonces, muy difícil para mi y... mi marido es muy exigente, entonces, como se nos hizo más difícil la convivencia en el taller, entonces, y como mi hijo tenía problemas me desapegue de esa actividad pero empecé después, en la misma escuela de mi hijo hicieron un pequeño taller, un mini taller de manualidades y yo me integre a eso y aprendí a hacer soft que es una manualidad que son objetos de tipo decorativo pero que a la vez son como utilitarios, por ejemplo, son unas muñequitas que son pijameros o unas paneritas con caritas, esas cosas así que son de adorno pero que son utilitarios y de ahí me di cuenta que me gustaba la costura y justo, también a través de mi hijo, porque mi hijo tiene su escuela aquí en Lautaro, en la misma calle donde está CECADES, entonces, yo iba pasando con mi hijo y vi los letreros que anunciaban los cursos y averigüé y quede afortunadamente en el curso, entonces, he seguido como en la misma línea.

Entonces, entro a este curso y comenzó con su actividad productiva. ¿Por qué?

Porque necesitaba hacer algo, necesitaba porque estaba con la autoestima demasiado baja, estaba con una tremenda depresión y necesitaba hacer algo por mi misma, necesitaba sentir que podía hacer algo.

Pero podría haber hecho otra cosa, ser voluntaria...

No porque resulta que yo tengo necesidades económicas, entonces, uno también... yo no puedo hacer voluntariado sino tengo para comer. Quería hacer algo pero que a la vez fuera productivo, o sea, que yo tuviera una retribución monetaria porque no podía darme el lujo de gastar mi tiempo, aunque fueran en cosas muy loables pero que en definitiva no me iban a dar ni para la micro.

Entonces encontró esto.

Claro y fue como una cosa... yo cuando vi Diseño y Confección de mochilas y yo dije: a donde si yo apurada hago monos de soft, o sea, mochilas yo de adonde. Lo hallaba como un mundo, como una cosa impresionante como hacer una mochila pero después todas nos dimos cuenta que podíamos hacerlo, fue super lindo descubrir que podíamos hacer las cosas.

¿y postuló al microcrédito?

Si, postule al microcrédito igual y afortunadamente me dieron el máximo que se ofrecía y con eso aproveche y compre los materiales para mis bolsitas y para los estuches, así que tengo material, me sobró incluso material de los estuches y de las bolsitas tengo material para un buen tiempo, así que estoy cumpliendo bien con los pagos, no se me ha hecho difícil porque siempre tengo para responder mensualmente.

Entonces, usted quería hacer algo. Paso por ahí, vio los cursos, postuló al microcrédito y emprendió su actividad productiva. ¿Usted ya había empezado antes?

Claro, yo hacia... o sea, yo ya antes como le decía estando en el curso yo ya estaba vendiendo cosas.

¿Después que consiguió el crédito compro materiales?

O sea, ahí pude embarcarme en cosas más grande, pude responder porque desembolsamos una cantidad de dinero como para comprar materiales y que después le pagaran a uno, o sea, pasar varios meses confeccionando cosas implicaba algo prácticamente imposible para mí, entonces, el poder acceder al crédito me dio la posibilidad de acceder a embarcarme en un pedido.

¿Cómo le fue?

Bien, bueno yo no tengo problemas en ese sentido porque es un amigo el que me encarga las cosas, o sea, afortunadamente he estado como... como que he estado donde debo estar, justo en el momento porque tengo un amigo que tiene una librería y él me estima mucho y está súper contento que yo haga cosas y todo porque él me vio en la etapa más... de duelo que tuve, entonces está súper contento y me apoya en eso, entonces yo le entrego a él sus estuches y listo y no hay problemas.

¿Y con las bolsitas?

Bueno, las bolsitas yo busque ese mercado pero afortunadamente también todo... es que yo estoy ligada al tema de las joyerías por mi marido, mi marido no es joyero es platero, hace platería mapuche, pero la platería tradicional no hace las miniaturas, él no es mapuche sí pero... conoce gente que hace miniaturas necesita envases en que entregar su mercadería al público y un amigo me contó que había un caballero aquí en Temuco que hacía esas bolsitas y se fue. Me dijo: él nos proveía de esas bolsitas y se fue, por qué no pruebas y yo empecé tímidamente, salí a la calle, hice cincuenta bolsitas y salí a la calle con mis cincuenta bolsitas a ofrecer, a mostrar pero finalmente ningún platero me compró, al final los que me compran son las joyerías donde venden artículos de oro y de plata. Entonces, entre, ofrecí y le pregunté al joyero y me dijo: quiero doscientas para mañana (ríe) y yo tenía cincuenta, entonces, sí pero sabe que tengo un problema que los materiales y todo, entonces, para el Viernes era como Martes, así que para el Viernes. Bueno pero sin falta porque no tengo, al final tuve que trasnochar pero le cumplí y después a la joyería que entraba me iba bien y varias joyerías me compraron pero se han mantenido constante en el tiempo como cuatro clientes, que me piden constantemente, o sea, me piden cada dos meses depende de la temporada, o sea, si es en Diciembre me piden todos como avalancha los pedidos entonces hay que tener siempre, por lo menos, mil bolsitas hechas porque de repente que quiero doscientas, que quiero trescientas y así. Estoy haciendo bolsitas en la casa.

¿Por qué cree que le fue bien?

Yo pienso en... un punto es que yo soy bien meticulosa con el trabajo, soy súper detallista, soy exigente con mis trabajos, mis trabajos trato de hacerlo siempre lo mejor que puedo, soy súper autocrítica de mis productos, yo soy capaz de decir donde están mis falencias, que es lo que pasa, saco bien mis costos y, no sé porque será, bueno mi marido también, como él tiene su trabajo y siempre tenemos que vivir en eso, de estar viendo los costos y uno tiene un training en el asunto. Y lo otro, el otro punto es que yo trato de cumplir, o sea, cuando el digo a un cliente tal día es tal día y aunque tenga que dejar de dormir yo le cumplo el pedido, entonces, mis clientes saben que yo voy a cumplir, que voy a llegar con el producto cuando yo digo, cuando ellos lo necesitan. Trato en lo posible no tener que postergar, por ejemplo, si me llaman: necesito bolsitas, ir el mismo día a entregarlas en lo posible tener stock y, otra cosa, bueno también la presentación personal, al forma en que uno se presenta, que ofrece su producto, tratar... aunque yo soy bien insegura pero tratar de mostrar, o sea, mostrarse segura no más, de lo que uno está haciendo, y no sé pienso que más que suerte he dado con... como que cubrí una necesidad que había, logre... alguien me soplo y logre agarrar esa oportunidad. Alguien me dijo: esa persona se fue, y yo dije: pero puede haber otra persona que lo esté haciendo, pero me arriesgue y lo hice y me fue bien, o sea, pienso que no deje pasar la oportunidad.

Por el hecho de ser mujer. ¿En que cosas le ha beneficiado para su trabajo?

No sé en que podría beneficiarme el género, no sé... en realidad no sabría, pero que beneficios me ha traído personalmente a mí ahí sí, pero el que yo sea mujer y venda bolsitas pienso que sería lo mismo que si fuera un hombre porque de hecho era un hombre el que vendía antes y también le compraban a él. Yo pienso que en un producto no importa el género de la persona que lo vende sino que importa la calidad del producto, el como uno cumple con el cliente nada más.

¿Y hay algo que le haya perjudicado por ser mujer?

En el trabajo tampoco, no.

¿Cuándo usted esta mal y empezó con el curso como era la relación con su familia, con su esposo, con sus hijos?

Bueno, nosotros hemos pasado años de relación conflictiva, o sea, ha sido super duro adecuar la familia al trastorno de mi hijo, o sea, es complicado, es una tarea diaria, no es una cosa que uno llega a adaptarse y listo porque uno acepte lo que pasa y listo, eso es una etapa pero la lucha digamos todos los días es un enfrentarse cada día con cosas nuevas, con dificultades nuevas, entonces, siempre se mantiene una cierta tensión, siempre hay problemas, siempre hay conflicto porque mi otro hijo es más chiquitito y se crió, nació en un ambiente que no es el normal de todo niño, entonces él ya lo manifiesta de pronto como cierta rebeldía con lo que le ha tocado vivir.

¿Pero cuando usted estaba haciendo el curso se acentuó la relación?

No, era complicado, bastante complicado porque Marcelo era más chico todavía, ahora va a cumplir seis años y ya son dos años que hicimos el curso, o sea, tenía cuatro años y era complicado para mí venir, era super complicado porque mi marido tenía que quedarse a cargo de los dos y él tiene que trabajar y él trabaja en la casa y, bueno, él fue super generoso en ese aspecto de permitirme a mí hacer el curso porque no él está en condición de hacerse cargo de los niños pero de alguna manera él lo hizo. Siempre, por supuesto, mi marido es de esas personas que no es un marido cooperador, de hacer comida de algunas cosas así, pero si yo le dejo todo listo él agarra no más y calienta la comida y listo, pero, afortunadamente el curso de nosotras fue en la tarde, entonces, eso a mí me sirvió porque en la mañana hubiera sido super conflictivo, pero en la tarde fue más fácil.

¿Y con sus hijos? Usted me decía que el más chico era más pequeño todavía. ¿era complicado para él?

Claro, era complicado porque siempre son más apegados a la mamá y... pero él aprendió también a que yo venía a hacer un curso, sabía que yo venía a aprender y también eso les causaba harta curiosidad y alegría a la vez porque me veían cocinando en la máquina, veían las cosas que salían y que yo les hice sus mochilas ahora para la escuela, o sea, ya no tengo que pensar que voy a comprar tal cosa, sino que yo les hago sus cosas, por ejemplo, este año Marcelo entro a la escuela, a primero básico, Marcelo de qué color vas a querer tu estuche, mira todos estos colores hay, que quiere. Este color quiero y este y estaba mirando cuando salía su estuche (ríe) y super lindo.

¿Usted tiene más familia acá?

No porque yo soy de Santiago.

Entonces usted esta solita acá. ¿Su familia allá sabía que estaba haciendo el curso?

Sí y estaban contentos ellos, estaban bien contentos. En todo caso yo mantengo relación con algunos integrantes de mi familia, o sea, mi mamá es muy viejita, tiene Alzheimer, mi hermana... con algunos porque yo soy de una familia muy numerosa, nosotras somos once hermanos, entonces dentro de un universo tan grande hay pensamientos distintos, entonces uno se lleva más con unos que con otros. Pero esto era más que nada familiar mía, de acá, pero si ellos saben, por ejemplo, ahora que fui a Santiago, porque fui allá a comprar mis materiales porque salen tremendamente más barato y fui y así que me quede en la casa de una hermana y todos mirando los materiales y todos contentos también.

¿Tiene amigos o amigas acá?

Si, afortunadamente he hecho varias amigas. Acá en el curso se dio harta camaradería aunque ahora no nos vemos nunca porque es complicado porque cada persona tiene sus problemas y sus casas, todas somos casadas, es difícil mantener una relación fluida pero si se dio una relación de bastante cariño entre las compañeras, con unas más que con otras, pero si había buena relación en general.

Después que tuvo el crédito y pudo comprar las cosas y hacer una producción mucho más grande. ¿Le ha cambiado la vida?

Bueno, es que yo ya tenía ese proyecto, o sea, a duras penas tenía... porque el crédito es poco también, es bien poquito no es que te cambie tanto la vida porque no es una gran suma pero de todas maneras porque me ayuda en esa instancia puntual de tener que hacer esa compra grande, pero yo tenía material acoplado de antes para las bolsitas y todo porque no puedo estar comprando un metro de género, hay que comprar una cantidad y yo tenía que mandar medidas a Santiago, entonces allá una amiga me compraba las telas y los hilos que se utilizan y me mandaba para acá, entonces yo ya tenía un stock y más encima compre un resto más con el crédito.

¿Pero desde que comenzó la actividad productiva? Usted me dice que empezó antes de obtener el crédito y terminar el curso. ¿Ha visto cambios en su vida después de eso?

Claro, de todas maneras porque uno ya accede a un dinero que se lo gana uno, entonces, porque aunque a mi mi marido jamás me ha dicho no compres esto o porque gastas tanta plata, uno siempre como que tiene... no se siente con tanta libertad de comprarse tal cosa porque siempre piensa que le pueden decir algo, en cambio, así es mi plata y también pongo para la casa si falta, hasta tuve la dicha de poner una cantidad de plata, por ejemplo mi marido, en Diciembre yo gane un... me fue super bien y faltaba una cantidad de dinero para comprar un producto que nosotros usamos en el taller, faltaba y le pase cien mil pesos de lo que yo había ganado, entonces, ahí tení!! (rie)... entonces es simpático poder cooperar también en eso, así también de repente por ejemplo un mes no tenía para pagar la cuota y le me paso la plata y así, o sea, ningún problema él en... si yo no vendiera nada más él me pasa la plata de todas maneras para que pague el crédito, aunque yo... por ejemplo, me fuera tan mal que yo no vendiera nada, igual terminamos de pagar el crédito aunque no vendiera.

Y la relación con su esposo, ¿Ha mejorado en algo?

Bueno no, es que esos son otros problemas en realidad no, hemos estado siempre como bien inestable pero no fundamentalmente por un tema de trabajo o no, va más allá.

¿Por el niño?

No tanto puntualmente por el niño, sino que uno produce muchos cambios, o sea, la depresión es una enfermedad muy complicada y de repente a uno no la entienden, o sea, es muy difícil que el entorno más inmediato lo apoye o lo entienda cuando uno anda mal, porque de repente los medicamentos no son los adecuados o uno no puede acceder al medicamento más adecuado porque el costo no lo puede alcanzar, entonces no... y de repente uno anda mal, por ejemplo, ahora ando sin medicamentos porque no he podido conseguir hora con mi médico porque me veo en el hospital y lamentablemente el último medicamento que me dio no me hizo bien y no he podido conseguir hora con él, así que ahí estoy con otros problemas de salud también, pero igual tirando para arriba, igual tratando de hacer lo mejor posible.

Usted me decía que con la actividad que usted realizaba igual había tenido cambios económicos, que le había ingresado más plata. Por ejemplo, si tuviéramos que hacer un promedio mensual, ¿De cuanto es?

Es que a veces no vendo... es que es tan relativo porque, por ejemplo, podían ser cincuenta porque de repente no vendo, de repente vendo treinta mil, de repente en Diciembre vendí más de cien y así depende de la temporada.

¿Qué significa para usted ser pobre?

Ser pobre... económicamente? Porque hay distintos tipos de pobreza... hay pobreza espiritual, hay pobreza en distintos ámbitos... económicamente hablando es la imposibilidad de acceder a cosas fundamentales, como por ejemplo, acceder a una buena salud que en este momento para mí es vital y no puedo acceder de repente porque no tengo dinero, entonces, eso fundamentalmente significa para mí ser pobre, no poder acceder a cosas vitales, oportunidades porque si uno pudiera generar más dinero podría implementar mejor el taller, podría hacer muchas cosas más.

Hablaba usted de la espiritual...

Me refiero... yo no soy una persona creyente pero al hablar de espiritualidad me refiero a que, por ejemplo, que alguien puede ser pobre porque es envidioso, porque no es capaz de ser feliz consigo mismo, no es capaz de aceptar o ser tolerante, por eso digo que hay distintos tipos de pobreza. Y hablado económicamente es la imposibilidad de acceder a cosas que debieran ser un derecho y que no lo son, por ejemplo yo... para el mismo problema de mi hijo hay medicamentos que son muchísimos más caros y porque yo no puedo acceder a ellos no los puedo comprar no más y tengo que acceder a los más baratos no más, que no es lo mejor.

¿Qué opina usted de la frase Pobre pero honrado?

Es que es un valor, la honradez es un valor... bueno que para mí es una premisa de vida.

Eso tiene que ver con usted.

Bueno, yo soy una persona que... bueno, también es lo que yo le explicaba en realidad en relación a mi trabajo va un poco implícito eso porque... que yo trato de cumplir con mis cosas, o sea, trato de ser, por ejemplo, lo mismo que le explicaba, si yo no tuviera plata para pagar de mi bolsillo el crédito mi marido me lo pasa o me lo consigo porque para mí está empeñada mi palabra, o sea, en ese sentido soy super perseguida, yo soy... trato de cumplir, además que yo le puse tanto empeño en que me dieran el máximo del crédito y yo creo que es un poco una apuesta de aquí porque a casi nadie le dieron el cien por ciento porque lo máximo que se prestaba era doscientos y generalmente no se prestaba para materiales el cien por ciento y yo pedí solamente para materiales no para implementación de maquinarias digamos, se pedía a las personas que compraban una máquina o una cosa así les daba más posibilidades, pero yo creo que también fue porque yo le mostré el plan de trabajo y todo y una posibilidad concreta de venta. Porque yo tenía algo concreto, no algo incierto que a lo mejor puedo vender sino que yo tenía pedidos, estaba vendiendo en ese momento, incluso en el momento que me salió el crédito, yo tuve que esperar un mes para poder ocupar el crédito porque no podía salir de Temuco, porque me salió a principios de Diciembre y yo necesitaba cumplir aquí en Temuco todo Diciembre con las joyerías, entonces, tuve que quedarme con el crédito, con el dinero guardado hasta Enero y ahí pude ir a Santiago a comprar las cosas.

Entonces usted me podría decir que la honradez, como es un valor, tiene que ver con usted en cumplir con lo que uno se propone, con lo que uno dice...

No quedarse con lo ajeno, o sea, ser no sé... no se que es lo que es ser honrado o ser honesto.

¿Qué significa para usted ser mujer?

Es tan general y con tantas perspectivas que uno puede dar... Es que de repente uno dice porque no dije esto, porque no dije esto otro, se me olvidó decir esto, se me olvidó decir esto otro, no se porque en el momento puede decir una cosa y puede no ser lo que uno piensa en realidad. Por ejemplo, ser mujer implica también ser madre, para mí ser madre es muy importante y ser mujer es ser, en este momento, ser una parte fundamental de la familia, así como un puntal de la familia, como un pilar de la familia, importante, yo me siento... yo siento que soy imprescindible en mi casa, que si yo no estoy mi marido no haya que hacer con las cosas de la casa (rie) y también significa ser emotiva, ser mujer también es disfrutar de tantas cosas que un hombre no puede disfrutarla de la misma manera, no pueden sentir a lo mejor igual que nosotras, nosotras somos más sensibles... es una pregunta tan... Que más, pro ejemplo, me siento capaz de hacer cosas pero no es inherente de ser mujer eso es ser persona, entonces, no sé.

¿Usted ve si hay diferencias entre el hombre y la mujer?

O sea, en la sociedad generalmente hay diferencias, si es uno que quisiera que no hubieran diferencias. Bueno hay diferencias porque el hombre siempre tiene más libertad en muchas cosas, desde la casa uno... desde la crianza los papás le daban más libertad al hombre que a la hija mujer, el hombre siempre tiene como más libertad de acción y siempre la mujer como queda recluida en la casa, entonces, se casa de repente, se recluye y queda ahí en las cosas de la casa y trabajando solamente para hacer la comida, hacer el aseo y de repente uno tiene muchas cosas más que puede dar y que no por uno u otro motivo no es capaz o se le permite hacerlo. De repente uno sin hijo es una cosa pero con hijos es diferente. Son preguntas tan extrañas porque encuentro que, no sé poh, de repente o más rato puedo pensar: en realidad debería haber dicho otra cosa... Fundamentalmente el hombre y la mujer son iguales, deberíamos ser iguales pero hay diferencias porque también los hombres chilenos son machistas y uno también va permitiendo sin darse cuenta que uno va fomentando el machismo a pesar de que uno, cuando es más lola, puede ser rebelde: no, yo cuando me case no voy a permitirse esto, tengo los mismos derechos, mismas libertades y todo, pero resulta que al final no es igual, una misma como al final va soltando riendas y va fomentado ese machismo, uno va permitiendo que decidan por uno...

¿Usted se ha sentido discriminada?

Afortunadamente creo que no, nunca he sido discriminada, así notoriamente no sé. Por fea a lo mejora (se ríe) pero eso es problema del que me discrimina, problema de gusto.

¿Usted cree que las mujeres son discriminadas cuando tienen una actividad productiva?

Bueno, siempre se les tiende a pagar menos a las mujeres en lugares, digamos, haciendo la misma labor de un hombre se les paga menos pero si una mujer inicia una labor productiva por si misma yo pienso que no, que siendo una persona cumplidora y que haga un producto que deje satisfecha a las personas no tendría por qué ser discriminada... No yo pienso que no, en realidad no me he cuestionado eso pero yo pienso que no, porque yo he visto casos, por ejemplo, mi marido que hacen platearía, yo he visto mujeres que hacen platería y cobran sus trabajos de la misma manera que los hombres, lo que si son un poco alienados de repente porque tratan de... se van en contra de repente, tratan de quitarle la oportunidad los mismos hombres porque son muy celosos, yo he visto en esa actividad por ejemplo, que le tienen mala a las mujeres que se tratan de poner a la par de ellos, se sienten como invadidos, pero si esa persona hace bien su trabajo el cliente es el que decide, el cliente no discrimina porque ve el producto.

¿Usted cree que la sociedad ofrece oportunidades a mujeres que emprender una actividad como usted?

Yo pienso que... en términos de capacitación no, es muy difícil de encontrar lugares donde se dé capacitación a la que uno pueda acceder y por ejemplo, al FOSIS yo voy a pedir un crédito por supuesto que no me dan las posibilidades porque si yo no tengo un respaldo de años de experiencia, de mostrar papeles y cosas nadie va a confiar en mí porque yo voy a ser una principiante y van creer que esta persona se va aburrir y va a quedarse en la casa de nuevo, entonces, pienso que no, pienso que ahí si se discrimina, no se dan las oportunidades. Yo pienso que da algunas pero que hay que buscarlas...

¿Usted cree que CECADES le ha aportado algo durante el proceso de formación?

Por supuesto, nos dio todos los conocimientos de partida, todo lo que yo aprendí se lo debo acá a CECADES, todo lo que yo no tenía idea y la seguridad para hacerlo, porque quizás sola podría haberme metido a hacer cosas pero no con la seguridad que me dieron acá, porque acá yo pude acceder a ver las cosas, uno de repente: ya, vamos a hacer tal bolsito, voy a hacerlo pero donde compro el material, o sea, acá es el conocimiento de donde comprar, donde es más barato, los datos, todas esas cosas salieron de acá, de las profesoras que tuvimos y de, digamos, uno siempre como que tiene miedo de esas telas, cortarlas, tremendas telas de repente y que, había que hincar la tijera no más y había que probar y tenía que quedar bien. O sea, hicieron un gran aporte a nivel personal en aspecto no tan solo formativo del oficio sino que también en la parte personal, humana. Porque

también, aquí había harta calidez en ese aspecto, yo veía también a muchas personas que de repente yo las consideraba unas malas agradecidas, pero yo consideraba que no había ninguna obligación de tener café, azúcar para que nosotras tomáramos café en la tarde o que de repente en el verano se comprara helados, porque tomábamos helados de repente, no todos, los días, pero de repente había un heladito o un quequito, una bebida, o sea, yo encontraba que eso era más que yapa, porque ya el hecho de que tenías una capacitación y más encima los materiales para realizar los productos, para mí no quería creerla al principio, si yo creía que era una mentira cuando... yo pensaba que, cuando vi el letrero, yo pensaba que aquí vendían hornos y máquinas de coser, entonces, yo dije: seguramente dan esos cursos a las personas que comprenden la máquina y a las que comprenden un horno les hacen el curso de repostería, una cosa así pense yo y no era así.

¿Y se atrevió igual a preguntar?

Es que yo fui a la escuela de mi hijo que queda un poquito más allá y la Directora de esa escuela es bien busquilla en ese sentido, siempre nos busca oportunidades a nosotras, las mamás como todas tenemos dificultades, todas baja autoestima porque nuestros hijos son discriminados, en ese sentido yo pude haber sentido discriminación, a través de mi hijo, entonces, de repente el tener un hijo discapacitado ya te da también... te deja en desventaja en relación a la sociedad que te miran a sí como que no eres... como que eres menos porque fuiste capaz de traer al mundo a alguien que no es normal, como que te miran como en menos, yo en realidad no le hago mucho caso a eso porque parece que es una... ser obtuso de cabeza no más... pero ella siempre busca las oportunidades y ella ya había visto los letreros y ya había averiguado (ríe), entonces yo le pregunte y me dijo: Oye ahí hay tal cosa... yo te venía a preguntar lo mismo porque pense que era mentira... no si es verdad, yo ya pregunte, y ella misma concertó la cita para que me hicieran la entrevista y afortunadamente quede y lo hice así, ni siquiera le pregunte a mi marido, me inscribí y después llegue a la casa y le conté: me inscribí carepalo no más, no se que opinas tu pero esta oportunidad no se me va a dar de nuevo, así que me inscribí y quede.

En cuanto al proceso de formación. ¿Los contenidos estaban relacionados con la vida cotidiana de las mujeres?

Es que había varios tópicos dentro del proceso de formación, o sea, con algunos yo no estaba de acuerdo, pienso que... yo estoy super agradecida de lo que es todo lo del proceso de formación acá pero pienso que algunas cosas le quitaron tiempo a algo que debía haberse adicionado al oficio, pienso que se hizo mucho incapie en cosas que en realidad están de más, o sea, pienso que habían tópicos que se tocaron y que no correspondía hacer, o sea, era gastar plata que se podía utilizar en otra cosa.

¿Cómo cuál por ejemplo?

Por ejemplo, el tema de la presentación personal que hubo, se le pago a una persona que era peluquera, que vino a hacer una clase de presentación personal y al final no tenía mucha idea la persona y no sé poh, a lo mejor a algunas personas les sirvió pero a mí no; y la otra, por ejemplo, una clase de formación valórica que se le pago a una persona que parece que pertenecía a una iglesia o algo protestante, no se que, era una persona que vino a hablar desde el punto de vista bíblico y no se poh, yo pienso que éramos todas personas adultas, entonces, los valores ya están como afianzados y pienso que era una... además que yo no soy creyente entonces me sentí como pollo en corral ajeno porque le decía yo que muchas cosas se podían analizar, la discriminación y todas las cosas, desde un punto de vista histórico y no bíblico. En mi curso, bueno yo era la única persona que no era creyente, pero todas... muchas eran evangélicas y otras de otros credos, pero a mí como que... yo vine por cumplir pero realmente no me sentía a gusto en esa clase y además que no me gusto en la forma que se hizo la clase. Entonces, encontré que se gastaron recursos que podían haberse utilizado en otra cosa o de repente había clases... por ejemplo, la ciudadanía, también encontré que era un tópico que estaba como de más y lo otro que le dieron tanto incapie a la cuestión de la microempresa y todo, yo entiendo que quieren que uno se formalice y todo pero yo, por ejemplo, no puedo formalizarme porque todas las joyerías me compran informalmente y yo a esto le tendría que agregar el IVA y a mí no me van a comprar a ese precio porque yo así, informalmente, puedo comprar... puedo acceder, a competir

con los precios de Santiago, entonces... muchas cosas que se hicieron que encontré que no... yo creo que debería haberse dado más énfasis a la cuestión del oficio, yo quede con gusto a poco con el oficio, encontré que hay que hacer más, tiene que ser un par de pinceladas en relación al tema de la microempresa, como formarlizarse, todas esas cosas que deberían ser un par de clases no más, que todo el resto debería haber sido oficio, porque yo, si me dicen si me acuerdo de algo, no me acuerdo de casi nada porque de repente habían cosas tremendamente inútiles.

Tenían posibilidades de hablar de esas cosas?

No, es que los cursos son tan estructurados, o sea, el curso no se podía desestructurar por petición de... Pero si de todas maneras, de criticar por ejemplo, de decir este tópico no me parece no poh, porque eso ya está estipulado de una manera lo que sí, nosotros tuvimos hartito conflicto con el tema del oficio, incluso tuvimos un cambio de profesora pero fue como que las dos profesoras se complementaban, una tenía las cosas que la otra no tenía, ninguna de las dos era completa, o sea, lo que paso que al principio por ejemplo, la Verónica que fue la que nos inicio en el trabajo, iniciamos el trabajo y estuvimos la gran parte del tiempo con ella, cuando logramos como afianzarnos, como engranar con ella nos cambiaron la profe porque había sido como mucho el tiempo de conflicto, entonces para terminar con eso nos cambiaron pero justo en el momento en que habíamos engranado (rie) entonces fue como super conflictivo porque de nuevos tuvimos que.... pero con la segunda profe fue como mucho más fácil afianzarnos.

ENTREVISTA N° 7

Magdalena Huenchunao, 43 años. Soltera con dos hijos, actualmente vive con sus padres en Temuco. Tiene estudios universitarios incompletos. Estudio Repostería y Panificación en CECADES.

¿Usted tiene una actividad productiva?

Sí, mi actividad productiva esta relacionada con la repostería, que es el curso que yo hice en CECADES. Posterior a ese curso, se hizo una práctica profesional en un supermercado, en este caso, el Lider de acá Temuco, y había la posibilidad de quedar trabajando pero se fue dilatando hasta que este año, en Enero, me llamaron así que estoy trabajando ahí los fines de semana. Pero mientras pasaba eso también había que generar recursos, porque no íbamos a vivir de puras promesas, así que pedi el crédito, el microcrédito de l'ord, con eso compre una cocina porque en realidad yo trabajaba haciendo mis cosas pero en una cocina a leña, teníamos cocina a gas pero el horno estaba malo, entonces, para mi era mucho más cómodo, más rápido hacer mis cosas en una cocina a gas, aunque la calidad yo encuentro que es la misma, incluso creo que la cocina a leña es mucho mejor de repente para algunas cosas, porque el... si bien lo otro lo puede regular la cantidad de calor y todo eso, la cocina a leña va cocinando más lento y por ende, tiene otro sabor las cosas. Así que eso fue a lo que yo me dedico generalmente, como lo que se llama masa seca, que es galletas y alfajores, también para la temporada de Navidad me dedique a hacer pan de pascua, cosa que antes no había hecho nunca y me fue bastante bien con eso, tuve hasta Enero en el pan de pascua. Así que fue una experiencia bonita, también... lo bueno es que hemos ido con otras compañeras apoyándonos, así se dio la posibilidad de trabajar en una feria, que acá se llama del juguete, se pone de todo, y allá nosotras fuimos con algunos productos de repostería como la galleta de Navidad, el pan de pascua y los queques de Navidad, asociados con otra señora que también pidió un crédito aquí que era de mochilas.

Y se unieron.

Claro, porque nos salía más barato contratar el modulo así. Yo puedo decir que a mi me fue bien, o sea, yo vi bien cuanto tenía que producir para poder ganar y poder pagar los gastos, cosa que el resto de mis compañeras no tomo en cuenta, así que ellas sacaron solamente la plata, de repente, para pagar el costo del modulo y sí ganaron, ganaron muy poquito. Y también, porque uno cuando está metida en esto sabe que tiene que producir para poder generar un mayor ingreso, estar preocupada de eso y ver si la otra llevo... no sé poh, una galleta de coco, yo no llevo galletas de coco, llevo galletas de kuaker para no entrar en directa competencia con ella, porque... entonces, también he visto como

eso, he participado en varias ferias a través de CECADES y cada vez que me llaman estoy, o sea, aunque no tenga nada hecho me las arreglo para ir.

Usted me decía que había entrado al curso de CECADES, usted antes de saber que CECADES tenía estos cursos. ¿Había hecho una actividad productiva por cuenta propia?

Si, yo he estado trabajando lo que estoy haciendo ahora, galletas y alfajores, con otra persona, pero yo no sabía tanto, o sea, por ejemplo, como para lo que ahora... Yo también me estoy desempeñando como trabajar en una pastelería, no lo hubiera podido hacer si no lo hubiese aprendido acá. Y también fue una cosa de insistir que nos dieran la posibilidad de hacer la práctica porque no estaba contemplada tampoco, entonces, a través de los cursos de apoyo psicológico, porque nos hacían formación para el trabajo y las habilidades emprendedoras no sé... Con otra compañera nos dimos cuenta si no nosotras no buscábamos la oportunidad, no éramos entre comillas catetes, no íbamos a conseguir mucho, así que por cuenta propia nosotras fuimos a averiguar cómo se podía hacer en el Lider para entrar hacer la práctica y de ahí trajimos la idea para acá y al ver esa preocupación nos... la profesora se dio cuenta que era una necesidad, porque a lo mejor algunas iban a optar por el trabajo individual e independiente, habían otras que preferían el trabajo dependiente.

Entonces, usted antes ya había tenido una experiencia en forma independiente.

Si.

Y se enteró de CECADES.

Por casualidad. Haber, es como divertido porque yo... mi hija mayor fue a Santiago, a un encuentro de Hip Hop, entonces, se suponía que yo le pedí permiso en el Liceo, iba a llegar el día Lunes, iba a llegar más tarde pero tenía que ir igual a clases, entonces, cuando la fui a dejar pase por aquí por Lautaro, es la calle donde funciona CECADES, y me pareció ver un letrado que decía: Curso de Repostería gratis. Entonces dije: En esta vida ahora y con estos tiempo no hay nada gratis, así que a la vuelta llegue y lo primero que pase fue a preguntar y me explicaron un poco de que se trataba y que había que inscribirse y que después la llamaban a una entrevista. Así que, como a los tres días después me llamaron para la entrevista, me entrevisté con la señora Lorena, también con no muchas esperanza porque habían ochenta mujeres postulando y eran veinte los cupos. Cuando ya me avisaron, o sea, yo no lo podía creer, todos me decían: no, si vas a quedar, sobretodo mis hijos, tenían más fe que yo en que yo iba a quedar seleccionada y así que fue super grata la noticia.

Usted vio cursos de repostería gratis y dijo voy a pasar. ¿Por qué?

Porque quería aprender más, porque quería aprender si estaba bien yo en lo que estaba haciendo. A pesar de que yo tenía la experiencia de recibir retroalimentación de los clientes, uno igual a veces dice: como lo podría hacer para mejorar mis cosas, así que también a través de eso, yo me di cuenta que tenía la falencia de cómo llevar mejor la administración de mi empresa, entonces, igual en esa feria del juguete, conversando con otras artesanas, con otra gente, nos enteramos que habían unos cursos del SERNAM de precisamente lo que nosotros creíamos con mi otra amiga que hicimos el curso acá, de que nos faltaba, que era una gestión empresarial, así que nos fuimos a inscribir y estamos haciendo el curso, ya terminamos el primer módulo que era de gestión, después viene otra parte que es de publicidad, ventas y marketing y después nuevamente una capacitación más profunda en el oficio, cosa que también es super importante porque uno se da cuenta que no se puede quedar con lo que aprendió, tiene que siempre como que buscar otras cosas.

Usted hizo la capacitación y había la posibilidad de optar al microcrédito. ¿Cierto?

Si.

¿Usted postuló al microcrédito?

Yo, o sea, cuando entre se nos explicó al tiro que había un microcrédito e incluso, antes de comenzar las clases, yo ya tenía una idea de que lo que quería realizar cosa que todavía no llevaba, o sea, no lo he llevado a efecto, lo hice una vez, me fue relativamente bien, pero los insumos para hacerlo son caros, para hacer un producto de calidad y también, yo no me he dado mucho el tiempo como de

buscar un mercado, a si que no tengo como excusas para decir: mucha, no da resultados, no lo he hecho nomás. Yo se que la idea es buena y busque harta información en Internet, también a través de aquí hicimos un curso de Internet porque, no sé, yo creo que a mi se me abrieron como todas las puertas que yo tenía cerradas, tal vez yo misma me había puesto esas trabas y me puse a averiguar cuanta cosa hubiera para poder lograr mi objetivo y si bien la Internet y la computación no era tan ajena a mi, porque mis hijos tienen computador, pero el manejo mio era casi nulo, se dio la oportunidad de que nos cobraran quinientos pesos por clase en un centro de mujeres, así que fuimos con varias compañeras, las invitamos a ir así que lo fuimos a hacer. Terminamos como cinco o seis de una gran cantidad que se inscribió pero de repente uno dice: por qué no aprovechan, no son constante, si la oportunidad no esta para toda la gente o a lo mejor esta para harta gente pero no toda la gente la toma. Igual que el curso, también, cuando hicimos el curso de repostería yo no entendía porque la gente abandonaba a medio camino, yo decía: adonde más van a encontrar algo que sea gratis, que sea de calidad, que uno le puede sacar provecho porque si uno trabaja esto puede lograr harto.

Pero usted. ¿Por qué comenzó una actividad productiva?, ¿Por qué pidió un microcrédito?

Haber, yo creo que la principal razón es que me da ingreso, pero también por una cuestión de autoestima, de que uno es capaz de hacer cosas. Cuando a uno le dice: oye, que esta rico esto, que te quedo bonito, que esta bien presentado, uno se siente super bien, super bien de que tu trabajo es valorado y de repente eso no pasa mucho en donde uno se desenvuelve, o sea, porque están tan acostumbrados que uno lo haga que a lo más le dicen a uno: que te quedo rico, pero no ven que lo que uno hace la gente lo puede comprar, se interesa por lo de uno, es super satisfactorio, o sea, yo pienso que más que nada por eso. También porque ya estaba aburrída, o sea, de repente uno, cuando se queda en la casa, ve como todo chiquitito; yo de repente en mi pieza miraba por la ventana y decía: mi pedacito de cielo, pero ahora el cielo es para mi poh, o sea, no es un pedacito.

Obtuvo el microcrédito y compro la cocina, material para...

No, los materiales no porque yo, donde vendía cosas, o sea, la mayor parte fue como en comprar maquinaria. Compre la cocina, compre una maquina para hacer pastas, tallarines con la idea de que se me iba hacer más fácil hacer los alfajores, pero en realidad no fue así, así que esta por ahora parada pero puede servir para otra cosa. También compre unos moldes que me faltaban y mi idea era también terminar haciendo tortas pero la verdad que la torta no deja tanta utilidad como las galletas porque no es tanto lo que se invierte y les puede sacar un buen precio, en cambio, con la torta uno corre el riesgo de repente de que si no le resulto la crema, no resulto el bischocho tiene que volver hacerla, entonces, de repente eso puede generar más perdidas que utilidades, igual el envase es más complicado porque la atención que ofrece es personalizada, se supone que uno tiene que llevar la torta, es poca la gente que la va a ir a buscar a la casa, entonces, eso también es...

¿Y cómo le fue?

A mi me fue bien, me fue bien. Cuando yo lo pedí, o sea, yo creo que fue que se demoro mucho si porque nosotros nos inscribimos como en Agosto y decíamos: pero se abran olvidado de que lo pedimos (rie), porque nos inscribimos y no llegaba nunca, entonces, era como... y veníamos aquí con Erna, no se si la entrevisto a ella, pero veníamos aquí y le decíamos: ya poh, Claudio cuando nos van a llamar o a la señora Lorena también, que ha sabido del microcrédito, fue tanto... éramos como tan insistentes que mi amiga después ya no me quería acompañar, me decía: no poh, si es que ya fuimos a preguntar. Mira, si llamamos por teléfono no es lo mismo, tenemos que ir. Averiguamos también de otra posibilidad cuando ya... porqué a nosotras se nos dio la posibilidad de... o hacíamos la práctica o pedíamos microcrédito pero no se podía hacer las dos cosas juntas, entonces, como hicimos la práctica decíamos de donde vamos a sacar crédito, así que fuimos al fondo esperanza, anduvimos por hartas partes, nos metimos al FOSIS para ver si teníamos la posibilidad de optar a algo. De repente pedían como muchas cosas, por ejemplo, en el FOSIS había que postular en Noviembre presentar un proyecto para que recién en Marzo aprobaran, lo bueno de eso que uno no tenía que devolver nada y compraba, ellos compraban lo que uno necesitaba, pero no estaban abiertas las postulaciones, entonces, además como son fondos públicos hay una montonera de gente esperando lo mismo,

entonces, era más difícil de conseguir y el fondo esperanza no, tenía que ser derivado de una institución como el Hogar de Cristo por ejemplo, que nosotras tuviéramos mucha necesidad y, en realidad de repente nosotras nos sentíamos como discriminadas porque ninguna de las dos vivíamos ni en un campamento, ni en una población que fuera considerada de estrato social bajo, sino que yo vivo aquí en el Centro, entonces, Erna vive por la Avenida Alemania pero eso no significaba que nosotras andáramos nadando en plata, que tenemos tantas necesidades como de repente que la gente que está en un campamento, que esta en una población de estrato social bajo, igual hay harta gente que... yo creo que al pobreza está disfrazada con una casa que está en buen estado, que paga contribuciones pero la gente no sabe todo lo que uno tiene que hacer para pagar eso, así que yo creo que por eso de repente para nosotras era como más difícil porque aquí llego harta gente que estaba en un campamento y bueno, es lógico que las oportunidades se las ofrezcan a ellas que las necesitan más pero también se nos dio la posibilidad a nosotras, así que nos sentíamos bien en ese sentido, que nos hayan dado la oportunidad.

Y después de catetear tanto, les dieron el microcrédito.

Si, nos dieron el microcrédito y partimos todas a cotiza, de hecho teníamos las cotizaciones antes, o sea, nosotras éramos las que llegábamos con los datos de donde estaban los moldes más baratos, donde estaban los insumos más baratos porque la mayor parte de nuestras compañeras como que no se dedicaban a producir, entonces, la primera feria a la que fuimos nosotras, que fue la del Día de la Mujer, nosotras llevábamos como tres meses de clases, antes se nos dio la posibilidad de ir a Nueva Imperial, entonces no las oportunidades no van porque no van a llevar nada, o sea, uno porque los productos que estábamos haciendo se podían deteriorar y todo, pero yo dije: Profe, pero las galletas, las galletas no se deteriora. Si, tiene razón me dijo. Así que yo parti para allá y creo que vendi como cuatro bandejas de galletas, yo las vendo en bandejas, y dije: ya, esta bien, para la próxima me ira a ir mejor poh, así que cuando fuimos acá a la feria Manos de Mujer se llamaba, que era para el Día de la Mujer, tuvimos tres o cuatro días ahí y todas entusiasmadas en vender algo y yo creo que ahí ellas, pro primera vez se dieron cuenta de que sus cosas valían, una iban así como: pucha, se ira a vender esto que llevo y de repente nosotras no hallábamos donde avisar porque de repente porque algunas no tenían teléfono para decirles que hicieran más porque sus cosas se habían acabado en una hora, en media hora de repente unos calzones rotos se fueron, era como super chistoso y todas contentas y ninguna... yo, sin querer tome como las riendas del asunto y me dedique a llevar como un registro de lo que se llevaba, de lo que se vendía, después cuando se termino la feria volvimos acá a clases yo le tenía a cada una un sobre con su plata, entonces, lo encontraban como super raro todas las cuentas claritas: esto se vendió, esto no se vendió, se quedo así, esta ahí todavía, si quieres lo ves, entonces, se extrañaban de las cuentas tan claras y de recibir su plata, o sea, yo creo que para ellas fue super lindo y para mi también porque me hizo sentir útil de poder ayudar a mis compañeras que no tenían como mucha experiencia en venta ni atención. Igual, las que iban a vender de repente yo les decía: no, con los brazos cruzados no te pares delante del mesón porque vas a alejar a la gente y era todo porque yo estaba aplicando todos los consejos que nos había dado la psicóloga porque decía, no porque si tu te pones con los brazos cruzados estas diciendo no se acerquen a ti, ten las manos al lado, ten una sonrisa, entonces, era como aplicar todo. También, como habíamos hecho esas clases prácticas como poniendo en escena el tipo de venta, entonces, yo creo que eso nos sirvió y a ellas también, yo les decía: no puedes tratar a una persona así poh, porque de repente había gente que estaba acostumbrada a vender en ferias como del tipo libre y decían: caserita, y yo les decía: no poh, no puedes llamarla así porque no, tienes que decirle: señora, que desea y yo creo que a ellas les sirvió hartito, o sea, a todas.

¿Por qué cree que le fue bien?

Porque yo tenía las ganas, o sea, principalmente las ganas de demostrar que yo me la podía, que podía hacerlo. O sea, las ganas de surgir, de ya no... yo creo que también uno busca contantemente el reconocimiento de las demás personas, yo creo que uno no pasa así por la vida con tan piolita, que le da lo mismo lo que digan los demás, no creo que sea tan así, yo creo que uno necesita saber que... saberse reconocido por la demás gente. Cuando uno, de repente, ha estado como mucho tiempo como escondida, uno necesita que la demás gente le diga que lo estas haciendo bien. Tal vez, es lo que uno,

de repente dice, porque no se lo digo más seguido a mis hijos, estas haciendo tu esfuerzo y lo estas haciendo bien y sigue así, entonces, cuando uno es adulta no recibe mucho ese tipo de cosas, o sea, como que pasa de lado, como que se supone que es tu trabajo y lo tienes que hacer bien y nada más, no importa mucho decirlo y es super importante escucharlo las cosas, porque de repente uno las puede pensar pero...

Usted creo que le ha puesto empeño para que le vaya bien, pero principalmente por la ganancia de sentirse útil y sentirse que esta haciendo las cosas bien.

Y yo creo que eso genera un cambio en los hijos, por ejemplo, ahora que estoy trabajando los fines de semana allá en mi trabajo dependiente, en el supermercado y yo tengo que entrar a las siete de la mañana, eso significa que yo me tengo que levantar a las seis y esto un cuento porque yo trabajo nueve horas y media y llego super cansada porque tendré media hora para sentarme, el rato que voy a colación y nada más, llego super, super cansada, pero mientras estoy ahí no siento el cansancio, pero cuando llego a la casa y siento que cada vez los pasos me cuestan más darlos porque me duele todo, o sea, yo veo cuando de repente hay compañeras que son como jovencitas, de veinte, diecinueve años y yo creo que no les pasa poh, pero cuando uno tiene sus añitos... yo pienso que es más complicado de repente, cuando uno tiene más años... igual, eso fue otra cosa que yo me saque como de la cabeza, que por tener más de cuarenta no iba a poder hacer nada, porque generalmente uno escucha: ya cumpliste cuarenta y estas sonado para cualquier tipo de trabajo, porque generalmente uno ve los avisos, hasta treinta y cinco y de ahí es como más complicado encontrar, pero acá no poh, dijeron no importa la edad que usted tenga, venga a trabajar con nosotros. Yo pienso que también uno es más agradecida, más agradecida porque le dan la oportunidad, entonces, presenta menos conflicto en los trabajos, no esta la cosa de cabra chica, en caso de cualquier cosa que le dicen, uno también acepta mejor las críticas porque sabe que son... van a servir para crecer la crítica, no, yo no pienso que de repente me dicen no, lo estas haciendo mal, claro pero dime como lo puedo hacer mejor y de repente he defendido a una compañera que también la llamaron porque un maestro le dijo: esta cuestión esta quedando mal, entonces le dije: no le digas así poh, como lo puede hacer mejor, eso tienes que decirle, porque si el brillo con la mermelada se le esta pegando, se le esta saliendo la crema debe haber un motivo, qué le falta? Entonces, ah, le falta más frío, ya poh eso tienes que decirle, no decirle: oye, te esta quedando mal y no le das ninguna solución porque no es la idea poh, cuando uno critica tiene que también dar la solución y la ayuda para que le resulte mejor. Me quedo mirando: ya, me dijo con que andas con esa (ríe), pero así es entretenido también compartir con gente de diversos caracteres de repente, al final uno los va conociendo y se va dando cuenta como son.

Por el hecho de ser mujer. ¿Qué cosas le ha beneficiado para su trabajo?

Haber, bueno yo pienso que la mayor parte del trabajo que uno hace, el hecho de ser mujer siempre la van a tomar en cuenta en cuanto a la higiene, porque uno esta preocupada siempre de mantenerse impecable, cosa que de repente a los hombres les da lo mismo, pero yo creo que en cuanto a la higiene nosotras somos bien, haber... evaluadas cuando fuimos hacer la práctica porque mejoro cien por ciento la higiene ahí, donde trabajábamos, nosotros trabajamos en dos áreas que era panadería y pastelería. La panadería es un sector netamente machista, o sea, nunca una mujer había llegado a hacer práctica, de hecho nos decían: mujeres para qué, o sea, que vienen hacer, o sea, están invadiendo nuestro campo, así que nos mandaban a hacer los trabajos así... más fomes y ellos se dedicaban a los trabajos de fuerza porque uno tampoco iba a estar tirando la masa a la sobadora, aunque de hecho había una compañera de nosotras que era grandota y que se la podía igual y la tiraba igual, era como una cosa de fuerza y de maña también, pero fue como chistoso después darse cuenta de que gracias a nosotras ellos también habían mejorado, habían podido compartir, también eran más delicados, o sea, al principio ellos mucha palabrota pero ya después se daban cuenta que estaban con nosotras y no... cambiaban, como que se suavizaban un poco las cosas, pero por lo general el ambiente es bueno, lo que si uno tiene que darse a respetar al tiro, poner al tiro sus límites, o sea, el jugueteo bien pero dentro de ciertos ámbitos, pero uno tampoco es cabra chica para estar jugueteando, cayendo en lo mismo, o sea, a uno le sacaban de repente el delantal atrás uno no se iba a poner hacer lo mismo, o sea, porque era para seguir poh. Así que yo creo que el beneficio que uno puede haber traído a la empresa es bueno, es grande, es...

¿Qué cosas le ha perjudicado por el hecho de ser mujer?

Haber, siento yo que he tenido la misma oportunidad que los hombres, de hecho tal vez lo he visto con otra gente que tal vez... a mí como que me ha traído un poco de problemas en el hecho de que yo entre como aprendiz de panadería, el resto de mis compañeras están recibiendo un sueldo más bajo que yo, por hora y yo no tengo explicación, o sea, yo se que tengo mi conciencia tranquila, no soy amiga del jefe, no tengo ningún contacto ni nada, pero de hecho hay como cierta tirantés, generalmente a la mayor parte de los maestros son hombres en pastelería, como que para las mujeres es más complicado llegar a ser maestra pastelera, pero yo me he dado cuenta porque hay una niña super jovencita, tiene veinte años, que ha logrado más que todos los maestros que llevan ahí, a logrado la confianza del jefe, es la que de repente si el jefe no esta, es la encargada de andar con la radio, eso quiere decir que ella es la encargada de las ventas, es la encargada de hacer traspaso, es... o sea, es como el mentolatam que hay ahí junto con otro niño, que son como los más jóvenes, entonces, yo de repente le digo a mis compañeras: ellos nunca van a llegar a nada porque son mediocres, yo los encuentro mediocres en el sentido que no les interesa aprender más, ellos hacen su trabajo y se van, o sea, no aspiran por ejemplo ha llegar a ser algún día jefe de pastelero o jefe encargado de sección, porque ahí se puede ir progresando. Ha nosotros nos han hecho un curso de capacitación que tuvimos que aprendernos tantas cosas acerca del funcionamiento del supermercado que tu dices: sabrán de esto y yo les pregunto y no tienen idea y ya llevan, no sé poh, de que se abrió aquí fue como en el noventa y uno, no saben muchas cosas, o sea, hacen su trabajo y se van y yo me he dado cuenta con esta niña que estuvo el año pasado, igual haciendo práctica y todo lo que a tenido su empuje.

Pero a usted, ¿Qué cosas le ha perjudicado en su trabajo por el hecho de ser mujer?

Haber, bueno, de hecho uno sabe que no puede cargar cosas pesadas ni nada... no sé poh, de repente se presentan ciertas rivalidades entre unas personas y otras, yo creo que de repente entre mujeres somos como más envidiosas, tratamos como de tirarnos para abajo, como que somos poco solidaria nosotras mismas, de repente trabajar con hombres tiene la ventaja de que un hombre no esta preocupado como de competir con uno, no la ve competencia, ellos compiten entre ellos pero cuando llega una mujer no la ve como competencia porque dicen: ha ya, que haga el trabajo nomás, entonces, no la ve competencia, por eso a lo mejor recibe más ayuda de un hombre. Cuando trabaja uno con mujeres de repente pasa que la ayudo pero le digo hasta aquí nomás, entonces si ella la embarra la embarra ella sola, porque a mí tampoco nadie me ayudo (rie), entonces esa cosa como super mala onda porque yo la he visto, de repente a mí me ha pasado: oye -empiezo a preguntar si hay tal cosa- no la he visto, ya y empiezo a mirar por todas partes y no la veo, de repente lo que yo ando buscando esta detrás de una caja de huevo, entonces yo no la veo porque no la veo nomás; una vez que ya lo estoy haciendo: -oye, pero si esta detrás de la caja de huevos-, entonces esas cosas a mí, como que digo: Qué onda, no entiendo porque yo trato de ser, si puedo ayudar ayudo, yo creo que uno no es menos por ayudar a alguien, creo que uno es más grande cuando ayuda a alguien y lo veo tan chiquita a esa gente que es como mesquina, como que siempre esta pendiente que uno esté cometiendo errores, no sé si será su manera de enseñar de repente, el que uno cometa el error porque tal vez uno esta super consciente que cuando uno comete el error no vuelve a caer en eso, si le sale algo mal, si le pone quince minutos de horno a algo y con esos quince minutos se le quemó sabe que no le tiene que poner quince, tiene que poner diez. Yo por eso digo: no sé si será, de repente, la manera de enseñar algunas personas, pero yo creo que no. Igual se que la... yo una vez le decía alguien: las experiencias de repente no son traspasables, hay que vivirlas y tal vez sea la manera que ellas tienen de... que pasen las cosas nomás, pero no lo veo tanto como que uno sea tan discriminada, nunca ellos dicen cuanto ganan, jamás y eso me llama la atención.

Quienes, los hombres?

Los hombres.

Nunca dicen cuanto ganan. ¿Las mujeres sí?

Yo fui como super ingenia, yo mostré mi liquidación porque yo no tenía nada que temer. Eso es como super extraño eso.

Cuando usted estaba capacitándose en CECADES. ¿Cómo fue la relación con su familia?

No, yo tuve todo el apoyo de mis papás, también porque ellos veían y saboreaban lo que estaba haciendo, yo creo que todas las personas que participábamos, la familia era un poco el control de calidad, nos daban la opinión: si, nos parece bien y yo creo que esperaban que lleváramos para la casa los días que nos tocaba el oficio. Así que no, yo tuve el cien por ciento del apoyo de ellos y de mis hijos también, o sea, yo creo que eso fue como un gran ejemplo, no tanto de que: oye, yo voy a clases, yo venía nomás; igual que ahora cuando estaba estudiando Gestión Empresarial, que iba de cinco a nueve de la noche, ellos igual veían que yo partía pero dejaba todas las cosas listas y después partía a clases pero no falté nunca, excepto un día que estuve enferma cuando no fui llame, entonces, después cuando terminé el curso, que terminé la semana pasada, el día miércoles, yo iba a clases Martes, Miércoles y Jueves, y que estas haciendo aquí que no has ido a clases, o sea, (ríe) super preocupados y después ya me daba risa cuando llegaba: cómo te fue y que hiciste, mi hijo menor, porque como yo le hago esas preguntas cuando llega, entonces, el también, una cosa así, es como super chistoso. Yo creo que eso también le dio como el pie a mi hija que estaba como... bueno, mi hija estudio el año pasado turismo en la Universidad, no le gustó, no iba casi nunca a clases, entonces, cuando iba le iba bien, incluso llegó a ganar una beca pero no siguió y al final yo opté por dejar que no siguiera porque era una constante lucha, si al final no le gustaba, pero este año ya de se dio cuenta, me dijo que se quiere preparar para la prueba, cuando estaba en el Liceo no quería escuchar nada de la prueba, no iba a ningún preuniversitario, cuando dio la prueba en la mañana yo le tuve que salir a comprar un lápiz porque se le había olvidado, super así, viviendo en un mundo como de fantasía nomás, el futuro no tiene ninguna importancia, vivo el presente, ya no poh, este año se dio cuenta que sin estudios uno no logra nada, aunque uno tengo un curso por muy chiquitito que haga sirve y ella ahora esta preocupada por eso.

¿Usted cree que esto tiene que ver?

Yo creo que sí, porque... ella siempre me decía: claro, por mi culpa dejaste de estudiar pedagogía y ahora podrías estar ejerciendo y yo le decía: no poh, porque uno opta y en ese momento la prioridad era ella y no se dieron las condiciones para seguir estudiando nomás. Pero ahora todo lo que yo emprendo lo termino, entonces, es como que si se que no voy a terminar algo no me meto nomás, pero si me meto en algo voy aunque de repente no tenga ninguna gana de ir voy, porque ellos me están mirando igual entonces, eso que ya no son tan chicos, tal vez les gusta que la mamá trabaje, les gusta que la mamá haga otras cosas, yo creo que son como... yo ya no les digo muchas cosas, o sea, no les digo que tienen que estudiar ni nada, es como que solos están viendo que es lo que hay que hacer nomás porque también uno cae de repente en mucho sermón, mucha cosa y uno no hace mucho para decirles que efectivamente es así.

Usted ahora lo hizo.

Si y ellos lo están viendo.

Con esta actividad productiva. ¿Le ha cambiado la vida?

Si.

¿Cómo le ha cambiado la vida?

Haber, si... desde el momento que decidí con una amiga comenzar a hacer cosas, porque yo te decía, miraba por la ventana y decía: mi pedacito de cielo. Porque todo enmarcadito, un pedacito, como que no tengo derecho a más, pero después ya no poh, o sea, yo me di cuenta que necesitaba ayuda, de que estaba muy dañada, o sea, yo pensaba de que estaba bien, como que había superado hartas cosas. De repente la vida es más trágica que una teleserie (ríe), entonces, yo veía que había logrado hartas cosas, que había hecho hartas cosas pero que todavía tenía cosas que aparentemente estaban cicatrizadas pero si uno las rascaba un poquito iban a sangrar y yo ahí me di cuenta que necesitaba ayuda, o sea, una siempre estaba acostumbrada a tener el control de todo y esa es una carga super pesada porque hay cosas que escapan del control de uno y uno no tiene ninguna injerencia en eso, pasan nomás. Busque ayuda, o sea, hable primero aquí con la persona que nos estaba haciendo formación para el trabajo, que era una psicóloga, la verdad que cuando preguntaban por la familia yo

hablaba super poco, decía: vivo con mis papás, estoy con mis hijos que están estudiando y nada más y me llamaba la atención de que el resto de mis compañeras, algunas contaban unos dramas pero espantoso y los contaban y lloraban y los contaban y uno lloraba con ellas, pero no era capaz de sacar eso para afuera, entonces hable con la señora Pamela y me dijo que buscara ayuda porque aparte de lo que nos hacía no podía atendernos porque tenía harto trabajo. Me acerque a una Universidad, me metí a que me ayudara una psicóloga y fue super importante, o sea, me di cuenta de todas las cosas que yo tenía así como mala, por ejemplo, yo decía: ya, voy hacer esto pero si no me resulta, o sea, yo tenía esa costumbre de anticiparme siempre negativamente, era como una autoprofecia cumplida de que las cosas no me iban a resultar, tenía poca confianza en lo que yo estaba haciendo, incluso de repente como a nivel afectivo, a nivel pareja, yo decía: ahh, entonces, no definitivamente no va la cosa por ahí, no quiero vivir con nadie, no quiero hacer esto, y si me llaman no voy a contestar (rie) era como voy pero no voy, era como super loco, estaba ahí nomás y yo me di cuenta de eso y me decía: usted tampoco tiene el control de todo y tampoco es usted mala madre aunque estén pasando estas cosas sino que es la mejor madre que ha podido ser nomás, porque no ha tenido más herramientas, no ha tenido más ayuda, entonces, como que de ahí como que me empecé a relajar, empecé como a mirar la vida de otra manera, si bien tampoco era una persona muy triste ni nada, yo creía que era una persona equilibrada y ella me hizo darme cuenta de todas las cosas positivas que yo tenía. Igual, cuando yo fui a hacer la práctica decía: yo no puedo andar haciéndole la pata a nadie porque no es mi carácter y yo no voy hacerme amiga de una persona por conseguir algo, si logro hacerme amiga de esa persona es porque tenemos un cierto grado de afinidad. Ella me decía: no se preocupe, haga su trabajo porque siempre alguien la va a estar mirando; y yo me acordé de eso cuando me pusieron la nota de la práctica, un seis siete y después yo empecé a escuchar y me di cuenta que era la nota más alta, entonces, decía que tenía razón ella, tenía razón de que alguien me está mirando y está mirando lo que uno hace bien y también lo hace bien porque no siente la presión de un superior, entonces yo después ya me relaje y dije: ya.

Usted me dice que la vida le ha cambiado en hartos sentidos y uno de esos es en el tema psicológico.

Si, lo psicológico del autoestima sobretodo. Eso creo que ha sido super importante.

En términos económicos. ¿Ha tenido cambios?

*Si. Haber, si yo siguiera haciendo mi... haber, es que con el curso uno aprende cosas, el último modulo, uno... el profesor dijo: ya, yo he hecho clases como a hartas personas, siempre en grupos miztos pero nunca en grupos de mujeres y nos dijo: yo no quiero hablar más de microempresarias, ustedes son todas empresarias que tienen una microempresa. (rie) Cuando a uno le dicen así uno queda "chuta", yo soy una empresaria que tiene a lo mejor una empresa chiquitita pero soy empresaria, no soy una micro-empresaria, o sea, como que cambia harto el sentido porque uno las habilidades las tiene, tiene que desarrollarlas y a lo mejor tengo la misma mentalidad que no sé poh, Fantuzzi que es un **gran** empresario pero a lo mejor partió con una microempresa o a lo mejor partió con algo más grande, entonces yo decía que si, que tiene razón. Claro, una misma tiende a nivelar hacia abajo, entonces él nos hizo: no, ustedes no hablen más de microempresaria, hablen de que son empresarias que tienen una microempresa y yo encontré que era super acertado lo que dijo.*

Pero volviendo al tema de los logros económicos que ha tenido. Se ha comprado cosas.

Si. La primera vez, cuando empecé a trabajar con mi amiga, me acuerdo que la primera plata que recibí con ese trabajo dije ya, compre dos cubrecamas (rie), entonces era como super loco porque yo antes había tenido las ganas de tener un cubrecama bonito pero no, o sea, uno como que siempre lo destina, siempre las cosas del colegio primero, las cosas de la alimentación de los niños, entonces, decía pucha, era como un lujo tener un cubrecama bonito y compre dos cubrecamas y me dio risa porque fui con mi hijo y yo empecé a comprar y lo pague al contado (rie), tampoco tenía muchas posibilidades de obtener crédito en alguna parte pero generalmente estaba pidiendo cuentas prestadas como para poder ir pagando de apoco. Esa vez fue como super divertido quedaron todos: plop! Probando el... y si, después casi todo en ropa generalmente, a mi hija de repente blue jeans: toma, anda a comprártelo pero si he comprado cosas.

En términos de ingreso, como promedio. ¿Cuánto tiene usted mensual?

Bueno, es como relativo.

Pero como promedio, mirando los meses buenos y los meses malos.

Cuando trabajaba solamente de manera dependiente era menos, pero habian, por ejemplo, Diciembre que realice un trabajo netamente independiente logre como unos ciento veinte mil pesos entre la pensión de alimentos que son cincuenta mil quinientos pesos. Es super divertido porque si bien empezó con cincuenta mil cuarenta y tres pesos, que es la nada misma, ahora da cincuenta mil quinientos porque yo creo que a él le da vergüenza lo de los cuarenta y tres pesos y además porque esas cosas se van reajustando de acuerdo al IPC y el IPC ha estado negativo. Con eso logre hacer como ciento veinte porque ese mes fue super bueno. El problema que uno más tenía era, que yo no lo tenía todo internalizado porque como hacía todo más chico, a menor escala, entonces, no tenía internalizado que mientras más uno produce, más gasta en insumos, claro, si bien pude haber vendido ciento treinta mil pesos, la mayor parte de eso, tiene que haber sido el cuarenta y cinco por ciento en gastos y eso no lo tenía internalizado, o sea, al menor me costo y es algo que yo constantemente le estoy preguntando a la persona que nos está haciendo la asesoría. ¿Cómo administrar mejor?, porque es medio complicado, entonces me decía: usted sáquelo por galleta y yo le decía que no puedo sacarlo por galleta porque mis galletas son artesanales no pesan todas lo mismo, a lo mejor, de la cantidad de masa que hago hoy día puedo sacar no sé poh, cuarenta galletas y otro día saco cincuenta, depende el grosor, entonces, siempre le estoy preguntando como considerar los costos, como ver... que uno ni siquiera incluye, la luz y el agua, no incluye nada de eso, yo movilización por suerte no tengo que tomar, pero no incluye nada de eso en su empresa, como que pasan de lado esos costos, que no son fijos o variables, entonces, es como... a uno como que siempre le están faltando como asesoría en ese tipo de cosas pero con la que le dan en la casa, como las visitas son a la casa, entonces uno tiene más tiempo para preguntar y decir.

Si, pero trate de calcular el costo, hay formulas que sacan el porcentaje, que ha veces es mucho más fácil con aquellas cosas que no se pueden calcular.

Claro, es que uno, también en el curso que hicimos en Gestión también nos enseñaron cosas así, como de comida porque generalmente no es lo mismo sacar el costo, porque no es lo mismo hacer buzos que hacer alimentos. No se puede porque por ejemplo el gas se calcula por hora, el agua también y la harina se calcula por kilo.

¿Qué significa para usted ser pobre?

Ser pobre. Haber, antes podría haber dicho que significaba falta de oportunidades, o sea, ahora me he dado cuenta que ahora las oportunidades a penas se presentan uno tiene que tomarlas. Significó sentirme frustrada en hartas cosas, por eso era que yo te decía que la pobreza está disfrazada, te explico porque: Por ejemplo, mi hijo si bien yo soy pobre mi hijo hizo casi toda su enseñanza, todavía está en tercero medio, esta en un colegio pagado y lo decidí yo así desde el principio. Una, yo estude siempre en colegio de monja, en colegios religiosos, estuve poco tiempo en un liceo público, fiscal, y me di cuenta en la diferencia que había en la enseñanza, entonces, si bien el colegio, que hay colegios religiosos de buena calidad, tampoco quería que mi hijo estuviera marcado cien por ciento por la religión, porque también sentía que al haber estado en un colegio de monjas tenía como muchas limitantes, no sé, haber, uno queda muy marcada por ciertas creencias, porque de repente, esto no lo hagas porque es malo o porque todo es pecado, entonces, igual había la posibilidad, me queda super cerca un colegio adventista pero no era de mi religión, entonces no quería eso, quería un colegio laico que fuera de buena calidad y si había que pagar que tuviera que pagar poco, encontré el colegio, me sentí bien, o sea, siempre cumplí con todo lo que tenía que cumplir, aunque eso significara que de repente no me pudiera comprar zapatos o no me pudiera comprar ropa o tuviera que comprar ropa en la ropa americana o recibir de otras personas que eran de familia, la ropa que ya no usaban o zapatos que ya no usaban, pero mis hijos estaban bien y estaban en un colegio bueno y siempre lo vi así, como que eso era lo más importante, que tuvieran una buena educación y el otro día conversando con una amiga, me decía que se había metido en Internet y como estaba la gente que tiene más altos puestos

cuales habian estudiado en colegios publicos y cuales en pagados, entonces me siento que no estaba tan mal (rie), así que por ese lado el ser pobre significo un montón de frustraciones, tal vez uno se exigía más pasando por alto un montón de necesidades pero yo quise que mis hijos tuvieran las mismas oportunidades que el resto de sus compañeros, así que fue a todos los paseos de curso, yo pagaba mensualmente las cuotas, al final la gente no se daba cuenta de que yo no tenía menos, pero no la hacían sentir así por el hecho de que tal vez había gente de que estaba en la misma situación que yo, nunca participaban en reuniones, nunca participaban en actividades, nunca se ofrecían para nada y yo era todo lo contrario, participaba en todo, si había que ir a jugar fútbol por el curso yo iba y eso significaba que eso igual era tomado en cuenta y de repente, si el paseo era para la mamá y el hijo, invitaban a mi hija también porque como la íbamos a dejar afuera, entonces era como que las cosas se compensaban, también estuvieron en grupo scout, así que yo pienso que por esa parte estuvo bien, el ser pobre tampoco significo un cierto rechazo ni nada, o sea igual había gente que no se iba a juntar conmigo, pero yo creo que cuando la gente me conocía la pobreza como que queda de lado.

¿Qué opina de la frase Pobre pero Honrado?

Yo creo que ese es el mayor valor de la gente pobre, o sea, yo creo que es un tremendo valor porque al no tener nada la honradez es algo super valioso, o sea, porque uno dice: tanta gente rica que sale en la tele por estafa y todo, que es rica, en cambio para el pobre ser honrado es super valioso, es como lo único que tienen, entonces es como... Yo creo que es super bien valorado, es como lo que le da dignidad.

¿Eso tiene que ver con usted?

Sí, yo he tratado de ser siempre como super correcta en eso, de repente no sé si uno es tan, tan honrado, o sea, tampoco se puede decir: no, nunca me he quedado con plata, nunca he hecho nada, porque de repente me comí un paquete de papas fritas adentro del supermercado y a sido robo, no he sido tan honrada o me han dado vuelto de más y no he dicho nada porque el vuelto lo necesitaba, entonces, por eso digo que es super valioso el ser honrado.

¿Qué significa para usted ser mujer?

Haber. (rie) Gran pregunta porque yo recuerdo cuando tenía como doce o trece años y yo no quería ser mujer, o sea, encontraba una lata ser mujer, además que yo jugaba con puros hombres, yo jugaba a los mismo juegos, me subía a los arboles, era como super salvaje (rie) y tampoco tenía metido así de que era la mujer mina o la mujercita y yo iba que mi hermana jugaba con muñecas, con todas las cosas, le hacía vestidos y yo decía: que es latero eso, es una lata ser mujer, los juegos son super aburridos, encontraba que los niños lo pasaban mejor. Después, por ejemplo, cuando fui creciendo y teniendo forma yo odiaba ponerme sostenes, mi mamá me compraba sostenes y yo no, por mi yo no hubiera usado nunca sostenes, o sea, era una como que mi cuerpo no estaba hecho para eso, entonces, era super... y mi mamá me decía: no, tienes que ponértelo se te nota y todo y yo: no, no me los quiero poner. Igual que de repente me ponía mini y no estaba consciente de que la mini era corta y se me iban a ver los calzones, o sea, no tenía metido eso, no tenía metido de que los hombres me iban a mirar, si yo era su igual, como me iban a mirar (rie), por el hecho de jugar con ellos, como me iban a ver de otra manera, como mujer si yo jugaba con ellos, o sea, estaba como super rebelde igual y también como que eso me tenía media confundida de repente: no seré rara (rie) por el hecho de no querer aceptarse como mujer. Igual con lo de la regla, tan desagradable porque eso no me dejaba hacer las cosas a las que estaba acostumbrada a hacer, yo creo que me vine a aceptar como mujer no sé poh, ya grande, o sea, tampoco era mucho de estar pintándose, encontraba tan tonto que las mujeres viviera preocupadas de ese tipo de cosas, o sea, como de verse bonita y era de las que decía y para que, si uno es así nomás, o sea, es como es nomás. Pero después, cuando entra en el contacto, por ejemplo, de... para mí fue super importante haber entrado a ese liceo que era mixto porque yo siempre estuve en colegios de puras mujeres, entonces, ahí me di cuenta que era diferente y fue super divertido que yo nunca me había dado cuenta que era femenina, soy mujer nomás, pero el que tuviera un cierto... para los hombres había el concepto de que era muy femenina. Una, porque no decía garabatos, era como super suave al hablar, era como bien especial por que si había que sentarse había que sentarse bien, tenía como todo eso internalizado pero yo no me había dado cuenta,

entonces, a pesar de que jugara a lo que jugara con ellos yo seguía siendo mujer y fue como super... hasta que el año pasado cuando me lo dijo la psicóloga, yo no tenía metida esa gracia, yo de repente me parecía super raro y yo le cantaba: Yo he estado con tremendos minos, le decía yo, o sea, yo he tenido ese contacto con gente super linda, entonces, yo le decía: estoy super consciente de que no soy bonita, le decía yo, pero debo tener algún atractivo para los hombres. Pero es que usted no se ha dado cuenta de que es super femenina porque usted siempre escucha a los demás, es como super respetuosa y para mí era mi manera de ser pero hasta que ella no me dijo eso no estaba consciente. Después llegue a preguntarle a mis hijos si me consideraban femenina (rie), entonces, era como divertido porque yo no me había dado cuenta, yo decía yo puedo decirle que puedo conversar de cualquier cosa con cualquier tipo de persona, me pongo al nivel y a mis amigas también les llamaba la atención eso, porque yo tenía amigas que eran minas, minas y de repente gerentes de banco, porque yo siempre me he relacionado con gente de un nivel educacional alto, tal vez también donde yo estuve en colegios pagados al menos esa cosa me quedo y yo le podía hablar a lo mejor del IPC porque me gusta ver las noticias, me gusta leer e informarme, entonces, igual yo puedo hablar de fútbol con un hombre aunque no tenga idea mucho de que equipo le gusta, pero le puedo hablar, puedo seguirle la conversación y si no lo voy a dejar hablar, lo voy a escuchar y cuando no entienda algo le voy a preguntar y eso yo decía y estaba super consciente de que no era bonita por el hecho de tener una hermana que si lo era, entonces, estaba super consciente de eso.

¿Usted cree que existe diferencias entre hombres y mujeres en la vida diaria?

Si poh, el hecho que yo te decía, que para mí los hombres lo pasaban mejor en el sentido de que, como la sociedad es machista y uno, de repente, también cria a sus hijos machistas, los hombres tenían más permiso, podían hacer más cosas, no se les criticaba tanto. Yo pienso que eso y yo creo que todavía seguimos no, la mujer con los hijos, la mujer en la casa, para que más si... Ah, nació mujercita, se va a casar, no tiene para que estudiar tanto porque va a tener un marido que la va a mantener y si no lo tiene qué, o sea, uno no se puede quedar con eso ahora. O sea, yo veía que los hombres tenían más oportunidades, pero como ahora me di cuenta, si bien las oportunidades no se las ofrecen de manera tan explícita, uno tiene que darse maña para buscárselas y meterse nomás, hacerse el espacio, yo creo que eso.

¿Usted se ha sentido discriminada?

Si, o sea, tal vez no por ser mujer, tal vez en el sentido... por el apellido. Es super fuerte eso porque habiendo gente que tiene antecedentes mapuches de repente son los más críticos. Generalmente, o sea, en servicios públicos de repente, no sé poh, por el hecho de venir de una etnia diferente se hace complicado, o sea, yo lo converso con mi hermano que trabaja en Santiago y decía que él estaba pensando en cambiarse el apellido pero no por él, porque ya está acostumbrado, sino que por sus hijas, siente la discriminación hacia ellas, la burla hacia ellas. Yo también con mi sobrina acá, o sea, siempre le están poniendo apelativos al apellido y es super difícil llevar un apellido mapuche de repente, aunque yo no se nada de mapuche, nunca he vivido en el campo, mi papá tampoco, mis abuelos si. No me reconozco de repente de mapuche, he aprendido, yo creo que en este último tiempo como a valorar la cultura de ellos porque nunca he tenido contacto como directo con la tierra como la han tenido ellos, yo ahora conozco y me siento como más orgullosa de eso, pero antes no, antes era como que me preguntaban el apellido y yo trataba de decir el nombre nada más pero no el apellido. Me paso harías veces, todo el mundo me sabía el nombre pero el apellido no, era como super extraño, yo evitaba decirlo.

¿Usted cree que las mujeres son discriminadas cuando emprenden alguna actividad productiva en forma independiente?

Yo creo que sí. Haber, por qué. Por lo que yo le decía, generalmente siempre... si tienen marido, generalmente él no quiere que haga cosas porque eso significa que, yo lo veía con mis compañeras: una, va a dejar sola la casa, quién va a cuidar a los niños, o sea, y quién me va a tener lista la comida, que mi ropa no va a estar planchada, o sea, una monteras de trabas que se le ponen de repente a las mujeres que quieren emprender cosas. Cuando le toca un marido con esas características de machista, hay otros que al final, cuando la mujer ya empieza a generar recursos se dan cuenta que las

mujeres valen y les paso a hartas de mis compañeras que quieren demostrarles al marido que si ellas son capaces de llevar, a lo mejor no tanta cantidad de dinero pero si podían ayudar en algo y que eso era bueno para todos, no solamente en el sentido de la economía familiar, a lo mejor se podía vivir un poquito mejor, pero en el sentido de que también, como yo lo decía antes, uno es ejemplo para sus hijos y sobretodo para sus hijas.

¿Usted cree que la sociedad ofrece oportunidades para personas como usted?

Yo creo que si pero los programas sociales, si uno no está integrado a una junta de vecinos o no está integrada a una institución, uno los desconoce completamente. Yo creo que la información, de repente, no llega a toda la gente y creo que también por eso algunas mujeres no hacen nada porque desconocen como acceder a beneficios. Yo creo que por eso a algunas se les hace más difícil, muchas no saben por ejemplo que servicios prestan para algún tipo de ayuda, no conocen, no sé si te dejaran que hagan todos los maridos, algunos a lo mejor no saben pagar contribuciones, no saben... como que el marido sigue siendo el papá de uno, para muchas mujeres. El otro día igual, o sea, igual hay mujeres emprendedoras que no se preocupan de informarse que hacen algunos tipos de servicios públicos, por ejemplo, no saben que en el registro civil se sacan pasaportes, no tienen idea de eso, ahora yo creo que muchas no saben que se puede hacer la posesión efectiva ahí en el registro civil. Entonces, yo creo que la información no llega de manera clara, uno no... a lo mejor la municipalidad hay muchos programas pero si uno no va allá no tiene idea.

Durante el proceso de formación. ¿Usted cree que CECADES le ha aportado algo durante este proceso?

Si, me ha aportado harto. Bueno una cosa que yo no he hecho es desvincularme de la institución, o sea, yo no hice solamente el curso y postule al microcrédito, no hice solamente eso, yo siempre estoy viniendo (ríe) logre convertir en clientas a la gente que me dio capacitación, pero aparte de eso siempre estoy interesándome en lo que pueda estar haciendo CECADES. Bueno, yo creo que las primeras personas que se enteraron que yo iba a trabajar en el Lider fue acá, porque me pidieron una carta de recomendación y dije: a donde la pido, o sea, que me la hagan hoy y me la tengan mañana cuando yo la necesito. Si iba a otra parte se iban a demorar un par de días, o a lo mejor si iba donde la persona que yo conocía no iba a estar y vine acá; allá es donde estudie, allá es donde me conocen y saben lo que yo hago y vine acá y no hubo ningún problema y es algo que yo siempre les digo a mis compañeros que yo me encuentro: vayan, vayan a hablar con la gente que les dio la oportunidad de capacitarse gratis, háganle saber lo que están haciendo porque también es una manera de dar las gracias. Yo de repente he sabido que esta trabajando y la institución no tiene idea y yo les digo: por qué no... ya, yo voy a hacer llegar la información. Porque es una manera de retroalimentar también porque así CECADES se da cuenta que lo que hizo esta bien, entonces, tal vez no se haga un seguimiento a todas las personas pero es super bueno de que la institución también se entere de que lo que hizo esta bien porque eso le da la pauta para ayudar a más mujeres y ver en que se cometió algún error o donde hubo una falencia.

En cuanto al proceso de formación. ¿Los contenidos están relacionados con la vida cotidiana de las mujeres?

Si, fue super completo. Haber, sobretodo la primera etapa que era de comunicación y autoestima, lo que yo decía, uno estaba en su casa sola o en su casa rodeada de gente a lo mejor de familia que es todo su entorno, pero cuando uno vino acá se dio cuenta que los problemas que uno podía tener no eran nada en comparación a otras mujeres, como esas mujeres igual trataban de salir adelante a pesar de todas las dificultades que tenían. Esto me hizo decidir que yo soy capaz, me acepto y me quiero a pesar de mis errores y eso fue importante. Ahora, la otra etapa propia del oficio fue excelente, el trabajo era compartido, o sea, uno estaba en un grupo y yo creo que ahí uno aprendió a trabajar en equipo porque si una hacía algún proceso mal de la elaboración del producto las cosas no iban a salir bien o no iban a tener el resultado esperado y fue super importante ese trabajo en equipo. Al principio era como organizarnos, a decidir quien hacia una cosa y quien hacia la otra, a veces, uno pierde harto tiempo en eso, cuando recién se conoce uno pierde harto tiempo en eso, pero a medida que va avanzando el tiempo ya es más fácil ese proceso de organización, es más fácil ponerse de

acuerdo porque uno se conoce más. Después, la otra etapa, de formación ciudadana la encontré super buena porque vimos algunas leyes, que era ser ciudadana, lo importante que era votar y también ver lo que tu decías que la gente está metida en un entorno en que las oportunidades no están no es capaz de ver cuando la posibilidad aparece, porque esta tan acostumbrada a que no le pase nada, a que todo le salga mal, que no es capaz de decir: me aferro a esto y con esto voy a salir. Lo vi con varias personas que se quedaron en el camino, que podían estar en este momento a lo mejor con un microcrédito o trabajando en forma dependiente porque tenían las condiciones, pero de repente el ambiente en donde uno vive es tan tirador para abajo, es tan negativo que ni así y todo, a pesar de las oportunidades que aparecen, que a lo mejor no son muchas, no son aprovechadas. Y lo otro, habilidades emprendedoras, fue super bueno porque, si bien las clases eran largas y la mayor parte de mis compañeras de repente cabeceaban, a mí me gustaron porque a mí me gusta ese tipo de conversación en que uno puede ver más allá, si el profesor explicaba esto de una manera, yo decía: a lo mejor puede ser de esta otra porque las veía y ah!!, puede que sea de esta otra, o sea, me hizo remitirme a mis tiempos de universidad, como que la conversación es a otro nivel, entonces eso también fue bueno, para mí fue bueno al ver que todavía tengo esa capacidad de análisis y que puedo aplicarla a todo y de repente uno piensa que la tiene perdida. Fue super bueno, yo lo encontré super integral, o sea, en el sentido de que yo cuando empecé las clases le decía a la señora Lorena: del curso era super bueno, super completo porque uno también tiene la oportunidad de comparar, entonces, no, si esto ya lo habíamos visto y lo vimos de manera super profunda y ahora estamos viendo nuevas cosas pero de todas manera lo mismo, yo no creo que allá otro curso de CECADES tan completo como el que nos dieron a nosotras porque, por lo que yo me he informado, ahora los cursos son como más cortitos.

ENTREVISTA N° 8

María Virginia Neculman (M), 41 años. Casada, 2 hijos. Cuenta con 3° año de Enseñanza Media. Estudio Tejido Artesanal en CECADES y actualmente se desempeña como artesana.

¿Cómo empezó con esta actividad productiva?

Bueno, yo al menos... para mí fue todo novedoso, novedad porque yo llevaba cinco años aquí en el Sur, yo era de Santiago... así que me vine para acá y al menos en mi comunidad, yo soy de otra comunidad, no pasa nada con la artesanía, la gente es muy dejada, son cómodas las mujeres allá, acá estaba una señora que es de mi comunidad que es la presidenta y ella me invito, varias señoras me dijeron que porque no participaba que se yo y ahí empecé a venir a las reuniones, me inscribí de socia y ahí empecé a participar, pero me gusto, yo tampoco tejía, no sabía nada del uso, menos de telar, nada poh, fue todo una novedad.

¿Usted no tejía?

Nada poh, allá en Santiago estaba más dedicada al comercio.

¿Pero igual en forma independiente?

Si.

¿Qué hacía allá en Santiago?

Vendía cosas, por ser... según la temporada, para el verano toallas, las gafas para la playa y todo eso; para la época del colegio los útiles; para la época de fin de año los adornitos, chiches, perfumes, cosas así para regalos, según la temporada se compraba cosas para la venta; también plástico, cosas de plástico también vendía.

¿Usted tenía un lugar establecido?

No, vendía allá en la feria.

¿Siempre vendió en la feria?

No porque cuando chica mi papá tenía un bazar en la casa, teníamos bazar, entonces de ahí empecé con el comercio. Estuvimos trabajando en el Parque O'Higgins vendiendo cuando recién empezó el Parque, todavía no estaba ni cerrado el parque empezamos a vender en el Parque, como veinte años así que siempre el espíritu de comercio y acá... yo vi que era una oportunidad de generar recursos para el hogar porque realmente la agricultura y si uno tiene poco terreno no da campo para generar recursos para el marido y con esto, pucha uno se salva harto en ayudar, comprar las cosas a los niños y todo eso y lo otro que al estar en una institución que lo apoya a uno tenemos donde nos venden el éste porque uno va a Temuco, se lo pagan a muy poco precio, en cambio, si estamos en una institución, ahí uno pone el precio todos parejos y a todos nos venden por igual, no hay problema, ninguna cosa.

Entonces usted comenzó el tema del tejido, su actividad ahora.

Aquí empecé el año pasado, cuando llego CECADES comencé ahí con la señorita (no me acuerdo del nombre)... con ella comencé yo el telar, no tenía idea tampoco y ahí aprendí hacer lamita, mostrarios chicos, pequeños y después empecé con los ponchos, los gorros, calcetas también he aprendido hacer.

¿Por qué empezó usted?

Porque realmente necesita de una distracción, se recrea uno, un día que sale de su casa y lo otro que es una ayuda para el hogar también, en la casa uno no gana nada y no participa, uno tiene que buscar las instancias donde están para generar recursos, así que... no me importa la caminata porque me queda retirado si de repente, me vengo caminando pero igual vengo.

¿Cómo le fue?

Me ha ido bien pero no bien, bien como uno quisiera pero por falta de no tener donde entregar materiales, por ser ahora estamos entregando en la Fundación Cholchol, el municipio en este momento están parados de entregar cosas porque no hay exposición, pero cuando exposición ahí uno va con la esperanza de vender algo siempre y se vende, si se vende nos va bien ahí en la exposición, lo que nos falta es más contacto para afuera, para fuera del país donde poder entregar las cosas que uno hace porque de repente juntamos harto y ahí quedan los trabajos y ahí uno de repente como que se desmoraliza un poquito porque no hay donde entregar los trabajos. Eso es lo que falta, oportunidades donde entregar nosotros.

¿Por qué cree que le ha ido así?

Por la falta de oportunidades donde entregar los productos, porque uno no tiene los contactos y ese contacto que nos trajo la señora Lorena sería super bueno para nosotras porque es una oportunidad que a lo mejor nos puede generar para vender nuestros productos más adelante. Falta de oportunidades no más porque si tuviéramos más contactos nos iría mucho mejor todavía porque al menos cuando hemos tenido contacto nos ha resultado, nos ha ido bien, no nos quejamos en ese aspecto.

Por el hecho de ser mujer. ¿Qué cosas le ha beneficiado para su trabajo?

Bueno, haber a mí me ha servido ha desarrollarme, allá en Santiago yo estaba acostumbrada a tener mi sueldo, trabajar y ahora, de repente como que uno hecha de menos su plata, tener su plata, no la del marido no más, depender del marido y ver que uno también puede sacar la cara, ayudar a comprar las cosas para los niños, que se yo; y lo otro que encuentro yo que me ha servido a mí porque aquí de la cultura no tenía idea de nada, era nula, lo que le enseñan a uno, la historia de Chile nada más y todo esto nuevo, los trajes, la vestimenta, el modo de hablar, lo ayo tan lindo y me da pena de repente porque muchos se avergüenzan aquí de su raza y yo dije: pucha, es tan lindo lo que tienen porque es la cultura de ellos, por ser yo he escuchado ahí mismo a los Jaivas que ellos decían que envidiaban a los mapuches pero en forma sana porque ellos decían que los mapuches tenemos una cultura, en cambio los Winca, chilenos como se dice no tienen la cultura como la tienen aquí el mapuche, y ellos envidian en forma sana y eso es lo que muchas veces aquí el mapuche no lo valoriza y pucha, yo se que en otros países, los extranjeros como se dice, andan averiguando, buscando libros, enciclopedias para saber cosas de nosotros y lo que tienen aquí las mujeres que hablan el idioma, que

entienden todos los tejidos y todo eso es un valor que no tiene valor todo eso poh, es invaluable lo que tienen aquí en la cultura y de repente no se da cuenta la persona, a mí me gusta, estoy contenta de aprender, las escucho, las veo como trabajan y todo porque es nuevo para mí, es rico, bonito. Es lindo, así que no, a mí me ha servido mucho, mi marido me da permiso, está contento de que estoy aprendiendo y me dice: cuando te iba a ver con un uso o con un tejido, allá nunca había tejido nada así que él está contento, los niños igual, les gusta.

Por ser mujer. ¿Qué cosas le ha perjudicado?

A veces en la casa los maridos son más machistas pero al menos en mi caso mi marido no, él me da la oportunidad de desarrollarme, desenvolverme, ahí en la comunidad desde que llegue me han tenido de dirigente que se yo, para trabajar, así que me ha servido mucho, no he tenido problemas yo por ser mujer. Pero el mío no porque está acostumbrado a que trabajo, me entiende, me da permiso, a veces le ha tocado reunión hasta en la casa ahí, con la Corporación Nehuen, me aguanta con los dirigentes, a veces puros hombre y yo entre medio ahí, pero él sabe que hay confianza, él sabe que uno no anda haciendo nada malo, anda haciendo todo por el bien, por... al final que genere una instancia para uno, para el hogar y la familia lo que uno anda haciendo, anda en nada extraño. Así que él está contento, a veces me toca reunión en la comunidad, reunión en una asociación a la que pertenezco, reunión con la Corporación Nehuen que esta cerquita de ustedes, Visión Mundial, se me hace cortita la semana en reuniones, pero me acepta... es que si uno no participa no aprende, no entiende, queda nula como vegetal, digo yo, viviendo en el campo sin saber nada. Uno se aprende a parar ante la autoridad, a reclamarle, a exigirle antes uno no poh, una escuchaba calladita las reuniones, ahora exige (rie)...

¿Cómo fue la relación con su familia?

Relativo al préstamo?, bueno yo lo converse con mi marido, él me dijo que si yo me sentía capaz que lo pidiera no más porque él sabe que no tenía yo el producto y el capital para comprar la lana que es lo que uno necesita acá, así que ahí invertí yo en lo que me hacía falta, compre y gracias a eso he estado tejiendo sin problemas y, eso si que me dice él si a veces, por ser, toca la fecha de pago y me toca pagar la letra que él me ayuda a pagar la letra, no pone peros, no es cerrado en ese aspecto; y lo otro que él también se metió en un crédito, también productivo de animal, compró animales que no tenía tampoco, así que es una nueva experiencia para él también. Pero me ha ido bien, gracias a Dios, estoy conforme con el crédito y ojalá nunca lo cierren porque ninguna... tantas partes en que uno trabaja, en ninguna parte le dan la oportunidad de sacar el crédito, le dan la confianza a uno y no hemos tenido problemas, ojalá siga adelante este crédito porque es un buen apoyo para nosotros, porque de adonde vamos a sacar nosotras para comprar todo lo que compramos con el crédito, ahí uno trabaja tranquila, tiene toda su lana lavada, ahora que viene el invierno no hay problemas de estar lavando y que se yo, que a veces uno anda: a donde puedo comprar unos kilos de lana, de donde saco la plata y que se yo, es una gran ayuda el crédito.

¿Cuándo estaba en la capacitación, cómo era la relación con su esposo?

Ningún problema, siempre me ha apoyado, no pone peros ni nada, él mismo... yo dejo hecho el pan, a veces le dejaba hecho el almuerzo, a veces me decía no andate no más que se te va hacer tarde, yo me cocino aquí y que se yo o a veces le tocaba salir a trabajar y ahí le dejaba el almuerzo hecho para que llevara para donde iba a trabajar pero cuando él puede, él cocina cuando va a estar en la casa me apoya en eso, no tengo problemas. Me apoya mucho.

¿Y sus hijos que decían cuando estaba estudiando?

Al menos, bueno estaban los dos aquí todavía, estaban contentos y lo otro; sabían que uno vende trabajo y les compra rico como se dice poh! (se rie), ellos felices: mamá, cuando te toca pago, vendiste tal trabajo, vendiste el poncho, vendiste esta cosa (se rie) para saber si uno tiene monedas o no, y de repente, cuando uno está tejiendo: mamá, todavía estas con ese poncho, no haz terminado me dicen (rie), me tienen justita con el tiempo.. no, ellos bien contentos los niños, los chiquititos.

Usted me dice que vive en otra comunidad. ¿usted les ha contado a la gente de la comunidad?

Si, esa vez que empezamos la primera reunión con CECADES que estuvo Allimapu vinieron señoras de allá: hay, que no les gusto, que esto... pusieron peros, es gente muy cómoda, les gusta, como dice, todo a dentro de la casa, no les gusta caminar o mojarse, sacrificarse un poquito... y ahora andan desesperadas porque vaya una institución a apoyarlas para trabajar, no hayan de donde sacar una institución que vaya...

¿Qué le decían a usted cuando estaba estudiando?

Hay, que anda perdiendo el tiempo, como se dice, andan puro hueviando y que se yo, y ahora andan pidiendo que uno les meta los trabajos de ellas para vendérselos y ahí donde uno no poh, les para, les dice que no poh... se reían de uno cuando veníamos, que éramos dos señoras y esa vez vinieron como cinco parece a reunión y empezaron hasta con palabrazos aquí la primera reunión que a nosotros nos dio vergüenza poh, así que no, muy... en otras comunidades no entienden pero después, cuando se dan cuenta, ya es demasiado tarde ya poh, por ser ahora ellas andan buscando instituciones que las apoyen y quieren que nosotras volvámos allá, nosotras decimos con la señora que vive allá, la señora Sara, la presidenta de la comunidad, si volvemos vamos a retroceder todo lo que hemos aprendido, vamos a llegar a cero allá, si allá vana empezar de cero allá y aquí cuanto no hemos avanzado. Se queda asombrada la gente en Santiago cuando sabe que uno... por ser les muestra los vales cuando tiene que ir a pagarse y que se yo: oye, y tanta plata (ríe) y cómo lo hacen y que se yo y ahí en la casa nomás trabaja nomás poh, y ellas que tienen salir a la calle, tomar micro y todo y eso me dicen: no gasta ni en locomoción (ríe), se quedan admiradas allá en Santiago, que no pensaban que se podía generar recursos, que uno fuera capaz de generar recursos y con respecto a la pregunta sobre que les dicen las vecinas, en mi comunidad allá hay gente que no trabaja y uno siente como que le tienen enviada, como rabia, como distancia sí, las siente así, con un toque de envidia a todas, que la miran como un bicho raro la que anda ahí, no les caímos muy en gracia con la otras señora que participamos aquí, nos miran como se dice, de ere-ojo (ríe).

Señora María, después que empezó con el tema del tejido. ¿Usted siente que cambio su vida?

Si porque han sido nuevas experiencias para mí que yo no sabía antes y al menos antes, por ser, cuando estaba acá en el campo el día se me hacía largo poh, porque no hallaba que hacer, porque aparte de la huerta y después me operaron y no pude huertear, así que me recreo con esto también, antes se me hacía largo y ahora se me hace corto el día (ríe).

¿Y en términos económicos?

También, me ha generado recursos, me ha servido para comprar cosas para mi hogar, ayuda.

¿Cómo que cosas?

Bienes materiales, por ser, he comprado... le compre a mi hijo un velador que no tenía para su dormitorio, le he comprado ropa de colegio, cosas para el internado, porque este año me toco internarla también y me ha generado recursos para ir a dejarla e ir a buscarla que también se va en locomoción y en comprarle cocavi para que tenga para la semana también, así que me ha ayudado hartito, me ha servido hartito.

Y en plata mensual. ¿De cuánto estamos hablando como promedio?

Bueno, si trabaja poco uno recibe poco, pero pongámosle entre treinta y treinta y cinco mil pueden ser mensuales que uno esta recibiendo, al menos yo que no trabajo mucho, que no soy muy... tantas horas como veo que otras trabajan... que de repente me dicen: ya trabajaste hartito, descansa o ve... o me preocupo de los niños, ver las tareas, escuchar lo que ellos quieren decir también, todo eso hay que darle tiempo a todo también poh, tiempo al marido, a la casa, al tejido, así que... no, yo con eso me conformo aproximadamente, no más que eso.

Y con su familia. ¿Cómo ha cambiado la vida?

Bueno, mi familia esta toda en Santiago así que poco los veo, para el verano nomás vienen y están contentos porque es una cosa que uno se distrae, esta aprendiendo, les cuento yo a ellos y están

contentos, se alegran, me dicen: siempre buscando de donde generar recursos, igual que en Santiago (ríe), nunca me quedo tranquila, pero están contentos, bonita la experiencia esta.

Y con el resto de las mujeres que participan en esta comunidad. ¿Cómo han cambiado las cosas?
Bueno, yo al menos con ellas trabajamos por WordVisión con Allimapu con la mayoría y no he tenido nunca problemas con mis vecinas, cero problemas, siempre todo bien y por algo a uno la reciben también siendo de otra comunidad porque no ha sido conflictiva con ellas nunca, no ha sido como las otras que habían venido, mejor ni contar, así que... no, ha sido bonita la experiencia, yo he aprendido mucho de las señoras aquí, cosas que ni me imaginaban que pasaban poh... es bonito, eso de las machis también cuando se habla, la trutruca, de los remedios, todo eso son experiencias bonitas que uno no las valoriza allá en Santiago de repente... lee, como decía yo, la historia de Chile nomás cuando va en el colegio y después de repente: hay, miren la mapuchita que va allá en la Alameda, raro verla, la miran como bicho raro pero es bonito... a mi me ha tocado, por la Asociación Nehuen ponerme el traje cuando han venido o las veces que vinieron la otra vez aquí a la sede y le han dicho a unas señoras que son de acá de la comuna, que han vivido toda su vida, que se vistan y no han querido, les da vergüenza y no, y no, y no... y me lo han pasado y bueno si no hay nadie me lo pongo pero no se hablar mapuche, no tengo idea del idioma pero no me da vergüenza vestirme así, en cambio, eso es lo que ayo fome aquí, que a la gente le da vergüenza y están lindo ponerse, tener su traje, algún día voy a tratar de hacerme o comprarme un traje, tener el traje porque es bonito.

¿Qué significa para usted ser pobre?

Ser pobre, por una parte es algo bonito no me quejo yo de la pobreza porque, como se dice, de los pobres es el reino de Dios así que no me quejo por mi pobreza, estoy conforme con mi pobreza, uno trata de salir adelante, con lo mínimo que puede se conforma, porque de repente, los que tienen plata, millones y millones, muchos se matan, se ahorcan, se tiran con el auto por el barranco con tanto problema y uno se las arregla como puede, es feliz en su pobreza y si tiene un plato de sopa, feliz con su marido y sus hijos se lo sirve tranquilo, no anda con problemas como muchos millonarios... no, yo soy feliz en mi pobreza, estoy agradecida de Dios por tener mi vida, tener a mis hijos, tener mi marido, estoy contenta.

¿Qué significa para usted ser mujer?

Bueno, ser mujer para mí ha sido... bueno, cuando chica uno no se da cuenta, pero después cuando ya va creciendo, se da cuenta al casarse y al dar por primera vez a luz un hijo, pucha, una experiencia que es inolvidable, que nunca se va a olvidar y es lo más lindo que puede pasarle a uno, aunque pase por las partes conflictivas que uno está harto tiempo, que se yo, la padece harto, todos los partos no son iguales, pero es una experiencia maravillosa que... es lo más lindo que puede haber, tener la bendición que le da Dios a uno de tener un hijo porque los hombres no pueden tener hijos (ríe) y es una experiencia que no se... no la cambio por nada, es lindo, ser mamá, tener hijos, ser esposa, bonita... y ayudar a su familia, a sus hijos y todo, a su esposo, es una experiencia bonita. Yo no la cambio, estoy conforme con haber sido mujer.

Usted me decía que la mujer podía tener hijos y que el hombre no. A parte de esa diferencia, en la vida cotidiana. ¿Hay diferencias con el hombre?

Bueno, antes habían más diferencias pero ahora, actualmente, en este momento ya los hombres y mujeres hacemos los mismos trabajos, desempeñamos las mismas funciones, así que prácticamente, aparte de eso, yo creo que ya no hay diferencias ya entre hombre y mujer, somos iguales, lo único que cambia que somos madres nosotros, es lo único. Pero ahora en los trabajos, uno ahora, por ser, anda en helicóptero, en aviones, maneja aviones, es bombera, es milico, la mujer en el gobierno igual quien poner mujeres presidentas y pueden serlo y pueden ser mejor que los hombres, porque las mujeres son más económicas, saben medir las plata, los hombres son más botarata, como se dice (ríe), así que creo que ya no hay diferencias aparte que uno es mamá nomás.

Pero usted decía que era principalmente el esposo.

Si, en algunos casos que yo me doy cuenta que acá, en esta región, son muy machistas, no dejan que las señoras se desenvuelvan o que vengan a los cursos a la hora.

¿Usted cree que la sociedad entrega oportunidades a las mujeres como usted?

Al menos aquí me ha tocado vivir en estos seis años que voy a cumplir aquí y tienen más oportunidad acá que allá en Santiago la mujer mapuche. Allá, por ser, yo iba al municipio, yo vivía allá en Lo Espejo, yo iba al municipio a pedir mi encuesta de repente y que se yo, pero nunca vi una palabra en mapuche, que oficina para los mapuches para que trabajen, que hallan oportunidades o que se yo, nunca vi eso y me dicen que si poh, que existía pero a donde si fui tantas veces al municipio y nunca lo vi, nunca un proyecto para los mapuches o becas para los niños allá en Santiago para los mapuches, nunca escuche de eso. Acá en cambio, hay ayuda para los niños para que estudien, becas, distintos organismos que andan apoyando, las ONG que andan apoyando a las comunidades también, yo encuentro que hay harta ayuda para acá y uno tiene que aprovechar toda esa ayuda, tratar de aprender, capacitarse porque a uno le enseñan a capacitarse, ir a reuniones, charlas y aprende x cantidad uno.

Entonces usted cree que la sociedad si ofrece oportunidades.

Si, aquí al menos a mi me ha ofrecido más oportunidades en cuanto por ser mapuche que allá en Santiago no las conocí, no las vi nunca. Es la verdad.

Oiga señor María. ¿Usted cree que durante todo este proceso que ha tenido CECADES le ha aportado algo?

Si porque gracias a que vino CECADES yo se todo lo que se también, nos ha aportado a todos. Nos aportado, aparte del tejido que hemos aprendido las que no sabíamos y las que sabían aprendieron otras cosas, he aprendido en cuanto a la evaluación con los profesores que hay yo no participe porque justo me hospitalice así que ahí no estuve con los profesores y con don Claudio participaba en los cursos que el ha hecho, los talleres sobre la iniciación de actividades, las facturas, las boletas en ir a pararse a la Intendencia, como hablar con los funcionarios y todo eso y CECADES también apoyo aquí, que yo me acuerdo porque justo en esa época estaba en el hospital y llevaron gente a la Moneda, a la Intendencia, a la CONADI a todos organismos públicos. Yo sé que aquí habían muchas socias que nunca habían ido, por ser, a la Intendencia, no tenían idea donde estaba la CONADI o el municipio, menos Santiago, a la Moneda que allá mismo las llevo CECADES, así que son experiencias bonitas que vivieron aquí las socias y, porque muchas nunca habían ido, nada, no conocían, no tenían idea y ahora con todas estas salidas muchas han aprendido a pararse delante de una asistente social que de repente veían a la asistente y les daba miedo o les daba cosa, ahora no poh y saben ir a la Municipalidad a pedir audiencia con el Alcalde, con la señora Patricia y a cualquier parte, a la Intendencia y no se achican ahora, son experiencias que aprende uno.

Eso es como que le ha aportado principalmente.

Si, nos ha ayudado harto la experiencia, a todas nosotras. Por ser en una reunión me acuerdo que estuvimos en los derechos de la mujer y aquí las mujeres no tenían idea poh y todas esas cosas. Que nos abrió los ojos. Habían muchas cosas que no se sabían, al menos aquí yo me di cuenta yo que tenía más experiencia, vi que muchas cosas aquí, las mapuchitas, las señoras no tenían idea, no sabían, quedaban como se dice con la boca abierta de lo que realmente tenían que hacer ellas. Como tenían que defenderse, como hablar, todo eso, delante de los maridos de repente cuando se ponen machistas, así que aprendimos harto todas, estamos agradecidas de todo el curso.

